





INFORMACION



INFORMACION

EN FAVOR DE

MANVEL DE FARIA I SOVSA,

ÇAVALLERO DE LA ORDEN DE CHRISTO, I DE LA CASA REAL.



SOBRE LA ACVSACION

QVE SE HIZO EN EL TRIBVNAL DEL SANTO OFICIO DE LISBOA; A LOS COMENTARIOS QVE DOCTA, I JVDICIOSA, I CATOLICAMENTE ESCRIVIO A LAS LVSIADAS DEL DOCTISSIMO, I PROFVNDISSIMO, I SOLIDISSIMO POETA CHRISTIANO LVIS DE CAMOENS, VNICO ORNAMENTO DE LA ACADEMIA ESPAÑOLA EN ESTE GENERO DE LETRAS.



OFRECIDA

A LOS ILVSTRISSIMOS CAVALLEROS I SEÑORES DON GERONIMO DE VILLANVEVA, COMENDADOR DE VILLA FRANCA EN LA NOBILISSIMA ORDEN DE CALATRAVA; DEL CONSEJO DE GVERRA, PROTONOTARIO I DEL CONSEJO DE ARAGON, I SECRETARIO DE ESTADO.

I DON ALVARO DE COSTA, CAPELLAN MAYOR DE LA MAGESTAD DE NVESTRO GRAN MONARCA FELIPE QVARTO EN LA CORONA PORTVGVESA, I ORDINARIO DE SV REAL CAPILLA I CORTE, I DE SV CONSEJO, DOCTISSIMO EN LAS DIVINAS I HVMANAS LETRAS.

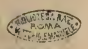
PSALM. XXXVII.

Afflictus ſum,& humiliatus ſum nimis:rugiebam à gemitu cordis mei. Domine ante te omne deſiderium meum: & gemitus meus à te non eſt abſconditus. Cor meum conturbatum eſt,dereliquit me virtus mea: & lumen oculorum meorum,& ipſum non eſt mecum. Amici mei,& proximi mei: adverſum me appropinquaverunt, & ſteterunt. Et qui iuxta me erant,de longe ſteterunt: & vim faciebant, qui quærebant animam meam. Et qui inquirebant mala mihi, locuti ſunt vanitates; & dolos tota die meditabantur. Ego autem tamquam SVRDVS non audiebã: & ſicut mutus non aperiens os ſuum. Quoniam in te Domine ſperavi: tu exaudies me Domine Deus meus. Quia dixi: Nequando ſupergaudeant mihi inimici mei: & dum commoventur pedes mei, ſuper me magna locuti ſunt. Quoniam ego in flagella paratus ſum: & dolor meus in conſpectu meo ſemper. Inimici autem mei vivunt, & confirmati ſunt ſuper me:& multiplicati ſunt qui oderunt me inique. Qui retribuunt mala pro bonis, detrahebant mihi: quoniam ſequebar bonitatem. Ne derelinquas me Domine Deus meus: ne diſceſſeris à me.

D. HIERONIMVS AD DOMNIONEM & Rogatianum,in Eſdram & Neemiam, Præfat. 14.

Magnitudo oneris impoſiti ita cervices premit, ut ante ſub faſce ruendum ſit,quam levandum. Accedunt ad hoc invidorum ſtudia,qui omne, quod ſcribimus, reprehendendum putant: & interdum contra ſe conſcientia repugnante,publicè lacerant quod occultè legunt: in tantum ut clamare compellar,& dicere: Domine libera animam meam à labijs iniquis,& à lingua doloſa.

ADVERTENCIA.



TOdo Prologo de qualquier Escritura, se hizo siempre para todos: pero en esta (assi entra san Agustin en el cap. 1. del lib. 7. de la Ciudad) solamente para los que alcançan poco: si bien tuvimos esta materia al principio por màs corriente de lo que parecio despues. Quisiera el Comentador hallarse con alguna culpa en lo de que fue acusado, porque no la tuvieran tantos: pues en una Republica, es menor mal el no acertar mucho, uno solo. Al fin, aviendo èl dado a luz en Março de 1639. los Comentarios que escriviò por discurso de 26 años a las Lusiadas (que a lo menos si errò algo en ellos, fue con todo esse espacio, i dexãdose examinar de muchos hombres doctos en España i en Italia) la propia semana en que salieron, los acusaron unos zelosos de si, en esta Corte. Esto fue cosa digna de admiracion, porq̃ este Volumen para ser leido de un estudioso, avia menester siquiera medio año: i dellos, a lo menos un siglo: de que se infiere claro, que quien le pudo acusar fingiendo piedad, no le pudo ver para acusarle con fundamento. Siendo, todavia, oìdos los Acusadores, fue visto el Volumen por dos doctissimos Teologos; i con ser esto al tiempo que el Sagrado Tribunal de la Inquisicion estava haziendo el Catalogo de los libros en que ay tropieços, no entraron en èl los Comentarios, por no hallarse en ellos causa. Como los Acusadores no salieron con su triunfo, passò uno dellos a Lisboa (mirese la guerra santa a que passò!) i congregando allà otros de los que se alquilan para todo ruido, hizieron la misma acusacion en la Mesa del Santo Tribunal, que llaman pequeña; porque ay otra en que assiste el Inquisidor General del Reyno. Alli, solo con el parecer de los llamados Revedores de Libros, i sin oir al Comentador; i aun es de creer, que sin ver los Comentarios (porque de la acusacion a la sentencia no huvo tiempo bastante para verlos) mandaron los señores Pantaleon Rodriguez Pacheco, i don Alvaro de Ataide, i Diego de Sousa, Ministros de aquella Mesa, por Edictos publicos con gravissimas censuras, que el Libro se recogiesse para que nadie peligrasse en sus impias proposiciones acerca de la Religion. Estas proposiciones impias, que merecieron una demõsteracion jamàs usada con algun libro (gran consuelo del Comentador) son solamente las que se vèn en los primeros dos numeros desta Informacion. Este mandato se entiende en Lisboa, i en su distrito; porque aquellos Ministros no tienen mano para màs: siendo assi, que a ser el Libro tan sospechoso, convenia que lo viera la Mesa suprema para vedarle en todo el Reyno. Assi como huvo personas que celebraron este sucesso, por ser de las que le induxeron, huvo otras mayores, que sin aver jamàs visto al Comentador, acudieron a los señores Inquisidores, assegurandolos de que la acusacion avia sido maliciosa, i ellos se remitian a los Revedores. El Ilustrissimo señor Inquisidor General Don Francisco de Castro, advirtiò que se avisasse al Comentador para que acudiesse por si, ofreciendo con piadoso zelo que se le haria justicia. Avisòle dello el señor Don Alvaro de Costa, Capellan mayor de la Magestad Catolica en aquel Reyno; i luego otras personas. Todo fue menester para que èl lo hiziesse: porq̃ su sossiego, basta para acudir por si, es increible. Ni lo hiziera, a no ser incitado, se puede dezir, de la misma santa Inquisicion; pues su Moderador esperava su defensa. Ella es esta; i se embiò allà: i todos los que no son de la data de los Acusadores, estàn esperando ansiosamente se les restituya la lecion deste Libro, que tienen por benemerito de las manos màs limpias,

i de las vistas màs doctas. Dizese aora en ella, lo que se dexò de dezir en èl, por confiarlo de los que no quisieron que se hiziesse dellos esta confiança: con que estos Acusadores deven al Comentador el tenerlos por eruditos; i a si el tenerlos èl, o por Amusos, o por maliciosos, o por todo. Dixeron grandes Sujetos, que se les devia no poco por aver dado motivo a que se escriviesse este Papel. Ademàs de las Personas doctissimas (de que vàn aqui los pareceres) huvo muchas que quisieran dar los suyos; pero hizieramos otro Libro igual en cuerpo al acusado, si los huviessemos de imprimir todos. Dirèmos solo, que algunos fueron de voto, que el Comentador deviera ser compelido a escrivir sobre estas materias un Tomo dilatado, por importar mucho a nuestra Religion el assentar las con la claridad de lo difuso. Pero ellas vàn aqui bastantemente claras, aunque sucintas. Esto es lo que realmente passò en este negocio; con que en comun se puede hazer juizio de la Acusacion i del Acusado, que en su defensa no darà otra puntada: porque en las cosas de la Santa Inquisicion, siempre venerandas, deve un fiel subdito della i de la Iglesia, dar su razon en lo que parece tenerla, mas no porfiar; estimando màs el obedecerla; porque esta es la mayor vitoria. I porque esta es la que el Comentador màs ama, procurò que viessen esta Informacion Ministros doctissimos del propio Tribunal, que jamàs le trataron, para que no quedasse campo alguno a la sospecha de algun humano respeto.

L I C E N C I A S.

Como esto es una Informacion sobre una causa i acusacion publica, en que se pide justicia, firmaronla dos Iurisconsultos de los mas luzidos que abogan en los Consejos Reales desta Corte, i tienen autoridad para firmar semejantes Alegaciones en favor de las partes, i con esso se imprimen. Estos son el Doctor Don Iuan Calderon, i el Licenciado Don Pedro de la Escalera Guevara, Fiscal de su Magestad en la Real Iunta de Aposentos de Corte. Ambos no solamente Iuristas doctissimos, sino ingeniosos i eruditos en todas las otras Facultades literarias. Pero como la materia toca a la Religion, parecio necessario sacar la licencia Eclesiastica, que es la que se sigue.

Nos el Licenciado Don Lorenço de Iturrizarra, Chantre en la santa Iglesia de la villa de Alcalà de Henares, i Vicario General de la villa de Madrid i su Partido, &c. Por la presente, avien lo visto la Aprovacion del Padre Maestro Fray Miguel de Cardenas, de la Orden de nuestra Señora del Carmen Calsado desta villa, que de comission nuestra vista la Informacion en favor de Manuel de Faria i Sousa, Cavallero de la Orden de Christo, por lo que a Nos toca, damos licencia para que se pueda imprimir, i imprima, atento no ay en ella cosa que toque a nuestra santa Fè, ni a las buenas costumbres. Dada en Madrid a quatro del mes de Otubre de 1640.

Licenciado Lorenço de Iturrizarra.

Por su mandado, i ante mi Iuan de Ocampo.

E R R A T A S.

AL Fin de la Informacion vàn las erratas que no importavan tanto; i aqui en la frente della se ponen las importantes, para que el Letor entre advertido. Son estas.

¶ En la coluna 51. i Rayo 40. despues del lugar de Lactancio Firmiano, adonde dize, *i si Christo es*, diga: *i si el Verbo es*. En la coluna 52. Rayo 13. adonde dize, *Christo es la Iglesia*, diga: *Christo es Cabeça de la Iglesia*. Coluna 69 Rayo 10. adonde dize, *nombre de beatitud*, diga: *nombre de bienaventurada* En la col. 131. Rayo 51. *para esconder*, diga, *para entender*. Col. 132. linea 5. *Donis*, diga, *Domini*.

A D.

A D. GERONIMO VILLANVEVA,

COMENDADOR DE VILLAFRANCA EN LA ILVSTRISSIMA ORDEN DE CALATRAVA, DEL CONSEjO DE GVERRA, PROTONOTARIO I DEL CONSEjO DE ARAGON, I SECRETARIO DE ESTADO, &c.

DE Los Comentarios a nuestro gran Principe de las Musas Españolas, que puse a la sombra de V.S. no hallè iguales estimaciones que las de V.S. en Castilla, i del señor Don Alvaro de Costa en Portugal: porque con demonstracion publica los defiende uno i otro entendido i generoso animo. Esto me obliga a ofrecer a ambos esta Defensa escrita en favor de aquella Maquina acusada, o ya de la Embidia, o ya de la Ignorancia, o ya de una i otra, conspiradas siempre contra las acciones que de algun modo caminan à constituirse en gloriosas. De lo que hizo aquel Iuzido Cavallero dirè en su carta; i de lo que V.S. en esta primero, por observar la sucession destos ilustrisimos favores. Quien dixera, que V.S. tan embaraçado con tantas cosas del Govierno desta Monarquia, hojeàra aquel dilatado Volumen con tal atencion, que a los oidos de muchos huviesse de advertir, i ponderar, i engrandecer los discursos, i los hallazgos, i las armonias de aquel Escrito, pidiendo èl un Espiritu desviado de toda otra tarea, para dar tantas señales de averle leido como V.S. diò a varias personas particular i publicamente? Dixeralo solo quien acabasse de persuadirse a que desposandose una vez la Generosidad i el Estudio, como en V.S. sucede, no ay embaraços que los diviertan de ver todo lo que parece digno de Vista; i de honrar todo lo que parece digno de Honra. Esta i otras que yo he recibido de V.S. me sustentan, i me quitan de las manos a la insolente Fortuna. I estos Escritos i otros lo manifestaràn al mundo mientras duraren en èl; que siempre serà mas de lo que duran nuestras vidas; porque no le baste a la Muerte el triunfar de mi, para hazerlo desta mi cortisima suerte de Gratitud. Feliz innumerables vezes puede llamarse la Edad que logra tales Ministros; pues ningunos son mas benemeritos de serlo, que los que, como V.S. juntan Estudio al Puesto. Benignidad al Poder, Templança a la Nobleza, i finalmente saber entre la Turba de las Ocupaciones hazer plaça al Animo, i esparzirlo por los Necessitados de ver, i de ser vistos. Quando me pàro a contemplar las que a V.S. le cercan, i que con todo esso, en todos los dias, aun festivos, oye a quantos le buscan, por la mañana, i por la tarde; en casa, i en la calle, con un sossiego propio solamente de Coraçon criado a los pechos de una desahogada Generosidad; i con un semblante que puede vivificar al Pretendiente mas desmayado; que devo creer, sino que se unieron en V.S. aquellas Virtudes del Saber, de la Benignidad, i de la Templança, con el Oficio, con el Poder, i con la Nobleza; cosas que rarissima vez se juntan? Al fin, si huviesse de ponerme aora a discurrir por esta Verdad, tarde feneciera el Discurso. Digo solamente, que V.S. es obligado a amparar esta Defensa con el propio favor, pues ella defiende lo que V. S. ha favorecido; i que esta serà la mayor que pueden tener mis Trabajos perseguidos de la propia Patria; i que en tanto quedo recitando della i de V.S. lo que mi propio Pòeta, con semejante persecucion, dixo en la Oda 6. a otro Sujeto diferente;

Pois se o desejo afina
hũa Alma acesa, tanto
que por Vos use as partes da divina;
por Vos levantarey não visto Canto,
que o Betis me ouça, e o Tibre me levante.
Que o nosso claro Tejo,
envolto hum pouco o vejo, e dissonante.

I guarde Dios a V.S. los largos años que bien merecen tantas ilustrisimas Calidades en un Talento. Madrid en 23. de Otubre de 1640.

Manuel de Faria i Sousa.

A DON ALVARO DE COSTA, CAPELLAN MAYOR DE SV MAGESTAD, ORDINARIO DE SV REAL CAPILLA I CORTE, I DE SV CONSEJO.



Vien publica Volumenes tanto mayores, bien puede publicar este tan pequeño: i este tan pequeño, bien se puede ofrecer a quien tanto mayores los merece. Quanto mas, que siendo V.S tan animoso Defensor de lo que este defiende, como fue Estimador el señor D. Geronimo Villanueva, ofendieralos mucho esta Defensa si se pusiesse a otra sombra. De largos dias observava yo, que perdia el tiempo en sudar por añadir glorias a mi Patria; pero mejor oy, que obligando sus mayores Manos con publicar su lustre en la oferta de uno de los màs luzidos Estudios que en letras humanas vio Europa, i el mayor que en lengua comun logrò España deste genero, vi para èl en ella el mayor descuido que pudiera ver para alguna Cartilla de assumto, i de estilo, i de fruto futilissimos. Alguna vez me induxo esto a tener puesta la maquina de nuestras Historias, para perecer, sobre la propia luz que la produxo para vivir: porque lo atento que se niega por obrarla, se concediesse por destruirla; i no se experimentasse nueva ingratitud en su publicacion. Esto, que dicho por mi, podrà parecer jactancia, es justicia: porque justo es el darse cada qual a conocer adonde le desconocen; i ningunos anduvieron siempre màs estraños en sus Patrias, que los mas benemeritos dellas. Hablo de los que con la Mano, pueden i deven de divino i humano derecho no estrañarlos: que de los Iudiciosos no devo mostrarme tan lastimado como agradecido; pues sobre el primer Volumen de mi Historia (oy por sus notables ventajas lo mereciera mejor) i sobre los de mis Comentarios, tuve muchas cartas de varios Sujetos, que nunca me vieron (no creo yo a platicas caseras, ni alquilo alabanças) incitandome a que levantasse del suelo el Animo que sabian me echavan a rodar Poderes de scuidados, i Malicias cuidadosas. Màs reziamente lo solicitan otros, que (no rogados ni seguidos) entrandose en este Estudio, ven algo de los tres Volumenes de mi Europa, i de mi Asia, i de mi Africa i America Portuguesas, que siendo bien gruessos los tienen por bien delgados. Todo esto para conmigo, puesto enteramente en las manos del Hastio, fuera nada, si V.S. sin averme jamas visto (viendome assi mejor que los que me vèn) no me revocàra deste dexamiento, con tomar a su cuenta la honra de la Patria, tanto como otros su afrenta; acudiendo a los Comentarios con la Persona, i a las Historias con la Pluma; haziendome, como leido i como zeloso, aquella comemoracion del gran Petrarca al buen Boccacio, viendole desistido del Estudio, porque se via estrañado del Tiempo. Es verdad, que esto calienta mucho: pero lo otro yela mucho màs. I lo que algunos piensan que yela, tambien calienta; que viene a ser la Acusacion de la Ignorancia. Porque aun màs q̃ el verme ofendido de Poderosos, me pudiera helar el verme alabado de Ignorantes. Poco entendiera yo, si ellos me entendieran. I verdaderamente, Dios quiere que viva, pues al degollarme una profunda tristeza de ver tanto sueño, me socorre con entrarme por la puerta copiosa risa, para servir con mucha a los Acusadores: pues rara vez se rien las profundas Musas, sino es al oir profundissimos Amusos. Al fin, Señor, yo como jugador de pelota, buelvo a V.S. la comemoracion del Petrarca; para que concitado della, no dexe la magnanima Empresa de acudir por los mal afortunados con algun merito (si es que sin algun merito ay mal afortunados) accion màs propia de Dios, que de Hombre (si no es de Hombre con porcion de Dios) i que en V.S. es herencia legitima. Porque sabida cosa es, que a no aver clarissimos Progenitores suyos, limpios de la hez mortal, no lograràn oy honorificos Titulos algunas Casas Portuguesas que los merecian. Pues siendo Ellos Validos de sus Reyes en aquel buen Siglo, supieron titular Familias, sin titular la Suya; i supieron (ò ciencia tan desconocida en el mundo!) quitar de si las Encomiendas, para darlas a quien la Ambicion las quitava. Assi como yo, solo en Ellos hallo esta Gloria por todos los Monumentos veteranos, la hallè solo en V.S. por todas las Atenciones bisoñas. Por no hazer la Carta mayor q̃ el Libro, avrè de parar; si bien en corpulento Volumen fuera ella mayor que èl, aviendo de referir acciones claras de sus Ascendientes. V.S. pues, con todas estas obligaciones, defienda tan bien la Defensa como defendio el Ofendido, pues esto es ya màs empeño suyo, que petitorio mio. I guarde Dios a V.S. como yo lo devo desear siempre. Madrid en veinte de Otubre de 1.640.

Manuel de Faria i Sousa.

DE COMISSION DEL ORDINARIO

Vio esta Informacion el R.P.M. Fray Miguel de Cardenas, lucidissimo Talento de la Sagrada Orden del Carmen, i Predicador de su Magestad, i Calificador del Supremo Consejo de la Inquisicion; natural de Cordova, notoria Patria de Noblezas, i de Ingenios excelentes, i dixo desta manera.

ESTA Defensa de Manuel de Faria i Sousa, Cavallero del Orden de Christo, i de la Casa Real, sobre la acusacion que le le hizo a los Comētarios que escrivio a las Lusiadas de Camoens, vence con ventajas la malicia de sus contrarios, cuyo enojo i emulacion no avia rendido lo erudito i Catolico de tan Christiano i solido Poeta. Cosa que juzgò S. Ambrosio impossible. In Præfatio ad Psal. *Denique legis tabula, priusquam cantico firmarentur, per indignationem Moisis fracta, & comminuta sunt: ubi vero tali signaculo consecrata sunt, humana locum ira non habuit, quia significatio eam sacræ suavitatis excludit.* Si hasta tener versos las tablas no reprimio la colera Moises, i la Poesia (imagen de la suavidad de Dios) sella dulcemēte qualquier genero de enojo, de sobrados passan a embidiosos, los que acusan Texto tan Catolicamente suave, i Comentos tan eruditos. El otro Obispo de Antiochia (como refiere Nicephoro) con versos enfrenò la ira de Theodosio, determinado a destruir su Ciudad, I Galeno refiere de Esculapio, mandò recitar ciertos versos, para ablandar la colera de algunos, con demasia arrebatados della. Lo mismo era antidoto a Neron, dize Seneca. De un animal brutamente cruel, llamado *Dabuh*, refiere Luis del Marmol en su historia de Africa del Mozandi, que es su cuidado de noche desenterrar los muertos para su sustento, i los Moros ofendidos, no hallan para caçarle otro medio, que recitarle algunos versos, quando solicitos en el campo lo descubren, i se enbeveçe, i suspende de manera, que perdida la ferocidad, se dexa a prisionar de pies i manos. Infeliz cosa, que el Poema tan cabalmente heroico, vivo en la estimacion i en la pluma, ya apagada con las ceniças de su Autor, i los Comentarios tan ilustres de Faria (varon tan celebre) necessiten de esta Apologia, para librarse de otras mas crueles presas, que las del *Dabuh*. Cantava sus versos David a Saul, i aliviavale con ellos la ira contra èl, i enfrenava la afliccion de un espiritu inquieto, però formādo cō los dedos la Cruz a cada verso entre cuerdas i leño (como advierte la glossa) *in figura Crucis Christi, quæ de ligno, & cordarum extergione gerebatur, quæ etiam tunc dæmones efugabat.* Necessaria es en estos tiempos tal diligencia, contra espiritus tan emulos, i no escrivir verso sin persignarle con la Cruz. Ismenias curava la ceatica cantando versos (segun Aulo Gelio.) Plinio dize de Vlises: *Recitando versos que sabia, restañava la sangre de las heridas mas mortales.* Marcelo afirma, que con versos se sacavan las motas, o pajas que caen dētro de los ojos. Como tal Poema, no ha curado la dolencia, aclarado la vista, o restañado el libor de la embidia? Desde que S. Miguel fue Maestro de la Poesia de Adan (conforme a Francisco Ximenio l. 5. de. Nat. Angel. cap. 5.) quedò pòr Patron de los Poetas Catolicos. Que demonio, o genio, condenado sin temor de los filos del Arcangel, se atreve a condenar tan Christiana erudicion? La casa de Pindaro queda libre en Thebas dèl enojo de Alexandro: i Alexandro reserva la caxa de oro de Dario, para guardar las obras de Homero. A Homero dedicò Templo, como a Deidad, el otro Rey de Egypto. A Virgilio entrando en el Teatro a recitar sus versos, le hizieron la reverencia con las mismas ceremonias que a Octaviano. Octaviano haze Prefecto i Tribuno a Cornelio Gallo, solo por Poeta. Vespasiano, i su hijo, sentavan a su mesa a Estacio, i a Silio. Los de Siracusa dan libertad a muchos de Athenas, solo porque sabian algunos versos de Euripides. Es esta acusacion del genero destas pagas? o esta paga del numero de aquellos favores? Assi agradecen los Naturales los desvelos de su mayor Poeta, i los estudios de su mejor Comento? Estos escollos preparan al rumbo de tales Escolios? Son estas las estatuas que a Virgilio muerto levantò su Patria? Però haziendo pausa en esto, por no hazer quexa la aprovacion, basta lo que ha hecho la pluma desapassionadamente a la hacera de la justicia. Cierto, que no solo esta Informacion, però todos los Comentos del Autor, no solo no ofenden nuestra Religion i costumbres, però de Camoens, i de Faria, en verso, i comentò, se puede dezir en este siglo, lo que de los primeros Poetas dixo Patricio de regu. lib. 1. tit. 11. *Vivendi rationem, quam moralem, civilemque sapientiam licet appellare, primi omnium mortalium prisci Poetæ indagaverunt.* Injustamente (si quieren màs hazerse a la hacera de la malicia, que de la ignorancia) los emulos acusan al Poeta en la introduccion que haze de los Dioses Gentilicos, i a el Comentador en explicarle el intento: pues esta licencia, no solo se halla en los Poemas, i en su genero de letras, que admite màs dilatarse,

pa-

però entre los Maestros, i Padres de la Iglesia, tanto, que dize Agustino, que aquella caterva de Deidades encubriò nuestra verdad con el velo de la mentira, i assi puede licitamente el Catolico, en sentido verdadero sacar a limpio la verdad de la boca del diablo, rasgando la corteza de la ficcion. I Horacio Turselino, en su Epitome Historiarum afirma, que el error de los Gentiles naciò de la verdad de la Escritura mal entendida, i de su pureza, tocada sin luz de Fè, que como hijos de la noche, aviendo bevido sus letras de las divinas, que fueron las primeras, hallucinados del resplandor, palpavan la sustancia, i la coloreavan a su alvedrio, por faltarles Maestro que les alumbrasse el sentido Catolico, i assi no ay Fabula que su origẽ no sea verdadero, i todas tienen la proporcion con las letras Canonicas, que la inundacion en tiempo de Deucalion, con el dilubio verdadero. I es assentada noticia, que Iupiter, Neptuno, Pluton, i los demas, aunque es caterva de Dioses en el Gentilismo, los eruditos i doctos Gentiles los tuvieron por una Deidad, con varios oficios, segun varios atributos, el regimen del cielo a Iupiter, el del agua a Neptuno, el imperio del infierno a Pluton: assi dividiã la Providencia; i las demás afecciones divinas concedian dichas Deidades, de donde podemos inferir legitimamente, que no ay ninguna indecencia, para que el Autor en sentido Catolico use con translacion i metaphora excelente de aquellos Dioses. En la representacion de Iupiter, no es accion menos decorosa para vituperarla; porque ni el Poeta, ni el Comentador habla de Iupiter, como los Gentiles vulgares fabulosamente sentian dèl, a quien reprehendia Seneca severamente en el l. de Vita Beata cap. 26. sino en el sentido que el mismo Filosofo, por la Deidad suprema, con todas las perfecciones convenientes al supremo ser de Dios. Marsilio Ficinio en el argumento que hizo a Platon, en lo de furore Poetico, dixo assi: *Iupiter quidem mens Dei est, & ab hac mente, mens animæ mundi.* Luego bien se puede aplicar el nombre de Iupiter assi, entẽdiendo a Christo, que es la Inteligencia, i sabiduria del entendimiento de Dios. Lactancio afirma de los Filosofos, que huvo dos con nombre de Iupiter, uno fabuloso, otro verdadero, i que a este adoraron por Deidad, consagrandole este nombre, que solo puede competer a verdadero Dios. Llamòle Iupiter (dize) *quasi pater iubans.* Quien pues acusa la translacion, pues es lo mismo la promission de Christo al primer Rey de Portugal, de avudar aquella Corona en sus conquistas, i dilatacion en la Fè, en ninguna ocasion mejor se le puede trasladar el *Pater iubans*, que en la jornada de Oriente, que intentavan los Lusitanos. Llamar Baco al demonio, que censura merece? Pues los Antiguos que le llamavan Sabazio (de Baco lo entiende Iuan Luis de la Cerda, adverss. sacr. cap. 186. *Ego existimo esse Bacum*) como a Dragon, ò Sierpe le sacrificavan culebras, que sacavan del seno. Assi Firmico de error. propha. relig. *Sabazium colentes anguem cum innitantur per sinum ducunt.* Supuesto, pues, que el Dragon intentò con los mares que bosò estorvar a la muger, pintura en el cielo de la Iglesia (Apo. 12.) los progressos suyos, desde el principio del mundo; porque del estorvo del demonio con tantos mares, i fortunas, a los Portugueses que intentavan la extension de la Iglesia en Provincias barbaras, no se le darà nombre de Baco? Llamar Venus, o a la Religion Catolica, o a la Iglesia militante, o à Maria Señora nuestra, no le hallo inconveniente; porque a la manera que las propiedades de las criaturas, abstrayendoles la imperfeccion, i purificandolas los Teologos, las trasladan a Dios; assi, dado caso que esta Deidad fabulosamente los Antiguos la celebrassen, atribuyendole acciones menos honestas, como tuviesse otras que poder referir a virtud, por este lado se puede retratar para sujeto tan decente, como lo dize nuestro Autor, con pintura Poetica, ni agena de hablar Catolico. Demas que son muchos los Escritores que dizen averse celebrado dos con nõbre de Venus, i la una a quiẽ dieron culto i respeto de Diosa, fue castissima, esforçada, i Patrona de las conquistas: de la qual hablando Lactancio en lo de falsa religione, dize: *Virgines Veneri armatæ simulachrum posuerunt; honestum videtur, armatam Venerem consecrasse.* Dieron principio a la Religion desta Deidad los Assirios; de ai se dimanò a los de Tiro, i passò a los de Cartago, i a toda el Africa, que en forma de una honesta doncella la pintavan, sentada en la espalda de un Leon, la vista levantada al cielo, como suplicandole ayuda, i conforme consta de los versos esculpidos en un marmol, que trae Iuã Barclayo en su Argenis, no ay inconveniente para la aplicacion del Autor en las conquistas de Africa por los Portugueses. Era esta Diosa honesta, Patrona de las navegaciones al Africa; i por esso los de Chipre traian unas palomas blancas pintadas en sus naves, despues del sucesso feliz en la Isla Columbina (vease a Barclayo, que en su Argenis difusamente ofrece graves cosas a la prueva deste intento;) que mucho, pues, que un Poeta, i Comentador, Lusitanos en las conquistas de Africa, i navegacion a Oriente, de el titulo de Venus, a la Religion, o Iglesia, o Maria Señora nuestra, como a Protectora deste viaje? Que si el Cesar en los estandartes de sus exercitos, pintò a Venus como Autora de sus dichas, i los de Chipre en las naves las palomas, i los Assirios tambien en las vanderas, como consta de la Escritura Sagrada; porque un Poeta Lusitano, en las naves i vanderas Portuguesas, no podrà pintar con su pluma la paloma blanca de la Iglesia, de la Religion, i de Maria, tan celebrada en los Cantares, con titulo de Venus Sagrada, la honesta i valiente Patrona de navega-

cio.

ciones y conquistas? Poder intitular con nombre de Marte a Santiago, no necesita de prueva, porque apenas ay letra escrita en nuestro Idioma, i en el Latino, que quando se escriven los favores que el Apostol ha hecho a España, no le dén titulo i blason de Español Marte, i Deidad de las batallas. Lo ultimo, que es llamar al Angel Protector de los Portugueses, en la conquista Mercurio, es licito: porque las seis alas, que en cabeça plantas, i caduceo le dieron los Antiguos, es numero destas plumas de los Serafines, del Trono de Isaias lo tetratarón; i el llamarle Aligero, o Alado, sienten los eruditos Catolicos fue haziendolo Embaxador de los Dioses, que es el oficio, i nombre de Angel, dexarlo capaz, para que trasladassemos Catolicamente en nõbre, i oficio de los Angeles. Demas, que no le es necessaria otra prueva, que las palabras de Tertuliano, que en el libro de anima, tratando de la asistencia de S. Miguel, al entregar el hombre en la muerte el ultimo vapor de la vida: dize: *Statim de ipsius Angeli facit evocatoris animarum, Mercurii Poetarum.* Mercurio de los Poetas llama al Arcangel, porque tiene tambien la proteccion de las batallas de los que mueren, como de los que viven; i siendo Capitan de la Iglesia, i visiblemente aviendo ayudado las conquistas de los Españoles en Occidente, por que no las de Oriente? i por que no se le llamará Mercurio cõ nuestro Poeta, a quien llamó Mercurio de los Poetas Tertuliano? Sin genero de adulacion puedo dezir de Faria en sus Comentos, lo que Platon en lo de furore Poetico, dixo a uno que explicava con inteligencia los versos de Homero: *Vt bene de Homero loquaris ars tibi non praestat, sed divina vis est, quae te movet: Musa Poetas divino instinctu concitat; Poeta conciti alios furore corripiunt, o Iones. Poeta, non arte, sed divino afflatu capit. Res sacra Poeta est, neque canere prius potest, quàm Deo plenus, & extra se positus, & à mẽte alienatus fit. Poetae nihil aliud sunt, quàm Deorum interpretes. Gravis es Homeri laudator, non arte, sed divina sorte: elige utrum mavis: iniustus homo, an divinus à nobis existimari*, a lo qual respondió el interprete del Poeta: *Multò pulchrius iudicari divinum est.* Este genero de aflito divino al Poeta i su Comentador, del qual habla Platon, explicó en sus argumentos a las obras de Platon Marsilio Ficino con estas palabras: *Est autem furor divinus, illustratio rationalis animae, per quam Deus animam à superis delapsam ad infima, ab inferis ad supera retrahit, & per quatuor gradus efficitur, per mentem rationem, opinionem, atque naturae quatuor species divini furoris existunt: primus Poeticus furor: alter misterialis: tertius vaticinium: quartus amatorius effectus.* Estos quatro grados se hallan (conforme los Padres de la Iglesia) en las plumas sagradas, que escrivieron versos como David, Salomon, i otros, solo es la diferencia, que en estos fue la ilustracion sobrenatural, en los demas Poetas, i interpretes, natural, aunque por ser especial, i no comun a todos, se puede llamar divina; i assi en este genero pudo nuestro Poeta intentar la imitacion del sacro Texto (que la imitacion no es igualdad;) demas, que las metaphoras, i otras figuras Retoricas, decentes a los Poetas, a cada passo se hallan en todo el sagrado Canon, como Cielo, Astros, Planetas, Arturo, Orion, Hiadas, Sol, Luna, Aurora; con admirables translaciones a recondidos misterios, i arcanos escondidos, con quien tienen proporcion grande. Que sea en los Poetas misterio, i vaticinio? Marsilio lo explica Catolicamente, muy a nuestro proposito: i porque es tal la Poesia heroica, i su interpretacion, dize Marsilio: *Vt absque Dei favore comparari nequeat*; por esso se puede en algun modo llamar divina (favor de Dios llama a la ilustracion especial natural, que requieren los efectos naturales, que no son comunes.) Repartio Marsilio las Musas entre los Poetas, dando a cada uno su Patrona; dio a Orfeo Caliope, a Museo Vrania, a Homero Clio, a Pindaro Polinia, a Erato Saphon, a Thamiras Melpomene, a Hesiodo Terpsichore, a Maron Thalia, a Nason Euterpe; pero todas juntas iluminarõ a nuestro Poeta, i a su Interprete; i supuesto que las Musas (como advirtio Ficino:) *Novẽ animae mundi sunt*, participes de la mente divina, por nueve vale la inteligencia de Camoens, i de Manuel de Faria, a pesar de sus emulos, i assi agudamente notó Marsilio: *Poeticus furor est occupatio quedam, quae sortita est insuperabilem animã*; i explicó con gallardia el termino *insuperabilem*, *insuperabilem, quid superat omnes, & à nulla rerũ inferiorum inquinari, vel superari potest.* No mancha al Sol el vapor de la tierra, ni los ladridos cõ que late el can, aunque se presuma celeste, inquietan al Planeta, ni impression peregrina puede alterar las espheras superiores; porque como dixo el otro Filosofo al tirano: *Muele, muele el costal, que Anaxagoras está mas allá de donde llega tu martillo.* Siendo, pues, que el Poema i su Comento son escritos Catolicos, doctos, eruditos, bien fundada y defendida esta Apologia; i aunque la malicia fue grande, las armas son cortas, i no alcançan los golpes a la altura que tiene el calumniado. Pero para que el ignorante quede convẽcido, i el ruido deshecho, se deve dar licencia, para que este defensorio salga a luz, porque la pureza de tal obra se beva de los estudiosos, sin temor de la turbacion, que la pretendieron induzir espiritus siempre inclinados a tales turbulencias. Assi lo siento en el Carmen de Madrid a 26. de Setiembre de 1640.

M. Fr. Miguel de Cardenas.

CEN-

CENSVRA DEL MVY DOCTO EN VNAS I OTRAS letras el R.P.M. Geronimo Pardo, Asistente Provincial de la Sagrada Orden de los Clerigos Menores, i Calificador de la Suprema Inquisicion, a quien por particular comisſion del miſmo Conſejo està cometida la viſita General de los libros, i librerias deſta Corte, i Reynos de Caſtilla.

LEI con atencion eſta defenſa de Manuel de Faria i Souſa, Cavallero del Abito de Chriſto, i de la Caſa Real, ſobre la acuſacion que ſe le hizo a los Comentarios, que eſcrivio a las Luſiadas de Camoens, i he llegado a conocer la infelicidad de la embidia, en la opoſicion de ſus cōtrarios, pues quando pretende desluzir las ventajas, ocaſiona mayores lucimientos al embidiado: aſsi le ſucede oy al docto Comentador, que a no hallarſe en empeño de defenderſe calumniado, le faltarà ocaſion de verſe ſegunda vez luzido, creciendo mayores veneraciones, a la grandeza profunda de ſu volumen, i deſcubriendo de nuevo màs crecidos realces de ſu erudicion, pues dà paſſos por ſendas, no trilladas haſta oy de ninguno con tan flamante luz, que dobla la eſtimacion por peregrino ſu deſvelo, que le avia grangeado por erudito ſu cuidado. Introduzir Dioſes Gentilicos en acciones Catolicas, es el achaque con que intentò enfermarle la emulacion; eſtilo tan platicado de Oradores Chriſtianos, i Predicadores Evāgelicos, que no ay Sermon alguno donde no ſe valgan de ſus mentiras, para ſus verdaderas enſeñanças. Deſpues de aver traido la Fabula de Anacreonte en uno de ſus agudos Panegiricos el Padre Maeſtro Hortenſio, proſigue diziendo: Sirvan oy las mentiras Griegas a la verdad Chriſtiana, i verèmos que aquel Dios, que es Amor por excelencia, a cuyas flechas ſon cera los marmoles, &c. Donde haze Imagen de Dios al Amor flechado, que pintò la Antiguedad. I en una Oracion funebre que dixo a la preſencia del Rey nueſtro Señor Felipe Quarto el Grande, a las honras de la Sereniſsima Infanta Soror Margarita de la Cruz, hablando de los cabellos que rindio en la Profeſsion a los pies de un Crucifixo, con aluſion a los de la Magdalena, dize: Por temor del naufragio, co no ſolian las ſuperſticiones medroſas conſagrarlas a Neptuno, rito de que nos dexaron mas de un eſtilo docto, ſino puro, i que moſtrò no ignorar ſan Pablo, quando en el temporal riguroſo, junto a Malta aſſeguró a los de ſu navio, que ni un cabello aventurarian los Argonautas, como refieren Plinio i Cedreno. Deſpues de la ſumptuoſa fabrica de ſu Templo ſobervio, conſultaron al Oraculo para ſu dedicacion, i les reſpondio le conſagraſſen a una Doncella Madre de Dios, que ſe avia de llamar Maria, de cuya reſpueſta con letras de metal mas que durables, quedò un marmol por Padron, ſi bien la aſtucia de Satanas engañò la ignorācia de la poſteridad, aplicando a Rhea Madre de los Dioſes el Oraculo. I en tiempo del Rey don Fernando por los años 1220. ſe deſcubrio en Toledo un libro en hojas de tabla, i en varios Caracteres Profeticos, ſe via el nombre deſta Señora antes que el mundo llegaſſe a verla, i no la dieron culto los Antiguos debaxo deſte nombre, ſino de otra falſa i fingida Dioſa. Celebre fue la pintura de Iupiter, que deſcribio la antiguedad con el pincel de ſu engaño: deſnudò al Dios de la cintura arriba, i lo demas del cuerpo veſtido de ricas ropas, acompañandole una Aguila Real, en que dieron a entender, que eſtà Dios como deſnudo a los que aſsiſten en el cielo, q̄ viſiblemente ſe gozan, i claramēte le entienden; però para los que habitan eſtos infelices valles, como con gente apartada i remota, eſtà cubierto, porque no le vian ſino con luz obſcura: i aſsi ha avido Predicador Evangelico en nueſtros ſiglos, que introduxo por Iupiter al verdadero Dios, a quien los bienaventurados vèn con clara viſion, ſi los que viven en la tierra le conocen por fee, por figuras, i enigmas; i añadio no ſin grave fundamento, que era imagen de ſan Iuan el Aguila caudaloſa, que examinò en el pecho divino los miſterios profundos de ſu ſer, i los dio a la claridad con ſu explicacion. Al Idolo Serapis, a quiē feudaron adoracion los Egypcios (fabrica

ſu-

superfticiosa de metales varios) dize Goropio, que era figura de Christo: tenía en el pecho un Tau, simbolo misterioso del madero de la Cruz, i estendidos los braços a las paredes del Templo, tocando con el uno la una parte, i cō el otro la otra parte del. Haze memoria deste Simulacro Clemēte Alexandrino, i no les passò en silencio Cartario antiguo Escritor. I no ignoran los doctos, que huvo una Ara en Athenas de un Dios no conocido, de quien dixo san Pablo, que era el que èl predicava. Alciato en la Emblema 109. distinguio dos amores, uno ciego con arcos i flechas, otro con vista, però desnudo dellas, i de aljava, i en el braço tres coronas, a quien Predicadores de conocidos aplausos hizieron Simbolo del amor divino, partiendo tres Diademas a los Martires, Confessores, i Virgenes, i dieron fin escrupulo estas enseñanças Catolicas a la publicidad de la estampa. De muchas màs hiziera mencion, a no hazer dilatada defensa, la que ha de ser ceñida Censura, ni necessita la del Autor de mayor espada, que la que cō docta profundidad ha desnudado en esta obra, o por dezir mejor en este Epilogo de aciertos, en que ha estrechado la doctrina, i agudeza, la eloquencia i erudicion. Confiesso que con atento cuidado he deseado averiguar, si eran zelo de la verdad las presumpciones de sus enemigos, i no ha sido sino pretension de malicia para congoxar su inocencia, desdicha de la luz, que quanto dà satisfacion a las Aguilas, grangea de odio contra las lechuzas, que en peregrinas obscuridades logran su genio. Seguir exemplos de la oracion profana, no quiere san Gregorio el Nazianzeno, que la condene ningun hombre de seso, como ni el cielo, o la tierra deve huirse en los beneficios, porque los aya atribuido a profanas Deidades la superfticion en sus engaños, ni por esta imitacion se ha de juzgar los padecio el Autor en sus escritos, antes si han de venerarse por singulares, por raros. Que conocio un Dios solo el Gentilismo prueva delgadamente, no es vulgar Texto el del capitulo primero de Ionas, ponderado del Alexandrino. *Et accessit ad eum is, qui pro tam gubernabat, & dixit ei: Cur tu stertis? surge invoca Deum tuum, ut servet nos, ne pereamus, nam illud quidem Deus tuus dicens ei, qui norat per agnitionem, hoc autem, ut servet nos Deus significat consensionem gentium, qua applicarat mentem ad omnipotentem, & nondum crediderant.* I Sofocles, a quien refiere Hecateo, dixo lo mismo con grave sentimiento.

In veritate est unus Deus
Cælumque, terramque, is condidit spatiosam
Nos passuimus malorum pro solatio
Imagines Deum factas ex lapidibus.

I Ephorion, i Eschilo reconocio una sola Deidad, si falsamente profana.

Iupiter est æther, est terra Iupiter,
Cælumque, & omnia Iupiter & siquid supra.

Iuzgo deve estamparse fatiga tan heroica, para que se obscurezcan las sombras de la embidia, a la luz que suele dar lo publico del molde. En nuestra Casa del Espiritusanto de Madrid a 29. de Otubre de 1640.

Geronimo Pardo de los Clerigos Menores.

PA-

PARECER DEL REVEREND. PADRE AMBROSIO Roman, de la Orden de los Clerigos Menores, singular Maestro en la Sagrada Teologia, i Lector jubilado en ella, i reconocido de todos por doctissimo i solido en esta divina ciencia.

HE Reconocido con cuidado las oposiciones que algunos han hecho a las Lusiadas del insigne Poeta Lusitano Camoens, y a los Comentarios con que las ilustrò el eruditissimo Manuel de Faria i Sousa, Cavallero del Abito de Christo. I assimismo el defensorio Apologetico, que de nuevo (con admirable estudio y erudicion) ha hecho para enervar las oposiciones de los contrarios. I ultimamente he visto las Censuras doctas i eruditas de los Padres Maestros Fray Miguel de Cardenas, i Geronimo Pardo, Calificadores de la Suprema sobre lo dicho. I conformandome con su parecer, juzgo que las proposiciones notadas por los contrarios, assi en el Poema, como en los Comentarios, no contienen error alguno contra la verdad Catolica; antes con las luzes del defensorio quedan vencidas las dificultades que oponen los contrarios, i mas calificada la gloria i opinion, assi del Poeta, como del Comentador, i muy ilustrada toda la obra, para q̃ corra sin riesgo por mano de todos en universal utilidad de los eruditos. Assi me parece, salvo meliori. En nuestra Casa del Espiritusanto de Madrid 12. de Noviembre de 1640.

Ambrosio Roman de los Clerigos Menores.

INFORMACION EN FAVOR DE

MANVEL DE FARIA I SOVSA

CAVALLERO DE LA ORDEN DE CHRISTO, I CASA REAL.

SOBRE LA ACVSACION

Que ſe hizo en el Tribunal del Santo Oficio de Lisboa, a los Comentarios que docta, i juiciosa, i catolicamente eſcrivio a las LVSIADAS del doctiſsimo, i profundiſsimo, i ſolidiſsimo Poeta Chriſtiano LVIS DE CAMOENS, unico Ornamento de la Academia Eſpañola en eſte genero de Letras.

PROPOSICIONES

Del Comentado, i del Comentador, en que ſe fundò la Acuſacion, i el Iuizio.



Ntra el POETA en el Canto 1. fantaſeando, que Iupiter llamò a Concilio los Dioſes, para la reſolucion del intento de los Portugueſes, en deſcubrir paſſo para la India por el Oceano, deſde la eſtancia 20. I deſde la 30. introduze a Baco Opueſto a eſte deſcubrimiento. I deſde la 33. a Venus, por Auxiliadora dellos. I deſde la 36. a Marte, por Defenſor deſta. I deſde la 40. a Mercurio, por Menſagero, o Precurſor de los Navegantes, el qual haze ſu oficio deſde la 56. del canto 2.

2 EL Comentador, viendo que el Poeta era acuſado ignorantemente deſta Introducion de Dioſes Gentilicos en Accion Catolica, qual la que ſe expuſo a cantar, del paſſage de la Religion Chriſtiana a la India, i alcançando con largos eſtudios, que lo obrado por el Poeta era ajuſtadiſsimo con nueſtra Religion, en los terminos de la altiſsima Poeſia que le concedio el Dador unico de todo bien, vino a provar con el miſmo Poeta, i con unas i otras letras, que como ſemejantes fabricas eràn unas meras repreſentaciones, para incitar los animos con lo dulce, a guſtar lo provechoſo, repreſentava al i Iupiter a Chriſto, que en cumplimiento de una Promeſſa ſuya, hecha al primer Rey de Portugal, eligia agora a los Portugueſes por Portadores de ſu Dotrina a la India. Baco al Demonio, que como enemigo notorio della, pretendia eſtorvar el paſſaje. Venus a la propia Dotrina, o Religion, o Igleſia militante, que acudiendo por ſi miſma, ponderava las muchas razones con que los Portugueſes merecian el paſſar a allà; i que ella tenia para deſear ſer llevada por ellos. Marte a Sant Tiago, que mil vezes acudiò con las armas en favor de la propia Religion, viendola en aprieto con la contrariedad del Demonio. Mercurio a uno de los Angeles buenos, que hazen las Embaxadas de Dios, diſponiendo el camino a los fines de ſus ſacroſantas Determinaciones.

3 I Porque no bastò contra la Ignorancia i Emulaciõ, ſiempre opueſtas a los altos Empleos, el averſe allanado la juſtificacion del Poeta, con grandiſsimo caudal de Letras divinas i humanas, añadirèmos aqui lo que allà no ſe dixo, aſsi por parecer coſa corriente aquella Propoſicion, como por lo mucho q crecia aquel Eſcrito.

4 ADviertese con toda modeſtia, que como eſto habia ſolo con los mal informados Fiſcales, no ſe queda ofendiendo en coſa alguna a los Señores Catolicos Miniſtros, que lo prohiben, pues lo hazen con informacion ſola, de quiẽ tiene a cargo ver tales coſas. I tampoco alg͂ vio

estas se ofenden: porque lo cierto es, que ay doctissimos Varones en la Teologia sagrada, mas por una parte con zelo sobrado, se molestan de q̃ la Poesia use de palabras, que son más propias de lo celeste; i por otra, no tuvieron obligacion de manejar los remontamientos Poeticos, que misteriosamẽte son licẽciosos, i alegoricos. Por esto creẽ, q̃ todo se yerra, en saliẽdo de su Professiõ.

5 I Tambien puede ser, que se vio el Libro por ser tan grande, menos que las informaciones adversas; las quales, ya por más breves, ya por arrebatadas; ya por amigas, se entran más apriessa. Porque parece cosa sin duda, que a verse con espacio, i sin respetos, no huviera tanto ruido. Tenemos el exemplo en la mano, pues acusandole en Tribunales estraños, uno de los mismos Acusadores que le acusaron en el Natural, i otros semejantes a èl, en lo indocto, o malicioso, fueron oìdos por parecer razonable su Propuesta. Pero luego que se vierõ los Discursos del Comentador (làstima es, que se tuviesse más cuenta con ellos en tierra estraña, q̃ en la propia) los alabaron mucho, hallando no ofendida en algo, sino bien defendida en todo nuestra Religion. I sucediò esto (para mayor confusion dellos) a tiempo que se preparava para publicarse el zelosissimo Expurgatorio de los Libros, en que se hallan Proposiciones mal sonantes, ordenado por Varones gravissimos en las letras Catolicas; i aprovado por el Venerando Tribunal, Propugnaculo soberano de nuestra Fê. I tiene el Comentador pareceres de Hombres sólidos en ella, que escusò presentar por el decoro con que trata a su Patria, al punto que ella le trata a èl con tan poco; pues siendo ella siempre Maestra de Dotrina buena a muchas Naciones, no queriá mostrar, que pensava saberse en ella menos que en las estrañas.

6 ASsi, pues, con todo respeto a los que por oficio censuran esta Labor; i con profunda Obediencia a los Superiores que lo autorizaron, hablarèmos solo en Orden a mostrar nuestra Razon; a pretender Templança de rigor; restitucion de credito, i fruto de zelo, assi Christiano, como Politico. Dividirèmos en Luzes este Discurso, i en Rayos las Luzes: porque mejor se vea la claridad con que pensamos aver caminado a buenas luzes, i pretendemos caminar a las mejores. Deste modo.

LVZ I.

Que contiene 26. Rayos.



DE Los Acusadores, los más declarados son dos; de cuya calidad, i talento, no dirèmos algo, assi por ser notorio, como porque nos devã esta piadosa cortesia. Dirèmos

A solo (por ser precisso a nuestra justicia) q̃ son enemigos patentes del Acusado, contra quien se levantaron, porq̃ no los celebrò en estos Escritos, i les dio en ellos, i por cartas, i de palabra, a entẽder su engaño. Consta esto clarissimo de los propios Comentariõs. Traeremos algunos lugares, porq̃ no se nos acuerdan todos. Al principio en la col. 89. q̃ habla de uno: i al fin col. 63. q̃ habla de otro: i col. 647. 648. q̃ hablan de ambos. I tãbien son enemigos notorios de la Luz del Poeta, como Aves escuras, pues publicã dilatados libelos difamatorios contra èl; sobre q̃ tambien el Comẽ-

B tador los abomina en varios lãces: i a uno dellos dotrinò libremẽte por carta, en respuesta de otra, con q̃ le persuadia a escrivir cõtra el propio Poeta, al tiempo q̃ començava a imprimir los Comẽtarios. De manera, q̃ lo q̃ estos, i otros pretendẽ, viendose ofendidos, i alcançados con la luz del Poeta, q̃ de nuevo les diò en los ojos, por averla el Comentador sacado de la linterna en q̃ estava escondida, no es vedar este Libro; por quitar de los ojos Catolicos la representacion de las Deidades, i lo osado de algunos Discursos; sino por

C quitar de sus mismos ojos el resplandor que se los hostiga; i de los de los Letores aquellas clausulas que descubren su flaqueza de vista.

2 AMbos ellos son assistidos de personas mayores en nacimiento i fortuna (si bien no mayores en el conocimiento destos estudios) q̃ tambien se dan por ofendidas de q̃ no signiesse el Comentador su parecer, en afrentar a un Hõbre, q̃ oy se vê reconocido por admirable de toda la Classe literaria de Europa: porq̃ en toda ella solo ellos deshonran a LVIS DE CAMOENS. Solo ellos (ellos solos lo creen) saben más q̃ las Academias universales, q̃ a una mano publican la excelencia de sus obras. I oy los Comentarios lo-

D gran gentil aplauso en las a q̃ llegaron, que no son pocas; como consta de papeles q̃ varios Hõbres doctos se escrivieron unos a otros; i otros al Autor, sin averle jamás visto; solo con el impulso del alboroço de ver aquella maquina de estudios, i ajustamiẽtos de cosas q̃ anduvieron ochẽta años más veneradas q̃ entendidas. Supuesto esto, q̃ es cierto, juzgue qualquier corto talento (no ya los Superiores de tan superior Tribunal) si es justo q̃ lo q̃ el MũdóCatolico en peso venera por discurso de tãtos años, se eche por tierra oprobiosamẽ-

E te en Portugal (adonde deviera ser más amado, i aun defendido, o escusado honestamente, quando en alguna cosa se deslizàra) solo porque tales sujetos lo solicitan: siendo infalible, q̃ quando ellos fueran raros en saber; era injusto que ellos solos se antepusiessen a la voz universal de toda la doctissima Academia.

3 MAs porque se puede dezir, que no basta ser ignorantes, i sospechosos, i inmodestos, i enemigos, qualesquier Acusadores, para escusar de la pena el crimen, quando èl es patente, desnudamonos del derecho que esso nos podia dar.

dar. Si bien fuera justo, que en los Tribunales rectissimos, i Catolicos, no se viera menos circunspeccion de la que ya se viò en los Gentilicos, al ser Acusadores de Hombres benemeritos, los indignos. Vario Sucronense de serviles costumbres acusò al famoso Marco Emilio Escauro, de cierto crimen. Llamado èl de los juezes, i propuesta la culpa, i conocido el Acusador, dixoles: *O Padres! Durissima es la porfia con aquel que ignora los meritos de la persona a quien acusa. Pero a vosotros, que deveis conocerme, dirè esto. Vario es un hombre sin ser, i acusa a Emilio, que tiene el que ha mostrado en sus obras. Vario con essas calidades, dize que Emilio cometiò este crimen: i Emilio con las suyas, dize que no le cometio. Ponderad agora a qual de los dos deveys creer.* Subito los Padres dieron por libre a Emilio, conociendo que se devia màs credito a quien avia dado tantas muestras de valor, que a Vario, sin algunas màs de las del entremetimiento, ignorancia, i embidia. Pues si el Comentador es un Hombre dotado de singulares partes, ingenio, estudio, i retiro, tal que viviendo en la mayor Corte del mundo veinte años, no entrò en otra casa que la suya, pudiendo entrarse en las de los poderosos con sus escritos doctos, con màs confiança, que aquellos que allà se entran solo con coplas, i empleos triviales; i sus emulos quieren parecer menos politicos i doctos, q̃ destituidos de todas letras, i meros entremetidos, i frequentadores de todo bullicio, i ministros de la embidia, i de la inquietud, i de la ignorancia: como puede ser justo, q̃ los oygan con tanta atencion? I quãdo sea justo q̃ los oygan, assi desnudos de partes contra un hõbre de tãtas: como lo serà, q̃ le condenen rigurosissimamente sin oirle?

4 PEro ya que los Padres Conscriptos no usan con èl lo que ya usaron con Emilio Scauro, èl quiere usar con ellos, lo que Scipion acusado de los Tribunos Petelio i Quinto, a cuyas acusaciones respondio. *En tal dia, como oy, o Padres! venci a Anibal, ganandole a Cartago; i por tãto, yo me voy al Capitolio, a dar gracias a los Dioses. Si entre tanto gustaredes de condenarme, hazeldo en hora buena.* Assi el Comentador dize a los Acusadores i Iuezes: *En este mismo año en que fuy acusado, saque esse escrito, que me costò 25. años de estudio, tan grande, que los propios Acusadores no tienẽ animo para leerle, bastando para leerle un mes; ved como tendran suficiencia para obrarle, i entenderlo. En este mismo oño sacarè otros dos Tomos iguales, de las hazañas Portuguesas, gloria de la Patria; i en los passados sali con otros, que merecieron aplauso en el mundo: mientras unos me acusan, i otros me condenan, voyme a dar gracias a Dios, de averme dado valor para trabajar tanto, i tan utilmente.*

5 COnforme a esto, dezimos, que nos desnudamos de toda esperança destos buenos decoros, i de todo el derecho que nos podian dar los defetos de la acusacion, i dezimos (si todo esso no obsta para dexarse de dar la pena al crimẽ, quando èl està patente) que èl no està patente en algun modo. Advirtiendo, que la pena se produxo en la acusacion sin examen; i la acusacion, en arrogancia sin ciencia. De modo, que el crimen fue fantastico, i el juizio fue zeloso; porque realmente, si lo que dixo la acusacion fuera verdad, huviera sido poco zelo el no condenar estos escritos. I pues la justicia mostrò el zelo de los Ministros, la propia justicia mostrarà el juizio, i estudios de los Acusadores.

6 PRoponemos, pues, de nuevo, que el Poeta licitamente representa cõ Iupiter a Christo; pidiendo con instancia, i modestia, se lea todo lo que sobre esto se discurre en el Canto 1. desde la coluna 194. hasta la 232. Ponderãdo solo, que quando no huviera otra señal desto en el Poeta, màs de lo apũtado en la coluna 224. sobre el versiculo de *Bem o vistes*, bastava: porque cosa sabida es, que Christo i sus Angeles (no Iupiter, i sus Dioses) son los que vieron, i alentaron en el campo de Orique a los Portugueses, para vẽcer aquella batalla, fundamento deste Reyno.

7 DE La propia manera, i con la misma sujecion a lo mejor, dezimos que Venus en la mente del mismo Poeta representa licitamente la Iglesia, i la Religion Catolica: pidiendo tambien con instãcia se vea todo lo que se dize acerca desto en el propio Canto 1. desde la col. 248. hasta la 272. i singularmente en la 270. letras D. E. Porque diziendo allì la misma Venus, *que favorece a los Portugueses, solo porque ellos la han de hazer celebrar en la India*, claro està, que representa la Religion, i la Iglesia Catolica; porque està clarissimo, que esso es lo que ellos allà hizieron celebrar, i no a Venus lasciva. Si no quedarà igualmente clarissimo, el aver quier tẽga por màs honesto, que los Portugueses Catolicos fuessen a hazer celebrar en la India, antes la torpeza infame, que la Fè Christiana. Dexamoslo en su conciencia, mas no en su ignorancia; i omitimos el argumento sobre la representacion de los otros Dioses, porq̃ vencido esto, lo queda todo essotro.

8 AOra se puede dezir, que pues el Poeta assi lo entendio, lo entendiò mal; i el Comentador en seguirle, o escusarle, o hazerle entender assi; porque ni Iupiter, ni Venus, podian hazer essas representaciones. Buelvese a que si podian, i pueden; no solo en Poesia soberana, como aquella, sino en Scenas de Coliseos Catolicos: pidiendo con la propia instancia se lean, de Iupiter todos los lugares citados en la Tabla, debaxo de las vozes, *Christo i Iupiter*: i de Venus, todos los q̃ van debaxo de las vozes, *Iglesia i Venus*. I singular, i afectuosamente, se pide sean leidos sin alboroço, ni alboroto, ni deseo solo de ruina, antes cõ zelo de aprovechar; porque quien entra a esto cõ gana de lo primero, halla peligros hasta en la misma llaneza: i sobre Escritos doctos, i doctrinales, i necessarios en la Republica, es injusto, que tengan lugar los respetos, i humores particulares.

9 DE Nuevo ſe ofrece, para lo tocante a Iupiter, el grande Ariſtoteles, en el de Mũdo, al fin; *Vnus porro Deus cum ſit pluribus nominibus appellatus eſt ab ijs utique ſuis omnibus effectibus denominatus; quorum ſpecimen edere ipſe ſolet, &c.* I proſiguiendo por los nombres que la Antiguedad dio al unico Dios, uno dellos viene a ſer Iupiter. Luego Iupiter, hombre material, no era Dios entre Gentiles, ſino que davan a Dios el nombre de Iupiter, para darſe a entender en algunos efetos ſuyos. Vincencio Cartari, refiriendo lo de todos los Autores antiguos, dize que Iupiter fue tenido dellos por Dios de todo: i enſeña, que no le llamaron Iupiter, porque huvieſſe Iupiter hombre material, ſino por darſe los Latinos a entender con eſſe nombre, que vale *ayudar*: i con otro los Griegos, porque dava la vida a todos; los Platonicos, porque era la Alma del mundo; i por aquella divina Mente que govierna el Vniverſo: i todo eſto ſon propiedades de ſolo Dios unico. I es coſa de riſa el penſar, que tantos cientificos Varones las avian de aplicar a un hõbre material, i no bueno, qual ſe ſupone el Iupiter conocido de la vulgaridad. Eſto ſe deſcubre claramente, en que ſi ellos por un Iupiter material entendieſſen un ſolo Dios, no avian de conocer más de un ſolo material Iupiter; pero de los materiales es cierto que conocieron muchos.

10 VEnga aqui ſobre eſto el gran juizio, i clariſsimas letras Teologicas Chriſtianas del Conde Pico de la Mirandula, en el Comento q̃ eſcrivio a la Cancion de Geronimo Benivieni, principalmente el cap. 7. del lib. 1. adonde enſeña, *que Dios, i la Naturaleza Angelica, i la Racional, ſon figuradas en eſtos tres Perſonages fabuloſos, Celio, Iupiter, i Saturno.* I deveſe ponderar, q̃ entonces no avia perſonas materiales deſtos nõbres, ſino q̃ ellos eran de la Deidad, i q̃ della los tomaron deſpues algunas perſonas. Conforme a eſto, que es cierto, no podia en algũ modo quitar la Virtud al cielo, i a los Aſtros para repreſentar, i para influir toda Virtud, el averles dado los Aſtrologos aquellos nombres que fueron de los Aſtros, i del cielo, mucho antes de ſerlo de las perſonas con q̃ los quieren incapacitar, por ſer algunas, o Gentilicas; o no de buenas coſtũbres. Tenemos eſto entre los Chriſtianos, q̃ tienẽ el nombre de Dios, como el de Manuel, q̃ es propio ſuyo; como el de Maria, i el de Iſabel, i el de Iuan; i los de los Angeles, i de los Apoſtoles, i otros Sãtos. Avrà algun nombre deſtos, q̃ no le ayan tenido perſonas infames, i miniſtros del infierno? Claro es, que le han tenido muchos ſemejantes. Preguntaſe: Si eſſas perſonas aſsi infernales por animos i coſtumbres, hizierõ algun daño a eſſos nõbres por averlos tenido; o incapacitaron a Dios, i a los Santos que los tienen? Claro es que no. Pues, ſobre que lidiamos, i nos confundimos?

11 ELlo es cierto, que no ſolamente fueron figuras de Chriſto, aquellas figuras ſuyas que ſe hallan en los Profetas, i en las Eſcrituras ſacras; ſino tambien muchas Imagenes de los Hombres, fabricadas entre varias Gentes. Traemos para eſto ſolamente de la de Iupiter. Nadie en buena razon puede dudar, de que las Imagenes de Iupiter, tan anteriores al nacimiento de Chriſto, fuerõ figuras del propio Chriſto. Hagamos exemplo con algunas. Iupiter, i Pan (en eſtas miſterioſas Filoſofias, llamadas Fabulas) ſon una miſma coſa; i ſabido es, que el verdadero Pan (que vale, Dios univerſal) vino a ſer Dios, q̃ antes ſe llamava Iupiter, el qual eſtà vivo en el univerſal i ſacroſanto Pan. Por eſſo, no ſin miſterio ſe dize, que con la venida de Chriſto al mundo, huvo un gran movimiẽto en el Dios Pan, porque reconocio, que eſpirava ſu figura con el figurado. De Pan, i Iupiter, avia imagenes deſnudas; i la màs veneranda para los Catolicos, es Chriſto deſnudo, porque aſsi fue el unico reparo de la generacion humana. Pan, con ſer lo miſmo que Iupiter, era Paſtor, i Dios de Paſtores; i eſſe es Titulo ſingular de Chriſto.

12 IVpiter ſe pintava con la imagẽ de la Iuſticia al lado. Quien ay q̃ no ſepa, q̃ la Iuſticia es perpetua compañera de Dios? Avia otra imagen de Iupiter, q̃ conſtava de tres imagenes, q̃ eran la Fè, la Verdad, i la Honra; quiẽ ay ignorante, de q̃ eſtos Titulos ſon ſingulares de Dios? De Iupiter hizierõ Miniſtro mas amado la Aguila; i el màs amado de Chriſto, fue el Diſcipulo figurado en la propia Aguila. De Iupiter ſe hizo una eſtatua grãdiſsima, q̃ ſentada llenava todo un grandiſsimo Templo; i eſto es propio de Dios, q̃ lo llena todo. Cõſideravaſe, que ſi eſta Eſtatua ſe pudieſſe levãtar, no cabria en el Templo: eſto es, q̃ Dios no ſe reduze a eſpacios terrenos, ſino que eſtãdo con los Hõbres, llena el mundo inferior i ſuperior, aunq̃ ſe eſtreche para favorecerlos. Eſto ſe vè en la Hoſtia ſacroſanta, adõde èl eſtà todo, por màs breve q̃ ella ſea, i deſde eſſa brevedad ſobrepuja a todo el mundo. Lo miſmo ſuc de encerrada ella en la Cuſtodia, i en un Alma Catolica, q̃ ſi bien lo ponderaſſe, ſe paſmaria de ſi miſma.

13 AVia otra imagen de Iupiter, la qual llevavan Sacerdotes en ombros, colocada en una Nave. No ſabemos, que eſto no pueda ſer una admirable figura de Chriſto, que colocado en la Nave de la Igleſia, es llevado en ella ſobre los ombros Sacerdotales de tantos Pontifices, i Miniſtros ſuyos conſagrados. Tambien en nave colocavan los Egipcios la imagen de Apolo; i el verdadero Apolo es el verdadero Iupiter; i los verdaderos Iupiter i Apolo, ſon el verdadero Dios, q̃ deſde tantos ſiglos nos comunica ſu Igleſia, colocado en la ſacroſanta nave. Que inconveniente, pues, tendrà el aver ſido eſſe Sol en eſſa nave, figura del Sol verdadero de nueſtro Culto catolico en otra, al ſalir de la primera edad del mũdo a la ſegunda, i al entrar en la ſegunda del propio mũdo, màs gracioſa quando Chriſto ſalia dèl?

14 LOs propios Antiguos tenian otra Imagen de Neptuno en acto de ir labrando la tierra con un arado, de forma de nave. Neptuno es el Iupiter de las aguas; i el Iupiter de Ilas, es el propio de la tierra. Avrà quien justamente pueda tener por inmodesto, que esta Imagen aya sido admirable figura del propio Christo, que cõ la nave de su Iglesia và arando, igualmente por la tierra, que por el mar? La propia Iglesia Christiana entre sus alhajas màs regaladas, conserva la forma de la nave, que llamamos navera del enciensio, singularissimo olor, i regalo suyo. Quien negarà, que fue misterioso el ser la nave Armas de aquella Princesa de ciudades (Lisboa dezimos) que en las màs hermosas, i màs felizes naves que viò desde su nave aquel Sol Egipcio, passò a la Africa, i a la America, i a la Asia, primero de todas las Naciones, la propia nave de san Pedro, despues que allà se apagaron las propias noticias della?

15 QVien negarà, que a la Luz destas informaciones antecedentes, sacarõ los Malabares Indicos desde sus navios, ò barcas de Pescadores, los Sacerdotes de su Religion, què se conservan en los llamados Bramenes? Nadie, por cierto, si ello es cierto (como es, i consta de sus Historias, i lo trae el Comentador en la suya de la Asia) que de entre Pescadores eligieron sus primeros Sacerdotes; cuyas insignias son aquellos hilos que traen al cuello, en memoria de las redes que dexaron para venir al Sacerdocio; cõ que fueron, sin inconveniente alguno, una admirable figura de nuestra Catolica Religion, fundada en Pescadores, i permanente en el unico Pescador. Que causa avrà para no pansarse, que en los unos i en los otros tuvo origẽ lo uno i lo otro, de saber, que la verdadera Religion se salvò del diluvio en la primera nave que se hizo en el mundo, llamada la Arca de Noe? Ea, pues, acaben de rendirse los Apassionados, i de mostrarse gratos, i entendidos, confessando en el Comentador estos maravillosos hallazgos, no conseguidos de otra pluma, para apoyo de la Religion Catolica; a la qual importa mucho màs el mostrar, como por su soberania, la vieron en su primero ser, o antevieron en el segundo los Antiguos, que el hazerlos a todos ignorantes, siendo ellos por la mayor parte doctissimos profundamente, i misteriosissimos en sus Imagenes, aunq̃ algunos indoctos se ayan embaraçado en el entendimiẽto dellas.

16 ERa Imagen de Iupiter un Cordero; i el Cordero en la Iglesia es solida Imagen de Christo. La Imagẽ de Iupiter se solia en ciertos tiempos teñir de rojo: no puede aver inconveniente en que fuesse figura de Christo, teñido de su propia sangre por los humanos; i vestido de purpura, de dõde lo prosigue la Iglesia en sus primeros sagrados Ministros. Finalmente, a Iupiter no solo le davan insignias que se componian del numero Tres, como el Rayo de tres puntas, por esto llamado Trisulco; i tres ojos; i tres Reynos; i el Tridente; i el Trifauce, i semejantemente; sino que el propio Iupiter era tres vezes Iupiter: una en el cielo; otra en la tierra, i mar; i en el infierno otra. No puede, por cierto, ser inconveniẽte que esto sea figura de Dios Vno, i Trino; i aun del propio Iesus en particular, de quien es de Ẽ tiemblan, i se le arrodillan todos essos Polos. *In nomine Iesu omne genuflectatur, cælestium, terrestrium, & infernorum.* I cosa de risa es pensar, que los Gentiles concedian esse poder a un hombre llamado Iupiter, sino que misteriosamente llamaron Iupiter a un solo Dios, a quien todas las naciones concedieron esse poder.

17 I Aquello de fingir a Iupiter esposo, o amante de muchas mugeres, i singularmente de una, no vemos que pueda ser indecente dezirse, que fue figura de Christo; que es verdadero Esposo singular de la Iglesia, i de todas las mugeres que saben amarle, i abraçarse con èl, las quales son las verdaderas, i màs bien logradas Esposas. Nemesis, segun Macrobio, i otros Autores, entre los Gentiles, era una Diosa acompañada de la Iusticia, i su exercicio, exaltar los humildes, i punir los sobervios. Por què no serà esto bonissima figura de Dios, cuyo es propiamente esse titulo: *Deposuit potentes de sede, & exaltavit humiles*; de que està llena toda la Escritura sagrada? Iupiter entre essos Teologos antiguos, era lo mismo que *Servator*, i que *Salvator*: i entre ellos era su Imagen el Genio llamado Sosipoli, que tenian por propio de la guarda de las ciudades. Refierelo Pausanias lib. 6. Macrobio lib. 1. I Amiano Marcelino dize; què el Sosipoli era una serpiente. Por bonissima figura de Christo se puede tener esta; porque dèl lo fue, i es la serpiente; i porque èl es la verdadera guarda de las ciudades: *Nisi Dominus custodierit civitatem, in vanũ, &c.*

18 I Si saliessemos de Iupiter, seria nunca fenecer. Iano entre los Gentiles era Portero del cielo, adonde entrava, i de donde salia quiẽ èl queria, i por esso le pintavan con llave en la mano. Preguntase, que mal harà a la Religiõ Catolica, que este tal Iano fuesse figura de san Pedro legitimo Portero celeste, de cuya mano penden las superiores llaves? Los propios Gentiles ligavan las Imagenes de sus Dioses, para tenerlos propicios a sus intentos, pareciendoles, que con esta fuerça los obligavan. En Portugal es frequente entre los devotos de san Antonio; quãdo èl no les haze lo que le piden, prẽder sus imagenes, colgarlas, i echarlas en pozos, i dexarlas estar assi hasta que consiguen lo que pretenden. Que malo serà, q̃ fuessen aquellas imagenes presas de aquellos Dioses, figura destas deste Santo, sujeto desta violenta devocion? Semejantemente lo usan los Hortolanos con la Imagẽ de S. Pedro Gonçalez, q̃ llevada a las huertas, quãdo les falta agua, la embargã unos, i otros và como a asir della para echarla en un pozo, i otros impiden la

execucion, quedando por fiadores de que darà agua. Vn Arçobispo de Lisboa, cansado deste modo de devocion, les mandò que no la usassen; i sucediendole a pocos dias un daño grande, i clamando ellos que avia sido por vedarles aquella devocion, los dexò en su libertad. Con san Gonçalo se usa a este modo en Entreduero i miño. Assi con otros Santos en varias partes.

19 PEro alcemos la mano desto, que ay infinito a este proposito; i vengamos a si aquel Iupiter, por quien los Antiguos entendian un solo Dios, era Hombre, como piensa la Ignorancia. Claro està que no era Hombre. Porque ellos no hazian solamente de Hombre sus Imagenes, sino de animales sin razon; i aun de cosas inanimadas. Luego, no era hombre, ni aun era bestia: luego eran todo esto Imagenes de Dios, q̃ no tiene alguna forma fixa entre los humanos. Porque ellos, quando la hazian de Hombre, no era siempre Hombre comun, sino nunca vistos; pues le hazian con quatro orejas, i con tres ojos; i no ay hombres con estos miembros repetidos. Luego no era Hombre. I si son Hombres los Monstros (que esto vendria a ser Monstro) un Monstro no puede ser Dios. Luego estas Monstrosidades eran misteriosas, i no materiales, ni ofensivas a la buena razõ, i al verdadero culto.

20 HOmero preguntò a Hesiodo; *Qual erà la cosa que jamàs avia sido, ni avia de ser?* I respondiole (con espanto comun) *Que essa cosa no podia ser otra, si no el Sepulcro de Iupiter*: entendiendo por Iupiter al solo i verdadero Dios, que como es inmortal, no puede jamas tener sepulcro. Luego, no era Iupiter Hombre; porque si lo fuera, avia de tener sepulcro, como mortal. San Paulo, i san Bernabè, viendo que en la ciudad de Listra davan a uno el nombre de Iupiter, i a otro el de Mercurio, reprehendieron à los moradores della, diziendoles, que no les diessen tales nombres de inmortalidad. (Veremoslo en la Luz 3. Rayo 18.) Luego Iupiter es Dios inmortal, aun en la doctrina Apostolica, i no mortal hombre. Siguese, pues, que estas enseñanças Filosoficas, i Teologicas antiguas, erã solidas, i divinas, acerca de enseñar que Dios es inmortal, i uno solo: i que es lastima, què hombres que piensan saber algo, anden con esto: i que se les meta en cabeça, que la Teologia antigua fue ignorancia. Que uvo muchos Antiguos en quien se vieron grandes tropeçones, i errores en el entendimiento della, cõcedemoslo; pero esso no la daña, como oy no daña a la nuestra el tratarla tambien indocta, o maliciosamente muchos Hombres.

21 NI Entre los Christianos faltan semejantes Imagenes de Dios, parecidas a essotras de Iupiter, i de otras Deidades, que imprudentemente se quieren abominar en los Antiguos. De la Santissima Trinidad se vè frequentemente la pintura de una Cabeça con tres rostros; la tiene la devocion Catolica por buena imagẽ de la SS. Trinidad. Esto si se ha de tomar por lo que solo se dexa ver exteriormente, màs es Mõstro, que imagen de Dios: pero tomado interior i espiritualmente, màs es Imagen de Dios, que Monstro. Porque esto? Porque la humana devocion i Fè, quiere explicarse; i no tiene facultad para hazerlo de otra manera; i hazelo como puede, i con esso anda segura. Los dias atras vimos en la Iglesia de la SS. Trinidad de Madrid, una Imagen de tres Hombres, cuyos cuerpos se unian en uno; con tres cabeças divididas, i todas de un parecer; i todo esto se via incluso en un Triangulo. No ay duda, que en los terminos mortales es muy buena imagen aquella de la SS. Trinidad; i que Dios la aprueva en la Fè de los Catolicos; por màs que quanto a la vista corporea parece Monstro: porque a la del Alma, es imagen de Dios verdadero expressado, assi como se puede, ya que no se pueda assi como realmente es. Luego; virtuosa, licita, i catolica es essa Monstrosidad? Claro està.

22 PVedese bien dezir, que no hallaron los Catolicos como hazer imagen de la SS. Trinidad, sino como mucho antes lo avian hallado los Gentilicos Indios, i Chinos; porque estos, tenian una Imagen, que era otra junta de tres hõbres parecidos entre si (de que tratarèmos en la Luz 2. Rayo 1.) i aquellos un Gigante de tres Cabeças, coronado con Tiara pontifical, que oy se vè en el estupendo Pagode de la Isla del Elefante, i su nombre es Mahamurte, tenido por superior a todos los Dioses que se vèn en la misma fabrica, i son muchos. I porque se vea que tuvieron noticia del verdadero Dios quando labraron aquellas Imagenes, entre ellos estàn la de Adan i Eva, i del Angel echandolos del Paraiso: i Pasifae con el Toro.

23 EL Estar coronado de Tiara pontifical aquel Dios Trino superior a todos, si fue obra antes de Christo, viene a ser Vaticinio de q̃ Dios avia de tener Vicario coronado della: i si despues, fue experiencia. El estar el Angel vedãdo a nuestros Padres el Paraiso en el propio Tẽplo de esse Dios superior, fue mostrar al verdadero Dios con su dominio. Pasifae con el Toro, pudo ser memoria del amartanto a aquella bestia la gente Iudayca. I bolviendo à las Imagenes de la SS. Trinidad, serian (conforme a estos vanissimos escrupulos) malas las que usamos della, porque los Gentiles las usaron antes? No por cierto: porque los que las hizieron, hizieronlas con buena informacion: i los que sobre ellas yerran, van errados: pero nosotros no: i assi estàn buenas entre Catolicos, aunque se hallen entre Gentiles.

24 PAra que se vea quanto Iupiter tuvo de Hombre, i quãto dexò de tener de Dios en la Gentilidad, traygamos dos Imagenes suyas, poco vistas de los Estudiosos. Vn pintor antiquissimo, queriẽdo pintar al Dios Iupiter ocu-

pan-

pandolo todo, todo un grande lienço ocupò con un Rostro. Eustatio refiere en el lib. 1. de la Iliada, que los Antiguos para dar a entender quien era Dios, o Iupiter, se valieron del Oraculo, que le descriviò deste modo.

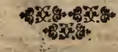
Cœlestis mundus caput est; mare venter opacum:
Terra pedes; aures versantur in Æthre summo:
Lux oculi quam Solis habet splendentis imago.

Veasé agora si ay memoria de Hombre destos miembros, i estatura, i luego se verà si Iupiter es Hombre, ò Dios.

25 VLtimamente mostremos con Autor (facil para averle visto algun dia nuestros estudiosos Censores) que aun con aver hombres que tuvieron el nombre de Iupiter, no huvo Iupiter material con nombre de Dios, sino Dios con nombre de Iupiter. Sea este Geronimo Cardoso en su Dicionario Latino Lusitanico, que a la voz *Stultitia* trae un adagio, o sentencia desta sustancia. *Stultitia est Iovem putare esse.* I explicandola dize assi: *Esto se dirà de los que siendo ya de edad tienen encaxadas tonterias en la cabeça, como es el pensar, que ay algun Iupiter.* I pesanos mucho de q̃ este Autor hable aqui tan licenciosamente, porq̃ parece habla con nuestros contrarios; i nuestra politica nos aficiona a no tratarlos tan mal: pero fue preciso hazer copia deste lugar. Lo mismo q̃ en èl se dize de Iupiter, se puede dezir de Venus, porque absurdo es èl pensar, que huvo Venus muger Governadora del mundo, i Estrella en el cielo, pintada de mil maneras: Se puede dezir de Mercurio; porque absurdo es pensar, que huvo hombre con alas en la cabeça, i en los pies, bolando de cielo a cielo, i de cielo a tierra. Assi de las otras llamadas Deidades. Pues si no eran materiales, antes Espirituales: que avian de ser, sino explicaciones de la Divinidad en el Ingenio mortal?

26 BIen es verdad, que muchos se burlaron destas Imagenes Gentilicas: pero esso fue, en unos, porque no entendieron el uso dellas; i en otros, porque las vieron usar mal de algunos: i ninguna de essas cosas les quita la primera utilidad que en ellas huvo, de ser memorias del verdadero Dios; de la propia suerte, que a las nuestras Catolicas no se la quita el Indaismo, i todos los Infieles, i Herejes, que las escarnecen, por mera ignorancia; porque no acaban de entender, que son utilissimas memorias de la Corte celeste entre los mortales; persuadiendose a que se adora allì lo material.

(†)



LVZ II.

Que contiene Rayos 22.



Porque la mayor duda milita en Venus; resultando todo el escrupulo de dar luego de ojos en las torpes lascivias que la vulgaridad representa en ella, bolvemos a pedir con eficacia, se vea lo dicho en el Canto 1. colunas 248. 249. 250. adonde se muestra clarissimamente, como entre las muchas Venus que se hallan en las letras humanas, i Teologia mistica, i enseñanças Filosoficas, i Poeticas, una dellas es Virgen purissima, criada por una Paloma (segun Nigidio, citado de varios Autores) i pura Religiosa, i Abogada de los mortales delante de Dios. I Damian de Goes en la Cronica del Rey don Manuel, parte 4. cap. 25. dize esto: *Tienen los Chinos la creencia de un Dios, representado en una Imagen de tres hombres semejantes entre si: i hazen gran veneracion a la Imagen de una muger, cuyo nombre es Namma; que creen ser Abogada de todos delante de Dios: assi de los que andan por la tierra, como de los que andan por la mar.*

2 TRes reparos ay en essas Diosas referidas de Nigidio en Assiria, i de Goes en la China. Vno es, que si los Chinos tuvieron esta Diosa despues de ser en el mundo la Sacrosanta Virgen Maria, verdadera Abogada de los mortales delante de Dios, aprendieron esta doctrina del Apostol S. Tomè, que por allà la predicò: i viniendola a conservar corruta, con el olvido de las primeras enseñanças, por la longitud, i variar de los tiempos (como sucedio aun a los mismos Christianos llamados de S. Tomè, en la India, q̃ son los entre quien permaneciò màs la propia doctrina) no saben dar la razon de adorar a estas Deidades. Pero siendo la primera de una Trinidad de Hombres parecidos entre si, como se pinta la SS. Trinidad entre Catolicos, bien se dexa ver, que lo prosiguen del primer conocimiento q̃ tuvieron de la verdadera SS. Trinidad, enseñada por Tomè. I consiguientemente, que la Muger q̃ veneran, es vestigio de la Virgen Santissima. Ni es flaco testimonio, de que la conocieron por la voz de aquel Apostol, el saberse que Vasco de Gama, la primera vez que entrò en la India, el primer edificio en que entrò, fue vn Templo con vna Imagen de Muger, a que los Bramenes con profunda reverencia llamaron Maria. I quiẽ avia de ser esta Maria, sino la Maria sacrosanta? I aun antes del Apostol la conocieron allà, segun tradiciones: porque Iuan de Barros, en su Historia Indica, refiere la tradicion que allà ay, de que siendo el Rey de Coulam uno de los tres Reyes, que desde el Oriente passaron a adorar a Christo

recien nacido, quando bolvio truxo la Imagen de la propria sacrosanta Maria, à ruego de la Sibila Indica, que fue la que le incitò con su vaticinio à unirse con los dos Reyes para essa Romeria.

3 El segundo reparo es, que si los Indios, i Chinos tenian esta imagen de Muger antes que estuviesse en el mundo la Santissima Virgen Maria, venia à ser imagen de la propria Diosa Siria referida de Nigidio, i de Luciano. I deste modo se puede creer que à la luz de las enseñanças de los Profetas, que tantas vezes prometieron à Nuestra Señora, compusiessen esta imagen la qual vino à ser figura anticipada de la propia Señora; pues le dieron el Titulo de Abogada de los mortales delante de Dios; el qual Titulo es unicamente de la misma Virgen Santa entre todas las Santas.

4 ES el tercero reparo, que si aquella imagen de Diosa de los Chinos, conforme à esse lugar de Goes, era respetada por Auxiliadora de todos, assi los que andan por la tierra, como los que andan por la mar, venia à ser imagen de aquella celeste Venus que Lucrecio invoca en su Poema como Señora del propio mar, i de la propia tierra, diziendo.

Alma Venus, cæli subter labentia signa
Quæ mare navigerum, quæ terras frugiferentes
Concelebras, &c.

I pues à esta Diosa llamavan Venus los antiguos, i el Poeta eligiò una Venus por Estrella de los Portuguefes en la mar, i en la tierra, i por Abogada dellos delante de Dios en accion tan Catholica, siguese necessariamente, que essa Venus eligida del para esto, es aquella de Nigidio, i de Goes, i de Luciano, i de Lucrecio, a que tantas naciones concediã esse propio poder, que el Poeta le concede en su alta alegoria: i no la que los pensamientos meramente legos i terrigenas llaman lasciva: porque claro es, que un hombre tã docto, i conocido Christiano no avia de atribuir el mayor acto de valor glorioso, que es la dilatacion de la Fè Catholica, a la actividad de un vicio que tiene gran parte en la ruina de la propia Catholica Fè. I del propio modo se sigue, que essa divina Venus es capacissima para representar la Iglesia i Religion Christiana; pues si ella es (como es, i lo dizen tantos Autores gravissimos) pura, religiosa, i resulta del Espiritu Santo figurado en la Paloma, o bien de la Paloma, en que el Espiritu Santo es figurado, i diligentissima en favor del reparo de los mortales, todo esto se supone en essa Venus, pura, i celeste. I si de Virgilio Gentil dizen sus Comentadores, que la Venus que guiò a Eneas a Italia es la divina, como se podrà quitar esto a Camoes Catolico?

5 Con tales calidades, pues, podia (como se dixo en la colna 259. del Canto 1.) representar a la misma Virgen Señora nuestra: pero en la coluna 260. la escusamos de essa representacion, por verse claro que no fue tal la Idea del Poeta, como pensaron algunos. Veamos cõ quien se apoya esta doctrina: corriendonos primero, o corriendo a los Amusos, de que el ignorarse una cosa dicha por santos Escritores cientificos, sea causa desta equivocacion, o estrañeza que muestrà en quien la sigue no aver aun salido de las papas infantiles de la ciencia. Porque el dezir que Venus es una Diosa torpe, noticia es de niños: pero de Hombres es el de xar las nuezes, i el saber que lo que la verdadera ciencia adulta llama Venus, es la tercera parte inaccessible del mismo Dios, como quien no dize nada. Oygan: que aqui les quitaremos las nuezes de las manezillas con gran mano; i las telarañas de los ojuelos con gran ojo.

6 PLaton sea el primero. Platon, aquel de quiẽ costa q conocio la causa de las causas. En el Symposio dize assi: *Veneres duæ sunt: altera antiquior, & matre carens, Celi filia; quam etiam cælestem cognominamus: altera junior, & Iovis filia quam vulgarem vocamus: quare amorem alteri cooperantem cælestem; alteram vulgare necesse est appellare.* Plotino deste modo. *Venerem cælestem, ut è Saturno, idest intellectu, genitam dicam, necesse est esse animam divinissimam, proxime ab ipso intellectu inviolabili inviolabilem natam, superneque permanentem, ut quæ ad hac mundana descendere nec vult, nec valet; quia ea natura prædita est, quæ ad inferiora non inclinatur: & necesse est esse substantiam separatam, & essentiam materiæ non participem, &c.*

7 PAusanias, referido de algunos de los Mirologicos, dize que: *Entre los Tebanos huvo una Venus celeste, de la qual procedia aquel puro, i sincero Amor, que en todo es contrario a la conjuncion torpe de los mortales.* Conformando con esse lugar de Plotino quando afirma, que la divina Venus no baxa a las cosas mundanas. Dexemos aqui una parte del Texto de Pausanias, que es en el lib. 9 *Tres Veneres sunt, quarum unam Celestem, popularem alteram, tertiam Apostrophiam nominãt. Cognomina imposuit Harmonia, Vraniæ purum significat, & corporum cupiditate vacantem amorem, popularis ob venereos congressus, iam vero Apostrophiæ nomen toli instituit, idest. Adversatricis quo ab ex lege cupiditate, & incestis stupris hominum genus averteret, &c.* Bien claro està. Tolemeo en el Quadripartito, dà a Venus el Titulo de, *Incentivo de divinos amores.* Luego es divina la Venus de que habla, como essotra de que essotros. Apuleo la llama celeste en este lugar: *Ceu tu calestis Venus.* Lucrecio entre los Titulos con que la invoca dize assi: *Hominum Divumque potestas Alma Venus.* Con que precisamente apunta la divina, i la humana: i haze clara demonstracion de la divina, con esto consecutivo. *Nam tibi de summa celi ratione, Deumque, &c.* Luciano en la Diosa Siria. *Cestum quo solam Venerem cælestem exornat.* I antes en el Dialogo, *Mater, & Musanium*, avia dicho;

cho. *Publica quidem Veneri capram candidam: Cælesti autem. ut ei quæ in hortis est, iuvencam utrique.* La causa desta variedad de ofertas, es para Discursos de màs prolixidad que pretendemos sea este. Dirèmos solo, que siendo cierto, que todo quanto Dios obra en el mundo, es por Amor, que tiene origen en el mismo Dios, i de que fingieron imperio en Venus, como en Madre suya, queda siendo essa Venus la hermosissima Inteligencia soberana, de que luego traerèmos lugares patentes: i ya el uno dellos es esse que atriba dexamos de Pico de la Mirandula, adonde dize, que siendo Dios figurado en tres Personages, uno dellos es Saturno; con que se queda siendo Venus, conforme a essotro lugar de Plotino, *Venerem cælestem, ut è Saturno, idest intellectu genitam.* I assi, el llamarse Venus, i Amor, a las delicias terrenas, trae su origen destas divinasi dellas màs propiamente que de essotras, es natural el nombre de Amor, i el de Venus: porque como luego mostrarèmos, impropiamente se llaman Venus, i Amor, todos aquellos deseos que no son de gozos divinos.

8 **L**Ilio Giraldo, Syntagm. 13. assi: *D. verò Aurelius; Tres, inquit, Veneres; una Virginum, quæ etiam Vesta est; alia coniugatarum; alia meretricum, &c.* i alli trae otros Autores sobre esse primer lugar de Platon. Luis Vives sobre esse propio lugar de san Agustin, Civit. lib. 4. cap. 10. dize: *Plato in convivio geminam ponit Venerem: cælestem, quæ optimos sanctissimosque excitaret amores, &c.* i và refiriendo mucho de lo que dizen los Autores, de que luego citarèmos algunos: admirandonos primero, de que huviessen passado con tanto silencio por esse lugar de san Agustin el Giraldo, i el Vives, trayendole por testimonio de q̃ ay Venus de las Virgenes, pues esso niega alli el santo Doctor, cansandose mucho de que aya quiē lo diga. Adelante lo verèmos en la Luz 3. desde el Rayo 4.

9 **N**Atal Comite lib. 4. cap. 13. *Cum tres esse Veneres dicatur, diversi erunt, & amores, &c. Illa quæ cælestis est Venus appellata, sive Vrania, purum significat, & sine corporis cupiditate, amorem; qualis est erga Deum, & Patriam, & Viros bonos ob aliquam virtutem, &c. qui A mor cælestis, & purus, & divinus: cum humana labe careat, potest appellari, &c. Atque eum cælestis illa Venus, nonnisi ab animo temperantissimo, procedere possit, merito in eius sacrificijs observatum fuit ab antiquis, ne vinū, omnium deliramentorum, omniumque in temperamtiæ causa, offerretur.*

10 **N**O Conviene partirnos deste lugar muy apriessa, porque tenemos en èl tres reparos notables (ademas de enseñarnos las diferencias de Venus, en que entra la divina) para la invencion del Poeta, en aquella admirable Poesia. El primero es, llamar Vrania a essa propia Venus, siendo Vrania el nombre de la Musa ultima: el qual significa (como dize Stefano, tomandolo de todos los Autores desta esfera) lo que se vè destas palabras: *Quasi cælestem, vel à cælestium rerum cantu, vel à cantus divinitate. Sublimia speculantem.* I Cesar Ripa en sus Imagenes, dize de la desta Musa: *Haverà una ghirlanda di lucente stelle i sarà vestita di azurro, & haverà in mano un globo rappresentante le sfere celesti. E detta da Vrani celeste* (significando en Griego el propio Cielo) *per che inalza al cielo gl'huomini dotti, & segli dà la corona di stelle, & il vestimento azurro, in cōformità del suo significato, & globo sferico, dicendo cosi Virgilio; Vrania cæli motus scrutatur, & astra.*

11 **V**N Abismo de cosas se nos offrecen sobre todo esto; pero abreviarèmos lo possible. Todas estas señas de Vrania son las propias de Venus: de Vrania dizen que es lo mismo que celeste essos Autores; i essotros llaman celeste a Venus: llaman unos a Vrania especuladora de lo sublime; i otros à Venus sublime inteligencia; dan unos a Vrania el manto de estrellas; i otros a la màs hermosa estrella el nombre de Venus: unos dàn a Vrania por insignia, un globo: i otros dan otro a la Belleza celeste; representada en Venus, como verèmos adelante. De manera, que en insignias, en patria, en inteligencia, en hermosura, son una misma cosa Venus i Vrania. Siendo pues Vrania Musa, i Venus Vrania, descubrese admirablemente la admirable invencion del Poeta; porque aviendo Venus hecho el oficio de Inteligencia Religiosa en todos los primeros ocho Cātos del Poema; haze el de Musa en el Canto 9. incitando las otras Musas, a que celebren, i levanten al Cielo a los Portuguesses, por la accion de aquel descubrimiento, como el Comētador enseña por casi todo aquel Cāto.

12 **E**L Segundo reparo es, que si el zelo de essa Venus, ò Vrania, viene a ser para cō Dios, i para con la Patria, i para con los Varones claros seguidores de las Virtudes, el Poeta ninguna otra cosa canta en aquel Poema, sino los Heroes, que con virtuosas acciones pusieron la Vida por la propia Patria, dilatando su honra; i por el propio Dios, estendiendo su Fè, i a estos tales por tal servicio, haze coronados de gloria, agenciada por la propia Venus en todo el Canto 9. como mostrarèmos con lugar expresso del mismo Poeta en la Luz 7. Rayo 2. I que fuesse su intento cantar solamente semejantes Heroes zelosos de Dios, i de la Patria, veys aqui el lugar expressissimo en el Canto 7. estanc. 87.

Aquelles sos direy, que aventurarem
por seu Deos, por seu Rey a amada vida.

I quando no huviera dicho esto, bastava lo que antes avia dicho desde la est. 83. hasta la 86. las quales contienen; *Que no cantarà en este Poema a ninguno en que aya terrenos i viles procedimientos; que no solicitarà gloria para aquel que antepusiere su interes al servicio de Dios, del Rey, i de lo publico; ni para los que pretenden oficios, i son viciosos en ellos;*

PARECER DEL REVEREND. PADRE AMBROSIO Roman, de la Orden de los Clerigos Menores, singular Maestro en la Sagrada Teologia, i Lector jubilado en ella, i reconocido de todos por doctissimo i solido en esta divina Ciencia.

HE Reconocido con cuidado las oposiciones que algunos han hecho a las Lusiadas del insigne Poeta Lusitano Camoens, y a los Comentarios con que las ilustrò el eruditissimo Manuel de Faria i Sousa, Cavallero del Abito de Christo. I assimismo el defensorio Apologetico, que de nuevo (con admirable estudio y erudicion) ha hecho para enervar las oposiciones de los contrarios. I ultimamente he visto las Censuras doctas i eruditas de los Padres Maestros Fray Miguel de Cardenas, i Geronimo Pardo, Calificadores de la Suprema sobre lo dicho. I conformandome con su parecer, juzgo que las proposiciones notadas por los contrarios, assi en el Poema, como en los Comentarios, no contienen error alguno contra la verdad Catolica; antes con las luzes del defensorio quedan vencidas las dificultades que oponen los contrarios, i mas calificada la gloria i opinion, assi del Poeta, como del Comentador, i muy ilustrada toda la obra, para q̃ corra sin riesgo por mano de todos en universal utilidad de los eruditos. Assi me parece, salvo meliori. En nuestra Casa del Espiritusanto de Madrid 12. de Noviembre de 1640.

Ambrosio Roman de los Clerigos Menores.

INFORMACION EN FAVOR DE

MANVEL DE FARIA I SOVSA

CAVALLERO DE LA ORDEN DE CHRISTO, I CASA REAL.

SOBRE LA ACVSACION

Que se hizo en el Tribunal del Santo Oficio de Lisboa, a los Comentarios que docta, i judiciosa, i catolicamente escrivio a las LVSIADAS del doctissimo, i profundissimo, i solidissimo Poeta Christiano LVIS DE CAMOENS, unico Ornamento de la Academia Española en este genero de Letras.

PROPOSICIONES

Del Comentado, i del Comentador, en que se fundò la Acusacion, i el Iuizio.



ENtra el POETA en el Canto 1. fantaseando, que Iupiter llamò a Concilio los Dioses; para la resolucion del intento de los Portugueses, en descubrir passo para la India por el Oceano, desde la estancia 20. I desde la 30. introduze a Baco Opuesto a este descubrimiento. I desde la 33. a Venus, por Auxiliadora dellos. I desde la 36. a Marte, por Defensor della. I desde la 40. a Mercurio, por Mensagero, o Precursor de los Navegantes; el qual haze su oficio desde la 56. del canto 2.

A

2 EL Comentador, viendo que el Poeta era acusado ignorantemente desta Introducion de Dioses Gentilicos en Accion Catolica, qual la que se expuso a cantar, del passage de la Religion Christiana a la India, i alcançando con largos estudios, que lo obrado por el Poeta era ajustadissimo con nuestra Religion, en los terminos de la altissima Poesia que le concedio el Dador unico de todo bien, vino a provar con el mismo Poeta, i con unas i otras letras, què como semejantes fabricas eran unas meras representaciones, para incitar los animos con lo dulce, a gustar lo provechoso, representava al i Iupiter a Christo, que en cumplimiento de una Promessa suya, hecha al primer Rey de Portugal, eligia agora a los Portugueses por Portadores de su Dotrina a la India. Baco al Demonio, que como enemigo notorio della, pretendia estorvar el passaje. Venus a la propia Dotrina, o Religion, o Iglesia militante, que acudiendo por si misma, ponderava las muchas razones con que los Portugueses merecian el passar a allà; i que ella tenia para desear ser llevada por ellos. Marte a Sant Tiago, que mil vezes acudiò con las armas en favor de la propia Religion, viendola en aprieto con la contrariedad del Demonio. Mercurio a uno de los Angeles buenos, que hazen las Embaxadas de Dios, disponiendo el camino a los fines de sus sacrosantas Determinaciones.

B

3 I Porque no bastò contra la Ignorancia i Emulaciō, siempre opuestas a los altos Empleos, el averse allanado la justificacion del Poeta, con grandissimo caudal de Letras divinas i humanas, añadirèmos aqui lo que allà no se dixo, assi por parecer cosa corriente aquella Proposicion, como por lo mucho q̄ crecia aquel Escrito.

4 ADviertese con toda modestia, que como esto lidia solo con los mal informados Fiscales, no se queda ofendiendo en cosa alguna a los Señores Catolicos Ministros, que lo prohiben, pues lo hazen con informacion sola, de quiē tiene a cargo ver tales cosas. I tampoco alḡ vio

estas se ofenden: porque lo cierto es, que ay doctissimos Varones en la Teologia sagrada, mas por una parte con zelo sobrado, se molestan de q̃ la Poesia use de palabras, que son màs propias de lo celeste; i por otra, no tuvieron obligacion de manejar los remontamientos Poeticos, que misteriosamẽte son licẽciosos, i alegoricos. Por esto creẽ, q̃ todo se yerra, en saliẽdo de su Professiõ.

5 Tambien puede ser, que se vio el Libro por ser tan grande, menos que las informaciones adversas; las quales, ya por màs breves, ya por arrebatadas; ya por amigas, se entran màs apriessa. Porque parece cosa sin duda, que a verse con espacio, i sin respetos, no huviera tanto ruido. Tenemos el exemplo en la mano, pues acusandole en Tribunales estraños, uno de los mismos Acusadores que le acusaron en el Natural, i otros semejantes a èl, en lo indocto, o malicioso, fueron oìdos por parecer razonable su Propuesta. Pero luego que se vierõ los Discursos del Comentador (làstima es, que se tuviesse màs cuenta con ellos en tierra estraña, q̃ en la propia) los alabaron mucho, hallando no ofendida en algo, sino bien defendida en todo nuestra Religion. I sucediò esto (para mayor confusion dellos) a tiempo que se preparava para publicarse el zelosissimo Expurgatorio de los Libros, en que se hallan Proposiciones mal sonantes, ordenado por Varones gravissimos en las letras Catolicas; i aprovado por el Venerando Tribunal, Propugnaculo sobe-rano de nuestra Fè. I tiene el Comentador pareceres de Hombres solidos en ella, que escusò presentar por el decoro con que trata a su Patria, al punto que ella le trata a èl con tan poco; pues siendo ella siempre Maestra de Dotrina buena a muchas Naciones, no queria mostrar, que pensava saberse en ella menos que en las estrañas.

6 ASsi, pues, con todo respeto a los que por oficio censuran esta Labor; i con profunda Obediencia a los Superiores que lo autorizaron, hablarèmos solò en Orden a mostrar nuestra Razon; a pretender Templança de rigor; restitucion de credito, i fruto de zelo, assi Christiano, como Politico. Dividirèmos en Luzes este Discurso, i en Rayos las Luzes: porque mejor se vea la claridad con que pensamos aver caminado a buenas luzes, i pretendemos caminar a las mejores. Deste modo.

LVZ I.

Que contiene 26. Rayos.



E Los Acusadores, los màs declarados son dos, de cuya calidad, i talento, no dirèmos algo, assi por ser notorio, como porque nos devã esta piadosa cortesia. Dirèmos solo (por ser preciso a nuestra justicia) q̃ son enemigos patentes del Acusado, contra quien se levantaron, porq̃ no los celebrò en estos Escritos, i les dio en ellos, i por cartas, i de palabra, a entẽder su engaño. Consta esto clarissimo de los propios Comentarios. Traeremos algunos lugares, porq̃ no se nos acuerdan todos. Al principio en la col. 89. q̃ habla de uno: i al fin col. 63. q̃ habla de otro: i col. 647. 648. q̃ hablan de ambos. I tãbien son enemigos notorios de la Luz del Poeta, como Aves escuras, pues publicã dilatados libelos difamatorios contra èl; sobre q̃ tambien el Comẽtador los abomina en varios lãces: i a uno dellos dotrinò libremẽte por carta, en respuesta de otra, con q̃ le persuadia a escrivir cõtra el propio Poeta, al tiempo q̃ començava a imprimir los Comẽtarios. De manera, q̃ lo q̃ estos, i otros pretendẽ, viendose ofendidos, i alcançados con la luz del Poeta, q̃ de nuevo les diò en los ojos, por averla el Comentador sacado de la linterna en q̃ estava escondida, no es vedar este Libro; por quitar de los ojos Catolicos la representacion de las Deidades, i lo osado de algunos Discursos; sino por quitar de sus mismos ojos el resplandor que se los hostiga; i de los de los Letores aquellas clausulas que descubren su flaqueza de vista.

2 AMbos ellos son assistidos de personas mayores en nacimiento i fortuna (si bien no mayores en el conocimiento destos estudios) q̃ tambien se dan por ofendidas de q̃ no siguiesse el Comentador su parecer, en aterrar a un Hõbre, q̃ oy se vè reconocido por admirable de toda la Classe literaria de Europa: porq̃ en toda ella solo ellos deshonran a LVIS DE CAMOENS. Solo ellos (ellos solos lo creen) saben màs q̃ las Academias universales, q̃ a una mano publican la excelencia de sus obras. I oy los Comentarios logran general aplauso en las a q̃ llegaron, que no son pocas; como consta de papeles q̃ varios Hõbres doctos se escrivieron unos a otros; i otros al Autor, sin averle jamàs visto; solo con el impulso del alboroço de ver aquella maquina de estudios, i ajustamiẽtos de cosas q̃ anduvieron ochẽta años màs veneradas q̃ entendidas. Supuesto esto, q̃ es cierto, juzgue qualquier corto talento (no ya los Superiores de tan superior Tribunal) si es justo q̃ lo q̃ el MũdoCatolico en peso venera por discurso de tãtos años, se eche por tierra oprobiosamẽte en Portugal (adonde deviera ser màs amado, i aun defendido, o escusado honestamente, quando en alguna cosa se deslizàra) solo porque tales sujetos lo solicitan: siendo infalible, q̃ quando ellos fueran raros en saber, era injusto que ellos solos se antepusiessen a la voz universal de toda la doctissima Academia.

3 MAs porque se puede dezir, que no basta ser ignorantes, i sospechosos, i inmodestos, i enemigos, qualesquier Acusadores, para escusar de la pena el crimen, quando èl es patente, desnudamonos del derecho que esso nos podia dar.

dar. Sì bien fuera justo, que en los Tribunales rectissimos, i Catolicos, no se viera menos circunspeccion de la que ya se viò en los Gentilicos, al ser Acusadores de Hombres benemeritos, los indignos. Vario Sucronense de serviles costumbres acusò al famoso Marco Emilio Escauro, de cierto crimen. Llamado èl de los juezes, i propuesta la culpa, i conocido el Acusador, dixoles: *O Padres! Durissima es la porfia con aquel que ignora los meritos de la persona a quien acusa. Pero a vosotros, que deveis conocerme, dirè esto. Vario es un hombre sin ser, i acusa a Emilio, que tiene el que ha mostrado en sus obras. Vario con essas calidades, dize què Emilio cometiò este crimen: i Emilio con las suyas, dize que no le cometio. Ponderad agora a qual de los dos deveys creer.* Subito los Padres dieron por libre a Emilio, conociendo que le devia màs credito a quien avia dado tantas muestras de valor, que a Vario, sin algunas mìs de las del entremetimiento, ignorancia, i embidia. Pues si el Comētador es un Hombre dotado de singulares partes, ingenio, estudio, i retiro, tal que viviendo en la mayor Corte del mundo veinte años, no entrò en otra casa que la suya, pudiendo entrarse en las de los poderosos con sus escritos doctos, con màs confiança, que aquellos que allà se entran solo con coplas, i empleos triviales; i sus emulos quieren parecer menos politicos, i doctos, q̄ destituidos de todas letras, i meros entremetidos, i frequentadores de todo bullicio, i ministros de la embidia, i de la inquietud, i de la ignorancia: como puede ser justo, q̄ los oygan con tanta atencion? I quãdo sea justo q̄ los oygan, assi desnudos de partes contra un hõbre de tãtas; como lo serà, q̄ le condenen rigurosissimamente sin oirle?

4 PEro ya que los Padres Conscriptos no usan con èl lo que ya usaron con Emilio Scauro, èl quiere usar con ellos, lo que Scipion acusado de los Tribunos Petelio i Quinto: a cuyas acusaciones respondio. *En tal dia como oy, o Padres! venci a Anibal, ganandole a Cartago; i por tãto, yo me voy al Capitolio, a dar gracias a los Dioses. Si entre tanto gustaredes de condenarme, hazeldo en hora buena.* Assi el Comentador dize a los Acusadores i Iuezes: *En este mismo año en que fuy acusado, saque esse escrito, que me costò 25. años de estudio, tan grande, que los propios Acusadores no tienē animo para leerle, bastando para leerle un mes; ved como tendran suficiencia para obrarle, i entenderlo. En este mismo oño sacarè otros dos Tomos iguales, de las hazañas Portuguesas, gloria de la Patria; i en los passados sali con otros, que merecieron aplauso en el mundo: mientras unos me acusan, i otros me condenan, voyme a dar gracias a Dios, de averme dado valor para trabajar tanto, i tan utilmente.*

5 COnforme a esto, dezimos, que nos desnudamos de toda esperança destos buenos decoros, i de todo el derecho que nos podian dar los defetos de la acusacion, i dezimos (si todo esso no obsta para dexarse de dar la pena al crimē, quando èl està patente) que èl no està patente en algun modo. Advirtiendo, que la pena se produxo en la acusacion sin examen; i la acusacion, en arrogancia sin ciencia. De modo, que el crimen fue fantastico, i el juizio fue zeloso; porque realmente, si lo que dixo la acusacion fuera verdad, huviera sido poco zelo el no condenar estos escritos. I pues la justicia mostrò el zelo de los Ministros, la propia justicia mostrarà el juizio, i estudios de los Acusadores.

6 PRoponemos, pues, de nuevo, que el Poeta licitamente representa cō Iupiter a Christo; pidiendo con instancia, i modestia, se lea todo lo que sobre esto se discurre en el Canto. 1. desde la coluna 194. hasta la 232. Ponderãdo solo, que quando no huviera otra señal desto en el Poeta, màs de lo apūtado en la coluna 224. sobre el versiculo de *Bem o vistes*, bastava: porque cosa sabida es, que Christo i sus Angeles (no Iupiter, i sus Dioses) son los que vieron, i alentaron en el campo de Orique a los Portugueses, para vēcer aquella batalla, fundamento deste Reyno.

7 DE La propia manera, i con la misma sujecion a lo mejor, dezimos que Venus en la mente del mismo Poeta representa licitamente la Iglesia, i la Religion Catolica: pidiendo tambien con instãcia se vea todo lo que se dize acerca desto en el propio Canto 1. desde la col. 248. hasta la 272. i singularmente en la 270. letras D. E. Porque diziendo allì la misma Venus, *que favorece a los Portugueses, solo porque ellos la han de hazer celebrar en la India*; claro està, que representa la Religion, i la Iglesia Catolica; porque està clarissimo, que esso es lo que ellos allà hizieron celebrar, i no a Venus lasciva. Si no quedarà igualmente clarissimo, el aver quien tēga por màs honesto, que los Portugueses Catolicos fuessen a hazer celebrar en la India, antes la torpeza infame, que la Fè Christiana. Dexamoslo en su conciencia, mas no en su ignorancia: i omitimos el argumento sobre la representacion de los otros Dioses, porq̄ vencido esto, lo queda todo essotro.

8 AOra se puede dezir, que pues el Poeta assi lo entendio, lo entendiò mal; i el Comentador en seguirle, o escusarle, o hazerle entender assi; porque ni Iupiter, ni Venus, podian hazer essas representaciones. Buelvese a que si podian, i pueden; no solo en Poesia soberana, como aquella, sino en Scenas de Coliseos Catolicos: pidiendo con la propia instancia se lean, de Iupiter todos los lugares citados en la Tabla, debaxo de las vozes, *Christo i Iupiter*: i de Venus, todos los q̄ van debaxo de las vozes, *Iglesia i Venus*. I singular, i afectuosamente, se pide sean leìdos sin alboroço, ni alboroto, ni deseo solo de ruina, antes cō zelo de aprovechar; porque quien entra a esto cō gana de lo primero, halla peligros hasta en la misma llaneza: i sobre Escritos doctos, i doctrinales, i necessarios en la Republica, es injusto, que tengan lugar los respetos, i humores particulares.

9 DE Nuevo se ofrece, para lo tocante a Iupiter, el grande Aristoteles, en el de Mundo, al fin; *Vnus porro Deus cum sit pluribus nominibus appellatus est ab ijs utique suis omnibus effectibus denominatus; quorum speciment edere ipse solet, &c.* I prosiguiendo por los nombres que la Antiguedad dio al unico Dios, uno dellos viene a ser Iupiter. Luego Iupiter, hombre material, no era Dios entre Gentiles, sino que davan a Dios el nombre de Iupiter, para darse a entender en algunos efetos suyos. Vincencio Cartari, refiriendo lo de todos los Autores antiguos, dize que Iupiter fue tenido dellos por Dios de todo: i enseña, que no le llamaron Iupiter, porque huviesse Iupiter hombre material; sino por darse los Latinos a entender con esse nombre, que vale *ayudar:* i con otro los Griegos, porque dava la vida a todos; los Platonicos, porque era la Alma del mundo; i por aquella divina Mente que govierna el Vniverso: i todo esto son propiedades de solo Dios unico. I es cosa de risa el pensar, que tantos cientificos Varones las avian de aplicar a un hombre material, i no bueno, qual se supone el Iupiter conocido de la vulgaridad. Esto se descubre claramente, en que si ellos por un Iupiter material entendiessen un solo Dios, no avian de conocer más de un solo material Iupiter; pero de los materiales es cierto que conocieron muchos.

10 VEnga aqui sobre esto el gran juizio, i clarissimas letras Teologicas Christianas del Conde Pico de la Mirandula, en el Comento q̃ escrivio a la Cancion de Geronimo Benivieni, principalmente el cap. 7. del lib. 1. adonde enseña, *que Dios, i la Naturaleza Angelica, i la Racional, son figuradas en estos tres Personages fabulosos, Celio, Iupiter, i Saturno.* I devese ponderar, q̃ entonces no avia personas materiales destos nombres, sino q̃ ellos eran de la Deidad, i q̃ dellos tomaron despues algunas personas. Conforme a esto, que es cierto, no podia en algũ modo quitar la Virtud al cielo, i a los Astros para representar, i para influir toda Virtud, el averles dado los Astrologos aquellos nombres que fueron de los Astros, i del cielo, mucho antes de serlo de las personas con q̃ los quieren incapacitar, por ser algunas, o Gentilicas; o no de buenas costũbres. Tenemos esto entre los Christianos, q̃ tiene el nombre de Dios, como el de Manuel, q̃ es propio suyo; como el de Maria, i el de Isabel, i el de Iuan; i los de los Angeles, i de los Apostoles, i otros Sãtos. Avrá algun nombre destos, q̃ no le ayan tenido personas infames, i ministros del infierno? Claro es, que le han tenido muchos semejantes. Preguntase: Si essas personas assi infernales por animos i costumbres, hiziero algun daño a essos nõbres por averlos tenido; o incapacitaron a Dios, i a los Santos que los tienen? Claro es que no. Pues, sobre que lidiamos, i nos confundimos?

11 ELlo es cierto, que no solamente fueron figuras de Christo, aquellas figuras suyas que se hallan en los Profetas, i en las Escrituras sacras; sino tambien muchas Imagenes de los Hombres, fabricadas entre varias Gentes. Tragamos para esto solamente de la de Iupiter. Nadie en buena razon puede dudar, de que las Imagenes de Iupiter, tan anteriores al nacimiento de Christo, fuerõ figuras del propio Christo. Hagamos exemplo con algunas. Iupiter, i Pan (en essas misteriosas Filosofias, llamadas Fabulas) son una misma cosa; i sabido es, que el verdadero Pan (que vale, Dios vniversal) vino a ser Dios, q̃ antes se llamava Iupiter, el qual está vivo en el universal i sacrosanto Pan. Por esso, no sin misterio se dize, que con la venida de Christo al mundo, huvo un gran movimiẽto en el Dios Pan, porque reconocio, que espirava su figura con el figurado. De Pan, i Iupiter, avia imagenes desnudas; i la más veneranda para los Catolicos, es Christo desnudo, porque assi fue el unico reparo de la generacion humana. Pan, con ser lo mismo que Iupiter, era Pastor, i Dios de Pastores; i esse es Titulo singular de Christo.

12 IVpiter se pintava con la imagẽ de la Iusticia al lado. Quien ay q̃ no sepa, q̃ la Iusticia es perpetua compañera de Dios? Avia otra imagen de Iupiter, q̃ constava de tres imagenes, q̃ eran la Fè, la Verdad, i la Honra; quiẽ ay ignorante, de q̃ estos Titulos son singulares de Dios? De Iupiter hizierõ Ministro más amado la Aguila; i el más amado de Christo, fue el Discipulo figurado en la propia Aguila. De Iupiter se hizo una estatua grãdissima, q̃ sentada llenava todo un grandissimo Templo; i esto es propio de Dios, q̃ lo llena todo. Cõsideravase, que si esta Estatua se pudiesse levãtar, no cabria en el Templo: esto es, q̃ Dios no se reduze a espacios terrenos, sino que estãdo con los Hõbres, llena el mundo inferior i superior, aunq̃ se estreche para favorecerlos. Esto se vè en la Hostia sacrosanta, adõde él está todo, por más breve q̃ ella sea, i desde essa brevedad sobrepuja a todo el mundo. Lo mismo sucede encerrada ella en la Custodia, i en un Alma Catolica, q̃ si bien lo ponderasse, se pasmaria de si misma.

13 AVia otra imagen de Iupiter, la qual llevavan Sacerdotes en ombros, colocada en una Nave. No sabemos, que esto no pueda ser una admirable figura de Christo, que colocado en la Nave de la Iglesia, es llevado en ella sobre los ombros Sacerdotales de tantos Pontifices, i Ministros suyos consagrados. Tambien en nave colocavan los Egipcios la imagen de Apolo; i el verdadero Apolo es el verdadero Iupiter; i los verdaderos Iupiter i Apolo, son el verdadero Dios, q̃ desde tantos siglos nos comunica su Iglesia, colocado en la sacrosanta nave. Que inconveniente, pues, tendrá el aver sido esse Sol en essa nave, figura del Sol verdadero de nuestro Culto catolico en otra, al salir de la primera edad del mũdo a la segunda, i al entrar en la segunda del propio mũdo, más graciosa quando Christo salia dèl?

14 Los

14 LOs propios Antiguos tenian otra Imagen de Neptuno en acto de ir labrando la tierra con un arado, de forma de nave. Neptuno es el Iupiter de las aguas; i el Iupiter dellas, es el propio de la tierra. Avrá quien justamente pueda tener por inmodesto, que esta Imagen aya sido admirable figura del propio Christo, que cō la nave de su Iglesia vá arando, igualmente por la tierra, que por el mar? La propia Iglesia Christiana entre sus alhajas más regaladas, conserva la forma de la nave, que llamamos naveta del encienso, singularissimo olor, i regalo suyo. Quien negará, que fue misterioso el ser la nave Armas de aquella Princesa de ciudades (Lisboa deximos) que en las más hermosas, i más felizes naves que vió desde su nave aquel Sol Egipcio, passó a la Africa, i a la America, i a la Asia, primero de todas las Naciones, la propia nave de san Pedro, despues que allá se apagaron las propias noticias della?

15 QVien negará, que a la Luz destas informaciones antecedentes, sacarō los Malabares Indicos desde sus navios, ó barcas de Pescadores, los Sacerdotes de su Religion, que se conservan en los llamados Bramenes? Nadie, por cierto, si ello es cierto (como es, i consta de sus Historias, i lo traé el Comentador en la suya de la Asia) que de entre Pescadores eligieron sus primeros Sacerdotes; cuyas insignias son aquellos hilos que traen al cuello, en memoria de las redes que dexaron para venir al Sacerdocio; cō que fueron, sin inconveniente alguno, una admirable figura de nuestra Catolica Religion, fundada en Pescadores, i permanente en el unico Pescador. Que causa avrá para no pensarse, que en los unos i en los otros tuvo origē lo uno i lo otro, de saber, que la verdadera Religion se salvó del diluvio en la primera nave que se hizo en el mundo, llamada la Arca de Noe? Ea, pues, acaben de rendirse los Apassionados, i de mostrarse gratos, i entendidos, confessando en el Comentador estos maravillosos hallazgos, no conseguidos de otra pluma, para apoyo de la Religion Catolica; a la qual importa mucho más el mostrar, como por su soberania, la vieron en su primero ser, o antevieron en el segundo los Antiguos, que el hazerlos a todos ignorantes, siendo ellos por la mayor parte doctissimos profundamente, i misteriosissimos en sus Imagenes, aunq algunos indoctos se ayan embaraçado en el entendimiēto dellas.

16 ERa Imagen de Iupiter un Cordero; i el Cordero en la Iglesia es solida Imagen de Christo. La Imagē de Iupiter se solia en ciertos tiempos teñir de rojo: no puede aver inconveniente en que fuesse figura de Christo, teñido de su propia sangre por los humanos; i vestido de purpura, de dōde lo prosigue la Iglesia en sus primeros sagrados Ministros. Finalmente, a Iupiter no solo le davan insignias que se componian del numero Tres, como el Rayo de tres puntas, por esto llamado Trisulco; i tres ojos; i tres Reynos; i el Tridente; i el Trifauce, i semejantemente; sino que el propio Iupiter era tres vezes Iupiter: una en el cielo; otra en la tierra, i mar; i en el infierno otra. No puede, por cierto, ser inconveniēte que esto sea figura de Dios Vno, i Trino; i aun del propio Iesus en particular, de quien es de Fè tiemblan, i se le arrodillan todos essos Polos. *In nomine Iesu omne genu flectatur, cælestium, terrestrium, & infernorum.* I cosa de risa es pensar, que los Gentiles concedian esse poder a un hombre llamado Iupiter, sino que misteriosamente llamaron Iupiter a un solo Dios, a quien todas las naciones concedieron esse poder.

17 IAquello de fingir a Iupiter esposo, o amante de muchas mugeres, i singularmente de una, no vemos que pueda ser indecente dezirse, que fue figura de Christo; que es verdadero Esposo singular de la Iglesia, i de todas las mugeres que saben amarle, i abraçarse con él, las quales son las verdaderas, i más bien logradas Esposas. Nemesis, segun Macrobio, i otros Autores, entre los Gentiles, era una Diosa acompañada de la Iusticia, i su exercicio, exaltar los humildes, i punir los sobervios. Por que no será esto bonissima figura de Dios, cuyo es propiamente esse titulo: *Deposuit potentes de sede, & exaltavit humiles*, de que está llena toda la Escritura sagrada? Iupiter entre essos Teologos antiguos, era lo mismo que *Servator*, i que *Salvator*: i entre ellos era su Imagen el Genio llamado Sospóli, que tenian por propio de la guarda de las ciudades. Refierelo Pausanias lib. 6. Macrobio lib. 1. I Amiano Marcelino dize; que el Sospoli era una serpiente. Por bonissima figura de Christo se puede tener esta; porque dél lo fue, i es la serpiente; i porque él es la verdadera guarda de las ciudades: *Nisi Dominus custodierit civitatem, in vanū, &c.*

18 SI saliessemos de Iupiter, seria nunca fenecer. Iano entre los Gentiles era Portero del cielo, adonde entrava, i de donde salia quiē él queria, i por esso le pintavan con llave en la mano. Preguntase, que mal hará a la Religiō Catolica, que este tal Iano fuesse figura de san Pedro legitimo Portero celeste, de cuya mano penden las superiores llaves? Los propios Gentiles ligavan las Imagenes de sus Dioses, para tenerlos propicios a sus intentos, pareciendoles, que con esta fuerça los obligavan. En Portugal es frequente entre los devotos de san Antonio, quādo él no les haze lo que le piden, prēder sus imagenes, colgarlas, i echarlas en pozos, i dexarlas estar assi hasta que consiguen lo que pretenden. Que malo será, q fuessen aquellas imagenes presas de aquellos Dioses, figura destas desse Santo, sujeto desta violenta devocion? Semejantemente lo usan los Hortolanos con la Imagē de S. Pedro Gonçalez, q llevada a las huertas, quādo les falta agua, la embargā unos, i otros vā como a asir della para echarla en un pozo, i otros impiden la exe-

execucion, quedando por fiadores de que darà agua. Vn Arçobispo de Lisboa, cansado deste modo de devocion, les mandò que no la usassen; i sucediendole a pocos dias un daño grande, i clamando ellos que avia sido por vedarles aquella devocion, los dexò en su libertad. Con san Gonçalo se usa a este modo en Entreduero i miño. Asi con otros Santos en varias partes.

19 PEro alcemos la mano desto, que ay infinito a este proposito, i vengamos a si aquel Iupiter, por quien los Antiguos entendian un solo Dios, era Hombre, como piensa la Ignorancia. Claro està que no era Hombre. Porque ellos no hazian solamente de Hombre sus Imagenes, sino de animales sin razon; i aun de cosas inanimadas. Luego, no era hombre, ni aun era bestia: luego eran todo esto Imagenes de Dios, q̃ no tiene alguna forma fixa entre los humanos. Porque ellos, quando la hazian de Hombre, no era siempre Hombre comun, sino nunca visto; pues le hazian con quatro orejas, i con tres ojos; i no ay hombres con estos miembros repetidos. Luego no era Hombre. I si son Hombres los Monstros (que esto vendria a ser Monstro) un Monstro no puede ser Dios. Luego estas Monstrosidades eran misteriosas, i no materiales, ni ofensivas a la buena razō, i al verdadero culto.

20 HOmero preguntò a Hesiodo; *Qual erà la cosa que jamàs avia sido, ni avia de ser?* I respondiole (con espanto comun) *Que essa cosa no podia ser otra, si no el Sepulcro de Iupiter*: entendiendo por Iupiter al solo i verdadero Dios, que como es inmortal, no puede jamas tener sepulcro. Luego, no era Iupiter Hombre; porque si lo fuera, avia de tener sepulcro, como mortal. San Paulo, i san Bernabè, viendo que en la ciudad de Listra davan a uno el nombre de Iupiter, i a otro el de Mercurio, reprehendieron a los moradores della, diziendoles, que no les diessen tales nombres de inmortalidad. (Veremoslo en la Luz 3. Rayo 18.) Luego Iupiter es Dios inmortal, aun en la doctrina Apostolica, i no mortal hombre. Siguese, pues, que estas enseñanças Filosoficas, i Teologicas antiguas, erā solidas, i divinas, acerca de enseñar que Dios es inmortal, i uno solo: i que es lastima, què hombres que piensan saber algo, anden con estos: i que se les meta en cabeça, que la Teologia antigua fue ignorancia. Que uvo muchos Antiguos en quien se vieron grandes tropeçones, i errores en el entendimiento della, cōcedemoslo; pero esso no la daña, como oy no daña a la nuestra el tratarla tambien indocta, o maliciosamente muchos Hombres.

21 NI Entre los Christianos faltan semejantes Imagenes de Dios, parecidas a estotras de Iupiter, i de otras Deidades, que impudentemente se quieren abominar en los Antiguos. De la Santissima Trinidad se vè frequentemente la pintura de una Cabeça con tres rostros; la tiene la devocion Catolica por buena imagē de la SS. Trinidad. Estò si se ha de tomar por lo que solo se dexa ver exteriormente, màs es Mōstro, que imagen de Dios: pero tomado interior i espiritualmente, màs es Imagen de Dios, que Monstro. Porque esto? Porque la humana devocion i Fè, quiere explicarse; i no tiene facultad para hazerlo de otra manera; i hazelo como puede, i con esso anda segura. Los dias atras vimos en la Iglesia de la SS. Trinidad de Madrid, una Imagen de tres Hombres, cuyos cuerpos se unian en uno; con tres cabeças divididas, i todas de un parecer; i todo esto se via incluso en un Triangulo. No ay duda, que en los terminos mortales es muy buena imagen aquella de la SS. Trinidad; i que Dios la aprueva en la Fè de los Catolicos; por màs que quanto a la vista corporea parece Monstro: porque a la del Alma, es imagen de Dios verdadero expressado, assi como se puede, ya que no se pueda assi como realmente es. Luego; virtuosa, licita, i catolica es essa Monstrosidad? Claro està.

22 PVedese bien dezir, que no hallaron los Catolicos como hazer imagen de la SS. Trinidad, sino como mucho antes lo avian hallado los Gentilicos Indios, i Chinos; porque estos tenian una Imagen, que era otra junta de tres hōbres parecidos entre si (de que trataremos en la Luz 2. Rayo 1.) i aquellos un Gigante de tres Cabeças, coronado con Tiara pontifical; que oy se vè en el estupendo Pagode de la Isla del Elefante, i su nombre es Mahamurte, tenido por superior a todos los Dioses que se vèn en la misma fabrica, i son muchos. I porque se vea que tuvieron noticia del verdadero Dios quando labraron aquellas Imagenes, entre ellos estàn la de Adan i Eva, i del Angel echandolos del Paraiso: i Pasifae con el Toro.

23 EL Estar coronado de Tiara pontifical aquel Dios Trino superior a todos, si fue obra antes de Christo, viene a ser Vaticinio de que Dios avia de tener Vicario coronado della: i si despues, fue experiencia. El estar el Angel vedādo a nuestros Padres el Paraiso en el propio Tēplo de esse Dios superior, fue mostrar al verdadero Dios con su dominio. Pasifae con el Toro, pudo ser memoria del amartanto a aquella bestia la gente Iudayca. I bolviendo à las Imagenes de la SS. Trinidad, serian (conforme a estos vanissimos escrupulos) malas las que usamos della, porque los Gentiles las usaron antes? No por cierto: porque los que las hizieron, hizieronlas con buena Informacion: i los que sobre ellas yerran, van errados: pero nosotros no: i assi estàn buenas entre Catolicos, aunque se hallen entre Gentiles.

24 PAra que se vea quanto Iupiter tuvo de Hombre, i quāto dexò de tener de Dios en la Gentilidad, traygamos dos Imagenes suyas, pocovistas de los Estudiosos. Vn pintor antiquissimo, queriēdo pintar al Dios Iupiter ocupan-

pandolo todo, todo un grande lienço ocupò con un Rostro. Eustatio refiere en el lib. 1. de la Iliada, que los Antiguos para dar a entender quien era Dios, o Iupiter, se valieron del Oraculo, que le descrivió deste modo.

Cælestis mundus caput est; mare venter opacum:
Terra pedes; aures versantur in Æthre summo:
Lux oculi quam Solis habet splendentis imago.

Vease agora si ay memoria de Hombre destos miembros, i estatura, i luego se verà si Iupiter es Hombre, si Dios.

25 VLtimamente mostremos con Autor (facil para averle visto algun dia nuestros estudiosos Censores) que aun con aver hombres que tuvieron el nombre de Iupiter, no huvo Iupiter material con nombre de Dios, sino Dios con nombre de Iupirer. Sea este Geronimo Cardoso en su Dicionario Latino Lusitanico, que a la voz *Stultitia* trae un adagio, o sentencia desta sustancia. *Stultitia est Iovem putare esse.* I explicandola dize assi: *Esto se dira de los que siendo ya de edad tienen encaxadas tonterias en la cabeça, como es el pensar, que ay algun Iupiter.* I pesanos mucho de q̃ este Autor hable aqui tan licenciosamente, porq̃ parece habla con nuestros contrarios; i nuestra politica nos aficiona a no tratarlos tan mal: pero fue precisso hazer copia deste lugar. Lo mismo q̃ en èl se dize de Iupiter, se puede dezir de Venus, porque absurdo es èl pensar, que huvo Venus muger Governadora del mundo, i Estrella en el cielo, pintada de mil maneras. Se puede dezir de Mercurio; porque absurdo es pensar, que huvo hombre con alas en la cabeça, i en los pies, bolando de cielo a cielo, i de cielo a tierra. Assi de las otras llamadas Deidades. Pues si no eran materiales, antes Espirituales i que avian de ser, sino explicaciones de la Divinidad en el Ingenio mortal?

26 BIen es verdad, que muchos se burlaron destas Imagenes Gertilicas: pero esso fue, en unos, porque no entendieron el uso dellas; i en otros, porque las vieron usar mal de algunos: i ninguna de essas cosas les quita la primera utilidad que en ellas huvo, de ser memorias del verdadero Dios; de la propia suerte, que a las nuestras Catolicas no se la quita el Indaismo, i todos los Infieles, i Herejes, que las escarnecen, por mera ignorancia; porque no acaban de entender, que son utilissimas memorias de la Corte celeste entre los mortales; persuadiendose a que se adora allì lo material.

(†)



LVZ II.

Que contiene Rayos 22.



Porque la mayor duda milita en Venus; resultando todo el escrupulo de dar luego de ojos en las torpes lascivias que la vulgaridad representa en ella, bolvemos a pedir coneficacia, se vea lo dicho en el Canto 1. colunas 248. 249. 250. adonde se muestra clarissimamente, como entre las muchas Venus que se hallan en las letras humanas, i Teologia mistica, i enseñanças Filosoficas, i Poeticas, una dellas es Virgen purissima, criada por una Paloma (segun Nigidio, citado de varios Autores) i pura Religiosa, i Abogada de los mortales delante de Dios. I Damian de Goes en la Cronica del Rey don Manuel, parte 4. cap. 25. dize esto: *Tienen los Chinos la creencia de un Dios, representado en una Imagen de tres hombres semejãtes entre si: i hazen gran veneracion a la Imagen de una muger, cuyo nombre es Namma; que creen ser Abogada de todos delante de Dios: assi de los que andan por la tierra, como de los que andan por la mar.*

2 TRes reparos ay en essas Diosas referidas de Nigidio en Assiria, i de Goes en la China. Vno es, que si los Chinos tuvieron esta Diosa despues de ser en el mundo la Sacrosanta Virgen Maria, verdadera Abogada de los mortales delante de Dios, aprendieron esta doctrina del Apostol S. Tomè, que por allà la predicò: i viniendola a conservar corruta, con el olvido de las primeras enseñanças, por la longitud, i variar de los tiempos (como sucedio aun a los mismos Christianos llamados de S. Tomè, en la India, q̃ son los entre quien permaneciò màs la propia doctrina) no saben dar la razon de adorar a estas Deidades. Pero siendo la primera de una Trinidad de Hombres parecidos entre si, como se pinta la SS. Trinidad entre Catolicos, bien se dexa ver, que lo prosiguen del primer conocimiento q̃ tuvieron de la verdadera SS. Trinidad, enseñada por Tomè. I consiguientemente, que la Muger q̃ veneran, es vestigio de la Virgen Santissima. Ni es flaco testimonio, de que la conocieron por la voz de aquel Apostol, el saberse que Vasco de Gama, la primera vez que entrò en la India, el primer edificio en que entrò, fue vn Templo con vna Imagen de Muger, a que los Bramenes con profunda reverencia llamaron Maria. I quiẽ avia de ser esta Maria, sino la Maria sacrosanta? I aun antes del Apostol la conocieron allà, segun tradiciones: porque Iuan de Barros, en su Historia Indica, refiere la tradicion que allà ay, de que siendo el Rey de Coulam uno de los tres Reyes, que desde el Oriente passaron a adorar a Christo

re-

recien nacido, quando bolvio truxo la Imagen de la propria sacrosanta Maria, á ruego de la Sibila Indica, que fue la que le incitó con su vaticinio á unirse con los dos Reyes para essa Romeria.

3 EL segundo reparo es, que si los Indios, i Chinos tenian esta imagen de Muger antes que estuviesse en el mundo la Santissima Virgen Maria, venia à ser imagen de la propria Diosa Siria referida de Nigidio, i de Luciano, I deste modo se puede creer que à la luz de las enseñanças de los Profetas, que tantas vezes prometieron à Nuestra Señora, compusiessen esta imagen la qual vino à ser figura anticipada de la propia Señora; pues le dieron el Titulo de Abogada de los morrales delante de Dios; el qual Titulo es unicamente de la misma Virgen Santa entre todas las Santas.

4 ES el tercero reparo, que si aquella imagen de Diosa de los Chinos, conforme a esse lugar de Goes, era respetada por Auxiliadora de todos, assi los que andan por la tierra, como los que andan por la mar, venia a ser imagen de aquella celeste Venus que Lucrecio invoca en su Poema como Señora del propio mar, i de la propia tierra, diziendo.

Alma Venus, cæli subter labentia signa
Quæ mare nauigerum, quæ terras frugiferentis
Concelebras, &c.

I pues à esta Diosa llamavan Venus los antiguos, i el Poeta eligió una Venus por Estrella de los Portugueses en la mar, i en la tierra, i por Abogada dellos delante de Dios en accion tan Catholica, siguese necessariamente, que essa Venus eligida del para esto, es aquella de Nigidio, i de Goes, i de Luciano, i de Lucrecio, a que tantas naciones concedia esse propio poder, que el Poeta le concede en su alta alegoria: i no la que los pensamientos meramente legos i terrigenas llaman lasciva i porque claro es, que un hombre tã docto, i conocido Christiano no avia de atribuir el mayor acto de valor glorioso, que es la dilatacion de la Fè Catholica, a la actividad de un vicio que tiene gran parte en la ruina de la propia Catholica Fè. I del propio modo se sigue, que essa divina Venus es capacissima para representar la Iglesia i Religion Christiana; pues si ella es (como es, i lo dizen tantos Autores grauissimos) pura, religiosa, i resulta del Espiritu Santo figurado en la Paloma, o bien de la Paloma, en que el Espiritu Santo es figurado, i diligentissima en favor del reparo de los mortales, todo esto se supone en essa Venus, pura, i celeste. I si de Virgilio Gentil dizen sus Comentadores que la Venus que guió a Eneas a Italia es la divina, como se podrà quitar esto a Camoes Catolico?

15 COn tales calidades, pues, podia (como se dixo en la colūna 259. del Canto 1.) representar a la misma Virgen Señora nuestra: pero en la colūna 260. la escusamos de essa representacion, por verse claro que no fue tal la Idea del Poeta, como pensaron algunos. Veamos cõ quien se apoya esta doctrina i corriendonos primero, o corriendo a los Amusos, de que el ignorarse una cosa dicha por tantos Escritores cientificos, sea causa desta equivocacion, o estrañeza que muestra en quien la sigue no aver aun salido de las papas infantiles de la ciencia. Porque el dezir que Venus es una Diosa torpe, noticia es de niños: pero de Hombres es el de xar las nuezes, i el saber que lo que la verdadera ciencia adulta llama Venus, es la tercera parte inaccessible del mismo Dios, como quien no dize nada. Oygan: que aqui les quitaremos las nuezes de las manezillas con gran mano; i las telarañas de los ojuelos con gran ojo.

6 PLaton sea el cimiento. Platon, aquel de quien tantos conocio la causa de las causas. En el Symposio dize assi: *Veneres duæ sunt: altera antiquior, & matre carens, Cæli filia; quam etiam cælestem cognominamus: altera iunior, & Iovis filia quam vulgarem vocamus: quare amorem alteri cooperantem cælestem; alteram vulgare necesse est appellare.* Plotino deste modo. *Venerem cælestem, ut e Saturno, idest intellectu, genitam dicam, necesse est esse animam divinissimam, proxime ab ipso intellectu inviolabili inviolabilem natam, superneque permanentem, ut quæ ad hac mundana descendere nec vult, nec valet; quia ea natura prædita est, quæ ad inferiora non inclinatur: & necesse est esse substantiam separatam, & essentiam materiæ non participem, &c.*

7 PAusanias referido de algunos de los Mitologicos, dize que: *Entre los Tebanos huvo una Venus celeste, de la qual procedia aquel puro, i sincero Amor, que en todo es contrario a la conjuncion torpe de los mortales.* Conformando con esse lugar de Porfirio quando afirma, que la divina Venus no baxa a las cosas mundanas. Dexemos aqui una parte del Texto de Pausanias, que es en el lib. 9 *Tres Veneres sunt, quarum unam Celestem, popularem alteram, tertiam Apostrophiam nominat. Cognomina imposuit Harmonia, Vrania purum significat, & corporum cupiditate vacantem amorem, popularis ob venereos congressus, iam vero Apostrophia nomen toli instituit, idest. Adversatricis quo ab ex lege cupiditate, & incestis, stupris hominum genus averteret, &c.* Bien claro està. Tolemeo en el Quadripartito, dà a Venus el Titulo de *Incentivo de divinos amores.* Luego es divina la Venus de que habla como essotra de que essotros. Apuleo la llama celeste en este lugar: *Seu tu cælestis Venus.* Lucrecio entre los Titulos con que la invoca dize assi: *Hominum Divumque potestas Alma Venus.* Con que precisamente apunta la divina, i la humana: i haze clara demonstracion de la divina, con esto consecutivo. *Nam tibi de summa cæli ratione, Deumque, &c.* Luciano en la Diosa Siria. *Cestum quo solam Venerem cælestem exornat.* I antes en el Dialogo, *Mater, & Musanium*, avia dicho;

cho. *Publica quidem Veneri capram candidam: Cælesti autem, ut ei quæ in hortis est, iuvencam utrique.* La causa desta variedad de ofertas, es para Discursos de màs prolixidad que pretendemos sea este. Dirèmos solo, que siendo cierto que todo quanto Dios obra en el mundo, es por Amor, que tiene origen en el mismo Dios, i de que fingieron imperio en Venus, como en Madre suya, queda siendo essa Venus la hermosissima Inteligencia soberana, de que luego traerèmos lugares patentes: i ya el uno dellos es esse que arriba dexamos de Pico de la Mirandula, adonde dize, que siendo Dios figurado en tres Personages, uno dellos es Saturno; con que se queda siendo Venus, conforme a essotro lugar de Plotino, *Venerem cælestem, ut è Saturno, idest intellectu genitam.* I assi, el llamarse Venus, i Amor, a las delicias terrenas, trae su origen destas divinas: i dellas màs propiamente que de essotras, es natural el nombre de Amor, i el de Venus: porque como luego mostrarèmos, impropiamente se llaman Venus, i Amor, todos aquellos deseos que no son de gozos divinos.

8 LIlio Giraldo, Syntagm. 13. assi: *D. verò Aurelius; Tres, inquit, Veneres; una Virginum, quæ etiam Vesta est; alia coniugatarum; alia meretricum, &c.* i alli trae otros Autores sobre esse primer lugar de Platon. Luis Vives sobre esse propio lugar de san Agustin, Civit. lib. 4. cap. 10. dize: *Plato in convivio geminam ponit Venerem: cælestem, quæ optimos sanctissimosque excitaret amores, &c.* i và refiriendo mucho de lo que dizen los Autores, de que luego citarèmos algunos: admirandonos primero, de que huviessen passado con tanto silencio por esse lugar de san Agustin, el Giraldo, i el Vives, trayendole por testimonio de q̃ ay Venus de las Virgenes, pues esso niega alli el santo Doctor, cansandose mucho de que aya quiẽ lo diga. Adelante lo verèmos en la Luz 3. desde el Rayo 4.

9 NAtal Comite lib. 4. cap. 13. *Cum tres esse Veneres dicatur, diversi erunt, & amores, &c. Illa quæ cælestis est Venus appellata, sive Vrania, purum significat, & sine corporis cupiditate, amorem; qualis est erga Deum, & Patriam, & Viros bonos ob aliquam virtutem, &c. qui Amor cælestis, & purus, & divinus: cum humana labe careat, potest appellari, &c. Atque cum cælestis illa Venus, nonnisi ab animo temperantissimo, procedere possit, merito in eius sacrificijs observatum fuit ab antiquis, ne vinũ, omnium deliramentorum, omniumque intemperantiæ causa, offerretur.*

10 NO Conviene partirnos deste lugar muy aprissa, porque tenemos en èl tres reparos notables (ademas de enseñarnos las diferencias de Venus, en que entra la divina) para la invencion del Poeta, en aquella admirable Poesia. El primero es, llamar Vrania a essa propia Venus, siendo Vrania el nombre de la Musa ultima: el qual significa (como dize Stefano, tomandolo de todos los Autores desta esfera) lo que se vè destas palabras: *Quasi cælestem, vel à cælestium rerum cantu, vel à cantus divinitate. Sublimia speculantem.* I Cesar Ripa en sus Imagenes, dize de la desta Musa: *Haverà una ghirlanda di lucente stelle: sarà vestita di azurro, & haverà in mano un globo rappresentante le sfere celesti. E detta da Vrania celeste* (significando en Griego el propio Cielo) *per che inalza al cielo gl'huomini dotti: & se gli dà la corona di stelle, & il vestimento azurro, in cõformita del suo significato; & globo sferico, dicendo cosi Virgilio; Vrania cæli motus scrutatur, & astra.*

11 VN Abismo de cosas se nos offrecen sobre todo esto; pero abreviarèmos lo possible. Todas estas señas de Vrania son las propias de Venus: de Vrania dizen que es lo mismo que celeste essos Autores; i essotros llaman celeste a Venus: llamian unos a Vrania especuladora de lo sublime; i otros à Venus sublime inteligencia: dan unos a Vrania el manto de estrellas; i otros a la màs hermosa estrella el nombre de Venus: unos dàn a Vrania por insignia, un globo: i otros dan otro a la Belleza celeste; representada en Venus, como verèmos adelante. De manera, que en insignias, en patria, en inteligencia, en hermosura, son una misma cosa Venus i Vrania. Siendo pues Vrania Musa, i Venus Vrania, descubrese admirablemente la admirable invencion del Poeta; porque aviendo Venus hecho el oficio de Inteligencia Religiosa en todos los primeros ocho Cãtos del Poema, haze el de Musa en el Canto 9. incitando las otras Musas, a que celebren, i levanten al Cielo a los Portugueses, por la accion de aquel descubrimiento, como el Comẽtador enseña por casi todo aquel Cãto.

12 EL Segundo reparo es, que si el zelo de essa Venus, o Vrania, viene a ser para cõ Dios, i para con la Patria, i para con los Varones claros seguidores de las Virtudes, el Poeta ninguna otra cosa canta en aquel Poema, sino los Heroes, que con virtuosas acciones pusieron la Vida por la propia Patria, dilatando su honra; i por el propio Dios, estendiendo su Fè; i a estos tales por tal servicio, haze coronados de gloria, agenciada por la propia Venus en todo el Canto 9. como mostrarèmos con lugar expresso del mismo Poeta en la Luz 7. Rayo 2. I que fuesse su intento cantar solamente semejantes Heroes zelosos de Dios, i de la Patria, veys aqui el lugar expressissimo en el Canto 7. estanc. 87.

Aquelles sos direy, que aventuraram
por seu Deos, por seu Rey a amada vida.

I quando no huviera dicho esto, bastava lo que antes avia dicho desde la est. 83. hasta la 86. las quales contienen; *Que no cantarà en este Poema a ninguno en que aya terrenos i viles procedimientos; que no solicitarà gloria para aquel que antepusiere su interes al servicio de Dios, del Rey, i de lo publico; ni para los que pretenden oficios, i son viciosos en ellos;*

ellos; ni para hipocritas, ni para tiranos: Siguese desto, que no avia de eligir a Venus torpe, para favorecer a hombres divinos, pues dize, que de solo ellos ha de cantar.

13 Viene a ser el tercero reparo; que si conforme a essos lugares de Plotino, i de Natal Comite, ay Venus pura, i limpissima, i al fin divina tanto, que ni quiere, ni puede baxar a las baxezas humanas; i que por agena de toda intemperancia, no se le ofrecia vino en la antiguedad, no ay duda que con felicidad notable logrò el Poeta, i descubriò el Comentador, sus grãdes noticias en las letras humanas, i circunspecion en lo sagrado; introduziendo la Venus divina a la representaciõ de la Iglesia opuesta al Dèmonio, representado en Baco su enemigo, en tal modo, que ella no le admite en sus sacrificios. I si esta Venus introduzida del Poeta, fuera la vulgar lasciva, no cometiera èl la ignorancia de fingirla enemiga de Baco, o del vino; porque èl, i la lascivia, son compañeros que jamàs se desaviené: de que ay lugares de aquellos de la superficie, de que fabrican los Acusadores. I prosigamos con los doctissimos testimonios de la celeste Venus, que el Poeta, i el Comẽtador, solamente conocẽ.

14 Celio Rodigin. lib. 23. cap. 3. *Quia vero humanis animis gemina inest vis, vires hasce duas esse in nobis Venerem duplicem deprebendere Platoni scientissimi, eruditos in mente divina constituisse Venerem primam, cuius quidem menti essentiam vocant Saturnum, vitam Iouem, intelligentiam Venerem, &c.* Vincencio Cartari en sus Imagenes Gentilicas, Titulo de Venus i Cupido. *Platonici geminam Venerem, &c. Cœlestem alteram, ex qua divinus ille Amor exstiterit, quo dicunt animos nostros ad divinarum verum contemplationem inflammari. Hanc in cœlo habitare illi assirmant, quod & Philostratus confirmat.* I pues ay Venus divina, que es Madre del divino Amor, i que incita los animos mortales al empleo de hechos divinos, siguese, que quando el Poeta eligio una Venus para favorecedora de los Portugueses, quando ivan a emplearse en accion realmente divina (pues el fin della fue plantar la Iglesia Catolica en la Asia) no pudo entender otra Venus, sino essa divina. Siguese tambiẽ, que el Amor de los Santos viene a ser con la divina Venus, que es la belleza divina, que los enamora a ellos, para sufrir por ella otras semejantes penas, a las que los enamorados de la Venus humana sufren por ella; i aun las sufren mayores los Sãtos, como verèmos en la Luz 8. Rayo 6.

15 Marsilio Fichino in Conv. Platon. or. 1. cap. 6. *Venus duplex est: una est Intelligẽtia illa, quam in Mente Angelica posuimus, &c. Amore ingenito ad intelligendam Dei pulchritudinem rapitur, &c. Divinitatis fulgorem in se primum complectitur, &c.* I en el 7. de la Oracion a *Venus duplex, cœlestis & vulgaris, &c.* Prosigue con la division de los exercicios que tiene cada una, como los alegados, i siguientes: i declara, que los Platonicos *llaman Celo al sumo Dios, i dan diversos nombres a la Mente divina: ya Saturno por la Essencia; ya Iupiter por la Vida; ya Venus por la Inteligencia. I que a la Alma del mundo dan los mismos tres nombres, por otras sus propiedades:* i concluye, que *finalmente las Venus son dos: una, aquella Inteligencia colocada en la Mente Angelica, que en si misma abraça el fulgor de la Divinidad.* Repitelo en la Orac. 6. cap. 5. i en la 7. cap. 14.

16 Pico Mirandulano en el Comento a la Cãcion del Benivieni (ambos Teologos Christianos) queriendo mostrar, que este gran Poeta trata alli de la Venus divina (sobre aquellos versos:

> *Questi per che nell' amorose braccia*
> *della bella Cyprigna in prima nacque,*
> *sempre seguir li piacque*
> *l' ardente Sol di sua bellezza viva.*
> *Qui ne' el primo disio che'n noi si giacque*
> *per lui di nuova canape s' allaccia,*
> *che l' honorata traccia*
> *di lui seguendo, al primo ben n' adriva, &c.)*

dize en el lib. 2. cap. 8. desta manera: *Son las dos Venus celebradas de Platon, i de nuestro Poeta: una, la belleza corporal sensible, llamada Venus vulgar; otra, la Belleza inteligible, que es en aquella idea, i se llama Venus celeste: de que se sigue, que siendo el Amor un apetito de Belleza, necessariamente (como ay dos Venus, una celeste, i otra vulgar) aya de aver dos Amores; uno vulgar, que apetece la vulgar belleza; otro celeste, que apetece la Belleza divina.* I en el lib. 3. cap. 8. assi: *Muestra el Poeta la primera propiedad del Amor, con su causa; i es, que siendo este el primero i verdadero Amor (del qual todo otro Amor pende) nacido de la Belleza Ideal (que se llama Venus por la razon ya dicha) es preciso, que todo Amor a Belleza se buelva a aquella divina. I por tanto, no se puede atribuir el santissimo nombre de Amor, a ningun deseo torpe.* Luego es indecencia, i aun impiedad, llamar torpe a la Venus, i al Amor, que meramente son divinos.

17 Tenemos en essos lugares dos ponderaciones: una, que si essa Venus es la Inteligencia divina, i Origen del Amor, viene a ser tan antigua como el mismo Dios; de quien por esse propio Amor, procedio la fabrica del mundo, i la creacion del Hombre. Vease, pues, lo mucho que esta Venus introduzida del Poeta, està lexos de ser la lasciva, pues essa fue produzida de la mortalidad, que tanto despues tuvo su principio. La otra ponderacion es, que si a lo que no es Amor divino, no se puede dar el santissimo nombre de Amor, al Amor humano por la humana hermosura, viciosamente apetecida, no se puede llamar sino torpeza lasciva, i luxuria. Assi lo enseñò nuestro Poeta Canto 9. est. 25. diziendo (despues de abominar la accion torpe con la hermosura lograda)

> *Mas eu creo, que deste Amor indino*

he maes culpa a da May, que a do Menino. Veafe lo que dixo el Comentador fobre efto; i verafe como era impofsible, que Autor que afsi abominava a la Venus torpe, la huvieffe de introduzir por Auxiliadora en Accion fagrada.

18 Profigue el Mirandulano alli: *Afsi, pues, por la primera muerte, que folamente es feparacion del Alma, i del cuerpo; i no por el opofito, puede el Amante ver a la amada Venus celefte; i razonando con ella cara a cara, apacentar fus puros ojos en fu divina hermofura.* Finalmente, todo efto quiere dezir, que faliendo al cielo, goza aquella gloriofa Venuftas; o Belleza llamada Venus celefte. Defte defeo intenfo de gozarla, i no poder fer fino por medio del morir primero, refultó en Paulo el; *Cupio diffolvi, & effe cum Chrifto*: i en otros Santos que le imitaron: pero en él con más informacion, como quien avia fido arrebatado a ver effa foberana Inteligencia, i Hermofura llamada Venus celefte, en la primera vida.

19 I En el cap. 9. el propio Mirandula: *Del Alma motora de los cielos, llamada Iupiter en el Sympofio de Platon, nace acà en la materia inferior, fignificada del Filofofo por Venus, la Belleza fenfible de los cuerpos; como de Dios nace en el Entendimiento, o Mente Angelica, la otra Venus, que es la celefte Hermofura.* I adelante: *La celefte Venus, que continuamente fe mira, i compone al Efpejo del divino Sol.* Siguefe de todo, que la verdadera i Real Venus, es la divina; i que, como todo en el mundo es un remedo del cielo, a imitacion dél fe llamó Venus a la inferior belleza, i a todo aquello a que por hermofo fe concede efte titulo entre los mortales.

20 ALciato en el emblema 109. con dezir; *Vulgari Cypride*, dà bien a entender, que es la Venus terrena, i que la ay celefte. Por effo fe conformó alli con efto el Maeftro Francifco Sanchez Brocenfe: i Claudio Minoe dize afsi: *Advertendum eft, ex Plat. in Symp. duas effe Veneres, & totidem Cupidines. Hac antiquior eft, & fine matre Calo nata; quam caleftem Venerem vocamus; altera, &c: Horum enim alter honeftas cupiditates animis ingerit* (conforma efto có el lugar de Cartari arriba traido) *qui hominem attolit ad fuperiora, & celeftia contemplanda, omnemque virtutem, & honeftatem praftat. Hic tres coronas manibus cōtrectat: unamque circunfert in capite: quibus quatuor ille virtutes (ex quibus omnis honefti fons petitur) defignantur. Prior illa corona caput ambiens (partem quidem Platoni in Timeo, omnium corporis partium divinifsimam, & certe principem) prudentiam reprefentat, &c. Tres alia qua manibus continet, Iuftitiam, Fortitudinem, & Temperantiam denotant.* I mas abaxo: *Vulgaris illa Venus circa turpes amores verfatur: honefta vero ad virtutem & honeftatem amplexandam inflammat; & ad rerum celeftium contemplationem animos pertrahit.* O poderofo Dios, a quanta maquina de difcurfos abré la puerta effos lugares! Pero es menefter abreviar. Dezimos folo, que veys aì en la Venus divina colocadas todas las virtudes con que fe merece la gloria eterna: i que pues el Poeta por todo el Poema coloca en effa eterna gloria aquellos animos Portuguefes, guiados de Venus a aquellas catolicas acciones; qual ha de fer effa Venus, fino effa divina produtora dellas?

21 IVliano Aurelio de *Cognominibus Deorum*, lib. 2. cap. 4. *Plato autem duas pofuit Veneres; alteram celeftem, qua fanctos excitat amores. Graci nominabant divinam, quod divina prorfus effet, & ab impijs amoribus, iniuftifque defiderijs humanum genus avertere crederetur: & Romani Verticordiam, quod ipfa corda Romanorum mulierum in libidinem irruentium, ad pudicitiam converterit.* Fernando de Herrera en las Notas al unico Poeta Caftellano, pagina 328. *Llamaron los Teologos mifticos, Venus, a la Belleza univerfal: i fi fue corporal belleza, la nombraron Venus; i fi incorporea, Venus celefte: i afsi, fu hijo Amor celefte i vulgar, fegun las Madres.* I aunque algunos Autores deftos citados fon modernos, i tomaron lo dicho de otros antiguos de màs nombre en letras, cómo Herodoto, i femejantes, ufamos antes dellos por fer Catolicos, que haze màs a nueftro intento. I porque no parezca, que falta alguna de las principales colunas de la Iglefia, concurriendo a efta doctrina, alumbre ultimamente aquí fan Ambrofio en la epift. 31. contra Symaco, quando dize; *Quā Celeftem Afri, Mithràm Perfa; plerique Venerem colunt, prò diverfitate nominis, non pro numinis varietate.* Conforme a efto, la Venus, aunque tenga muchos nombres, es una fola, i effa celefte; i los muchos nombres fon por los muchos efetos, i no por las muchas Deidades.

22 SIguefe de la doctrina de todos effos grā des Hombres; i otros que omitimos por la prifa, que ay Venus purifsima, Prefidente, i Auxiliadora, i Motora de toda Virtud. Luego bien feguramente la pudo el Poeta introduzir a fer Imagen de la Religion Catolica; i Protectora de los Portuguefes; quando ivan a plātarla en otros Climas. Mal, luego, por la mifma razon, fe podrà llamar torpe figura a efta divina Venus, ni impiedad el aplicarla a la Reprefentacion de la Iglefia; i al autorizar la profunda Alegoria del Poeta con los lugares de la Efcritura facra, manejados con el decoro pofsible.

LVZ III.

Que contiene 20. Rayos.



No folamente ay Venus pura por cafta, fino purifsima por Virgen: para q̄ fe vea quan poco vè quien lo eftraña; i como parece, no vè más de lo en q̄ tropieça, fin buf-

car

car desvio al error del Propiete;mostrandose mu- cho mas saber en la defensa de los grandes Escri- tos,que en la acusacion dellos:porque para aque- lla convienen unas bonissimas ciencias; i para esta sobran unos malissimos humores:i ellos son tan faciles,como estotras dificiles de hallar. Pe- ro veamos si la Venus es Virgen. Ya arriba Luz 2. Rayo 1. ofrecimos una Venus Virgen, con a- quellas preciosas circunstancias, que escrivió Nigidio. Iagora nos admiramos de no aver ha- llado nuevas desta noticia suya en alguno de los Autores ai referidos: pero no todos reparan en todo: i si un Escritor lo pudiera hallar todo, no eran menester Escritores. Busquemos más algũ rastro del don de la virginidad en Venus. Pausa- nias refiere; *que entre los Sicionios avia un Templo desta Diosa,a donde la servian dos mugeres: una ca- sada,que no usava del marido mientras alli estava.i servia de Guarda: otra Virgen. que sola manejava las cosas de los sacrificios.* Fornuto dize: *que se diè ron las Palomas a Venus por su pureza i castidad.* El Cartari: *que Venus i Diana son una misma cosa*, es- to en el Titulo de Venus; i adelante (con la auto- ridad de Fiiocoro, ya citado de Macrob. Saturn. lib.3.cap.8.) lo mismo; añadiendo; *que por esso se pintavan ambas estas Diosas igualmente con lune- tas,ò cuernos sobre la frente.* Entre los Geografos se halla que lo que unos llaman, *Portus Lunæ*, lla- man otros, *Portus Veneris*. Luego si ay Venus á quien se dè el nombre de Diana Diosa de las cas- tas Virgines, necessariamẽte participa de su vir- tud. I esto entendieron los Romanos (como vi- mos del lugar de Iuliano Avrelio Luz 2. Rayo 21. que es de muchos) pues con el nombre de Verticordia la veneravan por Reprimidora de los deseos deshonestos en sus hembras: oficio proprio de la Pureza.

2 Correspondia (prosigue alli el Cartari fa- candolo de muchos) *a esta Venus Virgen,a la que los Griegos llamaron Apostrofia; que vale,cõ- tra ria a los deseos deshonestos: estava sobre un Ca- bron; i tenia debaxo del pie una Tortuga, como escri- ben Plutarco Pausanias, i Alexandro Napolitano*, (el lugar de Pausanias queda citado Luz 2. Ra- yo 7.) El Cabron domado, significa que Venus alli vence a la lasciva, por ser èl imagen della: i la Tortuga muestra su aborrecimiento al coito: i sabiendo el daño que le aguarda en tal exerci- cio, huye a la Venus Reprimidora de su apetito. El daño es, que como para la cõjuncion la buel- ve de espaldas el macho, i ella por si no se puede rebolver despues que el la dexa, quedase expues- ta a ser cogida de la gente, o trillada, o comida de las bestias. Entre las imagenes de la Virgi- nidad se halla una coronada de Esmeraldas; i en Pierio Valer. lib. 41. *que la esmeralda es Simbo- lo de la Virginidad, i por esso dedicada a Venus.* De que se sigue que es Virgen aquella Venus, a la qual se ofrece el Simbolo de la Virginidad. Mo- dernamente Iuan Buchlero en su Thesoro Poe- tico, Titulo de Venus, entre otros Titulos que recogio della, tiene este de *Cypria Virgo.*

3 Algunos de essos Autores citados advier- ten que tambien Venus era la propia que Vesta. I san Agustin no se quedò sin saberlo (aun que no lo sufre) quando en la Ciudad lib.4.c.10. dixo. *Si enim Vesta Venus esset, &c. An Veneres duæ sunt, una Virgo? &c.* I no dexa de hazer Ve- nus armonia con Vesta en aquello de que era pro pio de Vesta, como Diosa de las Virgines, tener luz perpetua: porque el mismo Santo Doctor lib. 21.cap.6. refiere; *que avia un Templo de Venus, a donde ardia perpetuamente una luz inextinguible.* Todo son señas fuertes de que avia Venus Vir- gen, o Presidente de Virgenes, pues tenia la pro pia luz que Vesta Diosa dellas: o que Vesta era lo mismo que Venus. Ni el propio Christo tuvo por desencaminado este pẽsamiẽto de los Gẽtiles en lo que preten lian dar a entender con esta luz perene en las Virgines, pues tratando de avisar- las, por Matth. cap. 25. les pide tuvieran della. Lu- gar notorio. Los velos con q̃ se hazian los casa- mientos Gentilicos, aun oy se usan a nuestro mo- do en la Iglesia Catolica. Assi mismo fui- junto a esto. De que se sigue, que no todos los Ritos Gentilicos fueron errados en todo, i torpes, co- mo piensan los modernos, antes por la mayor par te fueron, o figura de los mejores que le sucedie- ron; o continuaciõ alterada dellos despues de su- cedidos. Pudieramos hazer desto hermoso alar- de de erudicion i de pensamientos.

4 Dixe mas: que san Agustin no sufria el ser Venus lo propio que Vesta (i arriba Luz 2. Rayo 8.) que nos admiravamos de como Li- lio Giraldo, i Luis Vives, Hombres tan doctos passaron por aquel lugar sin discurrir algo sobre si el Santo Doctor tuvo presente todo lo que pu- do motivarle tenerse por Vesta a Venus, para no, enojarse dello tanto como alli se enoja. En esto quieremos se vea quanto el Acusado solicita la verdad, i pureza en sus Escritos; pues pudiendo usar de san Agustin alli, sin mani estar su aversion a esta junta de Diosas, por lo mucho que importa su autoridad, manifiesta que el se escandaliza des- ta opinion. Pero no por esso quedamos despossei- dos de lo que està mostrado con tantos Escrito- res cientificos, aunque no fuessen Santos. Por dos razones: una porque no es de fè que S. Agus- tin reparò en todo: otra porq̃ en algunas reparò, que le parecieron impossibles, i no lo eran. El a- firma reziamente en el cap. 9. del lib. 16. que no puede aver Antipodas, i los ay: Assi como no le fueron presentes las razones para conceder esto; le pudieron no serlo todas las de tantos Filoso- fos; i Ritos para dar a entender sus pensamien- tos, con estos nombres, i juntas de Deidades en una. Ni se nos escusa con la Santidad: por- que en los Escritores Santos, ay opiniones re- provadas de otros Santos Escritores: i sin que por esso se incurra en irreverencia alguna. Su- cede

cede esto aun con aquel de quien dizen averle dicho la divina boca; *que avia escrito bien*.

5 I Quanto a ser tantos los Dioses, i a incluirse muchos en uno, de que se espanta el santo Doctor, verdaderamente imaginamos, que él, i los que assi hablaron, atendieron a la enseñança del Pueblo indocto i rustico: porque los Antiguos doctos, i Urbanos, jamàs tuvieron muchos Dioses; sino que la costumbre, o la ignorancia, llamò Dioses a las muchas imagenes que tenian de un solo Dios, o a los muchos nombres que le davan. Entre los Christianos ay en cierto modo semejante cosa: porque a las Imagenes de Christo, i de Maria, i de los Santos, llaman por sus nombres, como si estuvieran Reales en ellas: porque no dizen; *Voy à tal Imagen*: sino; *Voy a tal Christo, voy a tal Nuestra Señora, voy a tal Santo*. I si de los Urbanos Gentiles huvo algunos, que como los Rusticos bestiales, tuviessen por Dioses a las estatuas, esso no impide esstto: como entre los Christianos no lo impiden quantos viven como meros Ateistas, adorando solamente las estatuas de la bolsa, i del apetito. I al remedio desto atendio la Escritura, prohibiendo, no las Imagenes que representavan a Dios, sino el hazerse Dios de las Imagenes: que bien entendidas, se consienten a los Catolicos, no consintiendose a los Idolatras por mal entendidas.

6 Dios es Dios de todo, i a todo assiste, i para todo se invoca. Los Romanos tenian Templo de la Paz, con Imagen proporcionada a su Representacion; i a èl ivan a buscar a Dios en la Imagen para pedir Paz. Tenian Templo de la Guerra con Imagen proporcionada a su Representacion; i a èl ivan a buscar a Dios para seguir prosperamente las armas. Tenian Templo de los Casamientos con Imagen proporcionada para representarlos; i en èl ivan a buscar a Dios para casarse. Assi de las otras Cosas: porque todas ellas no se mueven sin Dios. De manera, que fuesse la Imagen qual fuesse, i llamirase Dios, o Diosa, siempre reputavan por de Dios solo, representado en Iupiter, lo obrado. I por esso las Fabulas, quando introduzen algunos Dioses (que no sea Iupiter) a obrar algo, siempre los hazen acudir a Iupiter para poderlo obrar. Luego, no eran Dioses; pues no podian por si nada: luego, eran Imagenes adonde se buscava el solo poderoso. I las justificaciones con que llamava, i oy llama la Poesia, Iupiter a Dios, se vèn en el Discurso de los Comentarios, sobre la estancia 20. del Canto 1. I bastava solamente la de que si Iupiter fuera un hombre, o una Estatua, no dixeran todos essos Filosofos antiguos, que todo el Universo estava lleno de Iupiter: porque esto no cabe en un Hombre, o en una Estatua, sino en un solo inmenso Dios. En todos los Escritores Poeticos no se hallarà epiteto de Iupiter, que no sea propio de solo Dios verdadero. *Iupiter Omnipotens. Summa Potestas. Omnipotentis Genitor. Hominum Sator. Atque Deorum. Optimus Maximus. Conservator. Creator. Salvator.* I se ha de advertir, que casi todas las Naciones tienen diferente Nombre para llamar a Dios. Los Christianos *Dios*, los Moros *Alà*, los Griegos i Latinos *Iupiter*. I de la propia manera que es licito a los Catolicos oy llamar Iupiter a Dios (como se lo llamavan los Gentiles) lo puede ser el llamarle con qualquiera de los otros nombres con que le llama qualquier de las otras Naciones, sin indecencia alguna. I el usarse solo el de Iupiter entre los Catolicos, es solamente por estar mas cercanos a ellos los Griegos i Latinos, que lo usaron.

7 I Si essos Antiguos tenian muchas Imagenes de Dios para muchas menudencias, cosa que oy estrañamos; esso era que entendian (i bien) que en todo ay Dios por más que sea poco: lo qual explicamos cada dia con aquello, de que no se mueve la hoja del arbol sin la voluntad de Dios. Ni entre los Christianos falta semejança de esso; porque para bien menudas cosas buscamos a Dios en Imagenes suyas (deputadas solo casi para qual i qual peticion bien ligera) solo quando llega aquello a que particularmente las aplicamos. Dezimos, que el Christo de tal parte es bueno para dar agua: i vamos allà casi solo quando la falta della nos obliga. A este modo en mucho.

8 Las Diosas que tenian essos Gentiles, no era por parecerles que avia Deidad hembra, o varon; pues como veremos adelante, ellos confundian los sexos en unas mismas Deidades; sino porque con las Imagenes expressavan las materias de que avian de tratar con Dios. Tenemoslo entre Christianos, que vamos para nuestras Angustias a las Imagenes que tienen este nombre: para nuestras pretensiones; a las que se llaman, ya del Buen sucesso, ya del Buen despacho: para nuestras pobrezas, a las de los Remedios: para navegar, a las de la Guia, i assi otras casi innumerables. Tenemoslo tambien en pintar con hembras a Dios, quando le dividimos en porciones para nuestros intentos; porque su divina Belleza, su divina Religion, su divina Iglesia, su divina Gracia, su divina Verdad, i su divina Sabiduria, i otras Virtudes, las representamos con mugeres por la mayor parte desnudas, i con diferentes insignias: i no por esso pensamos, que Dios es Hembra, ni Varon, aunque le representemos en Varon i en Hembra, para explicarnos a nuestro modo.

9 EL Hazer de muchas una, i de una muchas los Gentiles, no es remoto entre Christianos: porque entre ellos està patente esso: pues siendo Christo uno solo, ay Imagenes suyas con innumerables Titulos, porque los de Chris-

Christo son innumerables. Lo propio de Nuestra Señora, que siendo una sola, la buscamos por copiosos nombres que le dàn nuestras muchas necessidades, i no la numerosidad della propia: porque ella una es. Assi, que todas essas imagenes son una Deidad, i essa Deidad es todas essas imagenes; sin que aya en ello algun error, o escrupulo. Tambien se dan a Dios muchos nombres, no por ser èl muchos Dioses; sino por los muchos efetos de su poder. Aristoteles en el lugar citado, Luz 1. Rayo 9. Veasse. I porque no parezca que falta a este entendimiẽto de las imagenes Gentilicas, una Coluna Catolica, veis allì arriba Luz 2. Rayo 21. a san Ambrosio hablando de Venus: *Pro diversitate nominis, non pro numinis varietate.* Por ventura, avrà muchos Christos en quantas Hostias se consagran cada dia en la Iglesia Catolica, i se conservan en las sacrosantas Custodias? No; porque con ser ellas innumerables, èl es uno solo. Pues, sobre que lidiamos? Tambien la propia Escritura usa una imagen por muchas, o enriẽde algunas en una. Traygamos solo aquel lugar de Ieremias, cap. 7. que dize, *Regina cæli*; adonde los Expositores entienden por *Regina cæli*, la Luna, i el Sol, i la Fortuna. Desto ay infinito.

10 DEzir de los Santos, que uno es bueno para los ojos, otro para la garganta, i semejantemente, es mas tema virtuosa, que verdad Real: porque para todo es buen valimiento qualquier Santo delante de Dios. No errarà quien le fuere a pedir remedio para los ojos, orãdo a san Blas; i orando a santa Luzia para la garganta. I todavia andamos repartiendo, i rassando a Dios para buscarle, en tantos lugares, en tantas figuras, en tantos nombres, en tantos Espiritus, i en tantos Bienaventurados.

11 LOs Gentiles, a su modo tuvieron Fè en aquel solo Dios; i tal vez les valio tanto, como a los Christianos oy la suya: porque entre ellos no faltaron entonces milagros. I el dezir, que todas aquellas obras rarissimas eran del Demonio, parece mayor inconveniente, que el confessar de algunas que eran de Dios. Aquello de traer la Virgen Gentilica agua en el arnero, i otra con una cinta el navio a la playa, por testimonio de su limpieza mal acusada, creible es ser milagros de Dios, i no obras del Demonio: i que ellos se obravan por la Fè, con que presentavan aquellas Virgenes su inocencia a Dios. Assi en otros casos. Entre Catolicos huvo ha pocos años esta costumbre; condenavan uno a que tomasse en las manos un hierro muy encendido, para mostrarse inocente de la culpa impuesta. Sucedio muchas vezes no quemarse, que era la prueva. Claro es, que esto, con ser sobre tentar a Dios (por esso se vedò) era milagro suyo, i no obra del Demonio. I mas dificil era favorecer Dios a estos en esto, usado quando ya conocian a Christo, i seguian su ley, que a estotros quando no le conocian, o no le escuchavan. Aun oy entre los Gentiles i Moros con que tratamos, se viò obrar Dios muchos milagros, no obstante que no sigan a Christo, sabiendo que le ay ha mil i seiscientos i quarenta años. Un Moro servia en la India de Hermitaño en la Iglesia de S. Tomè, porque le avia dado vista: otro la cobrò solo con recibir (en Africa) unas gotas del humor que destilava el santo cadaver del Infante Fernando: i no por el beneficio se bolvierõ todos Christianos. Todo esto es, que no se sirve Dios, de que se frustre una gran Fè que en èl se tiene.

12 POr la cuenta de algunos, no seria Dios bueno sino para los Christianos? Por la cuenta, no se salvaron muchos sin el conocimiento de Christo, i con pureza de vida? O por la cuenta, ninguno vivio bien? Sobre la venida de Christo, i perseguirle, dizen Santos, que se salvò Trajano. Que seria de los que no persiguiendole, i no alcançandole, vivieron ajustadissimos? I despues de la venida de Christo, ningunas Gentes son desamparadas de Dios; que allà las favorece su divina Magestad a todas, i las assiste, como ella sabe, i por lo que ella sabe. El mismo Dios lo enseña, i nos confunde, apareciendo por su Angel a la esclava Agar, cercana al parto de Ismael, haziendole semejantes favores que a la Virgen santissima, la qual avia de parir al propio Christo. Oygamos. Genes. 16. *Ecce concepisti, & paries filium, vocabisque nomen eius Ismael, eo quod audierit Dominus afflictionem tuam.* I antes la avia prometido, que seria innumerable su progenie. *Multiplicabo semen tuum, & non numerabitur præ multitudine.* Merced prometida à su amado Abraham: sabiendo Dios bien sabido, que Ismael avia de ser cabeça de Gente que tanto le avia de deservir. *Hic erit ferus homo, &c.* Pues como le està prometiendo Dios tanta assistencia en su favor, sabiendo que èl avia de ser tan feroz? I a Nuestra Señora, que avia de parir a Christo, toda su Obediencia, la visita con igual mensajero, i casi igual platica. Luc. 1. *Ingressus Angelus ad eam, &c. Ecce concipies in utero, & paries filium, & vocabis nomen eius IESVM: hic erit magnus, &c.* Esta igual assistencia de Dios a todo (aunque no sea para iguales fines) entendio bien aquel Capitan Moro en nuestra Africa Portuguesa, que viendose vencido inopinadamente, le bolvio confiadissimo al Vencedor, diziendole: *Ea, bueno està: oy ha sido Dios Christiano, otro dia serà Moro.* Sirve todo esto, para que entiendan los confusos con las cosas dificiles, que todo ay, i que todo puede aver: i que el faltar los entendimientos, no es faltar las possibilidades.

13 I Cerrando la materia de las Diosas repetidas en una, de que se cansò san Agustin; i de aver los Gentiles doctos tenido un Dios en muchas Imagenes, i no muchas Imagenes

genes por Dioses, ya se burlò de esso Ciceron, quando en el Discurso dellos dixo, *ser patrañas de Viejas el dezir, que los Gentiles tuvirron muchos Dioses.* Vn antiguo Romano ilustrissimo, cuyo nõbre se nos olvida agora, dexò de frequentar los Templos, desde que entendio, que creian muchos aver en ellos muchos Dioses: teniendo por menos malo el dexar aquella frequencia, que el persuadir esta ignorancia. Plutarco Griego, Nacion inventora de tantos Dioses, o bien de tantas imagenes de Dios, i Varon de gran Autoridad, i ciencia, al mismo tiempo que los Romanos imitavan a los Griegos con tantas imagenes, o Dioses, sirviendo al Emperador Trajano, escrivió que no avia Dioses, sino un solo Dios. *Non enim multa sunt Numina, sed unum.* I dixo esto explicando la letra EI, que estava sobre la puerta del Templo Delfico; la qual quiere dezir, *Vos sois*; adonde los Expositores Catolicos acomodan el *Ego sum* de Dios verdadero, conformandose con aquel admirable Filosofo, que explicandola, dize, que esto quiere dezir: *Yo soy un solo Dios.* I ya arriba Luz 1. Rayo 9. truximos un lugar de Aristoteles, adonde con ser Gentil, enseña que Dios es uno solo: i ay para esto infinitos lugares.

14 DE Todos essos, pues, i de otros muchos que pudieramos traer, se vè claro, que los Gentiles en sus propios Templos, i en sus propios Escritos, confessaron un solo Dios. La diferencia entre ellos, i los Catolicos, està, en que no conocieron todos los Gentiles enteramente la Santissima Trinidad, i otros secretos, de que resultava su perdicion. I que muchos no dudamos de que se pierden muchos Christianos llenos de mejores informaciones? Segun lo dicho, precisamente se deve entender, que los Gentiles tuvieron muchas Imagenes, con muchos nombres de un Dios; porque para cada accion le buscavan con un nombre diferente en diferente imagen. Assi viene a ser creible, que san Agustin habla para los Rusticos, que pensavan ser Dioses las Imagenes; i para los pervesos Vrbanos, que violavan la Religion. Con que viene a ser cierto, quanto yerran con menos disculpa los que oy tienen más entera noticia de Dios, i no le saben servir, de lo que erravan aquellos que la tenian menor fin el Norte de Christo.

15 PVes si la Gentilidad a su modo, atinava tanto en sus Imagenes, i merecia tanto; i jamas huvo Diosa Venus Real, sino Estatua suya con este nombre, en orden a exprimir la pretension que se tenia con Dios: adonde està el peligro de introduzirla a ser imagen de lo bueno? Quanto más siendo la introduzida en el Poema, no essa imagen, sino essa Inteligencia i Belleza Reales divinas llamadas Venus. I si lo dificulta el nombre por estar en la lasciva i por dicha, puede la maldad desta quitar a essotra su virtud; o llamarse torpe figura la buena, porque tiene el nõbre de la mala? Por dicha el Leon, por su ferina calidad, i la serpiente por la suya venenosa, quitan alguna Virtud a Christo representado en essas fieras, i con essos nombres? Baste esto, que se nos và abriendo la puerta à prolixos exemplares solidissimos.

16 TOdo lo dicho, acerca de explicar el modo con que los Gentiles doctos tuvieron, con misterio, i no con error, muchos Dioses; viene a ser sacado alegoricamente de sus pensamientos. Pero agora queremos manifestar, que tuvieron muchos Dioses catolicamente, arrimados a la Escritura sagrada. Conforme a lo qual, los mismos Catolicos pueden dezir, que tienen muchos Dioses, no teniendo más de uno solo. Veislo aqui. Ello es cierto, que Dios en la sagrada Escritura se llamà muchas vezes, Dios de los Dioses, *Deus Deorum.* Estos Dioses de que se llama Dios, no son los Idolos llamados Dioses de la ignorancia; porque seria ser Dios de nada, pues nada son los Idolos. Paulo 1. ad Corint. 8. *Scimus quia nihil est Idolum in mundo.* Luego, quales son estos Dioses de que Dios es Dios? Son los Angeles; Genes. 32. llama Dios al Angel con que luchò Iacob. *Quoniam si contra Deum fortis fuisti, &c.* I luego Iacob; *Vidi Deum faciem ad faciem*: i desta manera se entiende aquel lugar semejante de Moyses, al ver a Dios en la zarza. Son los Apostoles, i los Predicadores Evangelicos, en que entran los mismos Angeles: porque todos son Mensajeros de la divina Palabra; i a todos llama Dioses la Escritura. Psalm. 46. *Quoniam Dij fortes terræ vehementer elevati sunt.* Alli el Panigarola: *Estos Dioses son los santos Apostoles, i sus sequazes.* Iuan. cap. 10. *Ego dixi Dij estis.* *Si illos dixit Deos, ad quos sermo Dei factus est.* Son los Principes, i Ministros de la Tierra, llamados tambien Dioses en la propia Escritura. Exod. 12. *Et in cunctis Dijs Ægypti faciam iudicia*: i cap. 22. *Dijs non detrahes, & Principi populi tui non maledices.* Deuteron. 10. *Deus Deorum, & Dominus Dominantium.* Nabuchodonosor le llama, Dios destruidor de Dioses; i esto es, Rey debelador de Reyes de la tierra. Iudit 3. *Præceperat enim illi* (era a Holofernes) *ut omnes Deos terræ exterminaret, ut ipse solus diceretur Deus ab his nationibus*: esto es, que se queria hazer Rey de muchos. Psalm. 49. que es el dia del juizio, en que han de ser singulares essos Principes. *Deus Deorum Dominus locutus est, & vocavit terram.* I Psalm. 81. que es de reprehension a los mismos. *Deus stetit in synagoga Deorum*: adonde el Panigarola; *O Principes, i Iuezes; que por la mucha autoridad que Dios os dio, sois casi otros tantos Dioses en la tierra.* I luego: *Ego dixi Dij estis*: alli el mismo Expositor; *Que si bien yo, i por los Profetas os nombre Dioses; i por el poder os hize casi Dioses, i casi Angeles.* I Psalm. 85. *Confitemini Deo Deorum.* Este Expositor allí; *Alabad a Dios todos los Dioses*, que

o falsamente por la Idolatria, o en verdad por participacion sois nombrados Dioses. Son los Planetas i Estrellas, que rambien se llaman Dioses por essa participacion ai apuntada. Paulo 1. ad Corint. 8. *Nam & si sunt qui dicantur Dij, sive in cælo, sive in terra (siquidem sunt Dij multi, & Domini multi) nobis tamen unus Deus*. I no habla ai de los Idolos, sino de todas las Inteligencias, i segundas causas, que fueron, i son, i seràn Angeles, Apostoles, Principes, Astros; a los quales no se niega el nombre de Dioses, sino el serlo por Naturaleza, que esso es solo de un Dios, como de essotros la participacion. I ad Galat. 4. *Quidem ignorantes Deum, ijs; qui natura non sunt Dij; serviebatis*. I assi, Dios no se quexa en toda la Escritura, de que los mortales llamen Dioses a estas segundas causas, sino de que por ellas se olvìden dèl, i las adoren como a èl deven adorar; que esto realmente sucediò a muchos: pero esto no quita, que muchos de los doctos (como ai queda provado) tenian un solo Dios; i arrimados al lenguage de la Escritura, llamavan a sus Intèligencias Dioses, i dellas hazian imagenes dèl: i assi, estos no pecavan en esta parte. Llamanse tambien Dioses los Demonios, de que Dios es Dios. Paul. 2. ad Corint. 4. *In quibus Deus huius seculi excæcaret mentes, &c.* I aunque diximos arriba, que Dios no se llamava Dios de Dioses, por los Idolos, pues seria ser Dios de nada, viene a ser Dios dellos, mientras ellos son Demonios, llamados Dioses de los Idolatras. Psalm. 95. *Quoniam omnes Dij gentium Dæmonia*. Estas citas para los doctos sobre esto no eran menester: pero son menester, porque llegamos a tiempo, que si sin ellas dixeremos a los Ignorantes, que todas essas personas son llamados Dioses, luego iràn a acusarnos a la Inquisicion: como lo hizieron al dezirles, que Venus era divina: i aun lo hizieron (vergonçoso hecho) con averles enseñado fundamentalmente como lo era. Lastima es, que se tenga tanta cuenta con la ignorancia.

17 Queda pues claro, que Dios se llama Dios de Dioses, porque es Dios de los Angeles, de los Apostoles, de los Principes, de los Ministros, de los Astros, i de los Demonios; i la causa es, porque ni los unos ni los otros tienen un minimo movimiento suyo sin la voluntad de Dios. Pues si Dios lo es de Dioses, i ellos no son otros que los ai referidos, no erravan los Gentiles en dezir que avia muchos Dioses, ni erraran los Catolicos en dezirlo, reconociendo, que sobre estos Dioses avia, i ay, i ha de aver un solo Dios que los govierna, ¿como ellos de su orden goviernan el mundo: i desta manera lo entendieron muchissimos Gentiles (como queda vencido) pues en el portico de su Templo tenian aquella letra, que publicava no aver màs de un solo Dios, al mismo tiempo que nombravan muchos Dioses. I es cosa ridicula pensar, que ellos tenian por Dios a algun hombre. Solo el ser Hombre quitava a Christo la opiniõ de ser Dios. Ioann. cap. 10. *Quia tu homo cum sis, facis te ipsum Deum*: i a esto llamavan blasfemia. Luego no se tenia entonces por Dios a ningun hombre: luego no eran hombres aquellos Dioses.

18 Veamos si los mismos Apostoles de Christo reconocieron estos Dioses de que Dios es Dios, que son essas Inteligencias; i si los respetaron. El cap. 14. Act. Apostol. refiere, que en la ciudad de Listra se levantaron sus habitantes, a llamar Dioses a Paulo, i a Bernabè, por los milagros que les vieron obrar, llamando Iupiter a uno, i Mercurio a otro: *Dij similes facti hominibus descenderunt ad nos: & vocabant Barnabam Iovem, Paulum vero Mercurium, quoniam ipse erat dux verbi*. Si Iupiter i Mercurio fueran hombres mortales en la opinion de aquella gente, i de los Apostoles que assi se oian llamar, la respuesta verdadera parece que avia de ser una reprehension de que se llamassen Dioses Iupiter i Mercurio; i ella no fue màs de escandalizarse, de que les diessen a ellos estos nombres de la inmortalidad, siendo mortales. *Quod ubi audierunt Apostoli, &c. Viri, quid hæc facitis? & nos mortales sumus, similes vobis, &c.* Luego si los Apostoles viendose llamar Iupiter i Mercurio, de aquella gente, la advierten solo de que son mortales, i que no los honren como a inmortales, tuvieron por inmortales a aquellos Dioses con quien los comparavan; i esto era, porque entendian por ellos las soberanas Inteligencias, a que Dios llama Dioses, i de que se llama Dios. La reprehension sola consistio, en dezirles, que no honrassen a las Inteligencias como al mismo Dios dellas; porque era esse error vano. *Annuntiantes vobis ab his vanis converti ad Deum vivum*. Esto se vè en essotro, de expressar la causa por que llamarõ Mercurio a Paulo; *Quoniam ipse erat dux verbi*: atendiendo a que Mercurio es el Verbo de los Dioses; i el Verbo es Dios unico; i Dios eligio a Paulo por singular va o i Ministro de su Palabra (como todo consta de la Escritura) i por esso Paulo les parecia el verdadero Mercurio; esto es, la verdadera Palabra de Dios, o Ministro verdadero de essa verdadera Palabra: Sirve tambien esto para mostrar, quan licitamente el Poeta introduxo a Iupiter por Christo, i su Providencia, i a Mercurio por uno de sus Angeles.

19 Provemos agora, que al estilo de los Gentiles, huvo Christianos de los màs hijos del propio Christo, que assi se dieron a entender. Nadie negarà, q̃ los Reyes Portugueses fueron de essos mejores hijos. Pues siendo esto assi, como es, veis aqui el Rey don Manuel explicandose Christianissimo, con usar en uno de sus Templos lo mismo que los Gentiles en otro suyo. Los Gentiles tenian sobre la puerta del Templo Delfico esta letra, *Ei*, que conforme a Plutarco, en el lugar arriba traido; i a los Expositores Christianos, queria dezir: *Yo soy un solo Dios*. I el

Rey don Manuel labrando un nuevo Templo, arrimado al de la Batalla (fundacion del Rey dō Juan el I.) puso sobre la puerta dèl la misma letra Gentilica. *Ei*, para significar, que no avia mas de un solo Dios. Tocó algo desto el Padre Fr. Luis de Sousa, en la historia de santo Domingo, Part. 1. lib. 6 cap. 19. I explicalo con mejor dicha el Comentador en su Europ. Portuguesa, Tomo 3. parte 2. cap. 3. num. 21. ponderando, que siendo redondo este Templo deste Rey, tuvo èl, al fabricarle, delante de los ojos el otro Templo redondo (llamado la Rotunda en Roma) el qual fue dedicado a todos los Dioses: i como si en el suyo explicasse el modo con que se avian de entender essos muchos Dioses, usó de la letra Delfica, *EI*, como si dixera, eran muchos con uno solo sobre todos; que es lo mismo que dezir Dios alli: *Ego sum Deus Deorum*. Siguese desto, que usando un Rey Christianissimo en su Templo, la letra Gentilica de otro de Gentiles, para dar a entender, que reconocia un solo Dios de todos essos Dioses, entendio que reconocian estos Gentiles en todos essos Dioses, un solo Dios; i que los Catolicos tenian un solo Dios de muchos Dioses, conforme a la Escritura.

20 NI en buena razon era creible, que los Gentiles huviessen de entender, que avia muchos Dioses sin uno superior à todos: porque aviendo ellos sido doctissimos, no podian ignorar dos cosas, una, el conocimiento de la Escritura sagrada: otra, el de la confusion, que siempre causó entre los mortales el govierno pendiēte de màs que de uno solo. Que no ignorassen la Escritura, se vè claro de que della propia resultaron todas sus invenciones; i asi con ellas, i con ella, venian a llamar Dioses a todas las Inteligēcias celestes i terrenas, con que Dios lo govierna todo, i a que èl mismo llama Dioses, como al queda apuntado. Que tuviessen por confusion el govierno que no fuesse de uno solo, se vè claro, de que siempre en todo el mundo generalmente, se tuvo el govierno de uno solo por mejor. Pues si humanamente le tenian por mejor de uno solo; no es creible, que huviessen de tener por de peor condicion el divino, a cuyo exemplo se instituyeron todos los goviernos.

LVZ IV.

Que contiene 11. Rayos.



HEmos provado feliz i seguramente, que ay Venus Virgen, pura, intacta, invencible. Diganos agora los doctissimos Acusadores: por que essos Filosofos, i Teologos antiguos, supusieron esso? Pero ellos no lo saben. Aqui se lo enseñarèmos, mas por castigo, que por enseñança, porque no los hazemos capazes de Discipulos. La razon fue para significar, que esta Venus divina, Virgen impenetrable, representava la Inteligencia i Sabiduria soberana; que como consta de todas las Letras sagradas, es impenetrable, inaccessible, i que no la logra ninguna parte del mūdo. Iob cap. 28. *Sapientia vero ubi invenitur? & quis est locus intelligentiæ? Nescit homo pretium eius: nec invenitur in terra suaviter viventium. Abyssus dicit: Non est in me: & mare loquitur: Non est mecum. Deus intelligit viam eius; & ipse novit locum illius.*

2 HErmosissimo lugar. Veisle nos descubre dos cosas: una, que el mundo no puede penetrar la Inteligencia soberana, a quē llaman Venus todos los Autores arriba citados: otra, q̄ essa Venus no es la engendrada en el mar, pues dize ai Iob, que el mar confiessa de si no ser suya la tal Venus en que se representa, o con que se nombra la tal Inteligencia. I sirve esso para abrir los ojos a los Tirones, que no conocen otra Venus más de la suziedad. Ni podia ser todo una misma Venus: porque la torpe es ignorante, i provocadora de lo malo; i la divina es sapiente, i que inclina a todo lo bueno: i porque esse es el oficio propio de la Inteligencia soberana la llamaron aquellos doctissimos, soberana Venus. Iob alli: *Ecce timor Domini, ipsa est Sapientia: & recedere à malo Intelligentia.* I en el Eclesiastico cap. 3. *Sapiens cor, & intelligibile abstinebit se à peccatis.* I que la Venus torpe sea ignorante, velslo con la misma Escritura. Quando aquellos suzios la querian usar en Gabaa, dixoles el justo; *Cessate ab hac stultitia:* i luego no llama Venus a esta ignorancia, sino lascivia. *Vestram libidinem compleatis.* Esto es en el cap. 14. de los Iuezes: i en el 13. Regum 2. al usar Amon de su hermana Tamar, tambien llama tonteria a aquel acto: *Noli facere stultiam hanc, &c. eris quasi unus de insipientium in Israel.* I pues, conforme a esto, la hermosura de la Inteligencia, o la inteligencia de la Hermosura es impeccable, i està representada por tantos doctos de todas edades con el nombre de Venus, siguese, que no es la Venus pecante esta; i pues la Venus, i la Inteligencia, cō igualdad son entendidamente provocadoras de lo bueno, siguese que ambas ellas son una misma cosa.

3 AGora veamos qual es la causa, porque aviendo essos Teologos i Filosofos, dado nombre de Saturno a la Essencia, i de Iupiter a la Vida, dieron en Dios el de Venus a la Inteligencia. Es porque la Inteligencia es en èl lo más hermoso (hablemos agora assi licenciosamente adonde no ay menos) i Venustas vale la Hermosura, i della supusieron por Diosa a Venus: i no de la Hermosura humana i lasciva, que essa realmente no es la Real Hermosura, sino una minima semejança de ella;

No lo desdize el pintarse desnuda la Venus, porque la propiamente lasciva, no se pinta desnuda, sino vestida; de que trataremos adelante. I la Real i divina Hermosura, se pinta con una muger toda desnuda entre unos resplandores, con la cabeça casi escondida en las nubes; i con un globo, i con un compàs en la mano derecha; i en la izquierda con unos lirios blancos, o azucenas. Oygamos a Cesar Ripa en sus Imagenes, hablando desta: *Pintase con el rostro escondido entre las nubes, porque no ay cosa de la qual màs dificilmente se pueda hablar con mortal lengua, i que menos se pueda conocer con el entendimiento humano, que la Hermosura: porque ella en las cosas criadas, no es otra cosa, metaforicamente hablando, que un resplàdor derivado del rostro de Dios; la qual, comunicandose despues en qualquier modo de Idea, por su benignidad, a sus criaturas, es ocasion de que essas se entiendan en qualquier parte de la Hermosura. Pero, bien como los que se miran a si propios en el espejo, subito se olvidan (segun Sant-Iago en la Epist. Canon.) de la misma suerte nosotros, mirando la Hermosura en las cosas mortales, nos olvidamos de alçar la vista a aquella pura i simple Clareza, de la qual todas las Hermosuras tienen Origen.* I desta suerte de olvidarse los mortales de la Hermosura Espiritual, por la material, pudo proceder el dar a esta el nombre Venus, màs propiamente de aquella: porque Venus no quiere dezir otra cosa que Hermosura, i en diziendose Hermosura, se entiende realmente la divina, porque sola ella realmente es Hermosura.

4 Dante gran Teologo Christiano, en el cãto 13. del Paraiso:

Ciò che non muore, & ciò che può morire
Non è se non splendor di quella Idea,
... Che partorisce amando il nostro Sire.

Adonde lo viò el Camoẽs, quando en sus Redondillas primeras, mejorandolo mucho, dixo:

Nam he logo a saudade	*Q'os olhos, e a luz q̃ atea*
das terras onde naceo	*o jogo que cà sogeita,*
a carne, mas he do ceo,	*nã do Sol, màs da cãdea,*
de aquella santa Cidade	*he sombra de aqlla Idea*
dõde esta Alma descẽdeo.	*q̃ em Deos està maes perfeita, &c.*
E aquella humana figura	*E faz que este natural*
que cà me pode alterar,	*Amor, q̃ tanto se preza,*
nã he què s'ha de buscar;	*suba da sombra Real*
he rayo da Fermosura,	*da particular Belleza,*
que so se deve de amar.	*para a Belleza geral, &c.*

5 SIendo, pues, solamente Belleza Real, la soberana, i essa significada con el nombre de Venus en los Teologos, i Filosofos antiguos, siguese, que essa hermosa Venus es la Inteligencia soberana; i que essa soberana Inteligencia es la soberana Hermosura. I si essa Hermosura soberana, conforme a su Imagen, que trae el Ripa, tiene la cabeça escondida entre las nubes, porque

A no se puede penetrar de los mortales, como no se penetrà la pura Virgen Venus, segun queda mostrado, essa es la propia dificultad que se halla en la Inteligencia i Sabiduria divina, como cõsta de essos lugares de Iob arriba traidos, i deste en el propio capitulo. *Abscondita est ab oculis omnium viventium; volucres quoque cœli latet. Trahitur autem Sapientia de occultis.* I deste del Eclesiastico cap. 24. con una prosopopea de la propia Inteligencia. *Ego feci in cœlis ut oriretur lumen indeficiens, & sicut nebula texi omnem terram. Ego in altissimis habitavi, & thronus meus in columna nu-*
B *bis.* I pues la Inteligencia i Hermosura soberanas, igualmente estàn escondidas a los ojos mortales; i los doctissimos Maestros de la antiguedad llamaron Venus a ambas; siguese, que ambas son una; i esta se reduze a la Inteligencia, o Sabiduria: porque esse es el màs hermoso bien del Cielo i de la Tierra.

6 EXpliquemos para esto la fabula de la contienda entre las tres Diosas, sobre a qual tocava el premio de la mayor Hermosura; sacandola de lo trivial de ingenios, i discursos pedantes. Cosa sabida dellos es, que Iuno, Palas, i Ve-
C nus, estuvieròn a juizio desnudo, sobre qual era màs hermosa; i que Venus se llevò el premio de serlo màs. Sepan, pues, los que solo saben que ay Venus torpe (torpe ciencia) como aquella Venus era la Inteligencia soberana, a que llamaron Venus aquellos Filosofos: i que se llevò el premio de mas hermosa: porque, como aì enseñamos, la mayor Hermosura es la Sabiduria: la mayor riqueza es la Sabiduria: la mayor arma es la Sabiduria: i las armas representadas en Palas; i las riquezas representadas en Iuno, essas son las que allì fueron vencidas de la Inteligencia soberana
D hermosissima, representada en Venus. I quien es tan tonto, que piense otra cosa? El propio acto lo enseña. La fabula es, que del cielo vino aquel premio para esta contienda. I sepamos agora, que le importava al cielo el ser entre tres mugeres materiales, màs hermosa una que otra? Mas presto las daria el cielo la pena de que se desnudassen a ojos publicos, que el premio de una hermosura inmodesta. Ni dexan de hazer a este proposito otros tres Dioses que tuvieron los Antiguos, como eran, uno cargado de talegos de moneda, teniendolo por el mayor poder; otro cargado de
E armas, teniendolas por màs poderosas; i el ultimo Mercurio, teniendole por elegante, i por esso eligido para Inteligencia de los Dioses; i esto Dios fue siempre màs conocido que los dos, i lo propio que Minerva Diosa de la Sabiduria, a la qual, por esso mismo, pintavan tambien como à èl, con alas en los talares, i de ambos hazian una Imagen, que se llamava Hermatena, que viene a dezir, Mercurio i Minerva. Con esso, pues, de ser siempre superior este Dios a esotro Dios, enseñava la Filosofia, que el Saber se queda siempre superior a las Armas, i a las Riquezas. Assi està cõtien-

tienda fabulosa, es imagen de otra sagrada importantissima.

7 Provemoslo con la divina Escritura, adonde mostraremos esta propia pendencia de essas Diosas entre las Armas, Riquezas, i Sciencias: para que acaben de ver estos que estan con la miel del engaño en los labios, quan rateros andan al olerles tan mal el nombre de quien, a caso no les huele mal. La propia Sacra Pagina està llena de que no ay potencia de Armas, o de Riquezas que se iguale a la de la Inteligencia: i assi para esto no es necessario traer muchos lugares, Iob alli mismo. *Non aquabitur ei aurum, &c.* esso quanto a la Riqueza vencida de la Inteligencia: i quanto a las Armas vencidas della tambien; veislo aqui en el Eclesiastes 9. *Hanc quoque sub Sole vidi Sapientiam, & probavi maximam. Civitas parva, & pauci in ea viri: venit contra eam Rex magnus, & vallavit eam, extruxitque munitiones per gyrum, & perfecta est obsidio. Inventusque est in ea vir pauper, & sapiens; & liberavit urbem per sapientiam suam. Et dicebam ego meliorem esse Sapientiam fortitudine. Verba Sapientium audiuntur in silentio, plusquam clamor Principis inter stultos: Melior est Sapientia quam arma bellica.* I muchas de essas palabras pudiera el Comentador dezir a los Acusadores de sus Comentos, i del Poema defendido por èl con la ciencia callada; i ofendido por ellos con la Principal arrogancia oida de stultos: diziendoles mas, lo de la primera a los de Corinto cap. 3. *Comprehendam sapientes in astutia eorum:* al qual genero de Sapiēcia llama stulticia el Apostol poco antes. Quien no està viendo en essos lugares de la Escritura la competencia fabulada entre las tres Diosas, del modo que la explicamos con utilidad siempre procurada de la propia Escritura?

8 Veamos si toca a esta porfia utilissima la de los tres Guardas de Dario en Esdras, lib. 3. cap. 3. & 4. adonde llevandose el premio el que dio la palma de màs fuerte a la Verdad, se le diò a titulo de posseedor de mejor inteligencia. *Pete, &c. & dabo tibi secundum quod inventus es sapientior proximis:* de que resultò la restauracion de Ierusalen, que a cerca de Salomon en los Cantares, es la Sulamitide celebrada en ellos por su divina Hermosura, que viene a ser la divina Venus, Inteligencia soberana, de que luego nos alumbrarà la Luz 7. desde el Rayo 6. Ni el darse el premio al que dixo ser la Verdad sobre todo, desdize de ser essa la divina Inteligencia nombrada Venus de los Teologos misticos: porque la propia Escritura haze ellas dos Virtudes una misma. Lib. Sapient. cap. 5. *Ergo erravimus avia Veritatis, & Iustitia lumen non luxit nobis; & Sol Intelligentia non est ortus nobis.* Luego es claro que si en la falta de la Inteligencia estuvo la falta de la Verdad, està la Verdad en la possessiō de la Inteligencia. I si essos Theologos llamarō Venus a la Inteligencia soberana: i la Escritura a compaña de Sol a essa Inteligencia, como parece de esse lugar, i ella se figura en una muger desnuda hermosissima, i bañada de resplandor, tambiē la Verdad se pinta desnuda, bañada de un Sol q̄ tiene en la mano; como el Comentador mostrò en el Canto 8. est. 60. I en la 4. descubre como el Poeta representò essa propia Verdad en la propia Venus, con quien los propios Teologos antiguos representan a la propia Inteligencia. Veanse aquellos discursos: De todo se sigue que la Inteligencia i la Verdad se corresponden: i que las contiendas de las fabulas sobre ser mas poderosa, i mas bella la Inteligencia, representada en Venus vencedora de Iuno, i Palas, son las propias de la Escritura Sagrada; adonde la misma Inteligencia nombrada Venus, vence a las Riquezas representadas en Iuno; i a los Exercitos representados en Palas.

9 I Porque se vea como ninguna de las cosas que la fabula bien entendida apropiò a Venus, es impropia de la Venus, por quien se entiende la Inteligencia soberana; sepase que a esso atendiò el fingirla aficionada a Marte unas vezes, i otra vestida de armas; i encontrarse de nuevo con Palas, de que resultò en Ausonio este Epigrama bien notorio;

Armatam vidit Venerem Lacedemone Pallas;
Nunc certemus, ait, Iudice vel Paride.
Cui Venus arridens. Quid me galeata lacessis?
Vincere si possum nuda, quid arma gerens?

Prometiendola que la venceria mejor armada quien primero la venciò desnuda; porque la Inteligencia simple, aunque puede mucho, puede màs armada de la Experiencia, i del Consejo; i el Consejo i la Experiencia son hijos de la Antiguedad: i la Antiguedad mayor, como sin principio, està en la propia Inteligencia divina. De aqui resultò, como dize el Ripa, figurarse el Entendimiento en un moço armado de coraças con yelmo, i faldones de oro, i una hasta en la mano. I si Venus, la que venciò desnuda a Palas, fuera muger material, i no la Espiritual Inteligencia, no pudiera vencer armada a Palas; porque esta era docta en ellas, i essotra nò; i al ignorante del manejo de las armas le son ellas màs peligro que osadia. Desto es que procedio el dexar David las que le davan quando iva a matar al Gigante, por que eran estrañas a su profession, i por esso peligrosas a su negocio: i al contrario, a quien sabe, son utiles las armas: i como en la Inteligencia soberana està el conocimiento de todo exercicio, i Venus era essa Inteligencia, quedava aun màs superior a Palas armada que desnuda. Assi, pues, la fabula de Venus desnuda i armada vencedora de todo, no es otra cosa que la Inteligencia soberana, que armada i desnuda es hermosissimamente superior a todo: i a essa Inteligencia llamaron Venus todos aquellos doctissimos Varones, por darle un nombre de suprema Hermosura, conforme al poder humano. De manera que

Ve-

Venus por Antonomasia es la Espiritual Hermosura de toda Virtud: i por vicio, o exageracion se da tal nombre a las otras hermosuras interiores.

10 LA desnudez en estas Imagenes de Diosas i Hermosuras, es lo que parece inhonesta màs este pensamiento; pero esso es lo que mas le honesta: porque siendo las Virtudes todas celestes, en el Cielo no ay ornamentos, sino desnudezes; porque todo allà es pureza. De aqui resulta que casi todas las Virtudes se pintan desnudas. La Belleza divina; la Clareza de los Santos; la Gracia de Dios; la Resurreccion; la Sabiduria; la Verdad; la Virginidad; la Ingeniosidad; las Gracias; la Pureza, i otras, todas se hallarán figuradas en moças desnudas, por todos los Artifices, i Escritores, que trataron estos assuntos. I al contrario la Lascivia, que algunos piēsan es la Venus desnuda; i casi todos los vicios se pintan vestidos rica i curiosamente: porque los adornos regalados, i olorosos son el incentivo a la Luxuria. Por esso el Maestro de los Amores Lascivos en su Arte, los pone por singular cebo para el apetito: i por esto lo mas que ay que ver en una muger de las del estrago, es el adereço de las Galas i por esso mismo lo que singularmente encomiendan las enseñanças de la Escritura, i de los Santos es el huir, i escusar los mortales esta mortalissima ponçoña de las galas curiosas. Guienos siempre la pluma divina, i seremos bien guiados. Veisla aqui en los Proverbios cap. 7. describiendo a una muger torpe lascivamēte, a que vosotros llamais Venus, nos la pinta, no desnuda, quando viene a provocar a un luxurioso, sino curiosamente adornada. *Et ecce occurrit illi mulier ornatu meretricio, preparata ad capiendas animas.* Plinio lib. 4. cap. 35. para dar las verdaderas señales de la luxuria de Cleopatra và a asir de sus faustos, i no de sus desnudezes. *Vt Regina meretrix eius lautitiam omnem apparatumque abtrectans, &c.*

11 ANtes es de creer que si las malas mugeres anduvieran desnudas las más delias causaran menos apetito que asco. Por esso Ovidio en el Arte aconseja que al usar las estè el aposento con tan poca luz que no se vean bien; i esto es porque no causen aborrecimiento con ser vistas patentemente. Vease, pues, conforme a esta verdad, quan lexos està la Venus desnuda de ser la Lascivia, i los otros vicios q̄ le apropia el vulgo, siēdo propio de la Lascivia, cōforme a Pierio Valer. vestirse adornos ricos i barbaricos; i cōforme a Ripa, pomposos i afeitandose al Espejo. I lo que es mas. que, conforme a los que piensan ser Venus peligrosa al recato, deviendo serle dedicados los instrumentos de la luxuria, no lo son sino al Escorpion; segun los Astrologos, como lo refiere el mismo Pierio lib. 16. I està Venus muy lexos de tener parentesco con esse animal. No es menos considerable que ni aun de las delicias llamadas Venereas Sacramentadas, apropia la fabula el govierne a Venus, porq̄ a Iuno es q̄ apropia el ñudo matrimonial, con hazer la propia fabula hijo de Venus a Hymeneo, por el qual se entiende el Matrimonio.

LVZ V.

Que contiene 15. Rayos.



TRaygamos algunos lugares fieles para mostrar con la Escritura Sagrada el fundamento, con que essos Teologos antigos llamaron Venus a essa Inteligencia soberana. Todos ellos dan a la Venus divina toda fuerte de poderes, que no es necessario nombrar, assi por ser cosa notorissima, como porque con los propios lugares Sacros los iremos careando. Veisla, dando todos essos propios poderes a la misma Inteligencia. Lib. Sapient. cap. 6: *Clara est, & quæ nunquam marcescit Sapientia, & facile videtur ab his qui diligunt eam; & invenitur ab his qui quærunt illam. Præoccupat qui se concupiscunt, ut illis se prior ostendat. Qui de luce vigilaverit ad illam non laboravit: assidentem enim illam foribus suis inveniet. Cogitare ergo de illa sensus est consummatus. Quondam dignos se ipsa circuit quærens, & in vijs ostendit se illis hilariter, &c.* Todas estas propiedades que la Escritura aqui concede a la Inteligencia, conceden los Teologos antigos a la Venus divina: como es ser facil o clara de ver; por esso se pinta desnuda. Desvelar a los mortales; por esto se pinta hermosa. No envejecer ni disminuir de su Hermosura; por esto se pinta siempre moça. Ocupar de su cōcupicencia a los que saben mirarla. o la desean; por esto se pinta agradable. Consumirse las potencias en su seguimiento; por esso la suponen atractiva. Mostrarse perpetuamente alegre, a los q̄ la buscan, i a los buscados della, es propiedad tanto de la misma Venus, que Homero en su Hymno dize della que, *Semper subridet.* Haze a esto el otro lugar del propio Lib. Sagrado, cap. 8. diziendo de la Inteligencia. *Non enim habet amaritudinem conversatio illius; nec tedium convictus illius, sed lætitiam, & gaudium.* De aqui viene q̄ los Santos iluminados amantes de la Verdadera Inteligencia, son alegrissimos; al contrario de los Hipocritas, con ciencia adulterada, que son tristissimos.

2 QVe por Venus llamada Diosa de la Hermosura, no se entienda la Hermosura corporea, i material; sino la Espiritual, i la Inteligencia soberana, assi Salomon cap. 7. *Super salutem & speciem dilexi illam; & proposui pro luce habere illam, quoniam inextinguibile est lumē illius.* I pues el Sabio aqui antepone esta Inteligencia, llamada Venus de los Teologos misticos, a la especie o for-

o forma, i belleza corporea i material, i a la salud della, no es material, ni corporea, sino Espiritual essa hermosura. Nombraron essos Teologos a essa Venus por Madre de todas las cosas. Assi llama el Sabio alli propio a la Inteligencia. *Venerũt autem mihi omnia bona cum illa, &c. & letatus sum in omnibus, quoniam antecedebat me illa Sapientia, & ignorabam quoniam horum omnium Mater est.* I en el Ecclesiastico cap. 24. *Ego Mater pulchra dilectionis.* I no sabemos que cosa pueda ser mas propia con la suavissima hermosura de Venus, i con sus utilissimos partos, que essa de *Mater pulchra dilectionis*, concedida del Sabio a la Inteligencia.

3 HEmos provado arriba dichosa i claramẽte, que Venus es Virgen pura, i Abogada de la Honestidad. Veis alli mismo llamarse assi essa Inteligencia llamada Venus. *Et innumerabilis honestas per manus illius, quam sine fictione didici, & sine invidia communico, & honestatem illius non abscondo.* I las advertencias de usarla sin ficcion ni embidia, sirven a lo de arriba, que es clara la Venus, i alegre, i verdadera, por ser Inteligencia santa, siendo propio de la hipocrita la ficcion, la embidia, i la tristeza.

4 VAmos al admirable Filosofo Lucrecio, q̃ proponiendo cantar el poder de la Naturaleza divina en el mundo, que por ella lo produze todo, i todo lo govierna, invoca a Venus con el Titulo de purissima.

Alma Venus, cœli subter labentia signa,
Quæ mare navigerum, quæ terras frugiferanteis
Concelebras; per te quoniam genus omne animantũ
Concipitur, visitque exortum lumina Solis.
Te Dea, te fugiunt venti, te nubila cœli
Adventumque tuum, tibi suaveis Dædala tellus
Summittit flores, tibi rident æquora ponti,
Placatumque nitet diffuso lumine cœlum, &c.
Denique per maria, ac mõteis, fluviosque rapaceis
Frondiferasque domos avium, camposque virẽteis
Omnibus incutiens blandum per pectora amorem
Efficis, ut cupide generatim secla propagent.
Nec sine te quicquam dias in luminis oras
exoritur, neq̃ fit latum, neq̃ amabile quicquã, &c.
Omnibus ornatum voluisti excellere rebus, &c.
nã tu sola potẽ trãquila pace iuvare Mortaleis, &c.
Nam tibi de summa cœli ratione, Deumque
Disserere incipiam, & rerum primordia pandam:
Vnde omnis natura creet res, auctet, alatque, &c.

I bastava solo aquel verso que se queda entre essotros. *Quæ quoniam rerum naturam sola gubernas.*

5 QVien es tan insensato, i tan torpe, que piense aver pensado este gran Filosofo, al dar a Venus todos essos poderes, que los pudo tener la Venus suzia, si ellos son todos expressamente de la Inteligencia soberana? Gran lastima, que al ver estas introduciones de Deidades en los Filosofos antiguos, se diga luego, que hablaron como Gentiles, i como ignorantes; aviendo ellos hablado como cientificos reconociendoles, de que una sola Inteligencia soberana, es la Autora de todo lo que en el mundo se engendra! El gentilissimo Ignorante es quien tal piensa: Por ventura, la Venus lasciva puede ser Autora de todas las producciones del mundo? Grande error! porque antes la Lascivia es esterilissima. Rara vez da fruto la muger lasciva. I quando le dè alguna vez, no puede dar todo lo que ay en el mundo. Darà un hijo; mas no darà los otros animales, i las plantas, i todas las otras cosas que son producion expressa de la Naturaleza divina, Inteligencia soberana, i al fin Dios verdadero, Autor de todo. I assi, a esse Autor, a essa Inteligẽcia, i a essa Naturaleza, llama esse gran Filosofo, *Alma Venus, Quæ quoniam rerum naturam sola gubernas,*

6 NO passemos sin declarar la razon de llamarse Venus a essa Inteligencia, por cuyo medio se produzen todas las cosas en el mũdo. I viene a ser; porque essa Inteligẽcia es aquel luzero competidor del Sol, a que la Filosofia vieja llamò Venus: estrella superior a todas, no solo en grandeza, sino en oficio. Porque (segun Plinio lib. 2. cap. 8.) por medio de su propiedad, se engendra todo quanto en el mundo es engendrado; porque esparciendo el rocio genital en el uno, i en el otro nacimiento suyo, no solamente llena los conceptos de la tierra, sino que incita los de todos los animales. De aqui resultò llamarse Madre de los Dioses, i de todo. I como esta propiedad es derivada de la primera soberana Inteligencia, que quiso formar este ministro de sus obras en la producion universal, dieron essos Filosofos a ambos el nombre de Venus, por la Venustidad, i Hermosura, i Poder de su oficio, propio en Dios, i comunicado en el Ministro. I como todas essas cosas son propias de Dios, i de lo màs llegado a su divina potencia, cupo bien en suerte este oficio a esta Estrella, por ser en luz la màs llegada al Sol, a que es màs cercana; sin apartarse dèl, quando menos se llega, màs de 46. grados. Siguese de todo esto, i de lo que dexamos por toda la Luz 2. que Venus es lo mismo que Dios, pues en el esse nombre viene a ser su divina Sabiduria, i su omnipotente Potencia: por esso llamandose Dios (de tantos doctissimos Varones) Padre de los Dioses, es Venus llamada Madre dellos, por ser ella lo mismo que èl. Vease el lugar expresso de Lucrecio, que se queda en la Luz 2. Rayo 7. i este de Plinio aqui arriba citado. *Itaque, & in magno nominum ambitu est. Alij enim Iunonis, alij Isidis, alij Matris Deum appellavere. Huius natura cuncta generãtur in terris, &c.* Luego; que es sino Dios esta Venus? El primero que conociò su Naturaleza fue Pitagoras: i los primeros que no la conocen, son los que piensan, que ella es la lascivia Venerea de algun retirado Lupanar, siendo ella la conocida produccion soberana en el universo mundo.

7 Paſ-

7 PAssemos agora a rastrear, si la divina Sabiduria concede a la Inteligencia soberana, llamada Venus de essos Filosofos, los mismos poderes que Lucrecio dà en essa su proposicion, à la Alma Venus que invoca, para tratar dellos. Cap. 7. *Ipse enim dedit mihi horum, quæ sunt, scientiam veram, ut sciam dispositionem orbis terrarum, & virtutes elementorum; initium, & consumationē, & medietatem temporum, vicissitudinum permutationes, & commutationes temporum; anni cursus, & stellarum dispositiones, naturas animalium, & iras bestiarum, vim ventorum, & cogitationes hominum, differentias virgultorum, & virtutes radicum, & quæcumque sunt absconsa, & in provisa didici: omnium enim artifex docuit me sapientia: est enim in illa spiritus Intelligentiæ sanctus, unicus, multiplex, incoinquinatus, suavis, amans bonum, omnem habēs virtutem, omnia prospiciens, & qui capiat omnes spiritus, &c. & cum sit una omnia potest, & in se permanens omnia innovat, & per nationes in animas sanctas se transfert.* I cap. 8. *Attingit ergo a fine, usque ad finem fortiter & disponit omnia suaviter.*

8 VEan agora los Indiciosos, confiriendo los poderes que el Sabio divino aqui concede a la Inteligencia llamada Venus de essa Filosofia antigua, con los que Lucrecio concede a essa Venus que invoca en essos versos, i en los que dexamos de copiar por la prisa, si es todo una cosa: i siendolo, como lo es, veràn que Lucrecio, para cantar las cosas de que es Autora la Inteligencia soberana, invocò a la Alma Venus, a la propia Inteligencia; por ser costumbre de los Poetas cientificos, invocar para las materias de que quieren escrivir, los fundamentos dellas. I adviertase, que Lucrecio parece aver imitado al Sabio en este Escrito; pues sobre aver dicho varias cosas de essa Inteligencia, haze epilogo de todas con dezir, *Quæ quoniam rerum naturam sola gubernas*; porque el Sabio, despues de dezir todas las antecedentes, cierra tambien con semejante epilogo; assi. *Et cum sit una omnia potest, & in se permanens omnia innovat, disponit omnia suaviter.* Luego, que cosa otra queda siendo aquella Alma Venus de Lucrecio, sino essa Alma Inteligencia del Sabio? Vean tambien los Indiciosos, si todos essos lugares de la Escritura, i de Lucrecio concordados, concuerdan con todo lo que aparece de Venus en essotros de tantos Filosofos i Teologos misticos, que allà más arriba se quedaron: creemos hallaràn que si; escusandonos de que los estèmos careando uno a uno, porque fuera processo largo, aunque no desagradable.

9 ALlà provamos que Venus la casta i divina tuvo, entre la doctissima Antiguedad, Luz inextinguible, como la Diosa Vesta, por ser ellas una misma cosa. Veis el Sabio conceder la propia inextinguible luz a la Inteligencia, cap. 7. *Quoniam inextinguibile est lumen illius* i adelante. *Candor est enim lucis æterne.* I haze tābien esto a lo otro de que Venus, al significar la Hermosura, se pinta candidissima, i bañada en luzientes candores: i tambien haze a aquello de que Venus estava en el monte Libano, i que Libano es lo propio que *Candor lucis*, como luego veremos en la Luz 7. Rayo 14. Importantes correspondencias, i no sin misterio.

10 I Si los Antiguos dierō a entender q̄ nadie podia amar sin favor de Venus, de q̄ resulta verse en Homero q̄ Iuno la pide el Cesto quādo quiere ir a causar Amor, tambien el Sabio allì mismo dà a entender lo propio de la Inteligencia. *Neminem enim diligit Deus, nisi eum qui cum Sapientia inhabitat.* Es propio de la Hermosura amada hazer ciencia; porque sin ella no se ambien *Fac tantum cupias, sponte disertus eris*, dixo el Maestro de los Amores humanos en la Arte, lib. 1. I Marcial lib. 8. Epigram. 72. *Ingenium Galli pulchra Lycoris erat*: i ay infinito para esto; i de aqui procedio el invocar muchos doctissimos Poetas i Catolicos, a sus amadas para fecicitar la Inteligencia en sus assuntos. Ni dexò de afiançarlo Salomon; porque en los Cantares, adonde mas galana, i profunda, i alegoricamente procedio, se hallava assistido de aquella sublime Hermosura que allì celebra como altissimo Poeta.

11 I Si los propios Antiguos hizieron singular Luz a Venus imaginandola en la mas hermosa Estrella, que primero se vè a la tarde i a la mañana, i a ella sucede la noche; veis el Sabio al fin del propio cap. 7. concede lo mismo a la Inteligencia. *Super omnem dispositionem stellarum luci comparata invenitur prior, illi enim succedit nox.* I si Nigidio dexò enseñado que la Diosa Siria era tenida entre los Dioses por singularissima Religiosa; i para con los hombres, por llena de misericordia i piedad; i diligentissima en su favor, i Virgen pura; veis aqui dizelo propio de la Inteligencia Santiago en su Epist. Canon. cap. 3. i ella. *Quæ autem desursum est Sapientia, primum quidem pudica est, deinde pacifica, modesta, suadibilis, bonis consentiens, plena misericordie, & fructibus bonis non iudicans, sine simulatione. Fructus autem iustitiæ in pace seminatur, facientibus pacem.* I si el propio Nigidio dizè, que esta Venus fue produzida de una Paloma, no es menester traer lugares de la Escritura, donde conste q̄ la verdadera Inteligēcia es communicada del Espiritu divino figurado en una Paloma; porque son muchos i notorios.

12 I Si a Venus la hazen los Gentiles, Diosa en el Cielo, en el mar, i en la tierra, i en el abysmo, i especialmente entre todos los Dioses, i hōbres poderosa; veis aqui que el Eclesiastico en el cap. 24. nos enseña ser de la Inteligencia essas propias habitaciones. *Gyrum cæli circuivi sola; & profundum abyssi penetravi, in fluctibus maris ambulavi, & in omni terra steti, & in omni populo, & in omni gente primatum habui.* I si S. Geronimo, Luciano, i otros Autores dizen que Venus estuvo

estuvo en el monte Libano(i en èl estava la Sulamitide,que Salomon celebra en los Cantares,la qual, conforme a los Expositores, es Ierusalen) veys el propio capit.del Ecclesiastico,lo que dize de la Inteligencia. *In habitatione sancta coram ipso ministravi. Et sic in Sion firmata sum, & in civitate sanctificata similiter requievi, & in Hierusalem potestas mea. Quasi cedrus exaltata sum in Libano.*

13 Si la Rosa es propia de Venus, conforme a la informaciõ de la Filosofia vieja; veis alli mismo la propia Inteligencia dize de si:*Sum, &c. quasi plantatio rosæ in Iericho.* I si a la misma Venus son dedicados los suavissimos olores; veislos alli propio dedicados a la Inteligencia. *Sicut cinnamomum,& balsamum aromatizans odorem dedi: quasi mirrha electa dedi suavitatem odoris;& quasi storax, & quasi Libanus non incisus vaporavi habitationem meam.* I lo mejor es, que de los olores,es mas propio de Venus el que es mas propio de la Iglesia. De la Iglesia es màs propio el encienso; i el encienso es màs propio de Venus, por ser en la fabula Adonis el mas propio enamorado suyo, i su Madre Mirrha la origen del propio encienso, significado por Adonis su hijo;i amado de Venus. I no fue algun Misterio se dixo(como refiere Luciano en el lugar que citarèmos Luz 7.Rayo 6.)que era Adonis un rio que baxava del Libano, de color rojo: *Fluvius hic Adonis per Libanum defertur,cuius terra est admodum flava; eaque facit ut cruentus videatur.* I este color flavo de que toman aquellas aguas el que tienen (como el mar rojo) es propio del encienso:i fortalecese este pensamiento con el nombre que a este olor dàn algunos Escritores, que es, *Olibano*,como si le resultàra de descender del Libano; de manera,que desde el monte deste nombre, adonde dizen tan graves Autores aver estado Venus; procede el encienso con el mismo nõbre,o està en esse nombre el del propio encienso, olor propio de la Iglesia, i de Venus, con que el Poeta la representa, i cuyo nombre dàn tantos doctos a la Inteligencia i Hermosura; Reales i divinas.

14 Si a la propia Venus apropian las invẽciones estudiosas, el aver convertido las rosas blancas(simbolo de la honestidad casta) en rojas (simbolo de la verguença honrosa) por ser union excelente la de la Verguença i Honestidad; veislo aqui propiamente dize la Pluma sacra de la Inteligencia(en el propio capit.)*Flores mei fructus Honoris,& Honestatis.* De manera,que pone en la Inteligencia divina las mismas rosas que la fabula puso en Venus:las blancas mezcladas con las rojas; estando en aquellas la imagen de la Honestidad casta;i en estas la de la Vergẽça honrosa.

15 En conclusion de discursos para esto,ello es tanto lo que ay de armonia conveniète entre los Teologos misticos,o Filosofos antiguos, i la Escritura sagrada,para con Venus, i la Inteligencia a que ellos llamaron Venus, que fuera proceder en infinito el recogerlo todo. No dirèmos, que los Gentiles dexarõn de errar en mucho: pero en estas cosas explicadas con estos velos a la luz de la divina Escritura,persuadimonos a que no erraron,sino que dieron admirables documentos disfraçados; a imitacion de la propia Escritura,i del propio Christo;que por la mayor parte hablaron veladamente.i el descubrir,o correr estos velos,es la singular fatiga de los doctos i santos Expositores.

LVZ VI.

Que contiene 14. Rayos.



Todo lo aì referido,se vè claramẽte ser penetrado del Poeta (como explica el Comentador) quãdo introduxo a Venus por Auxiliadora de los Portugueses; a quien canta vencedores de tantos mares,de tantos Principes, de tantas gentes, i de tantos impossibles, constituyendole en el Imperio dellos:porque,si bien lo miramos,todo esso son vitorias,i triuntos naturales de la Inteligencia soberana,que significada en essa Venus favorecio con grandissima assistencia a essa Gente.Veis aqui como el Sabio concede a essa Inteligencia todos essos triunfos de todas aquellas oposiciones I dificultades.Capitulo 10.*Hæc venditum iustum non dereliquit; sed a peccatoribus liberavit eum; descenditquè cum illo in foveam; & in vinculis non dereliquit illum;donec afferret illi sceptrum regni, & potentiam adversus eos qui eum deprimebant: & mendaces ostendit qui maculaverunt illum: & dedit illi claritatem æternam: Hæc populũ iustum,& semen sine querela liberavit à nationibus, quæ illum deprimebant: intravit in animam servi Dei,& stetit contra Reges horrendos in portentis & signis.Et reddidit iustis mercedem laborum suorum: & deduxit illos in via mirabili:& fuit illis in velamento diei,& in luce stellarum per noctem: Transtulit illos per Mare rubrum, & transvexit illos per aquam nimiam.Inimicos autem illorum demersit in mare,& ab altitudine inferorum eduxit illos. Ideo iusti tulerunt spolia impiorum, & decantaverunt, Domine,nomen sanctum tuum,& victricem manum tuam laudaverunt pariter.*

2 Verdaderamente es admirable esse lugar para los Portugueses en esta accion de sus conquistas, i que parece profecia dellas por ellos;porque al pie de la letra no ay cosa en todo el que no se viesse en este viaje, i en estos descubrimientos,i en estas vitorias i triunfos,i haziméntos de gracias: Quisieramos,en verdad,que nos fuera licito cargar aqui cada clausula de esse mis-

mismo lugar con cada accion de los Portugue-ses en estas conquistas, concordandolo con las Historias. Pero ya que no puede ser, diremos assi a la ligera, i por mayor alguna cosa. Las naciones de Europa todas oprimian a los Portugueses, burlandose desta accion suya al intentarla: i despues de intentada los oprimieron todas con las armas, i con la embidia, i con la ambicion: i ellos las hizieron mentirosas a todas, saliendo gloriosos con su intento, como ai dize la Escritura. Finalmente sobre tantos triunfos de mar, i tierra tan propios (como los ai referidos) de la Inteligencia, hizieron lo que a lo ultimo dize esse lugar; que fue, ofrecer nuevos cantos divinos a Dios en los Templos; i heroicos al mundo en el Poema comentado.

3 Luego si la Inteligencia obrò todos essos triunfos, i diò por ellos el premio merecido, segun el Sabio; i el Poeta lo finge obrado todo por Venus en favor de los Portugueses, assistidos della en los riesgos i della premiados en el fin (como consta de todo el Canto nono) sigue se clarissimamente que el Poeta entendio por essa Venus essa Inteligencia soberana llamada Venus de los Teologos i Filosofos antiguos; i que el Comentador penetrò con admirable caudal de estudio, de ingenio, i de juizio aquella profunda, i cientifica, i catolica disposicion de cosas: porque cosa de risa es pensar del Poeta, como de Lucrecio, segun ya apuntamos, que avia de apropiar al estrago de la Venus torpe, i esterilissima, la reparacion de la Iglesia Catolica en la Asia, i tan colmados frutos de glorias en Christianissimos Heroes. I quando en llamar Venus a essa Inteligencia Eclesiastica Religiosa, i purissima Belleza, huviera algun escrupulo (que no ay) tenia en su favor tantos Teologos, i Filosofos, como allà arriba quedan citados, que la llaman assi: i si unos fueron Gentiles, otros fueron Catolicos sin sospecha alguna; i todos doctissimos: i cosa ridicula es pensar alguno de si, q̃ sabe tãto como ellos.

4 Retirese, pues, corrida la ignorancia, que solo piensa torpezas; i que torpemente acusa altos empleos; i que no sabe salir de los verdes almendrucos, a los sazonados, i gustosissimos pomos de la ciencia que tienen altissima la cala; i que al fin no comiò miel i manteca, (porque no a todos los Manueles, ya que parece lo somos todos en esta pendencia, es cõcedido este pasto) para saber distinguir lo bueno de lo malo; sino que mantenida de veneno frigidissimo quiere inficionar al mismo Sol. I para en caso q̃ entre los Acusadores del Poeta, i del Comentador aya algunos de buena raça (si ay buena raça en Acusadores) queremos servirlos con un consuelo. Es de la manera que se sigue (i lo refiere Iuan Aventino en los Annales de Baviera, Año 725.)

5 EL doctissimo Virgilio Obispo de Salzburg en Alemania, asseguró en un Sermon que avia Antipodas; i no solamentè se levantò subito contra el la mayor parte del Auditorio ignorante, sino que fue su principal Acusador San Bonifacio Arçobispo de Maguncia i Apostol de Alemania, delante del Papa Zacarias: el qual (con parecer de todos los Padres de la Iglesia, entre los quales entonces no faltarian doctos) le depuso, no solo del Obispado, sino del Sacerdocio; aviendole por convencido de una estupenda heresia, teniendolos èl convencidos de una estupenda ignorancia. Pues si assi ciegamente acusa un Bonifacio, que suena hazer bien, con ser Santo; que haràn los que solo suenan por hazer mal, con ser malevolos ignorantes? con ser unos patos de alas sin buelo? Afirmavan aquel Santo, i aquel Pontifice, i aquellos Padres, que a aver Antipodas, necessariamente avia de aver padecido Christo dos vezes: una allà, como acà avia padecido otra. No acordandose de quanto mayor ignorancia descubriàn en poner a Dios en esta necessidad, que en seguir a aquel Prelado en su proposicion. Porque para Dios no ay en el mundo Antipodas, ni Hemisferios escondidos, como para los mortales: sino que todo el mundo le està a los ojos como una tabla rasa. I si para llegar a esse otro convexo oposito la noticia de la Reparacion humana, eran menester medios de parte de los Hombres; para los quales ay, no solamente Hemisferios remotissimos, sino Orizontes innumerables, que en menores espacios los dexan a escuras, no era menester estrechar tanto a Dios, que obligasse su Hijo a segunda Pasion, como si no le bastàra destribuir a sus doze Embaxadores, que ivan multiplicando Discipulos, o Ministros bastantes para los tres Continentes, en que misteriosamente se divide la tierra toda, por la qual todo discurrieron, informando de la nueva luz de la Verdad. Assi lo enseña la propia Escritura, diziẽdo q̃ los despachò Christo por toda la tierra: i que la Fè avia de entrar a unos por el oido, como a otros avia entrado por los ojos. Paul. ad Roman. 10. *Ergo Fides ex auditu, auditus autem per verbum Christi. Sed dico: Nunquid non audierunt? Et quidem in omnem terram exivit sonus eorum, & in fines orbis terræ verba eorum.* I este lugar no fue explicacion en lo tocante a dezir, que fueron los Apostoles por toda la redondez de la tierra; sino que no quedò Provincia en toda ella, assi superior, como inferior, que no fuesse informada. I si el mundo no fuera màs deste continente, que incluye la Asia, la Africa, i la Europa, como essos Padres pensaron, i otros muchos, no eran menester tantos Embaxadores; porque sin ellos se supo en muchas porciones de essas partes, la muerte de Christo, i la causa della.

6 ESta verdad olvidada de essa predicacion universal, i de aver Antripodas, vinieron a descubrir las flotas de España, destinada al descubrimiento dellos, hallando irrefragables vestigios de todos essos Nuncios Apostolicos, en todas

das las tierras inferiores adonde llegaron. Arrimaronse ciegamente los que contrariavan el dicho de aquel bueno i docto Prelado, a los Latinos i Griegos de la antiguedad, que negaron aver Antipodas; i a san Augustin en su Ciudad lib. 16. cap. 9. adonde abomina mucho la sentencia de averlos; fundandose en que la Escritura no los nombra, como si dellos no fuera testimonio aquel *in universam terram*, en el modo que al diximos. Procedio esto de la poca experiencia que tuvieron los Antiguos, creyendo que solo avia hombres en los terminos a q avian llegado, no aviendo llegado sino a una pequeña parte de los de la tierra: i si algunos llegaron, o cayò la noticia en las manos del olvido, o no entrò en las del reparo. Pudieran ellos arrimarse a Aristoteles, que dixo aver Antipodas, i a un Autor antiguo, citado de Servio, que dexò escrito, aver venido una carta de los Antipodas, traida del ayre, la qual començava: *Nosotros los que estamos acà arriba, a vosotros los que estais allà abaxo.* No dirèmos, que diessen credito a averla traido el ayre, sino que no fue razonable echar al ayre estas noticias, deviendo examinarlas para tomar una tan gran resolucion arrebatadamente contra aquel doctissimo Prelado; dandole tan grave castigo por lo que merecia premio; mereciendo ellos, por no darle el premio, el castigo que le dieron por aver estudiado mejor que ellos.

7 PUes si entre hombres doctos i santos, i la Iglesia (i aun en un Augustin, lumbrera de la ciencia, i coluna Eclesiastica) sucede el levantar tàta polvareda, sobre aver dicho aquel gran Varon, que avia Antipodas; què serà entre los Antipodas del saber, al oir platicar, que Venus es Virgen pura, que Venus es Madre de misericordia, que Venus es Inteligencia soberana, que Venus es la propia Naturaleza, que Venus es la Productora de quanto consiste en el mundo; i, finalmente, que Venus es capaz de representar la Iglesia Catolica? I este ruido, en què lo fundan? Fundanlo en lo mismo que essos Autores fundaron el negar los Antipodas. Estos se negaron por falta de experiencia de los terminos de la tierra; i essotro por mengua de los fondos del saber; i que siendo muchos, no saben mas estos Acusadores de, en oyendo dezir Venus, ir a dar con las narizes en la hediondez lasciva, llamada impropiamente Venus, i noticia hallada en las superficiales cartillas de Tirones: aviendo todos los Hombres doctissimos llamado Venus, por la superior venustidad, a la Hermosura divina, a la Inteligencia divina, a la Produccion divina, i a todo lo que en si es hermoso, i puro, i soberano; como queda vencido con tanta superabundancia. Sirva tambien esso de ver errar a tantos Ministros juntos de la Iglesia, condenando asperissimamente a un Varon, que en aquel particular supo màs que todos ellos juntos, quanto deven algunos hombres apartar de si la presumpcion, de que no pueden errar en llegando a ser Ministros, aunque sean de Tribunal sagrado; porque el Tribunal puede dar autoridad, mas no sciencia; i quien no la llevàre a èl, no la ha de conseguir en èl; i aunque la lleve allà grandissima, puede errar: porque tambien los grandissimos cientes yerran grandissimamente muchas vezes; ni ay ciencia ni puesto, que librè de yerros a algũ mortal: i deven los mortales grandissimo respeto al que acierta en mucho, aunque yerre en algo; i no porque yerre en algo tratarle indignamẽte; acordandose de que es màs maravilloso en el hombre un acierto considerable en toda la vida; que mil errores juntos en solo un mes.

8 SEpan, pues, essos futilissimos Executores de embidia con ficcion de zelo, que si tuvieran zelo no usaran de astuciosas diligencias; i no se hizieran cientes a escuras: i que lo generoso es, quando en Escritos altos se hallan cosas de duda, o escriviendo sobre ellas descubrir evidentemente el yerro; o callando no descubrir dos torpezas tan grandes, como son, la embidia, i la ignorancia. El Comentador, aunque en sus Comentarios se opone a Escritos, no ofende a personas con lo que no toca a los Escritos: lo que dize contra algunos, vencese con mostrar que no es assi lo que dize; i no con dezir que muestra mal animo. El mejor animo es el que solicita el mejor acierto: i el animo de mayor yerro, es el que aplaude ignorancias por contemplaciones. Confundanse; pues, en su propia insipiencia i servitud; entretenganse con la baba i las mantillas; no entiendan con lo que no entienden; quando nadan en charcos, no juzguen de quien nada en Oceanos; pues traen una miserabarca, no embistan a quien trae una grande i bien municionada flota; i finalmente les rogamos, que pues son calvos de ciencia, no se alaben della; por no imitar la ridicula ceguedad de Stratonica, de quien refiere Luciano, que siendo calva, se alabava de tener lindo pelo. Torpissima philancia sin algun arrimo de escusa: porque Narciso Autor della, quando se enamorava de si en la fuente, pensava que no era suya la belleza que allà via: i quando pensara que era suya, al fin hallavà mucho que ver en si: pero quien en si no tiene que ver, de que se enamora, quando se pierde por si? Escusemoslos, todavia, diziendo, que quando se pierden por si mismos, imaginan que son otros que no ellos mismos: mas sepan ellos mismos, que ellos mismos son.

9 REmataremos lo tocante al nombre de Venus celeste, con una nueva confusion para quien le estrañò tanto; i digamos, que èl es del propio Christo: mas no por aver sido de muger, sino por aver sido de singular significacion para la Deidad eterna, i hallado por la primera Teologia, antes que huviesse muger del propio nombre. Veislo aqui mostrado bien facilmente. En las cinco Luzes antecedentes

provamos dos cosas en particular: una, que Venus es un nombre que essa Teologia dio a la Inteligencia de Dios: otra, que essa Inteligencia, con esse nombre de Venus, es la Produćtora de quanto ay en el mundo. Agora provarèmos, que toda essa Inteligencia llamada Venus, es Christo. Ello es cierto, que essa Inteligencia es el Verbo. (Deuteronom. 4.) que nos dio los preceptos de ser entendidos con ser justos; por ser essa la verdadera Inteligencia, como se vè del lugar de Iob, traido en el Rayo 2. de la Luz 4. Siendo, pues, el Verbo la Inteligencia, Christo es el Verbo; i esto no ha menester pruevas. Siguese, luego, que pues Christo es el Verbo; i el Verbo es la Inteligencia, i a la Inteligencia llamò Venus la Teologia primera, vino en ella a ser uno de los primeros nombres de Christo, esta voz Venus.

10 Que sea tambien nombre de Christo, por la otra parte, de llamarse Venus a la Produciō de todas las cosas del mūdo; veis lo aqui. Por toda la Luz 5. provamos, que a essa Produccion llamaron Venus los dośtissimos Filosofos; i agora provarèmos, que essa Produccion es el propio Verbo, el qual es la propia Inteligencia, la qual es el propio Christo. Psalm. 32. *Verbo Domini cæli firmati sunt; & spiritu oris eius omnis virtus eorum.* San Iuan, al remontado principio de su Historia: *Et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt, & sine ipso factum est nihil.* Alli Laćtancio Firmian, divin. instit. lib. 4. cap. 8. *Verbum Dei, cuius manibus opera ista fabricata sunt.* I si Christo es, como es realmente, quien todo lo produxo, i produze en el mundo, i por esso propio suyo el nombre, o titulo soberano de Criador, i juntamente el de Poeta (que es lo mismo, porque en el Simbolo Apostolico dizen *Poetam* los Griegos, adonde los Latinos *Creatorem*) tambien en la divina Venus concurre lo mismo; porque, como ya vimos allà arriba, unos la llamaron Criadora, i otros Musa.

11 De Otra manera se puede provar, que Venus es solamente divina, en siendo la Inteligencia, como le llamaron tantos Varones dośtissimos: porque la Inteligencia es la Sabiduria, i esta realmente no la ay humana, i es solo Dios el que la tiene. Laćtancio Firmian. de Ira Dei, cap. 1. *Si ergo nulla est Sapientia humana, ut Socrates docet, & Plato, apparet esse divinam, nec ulli alij, quam Deo veritatis notitiam subiacere.*

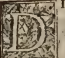
12 Assi queda pareciendo, que de las Tres Personas de la Santissima Trinidad, la segunda, que es Christo (el qual es la Inteligencia, la qual es el Verbo) tuvo el nombre de Venus en la vieja Teologia; i de lla, i dèl, es propiedad el entendimiento, i la Produccion. I esto, no porque huviesse muger deste nombre, quando èl se dio al Verbo; porque entonces no la avia, ni buena, ni mala; sino porque fue aquel nombre significativo de aquellas Virtudes en aquella ciencia. I si despues se dio a algunas mugeres, esso no le quita la virtud, como no la quitò al de Iupiter el llamarse asi algunos hombres; ni la puede quitar a los nombres de Dios, i de los Angeles, i Santos, el llamarse dellos muchos hombres malos, segun provamos en la Luz 1. Rayo 10.

13 Supuesto que, Venus es nombre del Verbo, i que el Verbo es Christo, i que Christo es la Iglesia; viene (ci[illegible]ta, i profundamente) a estar Venus en todo el Poema por la propia Iglesia, como el Poeta quiso, i como explicò el Comentador; sin que lo pueda contravenir ningun zelo, ningun estudio, ningun juizio.

14 Dirà aora alguno, que si Venus es divino, i su nombre tan propio de la Deidad verdadera, porque no permanece en la Teologia moderna? Tiene esto muchas respuestas, de que darèmos algunas. Dios tiene muchos nombres en la Escritura sagrada, de que no se usa frequentemente, i solo saben dellos los màs doćtos. Al arriba mostramos, que la Iglesia Griega se llamava Poeta, i la Latina lo dexò de usar, acaso porque el Vulgo vino a manosear este nombre con indecoro: i lo mismo pudo ser en el de Venus, por averse aplicado despues (aunque mal) a indecente traro: para lo qual no sirve poco el no hallarse nombrada a Venus en toda la Escritura sagrada, como se verà desde el Rayo 13. de la Luz 9. hallandose en ella los nombres de otras Deidades de las llamadas Gentilicas.

LVZ VII.

Que contiene 20. Rayos.



Diràn ellos aora (estimando màs la contumacia indomita, que el rendimiento cuerdo por no confessar la intencion, de q̄ fueron precipitados) que el Poeta no supo de la mejor raça de Venus, con que el Comentador le explica felicissimamente, (assi fuera si èl fuera alguno dellos) i que la de que parece usa por sus modos de hablar, es la viciosa. Luego responderèmos a lo tocante a los modos; porque conviene asir primero, de si supo, o no supo esto; i mostrar, si se coge bien de su mismo proceder, en la disposicion i pensamientos. Clarissimamente se dexa ver, que esta Venus de que usa es esta divina, tan encomendada de tantos Escritores dośtissimos i Christianos. En el Canto 2. desde la est. 33. la haze subir al Cielo glorioso; i fuera absurdo llevarla allì, si no fuera la gloriosa; porque la torpe no entra allà. I en el mismo Cāto son lugares delgadamente hallados para ello, los de la col. 455. vers. *Nos vossos Lusitanos*: i col. 457. vers-

versic. *E se o piadoso Eneas*: i col. 458. lo que està entre las letras A. i B. I col. 464. versic. *Que quem vay contra os vossos*: i col. 465. versic. *Dos vossos sendo*: i col. 466. A. i col. 467. vers. *Ao Gentio que os Idolos adora*. I en el canto 9, en muchos lugares; pero singularmente en las colunas 49. 50. 51. 52. que instantemente pedimos, o que lo vea bien el que dudare, o que no hable el que no lo viere; que esto es pedir justicia, i ser cuerdo.

2 I Quien se dispusiere à verlo con juizio libre, verà como es clarissimo, que si Venus en essos lugares del canto 2. està tratada de Iupiter con tantas circunstancias remotissimas de la Venus terrena, i con tantas de la celeste, celeste ha de ser precisamente la de que el Poeta trata. I que si en los lugares del canto 9. la propia Venus, i Cupido, vienen alli por castigadores de los vicios mundanos; i premiadores de las Virtudes celestes, como realmente vienen por la explicacion del propio Poeta, no pueden ser sino la celeste Venus, i el celeste Cupido: porque Venus i Cupido vulgares en el mundo, son en èl los Autores de todos los vicios, i los meramẽte opuestos al premio i acciones de las Virtudes. Que sea esto explicacion expressissima del Poeta, veislo aqui en el canto 9. estancia 89. *Que as Ninfas tam fermosas outra cousa nã sam que a gloria, estes sam os deleites desta Ilha*. I la estancia ultima tenece diziendo a los Heroes, *que sigan las acciones Virtuosas, i que con esso serán premiados en la Isla de Venus*. Pues si Venus en su Isla dà los premios gloriosos a las Virtudes, qual ha de ser sino la gloriosa? Pues si el Poeta lo dize con esta claridad, adonde està la duda? Diran por ventura, que el Poeta dize, que representan Venus i sus Ninfas, la Gloria, i no la Iglesia, o Religion Catolica. Respondemosles dos cosas; una, que la Gloria es la Superioridad de toda Virtud; i que puede representar a qualquier Virtud, quien representa la Gloria: otra, que la Gloria es el premio de la Iglesia, i Religion bien servidas.

3 I Porque Iupiter no se quedasse sin semejante declaracion, tambien la hizo el Poeta allà en la estancia 83. del canto 10. diziendo: *A sancta Providencia, que em Iupiter aqui se representa*. Diran, que dize que Iupiter representa a la Providencia divina, segun el Poeta, i no a Christo, segun el Comentador. El Comentador dize, que les dà el parabien de tan linda agudeza: i que vayan a ver en la Escritura, quanto desdize de Christo la Providencia divina. Finalmente, de toda essa maquina de lugares sacros, i doctos, i catolicos, i decòros, i alegorias, todo solido, consta tan claro como la luz del Sol, que esta Venus del Poeta no es la terrena, sino essotra celeste: purissima, religiosissima, impecable: i por todos essos Titulos capacissima de representar, no solo toda pureza, mas de ser la misma Pureza Real, como procedida de donde queda mostrado con tantos fundamentos.

4 I Bien se puede presumir, que assi como el Poeta anduvo en alcance de imitar los colores del Espiritu santo en los Cantares, para pintarnos, lo mejor que dà de si la humanidad, aquel gran troço de la divina Virtud (esto es, aquella Venus, aquella Venustas divina) anduvo Salomon a la luz de celeste copia que se le hizo del Original, copiando con sus pinceles tan hermosos, tan tiernos, tan dulces, tan alegoricos, la Hermosura sublime a que la flaca humanidad no supo dar otro nombre que esse de Venustas.

5 D Arèmos dos razones para esto: una, sacada de todos essos Autores citados, es que si la primera Hermosura i superior, està en la Deidad inacabable, i essa Hermosura es llamada Venus celeste, que tiene su celeste Amor, i no ay màs de dos Hermosuras, que son essa, i la humana; queda siendo preciso ser la divina la que Salomon alli descriue con su Cupido, en aquella Esposa i Esposo, incitando los mortales con aquellos divinos Amores, a buscar el principio i el fin dellos, que es la Hermosura de la Gloria eterna.

6 L A Otra Razon, sacarèmos del mismo Retrato, que de la misma Hermosura haze Salomon; i de san Geronimo, i de otros Autores. Porque en el capit. 4. de los Cantares, hablando el Esposo con la Esposa, i combidandola a que baxe del monte al llano, para que se digan sus requiebros, dize assi: *Veni de Libano, veni de Libano*. Luego; dà esso a entender, que estava la Belleza amada en el monte Libano? Claro està. Pues si està claro, veis aqui como la divina Venus estuvo en esse propio monte Libano: porque san Geronimo dize, que en èl estuvo ella. I pudolo ver en el propio Monte al tiempo que peregrinò por aquella Region: o entenderlo de los Romanos que lo continuaron, como se halla en los Dicionarios, diziendo: *Libanus almæ Veneris, vocatus Æthico Insula Tiberis intra urbem Romam, & Ostiam civitatem*. Tambien pudo verlo en Luciano testigo de vista; segun èl propio dize en la Diosa Siria, que, como arriba enseñamos, es la Venus Virgen, religiosa, i divina: i della, i del Templo, escrivio esto: *Fluvius quidam ex Libano monte in mare defertur: fluvio nomen est Adonis, &c. Caeterum ex Biblo in Libanum ascendi, cum autem audivissem ibi esse antiquum Veneris templum, quod Cinyras dedicarat*. Tenemos aqui tres cosas: una, ser esta Venus la religiosa Siria, de que tratarèmos en el numero siguiente; otra, que esse rio se llamava Adonis; propio amado de Venus; i otra, que Cinyras padre propio de Adonis erigio esse Templo. Segun esto, toca todo a Venus en el Monte Libano, o al Libano toca toda Venus. Mejor agora, sabiendose dos cosas; una, que el encienso es propio olor de Venus;

otra, que esse olor se llama Olibano, como dize el gran Filosofo Badredino en el libro de la Desectacion de los cinco sentidos, tratando del enciensso. Vease lo dicho arriba Luz 3. Rayo 13. Desuerte, que por varios titulos es Venus del Libano, o él della: o ella, i él, una misma cosa: de q̃ adelante iran más señas,

7 QVe sea essa Venus la Religiosa Siria encomendada de Nigidio, con las señas de los peces que la sacaron del agua en el huevo; i de las Palomas que del huevo la sacaron, consta del propio Luciano en estos lugares: *Deucalion autem, solus hominum relictus est in secundã generationem. Magnam quandam arcam quam ipse habebat, liberis, & uxore in eam impositis conscendit. Ingredientem secuti sunt apri, equi, leones, serpentes, &c. Omnes navigarunt quandiu aqua superavit. Tum Deucalionem aras fecisse: supraque hiatũ ædem Iunoni sacram erexisse, &c. Alij autem Babiloniam illam Semiramidem hoc Templum consecrasse putant, non Iunoni, sed matri suæ cui Derceto nomen, &c. Pisces sacros putant, nec pisces attingunt unquam. Ex avibus edunt, sed solam Columbam non edunt; quæ sacra ipsis est. Et quod hæc ita fiunt placet ipsis Dercetus, & Semiramidis gratia fieri: hoc quidẽ quia Derceto piscis formam habet: illud quia Semiramis ad postremum in Columbam reversa est, &c. Est etiam ibi lacus, non procul à Templo, in quo multi, varijque pisces aluntur.*

8 MIl cosas avia que discurrir sobre este lugar, para hazer dél, i de lo ya dicho, una union excelente. Pero omitiendolo, i dexando aparte las invenciones Griegas, que alteraron casi toda la Escritura sagrada (lo que sin duda fue por explicar con nuevas figuras, i con exageraciones, los casos della) de todos estos pedaços de Luciano se vé claro, que esse Deucalion, i essa arca sobre las aguas, i esse salir dellas, i essa ereccion de Templo, viene a ser Noe, que andando en la arca, luego que tomó puerto ofrecio holocaustos a Dios en accion de gracias. Queda agora la duda en dezir, que el Templo que levantó fue dedicado a Iuno: i no por esso dexa de ser dedicado a Dios: porque los Griegos hizieron de Dios muchas Deidades, o muchas imagenes de aquella unica Deidad; i una dellas es Iuno. Provemoslo. Iuno, como tienen los Escritores de la Teologia vieja, se dize a *juvo & juvando*: i assi viene a ser lo propio que *Iove*, o *Ieova*, Dios verdadero, a quien se dió esse nombre, por la misma razon de *à juvo & juvando*. I porque no parezca, que nos queremos hurtar a las noticias contrarias, advertimos que Lactancio Firmian. divin. instit. lib. 1. cap. 11. opuesto a esta doctrina, dize assi: *Iovem enim, Iunonemque à juvando esse dictos, &c. quod nomen in Deum minime congruit, quia juvare hominis est, &c. Nemo sic Deum precatur, ut se adjuvet, sed ut servet, &c.* Pero (con licencia de tan docto Varon) engañóse: porque de Dios diz e la Escritura mil vezes, que ayuda; i el mismo, luego adelante, trae del Psalmo 15. aquel lugar de, *Quoniam Dominus auxiliatus est mihi.* I en toda la Escritura es tan propio de Dios el Titulo de Auxiliator, como todos los otros propios suyos. I si Dios fuesse Servator, i no Auxiliator, tambien a Iupiter llamavan Servator, i Salvator, como queda mostrado arriba, i en los Comentarios; i ay desto mucho. Iuno es reputada por Diosa de los Reynos, i Riquezas: i esso es propiedad del verdadero Dios: por Diosa de los partos: i esso es obra de la Naturaleza divina. Iuno entre los Phisicos es el ayre con que se respira, i con que todo consiste en el mundo; i esso es propio del mismo Dios. I porque Noe, entendido por Deucalion, salia desde el Diluvio al puerto, para recibir de nuevo todos essos beneficios de la mano de Dios (significados en Iuno por los respetos referidos) dixeron los Griegos, que avia sacrificado a Iuno, para dezir que a Dios; porque claro es que a Dios, i no a otra Deidad sacrificó Noe, representado en Deucalion. I como la Teologia antigua llamó Iupiter a Dios, Iuno es lo mismo que Iupiter, i por esso la fingieron casada con él: i el llamarle Iupiter unas vezes, i Iuno otras, i otras Venus, i semejantemente, es atender a los efetos, o ocasiones: i aun en las insignias son parecidos él i ella: porque si a ella se concede el Pavon, a él se le dá (conforme al Cartari) su trono revestido de plumas de Pavon.

9 NI obsta el representar con Deidad, que parece Hembra, a Dios, que fuena Varon: porque entre los propios Teologos misticos, los Dioses, i las Diosas, no son Hembras, ni Varones, o lo son todo. Es frequente en essa leccion, ser Iuno i Venus, ya Varones, ya Hembras; i assi escusamos citas. I en esto no anduvieron muy descaminados para significar a Dios: porque si bien, acomodandonos al poder humano, le pintamos en forma de hombre, i a sus Virtudes en formas varias de mugeres, en él no ay tales formas. Ni los Christianos faltan a esso, de significar al mismo Dios con figuras de mugeres, quãdo le dividen en partes; como en los discursos antecedentes provamos; i en particular Luz 3. Rayo 8.

10 COn esta suposicion fixa provarémos aora, que essa Iuno, a que dize Luciano erigio Noe esse Templo, es la propia Venus Siria Religiosa i pura; porque en los mismos Filosofos, Iuno, Proserpina, Lucina, Libitina, Vesta, i otras, son lo mismo que Venus; i Venus es todas ellas. De que se infiere, que siendo Venus todo, viene a ser la Inteligencia soberana en que todo consiste, i que por esso llamaron essos Teologos Venus a essa Inteligencia, como queda mostrado. Siguese de aqui, que siendo essa Venus la Siria Religiosa, esse sacrificio, o Templo que Noe

Noe le hizo, fue hecho a la Religion Eclesiastica, que singularmente se salvò del Diluvio en aquella arca. Tambien se inferirà esto, de ser cosa cierta, que a la muger de Noe llamaron Vesta los mismos Teologos, la qual supusieron por Autorà de la Religion feminil: i pudo aquel Templo ser della, i por esso de Venus con propiedad: porque Venus i Vesta, como queda enseñado, son la misma cosa: o una a ambas, o ambas Prioras i Guardas de la Virginidad de las mugeres Religiosas. I que essa fuesse la Venus Religiosa, a quien se dedicò esse Templo, consta de Nigidio, i de esse lugar de Luciano: porque diziendo Luciano la veneracion que en èl se tiene, con los peces, i con las palomas, Nigidio dize, que los peces por aver salvado a essa Venus, fueron colocados en el cielo; i las palomas por criarla, tenidas en suma Veneracion.

11 Supuesto, que essa divina Venus viene a ser la Religion; los peces que la salvaron del Diluvio, i pusieron en tierra segura, pueden ser aquellos pocos hombres que con ella desembarcaron: i las Palomas que la manifestaron i criaron, el Espiritu, i el Amor divinos, que son sus Assistentes: i el huevo puede tener sus explicaciones bien galanes i delgadas: pero aqui no se puede dezir todo: dirèmos solo, que conforme al Autor de las Imagenes de los Dioses, una de las de Iupiter tenia en la boca un huevo, del qual nace Vulcano, que es marido de Venus, i es el fuego: i el huevo significa el mundo, en el qual el calor es productor de todo; i la productora de todo en el mundo, es Venus su muger, cuyo nombre està en aquella estrella superior, de que, como vimos en la Luz 5, Rayo 4. està assentado, que es la engendradora de todo en el mundo, como Inteligencia para esto señalada del mismo Dios. Ni omitirèmos para esto la noticia notable, de que la Religion de los Malabares, toda su origen tiene en un huevo, sobre que se veràn grandes laberintos en la Historia de la Asia, que el Comentador sacarà presto. I los Malabares ya fueron Christianos, i aun en ellos ay vestigios del conocimiento de la Santissima Trinidad, puesto que oy fluctuen en mares de errores: i finalmente, esta materia pide los prolixos discursos que aqui no caben.

12 Siendo pues todo esso la Venus divina, i diziendo essos Autores, que ella estava en el Monte Libano; i san Geronimo, que se via con semblante triste i lloroso, sustentando el rostro con la mano (acciones de pensativos amantes) i describiendola, i requebrandola el Esposo enamorado en los Cantares, assi pensativa, assi llorosa, assi en seguimiento de sus amores, siguese, que celebra a la divina Hermosura, i a la divina Inteligencia, llamadas Venus de todos essos Teologos antiguos. I finalmente, llame cada uno a essas divinas Bellezas, como quisiere, o alcançare, ellas vienen a ser lo que Salomon alli describe i acaricia, con el nombre de Sulamitide, i la que tantos doctos anteriores no supieron llamar de otra manera, que de essa apuntada en tantos lugares. I si los escrupulosos reparan en el nombre de Venus, prueven a darle otro, i veamos como se explican. Pero lo cierto es, que no lo acertaràn otro: porque las cosas que en si son excelentissimas, i carecen de nombre en la flaqueza humana, no se les puede dar otro mas conveniente, que el de Hermosas: i esso es lo mismo que Venustas, i Venustas es lo mismo que Venus. A la perla, bellissimo cuydado de la Naturaleza, no supieron los Latinos dar otro nombre, que el de *Union*, por la que ay en las perfeciones de su todo: i esse Titulo es propio de la Hermosura, porque ella consiste en una igual union de partes perfetas.

13 I Pues los Expositores dizen, que la Sulamitide alli deseada de Salomõ, es la Iglesia Religiosa, o la Religion Eclesiastica; i Venus, conforme a Nigidio, era Religiosa; i conforme a los Teologos misticos alegados, es la Inteligencia soberana; i la primera Inteligencia solida entre los mortales, es amar la Religion verdadera; i desposarse con ella, veamos si esse fue el deseo de Salomon en los Cantares, con essa propia segura Inteligencia. El hablando della en el lib. de la Sabiduria. cap. 8. dize, que vista su hermosura, ninguna cosa desea tanto, como desposarse con ella. *Hanc amavi, & exquisivi à iuventute mea: & quæsivi sponsam mihi eam assumere; & amator factus sum formæ illius: doctrix enim est disciplinæ Dei.* I pues la Inteligencia es la por quien Salomon aqui se muere de amores, para desearla por Esposa, i dà por causa para ello, el ser ella Maestra de la Doctrina de Dios; siguense precisamente tres cosas: una, que essa Inteligencia es la Religion Eclesiastica, que desde la isla de la Iglesia militante, es la Maestra de la doctrina de Christo: otra, que essa viene a ser la Hermosura, i la Esposa tan requebrada i apetecida en sus Cantares, pues los Expositores concuerdan en que essa Esposa es la Iglesia: i otra, que essa Hermosura divina tenia por imagen en el monte Libano, adonde èl la buscava, a la divina Venus, que essos Autores dizen estava en esse monte, o ya significando a la Inteligencia, como quieren los Teologos misticos; o ya a la Religiosa Venus Siria, como quieren Nigidio i Luciano.

14 El ser singular, i unica obra de Salomon, el Templo, tan suyo, que reservandolo Dios para èl, no quiso que lo edificasse su Padre David, es clara muestra de que la Venus, o Sulamitide, a quien mirava en el monte, viene a ser el Templo milicante, la militante Iglesia: i por esso considerandola èl en el monte, en el Olimpo, esto es, en el cielo; i no aviendo de fundarla allà, la dize, que baxe al llano, que baxe al valle, adonde èl la avia de plantar, como plantò. Bien està

15 NI el propio nombre del monte en que ella se representava, lo desdize; porque siendo Imagen de la divina Belleza, una moça desnuda, casi impossibilitada a la vista con candores resplandecientes, como queda enseñado, i teniendo en la mano las azucenas candidas, Libano esso quiere dezir, *Candor*, conforme a los Expositores, i al sonido Hebraico. Quiere tambien dezir, *forma excelente i venusta*, qual se pinta Venus la divina por ratos Varones doctissimos. Miguel Grislerio sobre aquel lugar del cap. 5. de los Cantares, *Species eius ut Libani*, dize; *Id est, tota eius species, totus corporis habitus, vultusque; ipse est admirabilis qualis est Libanus, &c. Quam igitur venustatis gratiam, iuxta nomen illud quod ab antiquis secunda gratia impositum fuerat.* I sobre este lugar trae todas las exposiciones de los Autores que lo trataron, i todos concurren en essa explicacion del nombre Libano. Siguese desto, que quando en esse monte no estuviera Venus para hazer essa representacion de la deseada Hermosura divina de los Cantares, la quedava haziendo como la propia Venus el propio Monte, pues esse Autor para significar la perfeta forma i hermosura de la amada Esposa, le dà a èl la misma perfeta Venustidad, que los Filosofos antiguos dàn a la perfeta Venus. I aun en aquello de dezir, *Quam igitur venustatis gratiam, iuxta nomen illud quod ab antiquis impositum fuerat*, parece alude al nombre de Venus que los antiguos dieron a la Belleza divina, como queda mostrado.

16 I Quando esta Venus q̃ alli estava no fuesse la divina, assi bastava para la representacion; pues al propio monte dan los propios Expositores sagradas significationes que pudieran tocar a ambas Venus, divina i humana: porque conforme lo trae alli el mismo Grislerio, dizen que esse Monte significa muchas cosas tan diferentes, como son, a Christo, i a sus puros Ministros, i a la purissima Virgen Señora Nuestra; i otras cosas santas, que eran propias para representarse con la divina Venus: i luego hazen significar al propio Monte, otras que eran propias para ser significadas con la Venus torpe, pues dizen que significa, el Pueblo Iudaico, i la idolatria, i otros vicios. *At vero Theodoritus* (dize èl) *ne dum ex Idolatria, sed ex circuncisione eandem vocatam censet, siquidem per Libanum, ait, significari cultum Idolorum, &c.* Pues si el Libano es capaz de representar al propio Christo, i a la propia Maria; i luego a unos Vicios tan torpes, siguese, que tambien la Venus podia hazer representacion de lo bueno, como de lo malo. I si nos dixeren, que el Monte representava a la Idolatria, porque en èl estava el Idolo Venus; entonces mejor; porque si estando en èl esse Idolo, representava allà a Christo, como a la Idolatria, segun los Expositores Catolicos, tambien le podia representar acà. Pero lo cierto es, que no era Idolo de Venus, sino Venus imagen de la Inteligencia, i Hermosura divina, en el conceto de la Teologia vieja.

17 TIene tambien otra conveniencia el Monte Libano con Venus; i es, que fingiendose aver ella tenido necessidad de segundo hijo para aumento del primero, i llamandose Eros este, i Anteros esotro, dizien los Geografos, que de esse Monte Libano en que ella estava, ay otro que se llama Antelibano. Convienen tambiē Venus, i la Esposa de los Cantares, plantadas ambas en esse Monte, en hazer las fabulas, a una habitadora de Cipro, i el Esposo a la otra (cap. 1. i cap. 4.) regalada con el Cipro; que si bien acà es una yerva, i allà una Isla, bien puede ser que la Isla tomasse el nombre de la yerva, o al contrario; i Autor ay què dize le tomò de la yerva la Isla. Ni la Venus lasciva es solamente de essa Isla, sino tambien la Virgen, mas proporcionada para ser la Esposa regalada con el Cipro. Veanse para esto aquellos lugares de Alciato, a la entrada del Rayo 20. de la Luz 2. i de Buchlero al fin del Rayo 2. de la Luz 3. adonde el primero supone, que ay Cipria celeste; i el segundo dize, que la ay Virgen. *Cypria Virgo.*

18 DE la misma suerte convienen Venus, i la Esposa de los Cantares, en una propia accion de amoroso afecto, descrito por la divina, i por la humana pluma: porq̃ Mosco Poeta Griego antiquissimo, finge que Venus un dia salio desalada en busca de Cupido, i preguntando por èl a quantas personas encontrava, iva dando las señales dèl, como se puede ver en los versos que deste assunto escrivio Angelo Policiano, traduziendo aquel opusculo del Mosco, intitulado, *Amor fugitivo.* I esto al pie de la letra se vè en os Cantares, cap. 5. adonde la Esposa sale desalada en busca del Esposo huido, dando tambien las señales dèl para hallarle; que en sustancia son las propias que allà dava Venus de Cupido, n. 8. *Adiuro vos, filiæ Hierusalem, si inveneritis dilectum meum; ut nuntietis ei quia amore langueo. Dilectus meus candidus; & rubicundus: caput eius aurum optimum: oculi eius sicut columbæ: genæ illius sicut areolæ, & labia eius lilia distillantia myrrham primam: manus illius tornatiles aureæ, &c. Totus desiderabilis: talis est dilectus meus, & ipse est amicus meus.* El Mosco assi, en aquella traducion:

Si quisquam in triviis errantem vidit Amorem
Hic fugitivus, ait, meus est, &c.
Insignis puer est: at totam agnosce figuram:
Corpore non niveus, verum ignem imitatur; ocelli
Acres, flammeoli, mala mens, suavissima verba.
Quod loquitur non sentit idem: vox mellea, &c.
Crispulus est olli vertex, faciesque proterva;
Exiguaque manus, &c.

Assi, pues, se vè, que la traça de Salomon i de Mosco, toda es una; i que en el uno es Venus, lo porque en el otro se entiende Esposa, i Sulamitide, i Catolica Iglesia, en el seguimiento de su Amante, i de su Amado fugitivo. Al fin, desto ay in-

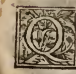
infinito; i no se puede coger todo en el tassado circulo desta Informacion, que aun quisieramos menos dilatada de lo que và siendo. Suplan nuestros Acusadores ya alumbrados, todo lo que dexamos de alumbrar.

19 Pues tantas ficciones Gentilicas, i alteraciones de los siglos, no estragaron a la celeste Venus, confundiendola con otras cosas, antes fueron librando de las tinieblas su memoria, en respeto a que los Virtuosos con informacion de su Belleza, la busquen, i la amen; para que pugnamos los Catolicos, i Politicos, por desconocerla, i atropellarla, i esconder las noticias del nombre, con que supieron llamarla los que más supieron? I si esto lo ocasiona el llamarse assi la otra lasciva; por ventura, no tuvieron el nombre de IESVS, otros que no eran Christo? Por ventura, el llamarse Iudas un Discipulo malo, puede hazer q̃ abominemos al otro bueno, porq̃ tambien se llamò Iudas? Lo que creemos es, aver permitido Dios, que no faltasse en el Colegio sagrado esse nombre, de persona que avia sido tan mala, en otro que fue perfeto, para que se entendiesse, que el nombre no quitava Virtud, aunque le huviesse tenido un contrario della.

20 Los nombres puestos en las cosas prevertidas, no se previerten en las apuradas: no daña a la significacion dellos en las buenas, el estar en las malissimas. Estos de *Sobervia*, i de *Insolencia*, usan los hombres cientificos en su verdadero significado: que es, *sobervio* por *soberano*: que es, *insolente* por *extravagante en valor*. Vease esto en la est. 52. del canto 2. I porque no salgamos de la propia materia, es de saber, que el nõbre de *puta*, dio la costumbre con ignorancia, a la muger publica; siendo el propiamente de la niña virgen, incapaz, aun por edad, de esse exercicio: porque *putissimus, a, um*; o bien, *putus, a, um*, vale en Ciceron, Maestro del hablar, lo mismo q̃ *purus, a, um*, i de alli tomaron los Toscanos cultissimos, el llamar *puta* a la *niña*. Assi el nombre de Venus, siendo de la pura Belleza, le aplican solo oy a la torpe, los que solo saben lo de oy: i esso no haze ley, antes risa para los doctos que saben lo passado. Basten, pues, essos exemplos entre innumerables.

LVZ VIII.

Que contiene 11. Rayos.



Quanto a los modos de declararse el Poeta en estas Hermosuras, porque pareciendo a vezes lascivos, las hazen sospechosas para parecer divinas; esso no es culpa del atino, sino de la humanidad, que para declarar divinos concetos, necessariamente ha de usar de colores humanos: porque aunque el mortal tuviesse quien fuera de los terminos mortales le declarasse algo, no lo percibiria sino por ellos. Esta es la causa de que la Pluma sagrada en los Cantares, se acomoda a lo que puede entender el mortal. Ponderense las clausulas de aquel divino Libro; i verase claro, que quanto al sonido primero, son las propias de libros humanos, en que más libremente se trate la materia amorosa: pero la divina, con gran circũspeccion, es la que alli se trata. De hazerse esto embaraçoso a algunos, resultò el vedarse la lecion de los Cantares a la gente moça, i concederse solamente a los viejos maduros: que no se les concediera tambien, si fueran ellos como algunos de aora, que son muy verdes. Hagalos rojos este recuerdo.

2 Quanto a las palabras deliciosas, en particular; ponderese que esta de *delicias*, harto deliciosa es; i hallarase en la propia Escritura usada tanto para exprimir las celestes delicias, como para reprehender las torpes. Delicias llama a los vicios; delicias à las glorias. Los propios Santos abrasados en divino Amor, no declaran a Dios, i a Nuestra Señora, sus divinos amores, con palabras que desdigan de las cõ que los lascivos declaran los suyos a sus queridas. El mismo Esposo sacrosanto les fue Maestro, requebrando a su purissima Amada, por estos terminos: *Amica mea, columba mea, formosa mea, speciosa mea. Quam pulchra es amica mea! quam pulchra es! Tota pulchra es amica mea. Quam pulchra es, & quam decora, charissima in delicijs! Quis mihi det, &c. ut deosculer te! &c.* I ella reciproca: *Osculetur me osculo oris sui, &c. Dabo tibi ubera mea, &c.*

3 Dezidme melindrosos: entendeis essos lenguages de los divinos Amantes entre si? Son delicias celestes; o son terrenas delicias? No lo juzgais? Pues mirad. Son delicias, i son celestes, porque ay celestes delicias, i porque destas no tienen los mortales más vista, que quando hazen imagen dellas con las terrenas, mientras el fin de la primera vida no los desbalta al principio de la segunda. Assi, pues, se enseña, desde la Pluma del Espiritu santo, que con las delicias humanas se explicã las divinas: del humano, porque no alcança más; i del divino, porque se acomoda a lo que el alcança. Oid. Con termino de palabras usadas de engañadores preversos, dize san Pablo a los de Corinto el bien que les hizo en reduzirlos a Christo con su dotrina. Epist. 2. cap. 12. *Sed cum essem astutus dolo vos capi*. De manera; que como el Apostol era astuto, los cogio con engaño? El engaño, i la astucia, son Principes del infierno: i el unico Predicador en ciencia, i galanteria (es menester no sea falta de galanteria la ciencia Teologica, aunque sagrada) que no sabia tratar indecorosamente su Oficio Apostolico, llama a aquella divina vitoria, astucia, i engaño con misteriosa elegancia, con elegante galanteria,

ria. El *Luxuriare in Christo*, que él propio usa en otro lugar, explicáramos aqui de modo, que estuviera bien para este intento: pero baste lo dicho; i confiessen essos Censores, que conforme a la robustez con que quieren que manejemos la Escritura, i la Iglesia, si oyeran oy a un Predicador de los que convirtieron Japones, dezirles que los avia engañado con astucia (como lo dixo Paulo) luego le llevarian a la Santa Inquisicion, publicandole con Editos muy sonantes, por hombre de malos sonidos. Esto no es claro? I como que lo es.

4 CON semejantes condiciones fue llamada Venus aquella Hermosura divina. I luego es menester assentar, que no ay Venus muger formalmente, ni celeste, ni terrena; sino que ay esse nombre para ponerse a lo que en si es hermosissimo: i que esse pusieron los Antiguos) para darse de alguna manera a entender) a aquella Venustas, o Belleza, que nos enamora i la divina espiritualmente; i materialmente la humana. I aun en la Latinidad, la misma voz *Venus*, sirve solo para dezir lo mismo que *pulcher*, *gratiosus*, *formosus*, *decorus*, *speciosus*, &c. I *Venustas*, que es lo mismo que Venus, frequentemente se vé usado en la Escritura, cada vez que se ofrece describir a la Hermosura que describimos con dezir; *Venus*.

5 IJuntamente es menester assentar, que la Religion Catolica no camina tanto sobre cuerda, que (como Bolatin) peligre en atomos: ni es la Estatua con pies de barro, que con la pedrezuela de la galanteria Poetica (aun quando no fuesse altamente alegorica) aya de venir al suelo alguno de los admirables trofeos que della penden, como de constantissima Torre. Ella camina sobre una inmensa Piedra inmoble. Ella no tiene en estos deliciosos jazmines poeticos, golpe que la dé cuidado. Ella teme solamente los golpazos de tantas abultadas Heresias, que oy derraman carteles de desafio contra ella. Esto es lo que cōviene buscarse (que puede ser se halle entre algunos Acusadores, más que entre algunos acusados) i vencerse: porque por alli se pierden muchos sabidamente; i no se sabe que hasta oy aya peligrado alguno, por aver leido alegorias poeticas licenciosissimas: i menos por hallar tratado a un Espiritu heroico, con el titulo de divino: antes se puede bien licitamente imaginar, que para merecer semejantes elogios se hizieron buenos algunos malos; i mejores algunos buenos.

6 POr todas estas razones se vé claro, que quā do no huviera essos Maestros que nos enseñan con essos nombres, essas dos Hermosuras, objetos unicos de los dos Amores, divino i profano, bastavan los mismos efetos para enseñarlo: porque uno i otro Amor, tienen la mira a la Belleza, i solamẽte se distinguen en ser una celeste, i otra humana; que los efetos son los propios; sino quanto padece más por la celeste el que la sigue: porque como ella es, sin comparacion, mayor que la humana, se haze desear mas, sin comparacion. I los dolores en cada amante son a la medida de sus deseos; i siendo mayores los de la mayor Belleza, o Esperança, precisamente ha de costar mas el buscarla, i el conseguirla. Esta viene a ser la razon de no aver amante a lo humano, que llegue a hazer tales penitencias por sus Amores, como el que lo es a lo divino.

7 SIendo, pues, assi todo esto, como es; i aviē do dos Bellezas una divina, i otra humana, ambas con el nombre de Venus; i siendo el oficio de ambas hazer engendrar, la divina espiritualmente, i corporeamente la humana (porque fuera cosa impropia que una misma lo engendrasse todo, o que la torpe lascivia tuviesse parte en la creacion espiritual purissima) bonissimamente el Poeta eligio a la Espiritual Venus para favorecer a los Portugueses; siendo espiritual (como fue, pues era plantar la Fé de Christo en la Asia) el singular intento de su navegacion.

8 EL dezirse, para deshazer todo esto, *que los Acusadores no quieren que sea esta Venus elegida del Poeta, la celeste sino la humana*, no es justificacion; porque en esto, i en todo, no ha de ser lo que cada uno quiere a su proposito; sino lo que el Poeta quiso, i lo que es bien que sea. Siendo pues bien que la Venus divina represente la Iglesia, la Religion, la Inteligencia, i la Verdad; i constādo de tantos lugares del Poeta que esse fue su intento, i de tantos de los Commentarios, que esse fue; no parece justo que previerta a tanto ajustamiento de tantas letras, i de la proporcion mas razonable, el absoluto no querer de algunos.

9 QVanto mas, que los Censores para deshazerlo dizen que la Venus eligida del Poeta es la Marina: i la Marina, i la Terrena, i la Celeste, toda es una: i todas no son mugeres; q̄ no la aya Marina, consta del lugar de Iob que dexamos en la Luz 4. Rayo 1. Ni solamente de Venus se hizo este Terno, sino de todos los principales Dioses. De Iupiter ya lo vimos en el Rayo 16. de la Luz 1. Pluton, i Neptuno, por sus Trinidades, tienen las insignias, i Ministros, de tres en tres. Mercurio (segun Iacobo Manchino en sus Lecciones, sobre las manchas de la Luna, Lec. 2.) se dividia tambien en tres Imperios; *Et é dagli antichi* (dize él) *dipinto con tre faccie, chiamandolo, marino, celeste, & terreno*. Assi como Iupiter i Venus: i esto es, porque a todos estos Dioses, se dió parte en todo por la antigua Filosofia, de que se vé, que ella explicava con ellos al verdadero Dios; porque solo él en todo es Todo. De que se sigue, que ninguno de aquellos llamados Dioses podia ser malo; assi porque ninguno era hombre, ni muger; como porque solo eran nombres de Dios, para explicar sus efetos en el mundo. Luego, no ay Venus alguna, o buena, o mala, sino esta voz Venus, por uno de los nombres de nuestro bonissimo Dios. I el no usarse estos nombres en la Teologia moderna, es por la

equi-

equiuocacion que causaron en los ignorantes: i esso no les quita su primer ser i significacion entre los doctos, i más Poetas.

10 ANtes quando en el Poeta no estuviera esto más de en duda; venia a ser más justo inclinarse la censura a la mejor parte; por no afrentar a un hombre tan grande, que está en el otro mundo con tanta gloria deste; i aun por no afrentar a su misma Patria, mostrando que huvo en ella tanto yerro en sujeto tan aplaudido: porque con defender en esto, a un tal Hombre no se enseñan errores; i con punir por errores, conceptos que tienen tan varias explicaciones, se comete más temeridad de lo que se muestra zelo.

11 Quanto al Comentador no le toca nada destos escrupulos: porque si en la Poesia que él comentó los ay (i su intento es obedecer a lo que se assentáre por los que lo pueden assentar) él en todos los Comentarios está diziendo perpetuamente, que la Venus representadora de la Iglesia, es la divina: i pues esta tal Venus la puede representar, no comete yerro en dezirlo. I si lo comete en no entender al Poeta, esso no es yerro contra la Fé, ni contra las buenas costumbres, antes zelo de hazerlas buenas.

LVZ IX.

Que contiene 23. Rayos.



AOra quisieramos licitamente ajustar, que quádo la Venus que el Poeta eligió, no fuera essa divina tan acomodada para todo, sin la menor gua que ay en casi todas las cosas de que se valen los Hombres, para darse a entender en representaciones de las divinas, pudiera valerse de la humana, por quantas razones ay apuntadas sobre las est. 33. 34. del Canto 1. que pedimos se vean bien. Advirtiendo aqui, que de las Venus humanas, ay dós, como consta de tantos Autores, i de la razon. Conforme a esto, la Venus matrimonial, si no es tan perfeta como la celeste ó Virgen, es sagrada; porque esse es uno de los siete Sacramentos. I aun las propias Fabulas hazen a Venus Madre del Sacramento del Matrimonio; porque dizen que ella es Madre de Hymeneo; i el Hymeneo es el Matrimonio: con que parece hizieron deste parto figura del Sacramento matrimonial en el hijo, i de la Iglesia en Venus, pues la Iglesia es la verdadera Madre de esse Sacramento. Ea por vida de los Acusantes, confiessen que no sabian nada desto, ni avian de saber dezir lo que aqui se dize; i plega a Dios lo entiendan.

2 AÑadimos más, que ya mostramos arriba, como la pluma sagrada exprime con las delicias humanas las divinas, i dimos la razon que lo haze justo. Pues si lo es (como es) parece no aver inconveniente, en que la fuerça humana limitadíssima, represente con la Venus de las delicias humanas (sean aora las Sacramentadas por el Matrimonio, que luego dirémos de las otras) la de las divinas. I finalmente añadimos esta pregunta. Por ventura será ilicito escriuirse en un libro (que no puede ser visto de toda la ignorancia que puede peligrar en él, si lleva mala doctrina) lo que es licito executarse, ya no en los Teatros profanos entre Catolicos, si nó en las Processiones sagradas delãte del propio Christo velado; a las quales concurre toda la ignorancia que puede peligrar en esso? Creemos que la Pregunta ingenuamente está respondida en nuestro fauor.

3 PVes diganos aora esse gran Escrupulo; de que una Venus humana pudiesse representar una Virtud, o cuerpo sagrado; que más virtud ay en una Farsanta, para representar en essas Scenas Catolicas publicamente, ya no a una Virtud, sino á la llena de Virtudes, de purezas, i al fin la llena de Gracia, unica Madre, i unica Virgen Maria? I ya no a esta Señora inefable (pues la Farsanta, con todas las insuficiencias de su vida torpe, tiene la proporcion de ser muger) sino que representa al propio Christo, si la representació del es en edad menor. Acaso quando algun Autor de Farsas vá a hazer está representacion, mandále prender, o perseguir, o quemar? No por cierto; antes le dan dineros por ella, aunque fuesse mala; i gracias encima si fué buena. Pues si acá el Poeta, i el Comentador, salieron de su representacion cō la dicha que pudo dar de si la humanidad, i aún buscando para ella figuras divinas; no torpes farsantas, con qual justicia los prenden, los persiguen?

4 ACaso huvo hasta oy quien se escandalizasse, o perdiesse la Veneracion con Christo, con Maria, con el Angel, con los Santos, porque los representasse una Ramera, o un perdido? No por cierto. Antes en contrario se ha visto obrar estos perdidos en los teatros, lo que no obraron las sagradas imagenes en las Iglesias. Muchos se convirtieron a Dios, solo de oir una representacion hecha por tan infames sujetos. Avrá quatro años (por dexar exemplos remotos) que en Madrid se representó una Comédia, intitulada de la Baltasara, por ser el caso la vida virtuosa de muger deste nombre; i una moça, estandola oyendo se convirtio; lo que no avia hecho a vista de tantas Imagenes, i Hostias consagradas en los Altares; lo que no avia hecho a instancia de muchos Predicadores en los Pulpitos. No son solos el Pulpito, i la Teologia, los que enseñan en la Iglesia: otros medios quiso Dios que huviesse tambien para enseñar: si bien estotros pueden apurar estos. Pues si el Poeta con su representacion leida, i el Comentador con ella explicada, levantā el

el animo de muchos, al saber en aquel genero de letras; i a embestir con las acciones heroicas, i a estimar las glorias Portuguesas, adonde està el daño que los haze acusar?

5 LA Poesia, i la Pintura, ya es notorio que se reputan por una misma cosa. Quien, pues, negarà, que la Poesia pueda hazer lo que la Pintura haze? Quien ignora, que pocos seràn los Pintores, que para hazer una imagen de Christo de buen semblante, no busquen algun hombre que le tenga tal para copiarle, aunque sepan que es mal hombre? I alguna muger de buena hermosura, aunque de mala vida, para hazer imagen de Nuestra Señora? Por ventura ay persona tan ignorante, que por ver alli aquel hombre, o aquella muger, pierda el respeto, o falte con la reverencia a lo que representan? Pues si es Pintura la Poesia, por que no harà la Poesia lo que haze la Pintura? I las figuras en las Procesiones sagradas, que otra cosa son que pinturas, i poesias? Esso, cosas son que no tienen duda. Quede se, luego, assentado, que quien anda solicitando con razones sofisticas, i zelo paleado la suspension destas representaciones, pretende quitar al Pueblo un modo de convertirse adonde menos lo piensa. De manera, que no perdiendose alguno por verlas (dezimos las sagradas) i ganandose algunos por averlas visto, màs dañoso que util pareceria el condenarlas.

6 CHristoual Landino Teologo Christiano, en el discurso de la Poesi., a la entrada del Comento sobre Dante, dize que todas las cosas humanas, son meras imagenes de las divinas; i de la Belleza, deste modo: *La belleza de un bien proporcionado cuerpo con el adorno de suaves colores, representa qualquier parte de la divina Belleza:* De manera que basta ser hermoso qualquier cuerpo humano, aûque no sea puro, para representar, en la opinion deste Autor, i de otros, no solo una Virtud, o cuerpo que tiene porcion de divinidad, sino aun qualquier parte de la propia Belleza divina. I assi como el Fichino, allà arriba, no quiere que aya Amor, que se pueda llamar Amor, si nó es divino, aparece Cesar Ripa en la Imagen de la Belleza, no queriendo que Belleza alguna se pueda llamar sino divina. Sus palabras: *La belleza en lo criado no es otra cosa* (*metaforicamente*) *que un resplandor derivado de la luz del rostro de Dios, &c.* No aviendo, pues, Belleza humana que no haga relacion a la divina, necessariamente no puede aver alguna, que por mas que el vicio use mal della en la tierra, no sea capaz de que la virtuosa intencion lo use bien. De la estatua de bronce de Apolo Gentilico se hizo la de San Pedro Apostolico, a quien oy besan el pie en la Cabeça de la Iglesia (Roma) todos los q̃ saben que Christo es el verdadero Apolo, i Pedro la Piedra fundamental de su Iglesia: i quien fuere Gentil ignorante, alli harà reverencia al Gentilico bronce de Apolo.

A 7 LAs danças de hombres vestidos de mugeres, i representaciones de mugeres vestidas de hombres, que son ellas sino unas meras acciones lascivas? que son ellas sino una institucion del plazer mundano, para sus mundanos festines? I todavia se permiten unas en las Procesiones sacras delante del Santissimo Sacramento, i otras en sus Actos de Corpus, por averse descubierto, que era esso un incentivo, para hazer concurrir el Pueblo a la devocion de aquellos solenes acõpañamientos. Quitenlos dellos, i los veràn ir solos. Son yesca estas cosas, para acudirse mejor a B los actos de la Religion, no motivo para tenerla en poco. Parece aver dado principio a esta industria el Santo Rey David, quando tomada el Arpa saliò dançando delante de la Arca, figura de Nuestra Sacrosanta Custodia. Es cierto que se puso a reir Micol, viendo la novedad, i sospechando que se abatia la Magestad Real; pero de su ignorante risa la desengañò todo el resto, venerandose assi aun màs la misma Custodia. Assi acà, si de la Venus quãdo fuera lasciva, se muestra cõ escrupulo uno que menos penetrò el fin de su representacion, i todo el resto se satisfaze i se edifica; C dexenle reir, i prosiga David con su dança, i el Poeta con su figura, i el Comentador con su explicacion.

8 LAs letras divinas i humanas mandan que se huyan los bailes, porque en la vista de sus movimientos ay peligro: mandan huir las flores (esto es los adornos deliciosos, porque entre ellos està la serpiente. La Iglesia no huye estas ni essotros, usandolo todo. De los bailes aì queda dicho lo necessario; de las flores, veislo aquì. Los lirios, las azucenas, i las rosas se dize que son propias de Venus: i no por esso se dexan de ofre- D cer a Christo, i a Nuestra Señora en sus imagenes, i en sus Altares: i desde tiempo inmemorial se pinta a la Virgen Santissima en la Encarnaciõ inefable, con un vaso destas flores, i al Angel que se la propuso con una rama dellas. Conforme al pensar de los idiotas, estarian aquì las serpientes peligrosas entre las flores. Serpientes estàn, si, mas peligrosas no. Està la Serpiente Christo figurado en ella: està Maria que contra la Serpiente opuesta, fue Madre de essa Serpiente soberana. Ea, pues, que buenas estàn las flores, adonde se han de hallar tales serpientes.

E 9 POr ultima confusion de los Acusadores, les mostrarèmos aora alguna suficiencia en Venus, no ya la celeste, ni la matrimonial; sino la meretriz, lasciva, concubina, para ser mil vezes de provecho. I dirèmos, con todo respeto, que el mismo Dios no la desestima tanto como ellos; pues mil vezes aprovò, i autorizò el fruto della. Permitio su divina Magestad el ajuntamiento de Abrahan con Agar, i derramò grandissimos favores en ella i en su hijo. Permitio que la Ramera Raab guiasse a los Exploradores de Iosue, para que por su zelosa astucia, entrassen las armas de

la Iglesia en Iericò. (Que mucho, pues, fuera que el Poeta acà, imirando esta figura, hiziesse protectora essa Venus de los Portugueses al llevar la Iglesia a la Asia?) Observase en las Historias que los màs de los Hombres hijos de Venus libre, fueron raros en el mundo, por varias sendas virtuosas. Que dirémos con esto a los Acusadores? Dios se lo diga.

10 De que favorece Dios estos partos, i los consiente tal vez, por lo que su divina sabiduria sabe, traeremos dos lugares expressos de la Escritura. Raquel viendo que no podia concebir, dio su criada Balaa a su marido Iacob, para que la usasse; i pariendo ella, dize Raquel. *Iudicavit mihi Dominus, & exaudivit vocem meam.* Lia dando tambien a Iacob su esclava Zelfa, juzga por merced singular de Dios el tener hijos della; dize que por ellos (teniendolos propios, que es mas, i que no los tenia Raquel propios) lograrà el nombre de beatitud. *Beatam quippe me dicent mulieres, &c.* que es lo que dixo despues Maria purissima con su propio purissimo parto. De manera, que segun esso Dios concurrio con singulares favores a la concepcion, i parto de hijos de tres esclavas dadas por sus Señoras a sus maridos.

11 HAn de dezirnos aora los Adversarios, que estos acontecimientos son en la Escritura sagrada figuras de otras cosas; i para esso permitidos. Sea enorabuena, i tapemosles las bocas con algun caso que estè mucho mas acà de las sagradas, i fuera de essa advertencia: i quedense pasmados. En un meson del lugar de Siceo en Galacia vivia una moça publica, ganando con los huespedes que alli paravan. Llegò a esta venta un Ministro Imperial llamado Cosme, i arrebatado del buen parecer de la Ramera, usò la. Sucediendo sueño al acto, soñò ella que desde el cielo baxava a su vientre una estrella hermosissima. Dixolo al Cosme; i el (como si se huviera puesto a aquella labor, con gran merito para esperar de Dios en ella un bendito fruto) respondiola; *que tuviesse gran cuidado consigo, porque bien podria parir un Varon santo.* Respondieronla lo mismo, personas de gran virtud, aviendo ella dadolas cuenta del acontecimiento. I salio tan cierto esto, que el Fruto, fue no menos q el admirable Sãto Teodoro Archimãdrita. Maria se llamava ella. Vease a Basilio Santoro en sus Vidas sagradas a 22. de Abril. Licitamente, luego, podemos rogar a nuestros zelosos Censores, que no traten estas cosas con màs rigor que Dios; i que piensen que tal vez adonde no se piensa, puede aver disposicion para enseñar a los mortales, i para servir a su divina Magestad; i que lo bueno es, en lo que se entiende bien, callar bien.

12 MOstrarémosles, tambien, de algun modo que no ay Venus lascìva, sino lascivia sin nombre de Venus: i que es error popular darse a Venus el titulo de la lasciva: porque Venus Realmente es, la Hermosura divina; como hemos provado, i la divina Hermosura es impecable; ni merece nombre de Hermosura, ni de Amor, el Amor i la Hermosura peccantes, sino de lascivia simplemente, como ya tambien mostramos. La rosa intacta, es rosa: la ajada, i rompida, no es rosa, si no estrago de lo que fuè. Infierese esto, de que todas las deidades fingidas de los Antiguos, se instituyeron para cada uno acudir a ellas, pidiendo a cada una aquello, sobre que la supusieron poderosa. Esto es cierto; i cierto es que no se hallarà en toda la Fabula, que nadie fuesse a pedir a Venus poder o aptitud para pecar lascivamente. I pareciendo, conforme al sentir de la vulgaridad, que a essa Venus lasciva, avian de ser dedicados los instrumentos de la conjuncion luxuriosa, no son dedicados, sino al Escorpion, como lo diximos ya Luz 4. al fin.

13 PAra todo esso es conveniente aduertir, que hallandose en la Escritura sagrada, los nombres de algunas Deidades Gentilicas, por venir al proposito de la Historia, no se halla el de Venus, aviẽdo muchas ocasiones para ello, quales las en que se refieren actos de lascivia, que la Escritura refiere abiertamente: i era singularissima ocasion aquella de Ezequiel cap. 8. *Et ecce ibi mulieres sedebant plangentes Adonidem*: porque siendo la fabula i voz comun, que solamente Venus llorò la muerte de Adonis, es cierto que no lo ignorava el Espiritu santo, para que alli nombrasse a Venus; i dize solo, que se llorava unas mugeres: i esto parece tal cierto con el nombre de Venus, porque realmente este nombre significa aquella parte divina, que tantos Autores arriba citados, llamaron Inteligencia de Dios, i Naturaleza productora de todo. Ni era menor motivo para nombrar a Venus, el relatar la propia Escritura las Idolatrias de Salomon, por la hermosura femenil material vencido de su lascivia. 3. Reg. cap. 11. *Rex autem Salomon adamavit mulieres alienigenas multas, &c. Depravatũest cor ejus per mulieres, ut sequeretur Deos &c. Colebat Astarthen, Deam Sidoniorum, & Moloch, idolum Ammonitarum &c. Tunc edificavit Salomon fanum Chamos Idolo Moab.* I pues Salomon pecò tanto por la lascivia, que levantò Idolos por ella, si Venus fuera la lascivia, fuera de Venus alguno de essos Idolos.

14 IAunque algunos quieren entender por Astarte a Venus; ello no es cierto; i quando lo fuera, dixeralo la Escritura, que en estas materias no suele hablar por rodeos. Luciano en la propia Diosa Siria, que es Venus, dize de Astarte desta manera. *Est & aliud Templum in Phenicia, quod Sidonij tenent. Astarte, ut ipsi quidem dicunt, Astarten autem, Lunam esse puto.* I si entonces (q̃ era tanto màs llegado al tiempo en que se escrivia la Escritura) huviera nuevas de ser Venus la Astarte, dixeralo Luciano aqui, pues estava tratando de la propia Venus: i estuvo tan fuera de hallar

llar quien tal dixesse, que dize le parece, que Astarte es la Luna. I quando Astarte fuera Venus (como lo tienen Suidas, i Forstrero) ya arriba dexamos provado, que Venus i la Luna son una misma cosa; i siendolo, ay ocasiones en que Venus serà la Luna i no Venus; i pues Luciano dize q̃ Astarte es la Luna, aunque estas dos Diosas sean una misma, en aquella ocasion es solamente la Luna: quanto mas que san Agustin (mejor Autor que Suidas i Forstrero) en el lib. 7. de sus Questiones tiene (con otro Autor) que Astarte es Iuno: i el Cartari, en el titulo de Iuno, tiene que Iuno es la Luna: esto expressamente por las razones que alli dà. Luego Astarte es la Luna indubitablemẽtẽ. Siendolo pues ella, pudieramos bien discurrir aqui con alguna gala, sobre la causa de idolatrar Salomon en su Imagen; pero diremos algo, para que se vea que Astarte es la Luna, i que en la Luna idolatrò Salomon. De que ella era Idolo entonces, vt is aqui la Escritura 4. Reg. cap. 23. *Delevit aruspices &c. & eos qui adolebant incensum Baal, & Soli & Lunæ*. I en el lib. de Sapient. cap. 13. *Solem & Lunam &c. Deos putaverunt.*

15 LA propiedad que la Luna tiene para ser adorada de los que pecan lascivamente, es porque este vicio siempre se supone en tiempo nocturno, sobre que la Luna tiene imperio; i el suponerse siempre de noche, es por ser furtiva aquella execucion lasciva en ofensa de Dios i de las gentes. Catulo Epigram. 7. *Aut quam sidera multa cum tacet nox Furtivos hominum vident amores*. Veáse lo que el Comentador truxo para esto, sobre la estancia 35. del Canto 9. De aqui resultò hazer las fabulas a Endimiõ, idolatra de la Luna, porque lograva de noche sus furtivos amores, ò lascivias; i congratulavase cõ ella, porque le ofrecia aquel su tiempo propio para estas negociaciones. De sta noticia tuvo origen la Oda de Bernardo Tasso a la Luna, que comiença *Pon freno, &c. O Bella Luna, &c. indi contempli de' felici amanti i cari furti &c.* De donde lo imitò nuestro Poeta en la suya primera, diziendo: *Poys Delia dos teus ceos, vendo estás quantos furtos de suidades &c.* i allà fenece con hazerle sacrificio de flores, por averle favorecido una noche.

16 TAmbien pudo Salomon seguir a la Luna por otras razones, de que darèmos tres: la primera, que el era de aquel Clima; cuya Gente tuvo, i oy tiene ojeriza con el Puerco: i Herodoto dize, que solamente à la Luna, i a Baco sacrificavan esse animal los Egypcios; a ella quando llena; i solo entonces comian del: i aun entre los pescados, el llamado Luna, tiene simpatia con el que llaman Puerco; segun los Naturales. I tambien por el instrumento de la luxuria, en el Toro hallamos que Lactancio Firmiano le haze competente sacrificio de la Luna. *Nam sicut* (dize el, lib. 1. cap. 21. divin. inst.) *Lunæ taurus mactatur &c. quia magnitudo membri virilis enormis est, non potuit ei monstro aptior victima reperiri. quam quæ ipsum cui mactatur, possit imitari. &c.* Lugar considerable. La segunda razon es, que el tambien era de la propia gente que adorò al Bezerro, animal i sacrificio dedicado a la misma Luna, aunque masculina; porque tenian Imagen della, con el nombre de Dios Luno. La tercera; que sobre aquel lugar del cap. 7. de Ieremias, *Regina cœli &c*; tienen algunos expositores, que se entiende por aquella Reyna la Luna, o el Sol, o la Fortuna; i aun en las propias fabulas, es la Luna lo propio que la Fortuna. Luego pudo Salomon adorar a la Fortuna en la Luna; porque el fuè el màs bien dotado de los bienes que llaman de Fortuna; de que el mismo se exagerà en el cap. 2. del Eclesiast. publicandose sabio, rico, i poderoso, i dueño de todo sobre todos: i la Fortuna era entonces Idolo como la Luna: i pudo èl tener por una de sus mayores Fortunas, el llegar a tener quantas mugeres llegò a dessear, pues de quien tanto las amò, creible es que llegò a tener por gran Fortuna alcançar quantas quiso.

17 MOstrado ya claramente, que la Luna es Idolo de los lascivos en quanto Luna; i de los Egypcios en quanto le sacrificavan el Puerco, i el Toro; i de los bien afortunados en lograr los bienes terrenos, en quanto Fortuna; veamos si lo era del lascivo, i judaico, i bien afortunado Salomon. David inscribio al propio Salomon el Psalmo 71. i alli dize esto: *Orietur in diebus eius iustitia, & abundantia pacis; donec auferatur Luna*: I aunque esto atiende a los efectos de la venida del Messias, toda letra profetica tiene varias explicaciones: i esta pues se escrive al propio Salomon, las tendrà tambien para con el propio, el qual mientras no idolatrò en la Luna por sus lascivias, anduvo rectissimo, i despues desto muy al contrario, de que se quexa Dios en aquel cap. 11. del 3. de los Reyes. *Iratus est Dominus Salomoni, quod aversa esset mens ejus à Domino.* Luego quiso dezir David, que quitando de Salomon lo tocante a la Luna, fue bueno. I si la explicacion corriente es, que duraria su rectitud hasta que en la Luna huviesse mengua, ello es cierto que no ay mayor mengua en las criaturas, que la ofensa del Criador. I por dicha que desta mengua de verse en ofensa dèl, hecha Idolo ella, resultò aquel lugar de Isaias al fin del capit. 24. adonde dize que se avergonçarà la Luna, quando Dios reynasse en Ierusalem; i este Reyno fue desde que Salomon alli le erigio el Templo. *Et erubescet Luna &c. cum regnaverit Dominus exercituum in monte Sion, & in Ierusalem*, Pues de que se avia de avergonçar la Luna, despues de reynar Dios alli, si no de que la adorasse Salomon, despues de aver adorado al mismo Dios en aquel nuevo Reyno que le dedicò? Atiende sin duda a esto la figura de Muger, que S. Iuan en su Apocalipse cap. 12. vio oprimiendo con los pies a la Luna. *Mulier amicta Sole, & Luna sub pedibus ejus*: porque a nuestra Señora, tambien alli figurada,

pintan los Catolicos con los trofeos de sus vitorias a los pies: i los principales vienen a ser la Luna, i el Dragon, por el infierno, i la idolatria. I como la Idolatria más peligrosa es en los más dotados de ciencia, i esta fue dote particular de Salomon, no será vano el pensar, que la Luna, a aquellas vitoriosas plantas, es particular trofeo de Salomon, vencido por idolatra de la propia Luna.

18 SEgun esso, en la Luna fue la Idolatria de Salomon, por los respetos ya referidos. I assi parece, que Venus no es la favorecedora de las lascivias torpes. I quando menos, lo que importa ser muy ponderado, es, que en tanta accion dellas no se halle Venus nombrada en la Escritura sacra: i que parece estuvo atento nuestro profundo Poeta a esta consideracion, para imitarla: porque aviendo en su Poema relaciones varias de torpes lascivias, jamás en ellas nombra a Venus; antes al referirlas, siempre las vá dando titulos infames, de que traerémos algunos lugares. Canto 9. estancia 31. *Amor sensual*: i en la 32. *incontinencia mala*: i estancia 139. *pecado, vicio vil, baxo amor*: i en la 141. *inconcesso amor desatinado*: i debaxo destos titulos torpes, trae exemplos de personas, que se infamaron por ellos. I en el canto 6. estancia 40. aviendo Leonardo propuesto, que en la corriente de la navegacion sagrada que canta, se contassen por alivio del trabajo amores profanos, haze que en la estancia siguiente diga Velesso, que no es esso, cosa justa en tal genero de trabajo; i passan a la relacion de un caso heroico. I en el canto 9. estancia 34. llama *desconcertados, i nefandos*, a essos amores. Al contrario, todas las vezes que por todo el Poema trata de amores de buena raça, los llama puros; i en acciones siempre puras introduze a la propia Venus, assistiendo de su nombre en alguna de las otras. Veanse las observaciones del Comentador, que son notables para esto en el propio canto 9. sobre las estancias 35. 60.

19 NO Dudamos, pues, conforme a tantos, i tan extravagantes, i bien unidos hallazgos entre las Letras divinas i humanas, que los grandes espiritus en reverencia de averse dado a la propia Inteligencia, i Belleza soberana, de que proceden todas las Virtudes, el nombre de Venus, tuvieron gran atencion a no usar dél en profanidades; i que es cosa totalmente indigna de hombres doctos, i cuerdos, el irse tras la vulgaridad ciega, dando un tal nombre a la suziedad.

20 TRaygamos finalmente, algunos lugares sueltos, por donde se verá, que Venus en el concepto de los Teologos antiguos, es perpetua compañera de las Virtudes. En la Comedia de la Paz, con la dotrina dellos, haze Aristofanes a la Paz siempre acompañada de Venus: i si Venus fuera lo que creen indoctos, avia de ser

compañera de la Discordia, i no de la Paz; porque sabido es, quanto las lascivias produzen discordias. Venus fingida con Marte, es por la virtud del Sol, con que ella obra en la produccion de Naturaleza; el qual Sol está significado en Marte. La lascivia es propiedad de Baco, en el qual ella se significava con la yedra: i por esso se dixo, que si no ay Baco, no ay Venus: luego la Virtud está en Venus, i el vicio en Baco. Antes se puede dezir, que Venus nó solo es compañera de las Virtudes, sino la propia Virtud; porque siendo imágen de la Virtud una muger triste, i en triste habito i accion (segun Luciano) de la propia suerte nos pinta san Gerónimo aquella Venus que estava en el Monte Libano. Filostrato dize, que motejando el Dios Momo de varios defectos a todas las Deidades, solamente de Venus no halló que motejar, i fuesse a asir de que hazian ruido sus chinelas; con que él en ellas fue mayor voz de la perfeccion en ella: i lo mismo sucede a la Venus del Comentador, i del Comentado; pues su firmeza se realçó más por el ruido que en contrario la hizieron estudios, ingenios, i juizios muy pedestres; que entienden más de pies que de manos; i como descorteses, quieren tomar la mano a la ciencia, quando ella apenas les ofreció el pie: i pues Momo no la murmuró; son, sin duda, peores que Momos los que la murmuran.

21 ARriba Lun. 1. Rayo 1. i siguientes, enseñamos, que no era Jupiter material, el Jupiter en quien los Teologos antiguos figuraron al verdadero Dios; i en otros lugares tocamos, que tambien no era material Venus, la que ellos mismos fantasiaron para figurar al mismo Dios: i aora lo provaré mas della aqui, como allà lo provamos dél. Dél era imagen una formacion mistica colocado en una nave, i otro lo era de la propia Venus, que se coloca en una Concha, en que como en otra nave, la fingen discurrir por el mar. Luego era ella lo mismo que él: i no siendo él material, tambien ella no lo es. Si ella fuesse realmente una muger, fuera absurdo en essas misteriosas fabulas hallar tan agenes en cosas muy diferentes de muger; i tan diferentes, que Pedro Apiano en sus Antiguedades Romanas, trae por Imagen de Venus un rapaz con alas, tocando una harpa; i Suidas trae por imagen suya una muger bien barbada. Si muchachos i barbas son objetos para la lascivias, de ninguno es en la ciencia de los Aquiladores, ero sendo, que no se holgarán de darnos a entender, que buscan lascivias en sujetos barbados, que mejores les estará el confessar, que fue ignorancia, bastarda el creer, que Venus en la opinion de los doctos antiguos, fue dama picante, y siendo solamente una imagen de ... divinos efetos.

22 I Assi como en la propia Lun. 1. desde el Rayo 1. enseñamos, que Jupiter lidiamente pudo ser figura de Christo, pudieramos traer aqui

aqui mostrar, que Venus lo podia ser de la Iglesia Catolica: mas porque ya crecen mucho estas Luzes, quitandol as la materia porque no crezca, traygamos un exemplo solo. De aquella Venus q̃ estava en el Monte Libano (segun Luciano, i san Geronimo, i otros) dize Macrobio, que llorava a Adonis muerto. Ello es infalible, que quando se davan espiritualmente estos nombres a la Deidad, no avia Venus ni Adonis materiales; i que si los huviera, no entendiera la Filosofia por ella la Tierra, i por él el Verano; i por el puerco, que le mató, el Invierno, dando a entender, que el Invierno es la muerte del Verano, i que la Tierra se duele de verse despojada de su regalo. Luego, tan honestas imagenes de la Filosofia, para significar essas estaciones del año, no pueden tener algun inconveniente para ser figura de la Iglesia triste, quando el puerco Iudayco la despojó de su amantissimo Esposo, en cuya muerte, la propia Iglesia da puro dolor rompio sus velos; i titubearon los elementos, i los Planetas: i más estã do la propia Venus colocada assi triste en el Mõte Libano, adonde el mismo Esposo halla a la misma Iglesia, ya para recobrarla de su tristeza con sus canciones; ya para requebrarla con sus amores por su hermosura.

23 Finalmente, los doctos Antiguos no usaron de todas sus Imagenes, sino para hazerlas de todo lo bueno i divino, ageno de toda malicia. Inferese esto claramente, de que entre ellos, como observa el Cartari, no se halla imagen del Genio malo, que es el Demonio: i assi es claro, que si su intento fuera adorar Demonios, avian de ser dellos las Imagenes; i de aqui se vé, que no las tenian dellos, mas de en quanto llamavan igualmẽte Demonios a los Espiritus buenos, como a los malos: de la propia manera que oy llamamos Angeles igualmente a los malos, como a los buenos; distinguiendo solo a los no buenos, con la adicion de malos.

LVZ X.

Que contiene 22. Rayos.



Entramos a examinar las culpas del Acusado; a la poca luz que nos ofrecen dellas en particular las palabras de la Carta prohibitoria, ya que parecio justo condenarle sin oirle. Llevemoslas por su orden; i sobre ellas mismas irémos diziendo aun algo que apoye lo más de lo alumbrado con las nueve luzes antecedentes. Dize ella, *Que en este Libro ay muchas cosas indecentes a la pureza de nuestra Religion.* Respondese, que lo que en él ay (segun parece) es hazer decente lo que no parecia serlo en el Poeta; lo qual singularmente viene a ser la introduccion de Venus, que parece tan licita, como consta del propio Libro, i de la doctrina que se fortalece en esta Informacion, con tantos Varones graves, i famosos, i de las razonables conclusiones de tantas propuestas.

2 Dize, *Que estas cosas indecentes son muchas.* Respondese en dos maneras: una, que no son muchas, sino una sola (quando lo sea) que se reduze a si essos llamados Dioses, pueden representar al verdadero Dios, i a la Iglesia, i a sus Ministros. I essa no se ha mostrado convencida para caer bien tanto rigor, i tanta generalidad, en materia tal como quitar la honra a vozes universales, a un Hombre de tantas calidades buenas, i estudios ilustradores de la Patria, empleos meritorios sobre todos. I dezimos, no estar tan convencida; porque todo lo que aqui haze representacion de Dios, i de la Iglesia, viene a ser nombres significativos, que no pierden de su significacion, por aver despues caido en sujetos menos puros: i viene a ser Estrellas, que por tener los propios nombres, no dexan de ser capazes de representar a las mayores Virtudes en los Escritos sagrados: i en estos Poeticos no tiene más inconveniente, que el de llamarlas con nombres de Dioses: i esso se deshaze con la alegoria, i con la licencia Poetica tan decorosa, que luego declara, como el dar essos nombres de Dioses en las Estrellas, es por adornar la Poesia. Esto se vé claramente sobre las estancias 82. 83. 84. del canto 10. I parece claro, que al dar la Astrologia, i Poesia, essos nombres a las Estrellas (mas con tan religiosas declaraciones) no puede seguirse el incapacitarlas para esta representacion.

3 La Otra razon es, que quando essas cosas indecentes fuessen muchas, no viene a ser el Libro todo; antes en tan gran libro, no viene a ser más de en muy pocas hojas. Siguese de todo, que no deve del todo ser vedado un Libro, que tan grande en sustancia como en cuerpo, trata tantas i tan graves materias, con muchas más cosas importantissimas a los estudios, i al govierno humano, por tener algunas no bien ajustadas, aun quando esto se mostrára convencido, lo que no consta a nadie; antes consta, que la acusacion fue odio; aunque el aceptarla fuesse puro zelo: sino que la costumbre fue siempre, mandar borrar lo mal sonante, o hazer nuevas hojas, o que el Autor se declare como pareciere mejor, para que se junte a los Tomos: i esto es más provechoso, que extinguirlos; i aun más facil, i más general; porque esta fuerte de emienda corre por todas partes; i essotra correrá solo en Portugal con los desvalidos, o escrupulosos; porque los otros, o tienen licencia para leerlos, o la toman.

4 DIze: *Que con poca piedad aplica lugares de la Escritura sagrada, a cosas profanas.* Respondese, que lo que se piensa por muchos Christianos doctissimos aver hecho el Acusado con gran zelo, i estudio notable, es mostrar con lugares de la Escritura, que no eran profanas aquellas cosas, como parecian; sino espirituales: lo qual era preciso, por quanto lo que el Poeta alli canta, es el passage que la Iglesia militante hizo desde Potrugal a la India: i esto no es cosa profana; ni lo es la Venus que la representa: ni quando lo fuera, podia profanar la cosa representada; como los Farsantes profanos no previerten en cosa alguna a las Personas divinas, quando se introduzē a hazerse figuras dellas.

5 PAra mostrarlo assi el Comentador (despues de hallado lo que era esto, con grandissimos desvelos) procurò carear pocos versiculos de los Cantares (adonde se describe la divina Amada como la celeste Venus, i celeste Amor, segun vimos ya) con los versos del Poeta, adonde describe la misma Venus celeste, haziendola representar la Iglesia en su Poema, assi como en los propios Cantares la representa. Pruevase esto bien dichosamente (si no nos engañamos) en el canto 2. desde la coluna 417. hasta la 453. i en todo lo que alumbran essas Luzes proximas. I porque el pintarla el Poeta desnuda, hizo parecer que era la deshonesta, se advirtio allà, i adviertse aqui, que por esso mismo es la celeste; por quanto en el cielo no ay vestidos; i la terrena precisamente necessita dellos, muy curiosos. I anduvo el Poeta tan vigilante en este pensamiēto, que de quantas vezes habla de Venus, no toca en si estava desnuda, o vestida, sino quando la describe en el cielo; i entonces la pinta desnuda, por essa razon. Vease en el mismo canto 2. colnnas 424. 425. que alli està esto claro como la luz del dia.

6 DIze: *Que habla imodestamente en la Santissima Trinidad; i en el Espiritu santo; i en los Sacramentos de la Iglesia; i en la Virgen Santissima, apropiandoles figuras torpes i lascivas, i fabulas profanas.* Respondese a cada cosa de por si, deste modo. Quanto a la Santissima Trinidad, parece no ser inmodestia dezir, que fue obra suya el passar su Igesia a la India; i que lo que parece Iupiter Gentilico en la Poesia, es essa propia Santissima Trinidad en la Religion: porque si èl fuera Iupiter Gentilico, claro es que no passara èl allà essa Iglesia: i que esso fue, i pudo solo ser obra del Cōsistorio divino, descrito por el Poeta con las luzes de san Iuan en el Apocalipse (alli traidos) que en otra figura màs horrible que Iupiter (por una parte nombre de Dios, i por otra de una Estrella hermosa i util) representa al propio Christo: el qual, i Nuestra Señora, i otras cosas divinas, en el propio Apocalipse, i en otros libros de la Escritura, estàn representadas en monstruosos objetos.

7 TOdo esto se discute en el canto 1. colunas. 217. 218. 219. I verdaderamente, pareciendo todo lo que alli se dize, i en todo este papel, tan ajustado con lo solido, a quantos hombres doctos lo vieron por el discurso de muchos años, màs parece esta acusacion por los respetos humanos, que por los divinos. I si lo que alli se dize son errores, mucho menos necessario es recoger el Libro, que embiar nuevos Apostoles por toda España, i por toda Italia, a enseñar la doctrina a quantos Catolicos doctissimos lo vieron i aprovaron con abundantes aplausos. Porque si dentro de la propia Gente màs amante de la Iglesia, ay tales yerros, no los ha de remediar este recogimiento en Lisboa, que no es el mundo todo, sino una diligencia en todo el mundo, qual la que ai se apunta: porque el Libro no ha de dexar de correr el mundo, aunque lo corran en Lisboa: i muchos estudiosos de estotras Provincias, se hallan corridos deste corrimiento; i no se han de rendir a tales Acusadores, que tiran la piedra, i esconden la mano, sino a piedras fundamentales, tiradas de mano conocida, i que dè razon de si.

8 QVanto a *los Sacramentos*. Respōdese, que lo que se dize dellos (alli mismo, coluna 218.) es lo propio que dize san Iuan, i explican los Autores; mostrando, que los siete Candeleros representan a los siete Sacramentos. El mostrar, pues, que los siete Candeleros acà estàn representados en los siete Planetas, no acabamos de entender, como puede ser impiedad, ni aun inmodestia. Porque las Estrellas son capazes de representar toda pureza; i aun nos parece, que son màs puros siete Planetas, que siete Candeleros. Ni lo puede contravenir el llamarlos con el titulo de Dioses; porque es meramente estilo Poetico, Astrologico, i Filosofico, licito a todas luzes. Tengan cuenta.

9 LA Misma Escritura sagrada, no refiriendo platicas de Gentiles, sino explicandose, usa de algunos nombres usados en las Fabulas Poeticas; como el de Ixion; Deuteron. cap. 13. el de Aurora en muchos lugares, i por esso escusemos citas. Diremos solo, que en los metaforicos, i alegoricos; i profundos Canticos, se dà este nombre a la divina Esposa, por la qual tambien se entiende la purissima Virgen Madre; i se le dà de la propia manera el de *Amiga*, que vulgarmente es de mal sonido: pero ya diximos, que de cada cosa se toma lo bueno, i bien sonante, para explicar lo bueno; i se olvida lo malo. Llamar Serpiente a Christo parecerà mal, si atendieremos solo al veneno, pero bien, porque se atiende al antidoto. I prosigamos con los nombres de las Fabulas, usados de la Escritura, de donde es de creer los tomaron ellas.

10 LOs nombres de Arctos, Orion, Hiadas, Pleadas, Coelro, i todos son de la Poesia, fingidos, o trasladados a cosas humanas, i no

guras; se hallan en Iob cap. 9. i cap. 1 r. i en el Psalmista. El de *Regina cæli*, que los Expositores dizen ser la Luna, o el Sol, o la Fortuna, todo Deidades Gentilicas, se halla en el Psalmo 44. i en Ieremias cap. 7. i cap. 44. El de Iris en el Apocalipse cap. 4. i cap. 10. por adorno Angelico. I tambien usa la Escritura (para darse a entender, i formar doctrina) de varias Fabulas propias: porque la Historia del Hijo prodigo, i otras, no passaron realmente; sino que son rexidas para enseñança; i està la diferencia solamente, en que essas se llaman Parabolas, i Fabulas estotras: pero en estas dos vozes ay poca diferencia; i en el interno ninguna: porque las Fabulas se inventarō de la propia suerte que las Parabolas, para enseñar a los mortales.

11 LA Misma Escritura, a la misma Virgen purissima, i su propia Letania, llaman *Aurora consurgens*, siendo cosa notorissima el no ser la Aurora en la fabula, màs limpia que la Venus lasciva; pues quando se levanta, sale del lado de su amigo: i tambien llama essa Escritura, i essa Letania a la misma Señora *Stella matutina*; i *Stella maris*; i aun al propio IESVS lo llama tambien la Letania deste sacrosanto Nombre, con san Iuan en el cap. 22. del Apocalipse: i essos nombres son propios de Venus; porque por salir a la mañana le dieron uno, i por fingirse nacida en el mar, i fauorable a los navegantes, le dieron otro. De aqui resultò el introduzirla nuestro Poeta, por este singular titulo suyo, al favor de los Portugueses navegando: i Lucrecio con tanta igualdad, que parece aver la Iglesia Catolica tomado dèl el Introitu de aquel sagrado Himno. Ella dize: *Ave maris stella, Dei Mater alma*: i èl, en las primeras palabras, dize de Venus assi: *Alma Venus, qua mare navigerum; quæ terras frugiferanteis concelebras, &c.*

12 I Viniendo a Nuestra Señora, limpieza unica; llamala su elegante, i afectuosa, i christiana Letania (sacandolo de las Letras sacras) Sol, i Luna; i la Luna i el Sol son Diana i Apolo. Dirannos, que si lo son, la Escritura no se lo llama, sino Luna sin nombrar Apolo, ni Diana: Respondese, que no por esso se mejora; porque el propio Sol, i la propia Luna, en la propia Escritura son Idolos condenados; como vimos en la Luz 9: Rayo 14. I sin embargo de ser Idolos, la llama la propia Escritura, *Electa ut Sol, i Pulchra ut Luna*, i *Regina cæli*; i esse es titulo singular de la Iglesia, i de Nuestra Señora, como consta de los Expositores sobre los lugares del Psalmista, i de Ieremias, arriba citados. Tambien llama Sol al propio Christo, i esse es el Apolo, como ai diximos; i Luis Alonso en su Cisne, Dialogo 1. §. 13. prueva, como el verdadero Apolo es Christo.

13 MAs pues llegamos a esso, de que la Escritura llame *Stella maris* a Christo, i a su Madre Santissima, veamos si ay otra Estrella, tanto, o màs a proposito que la hasta oy entendida, que viene a ser la llamada Venus de los Astrologos, i Filosofos antiguos. Ello es cierto, que essa del Cielo se llama del Mar: pero en el propio Mar ay otra diferente, por ser un pescado de los que llamamos Marisco, de notable hermosura i forma: i por dicha, que esta es la propia Venus, pues della se dize, que discurre por el Mar en una concha, i de los pescados de concha es este llamado Estrella. Della trata Plinio en el cap. 60. del lib. 9. Su docto ilustrador Geronimo de Huerta, sacò de todos los Naturales lo necessario a este fin, con tanta claridad, que dèl usarèmos aora. Explican todas las diferēcias deste pescado, que todas vienen a parar en forma de Estrellas, de que singularmente describe seis esse Autor: deste modo.

14 CAda una consta de cinco puntas: i las cinco tienen a cinco dientes; i las dos tienen en el centro de su cuerpo esferico, de que salen las puntas, otras estrellicas, una cada una; tambien de cinco puntas, entre las quales ay cinco manchas redondas. A todas se les destribuye el alimento por cinco condutos. Esto en general: i en particular, de las cinco puntas de una salen tantas ramas, que tocan en innumerables: esta tiene la boca formada de cinco angulos; i nada por encima de la agua, por donde, doblando las puntas, và cogiendo los pezecillos que le quedan debaxo: i es la que por su hermosura suelen los navegantes ofrecer en los Templos con mas cuydado, gusto, i devocion. Otra se llama enredada, por parecer que està vestida de una red: tal es su composicion. Otra aparece toda llena de Espinas, que todo sale de un breve circulo, en el qual està figurada una Cruz; i esta vive entre piedras. Ay tambien el otro pescado deste genero, a que llaman Sol, i es redondo, i echa sus rayos (como una de essotras estrellas) desde la circunferencia, los quales son guarnecidos de espinas: i en el centro de su redondez aparece la figura de una Rosa.

15 VErdaderamente nos combidava este hallazgo a escrivir un Libro mayor, de aquellos a que llama Libros la Ambicion; que quiere dar a entender que escrivio muchos; pues en escriviendo una dozena de pliegos sobre una dozena de essuntos manuales, se dexa creer, i dezir, que escrivio una dozena de Libros. Al fin, de lo que pudieramos hazer un Libro benemerito deste nombre, haremos un Rasgo. Ninguna cosa criò Dios inutilmente; por màs que nos parezca inutil, i aun torpe. El Escaravajo; es capaz de ser imagen del Sol; i lo fue de que dos Pilares de la Iglesia, diessen su nombre al propio Christo; como lo apunta el Comentador sobre la estancia 20. del Canto 1. coluna 204. mostrando quanto puede ser capaz Venus, i qualquier muger, de representar a la Iglesia; i Iupiter, i qualquier Hombre, de representar a Chris-

a Christo; si en el sagrado pensar de los Santos le representan un tal Animalejo, que no como el hombre fue hecho a imagen i semejança del mismo Dios. Cosa notoria a la entrada de la divina Escritura. Que mucho, luego, si acomodassemos aora esse Marisco, llamado por su forma, Estrella del Mar, a ser más propia Imagen del propio Christo, i de su Santisima Madre, llamados Estrellas del Mar en las sagradas Paginas? Veamos si lleva camino esto, conforme a las formas i adornos de esse pescado, en su variedad ya referida.

16 SI En essa Estrella se repite tantas vezes el numero Cinco; quanto el sea de la propia Estrella Christo, no ay para que apuntarlo. Si en essa Estrella se distribuye el alimento por cinco conductos; por otros tantos de Sangre vivificadora, se destribuyó el de la verdadera Vida al Genero humano en la Estrella Christo. Si despiden essas Estrellas, i aquel Sol marinos, sus rayos del la circunferencia de sus cuerpos esfericos; el Sol, i Estrella Christo, desde la Esfera de la Hostia sacrosanta, está despidiendo los suyos incessablemente. Si de una de essas Estrellas salen tantas ramas, que no pueden numerarse cō ser ella una sola; essa es la inmensidad de la unica Estrella Christo. Si una dellas tiene formada la boca de cinco angulos; sea essa la entrada angular de cinco puertas, que la Estrella Christo dexó abrir en si para recogernos. Si ella doblando las puntas por encima de la agua, va cogiendo i abraçando los pezecillos que se le llegan; la Estrella Christo sobre el agua de Gracia, và recogiendo en sus braços a los que saben llegarse a ellos. I si essa misma Estrella nada siempre sobre la agua; viene aqui de molde (viendo a Christo sobre el mar de Gracia) aquello de *Spiritus Dei ferebatur super aquas*. I si essa Estrella es la que con más alboroço i afecto se lleva a los Templos; en ellos se lleva el mayor la Estrella Christo. Si la otra Estrella se ofrece con redes a la vista, la Estrella Christo en su Iglesia se nos ofrece con sus fundamentales Ministros, embueltos en sus Redes. Si otra Estrella se vè cubierta de Espinas, de la Estrella Christo es essa la Corona. I si en el centro de essa misma Estrella está una Cruz, i esta con las puntas de essa estrella se forma más de una vez: en una Cruz tantas vezes repetida está la Estrella Christo. I si essa propia Estrella vive entre piedras; la Estrella Christo es la fundamental Piedra; i su Iglesia Militante vive sobre la Piedra Pedro. Si, finalmente, ay pescado redondo del propio genero, llamado Sol, que derrama rayos; el Sol es Christo, que perpetuamente los derrama desde su orbicular Assiento por todo el mundo. I si en esse Sol está figurada la Rosa, el propio Sol Christo es la soberana Flor, en cuya Idea desde ab inicio estuvo figurada la Rosa Madre Virgen hermosissima.

17 ASsi como de Christo, i su Santisima Madre, igualmente es propio este Titulo de Estrella del Mar, en los Escritos sagrados, el de esta que de nuevo le aplicamos, puede ser suyo, con la misma igualdad; advirtiendose, que no por esso dexarán de ser de Venus essas Estrellas del Mar, como lo es essotra del Cielo: assi porque siendo ellas aquellos pescados que se llamā Mariscos, ellos, entre los Escritores Naturales, son del Imperio de Venus; como porque siendo propia de essa Estrella marina, nadar sobre las aguas, el correr sobre ellas, es una de las propiedades atribuidas à Venus. Vease lo que diximos arriba Rayo 13. acerca de que, de aqui pudo resultar el nombre de Venus en ambas Estrellas Celeste i Maritima. En conclusion; este Argumento pedia más espacio: i assi concluiremos con dezir, que tanto como por la Estrella Celeste, se puede por la Marina llamar Estrella del Mar à Christo, i a Maria; i aun más por esta, pues esta es tan propia del Mar, con tantas propiedades del propio Christo.

18 SI la Estrella a que llamaron Venus los Filosofos, tiene igual dominio en la Tierra que en el Mar, como parece del introito de Lucrecio, tambien hallarémos como en el Mar, otras Estrelas en la Tierra, que son del Imperio de la hermosura, i produccion de la propia Venus. Ay la Flor que se llama Estrella, i en Catalan Servarina, i Guia en Portugues: i el *guardar* (entendamos aora assi el *servarina*) i el *guiar* es el oficio que el Filosofo concede a Venus, el qual es propio de Christo, i sollicitud de su misericordiosa Madre. Esta propia Estrella es valiente remedio contra las serpientes; i la Estrella Christo fue la muerte de su veneno entre los mortales. La Estelaria, llamada assi por tener sus hojas i flores como Estrellas, i por otro nombre pie de Leon, nace en las faldas de los montes; bien frisa esto con el Leon i Estrella Christo, que nos produxo la vida a las faldas de otro Monte. Es de singular virtud reparar de las caidas; de la mortal caida del Genero humano, fue unico reparo la Estrella Christo. Destas flores Laguna fol. 10. a 13. 452. Pero bolvamos al llamarse a Cristo, i a Maria, *Stella Maris*, i otros nombres que usa la Fabula.

19 QVando se dà a Christo, i a Nuestra Señora, i a los Sacramentos, i aun a la Santissima Trinidad, el titulo de Estrellas semejantes, atiendese a su hermosura, i mejor influencia, i a ser con ella Nortes bellos de las Almas; i no a los nombres accidentales de Dioses. I dar estos nombres a las cosas divinas, para darse a entender a los mortales piadosamente, es necessidad (ya lo provamos) del limitado poder humano. De donde un buen ingenio, en aquellas redondillas Teologicas (que Rengifo trae en su arte) despues de descrebir la Belleza inmortal, dixo:

Cierto es, q̃ Dios en su ser no ha menester lo criado; mas para ser declarado halo mucho menester. *Assi, que es lance forçoso, si de Dios hablar qremos, q̃ entre lo criado echemos mano de lo màs hermoso.*

I esta sentencia no es de aquel Autor, sino sacada de muchos Autores Catolicos, i Santos, de que pudieramos aqui hazer copiosa lista.

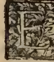
20 QVanto *al Espiritu Santo*. Respondese, q̃ los lugares en que se habla dèl, son los mismos què de Venus: i contienen, que èl no es una Paloma, aunque se represente en ella; i que la Venus divina cō su Paloma (de que arriba Luz 2. Rayo 1.) es a proposito para representar la Iglesia assistida del Espiritu santo, representado en la Paloma. No se dize otra cosa que desdiga desto. Si esto es inmodestia; si esto es impiedad, el propio Espiritu Santo Alumbrador, nos alumbre con mejores luzes que estas; i nos abra los ojos del Entendimiento para verlo, i dezirlo mejor, ya que no pueda ser perfetamente.

21 QVanto *a la Virgen Santisima*. Respondese, que de todo lo acusado, solo esto viene a tocar a las niñas de los ojos del Alma al Comentador: porque se verà de muchos lances de los Comentarios, i de todos los otros Escritos suyos, quan afectuosamente la trata, como quien no tiene mayor devocion; i jamàs se le saldrà del Alma el dolor de tal acusacion, si la misma Señora, por lo que ella sabe desto, no le consuela. Pero pudiera consolarse èl, con creer necessariamente, que quien informò desta manera, no leyò lo que se dize en el libro acerca desto: i q̃ assi deve ser en lo demàs; o a lo menos, que no lo leyò con buen intento. Porque lo que se dize es, que un docto imaginò, que aquella Venus divina representària a la Virgen sacrosanta. I aunque alli se mostrò, i se muestra aqui, como era possible (aviendo como ay abundante noticia de una Venus pura, Virgen, Religiosa, Angelica) se resuelve, qne en ninguna manera representa a la SS. Virgen: i habla el Comentador en esto alli (que es canto 1. col. 259. 260.) con el acatamiento de estilo, i decoros que son propios de los respetos de sus muy buenas calidades.

22 SIguese, luego, clarissimamente, què el Acusado no le apropiò la tal Diosa; i que quando se la apropiara, no era torpe, ni lasciva (como se dize) pues ya mostramos, que era una porcion de la unica Divinidad; una Virgen purissima, i divina Religiosa; i aquella que en el Monte Libano parece ser la Sulamitide celebrada de Salomon, que unos Expositores dizen representa a la Iglesia, i otros à la misma Virgen Santissima, Templo unico de la Santissima Trinidad: por donde a una tal Deidad no se llamarà bien lasciva, ni torpe. I si la del Poeta lo fuesse, a fuerça de la voluntad de los Acusadores; la con que insiste el Comentador, es la divina de todas essas circunstancias. Conforme a esto, deven ellos bolver su honra, ya no al Acusado, sino a essa Virtud divina, que tienen notablemente lastimada, con llamarla torpe, i lasciva: i a la admirable ciencia de tantos Varones graves i doctissimos: i a la serie de los siglos, inquiridores del verdadero saber: i al fin, a la Cabeça de la Iglesia, que jamàs condenò alguno de quantos lugares allà arriba se quedan por fiadores destas enseñanças. Esto quanto a las palabras del Edito, o prohibicion.

LVZ XI.

Que contiene 17. Rayos.



EL Caminar a escuras es gran trabajo. Vamos a lo què se dize aversse oido a los Acusadores. Son quinze Cargos. De cada uno, con su respuesta, haremos un Rayo en esta Luz: deste modo.

1 QVe dize aver sido el Poeta assistido singularmente de Espiritu divino en està su fabrica Poetica. Lo que se dize acerca desto, es en el Iuizio del Poema, num. 24. Primeramente cree el Comentador, que no ay animal alguno racional sin espiritu divino. I quanto alli, no entiende por divino espiritu la Tercera Persona de la SS. Trinidad, sino aliento divino singular. Porque parece claro, que los Hombres que en obras heroicas se avenrajan mucho a los otros hombres, deven ser assistidos de màs superior espiritu que ellos: por quanto la ventaja no està en la carne, como todo lo enseñan los Santos. I esto de llamar *divino*, por *excelente, raro, i superior*, es tan frequente en todos los Autores, no menos Catolicos que doctissimos, que casi es impossible vèdarlo: ni lo pudo hasta oy conseguir la propia Sāta Inquisicion: porque no aviendo quien no sepa, que ella manda se escuse el uso desta palabra en lo profano, apenas se hallarà uno de sus màs obedientes, que la aya obedecido en esto: i no por desobedecerla, sino porque no dizen aquella palabra con intencion dañosa. I si se huviesse de porfiar en esto, no quedaria libro que no se vedasse.

2 QVe iguala este Poema con la sagrada Escritura. Si tal dize, desde luego se desdize: pero no se desdize desde luego; porque no dize tal. Veamos las palabras en el num. 24. del propio Iuizio, que son estas: *La Escritura sagrada, cō la qual ninguna admite comparacion, &c. Procurò imitar aquella admirable Escritura con esta: i si se puede dezir de algun modo, que ay alguna parecida a ella en esto, es esta.* Parece que se habla con todo recato: i que el dezir, *que no ay comparacion alguna entre la Escritura sagrada, i todas las otras*, es quitar a esta, como a todas, la esperança de igualarla. I el dezir, *que procurò imitar*, no es dezir que la

la iguala, ni aun es dezir que la imita: porque una cosa es conseguir, i otra procurar. I la condicion de, *si se puede dezir de algun modo*, decorosissimamente dize, que no se puede dezir. I el dezir, *en esto*, es dezir en algo de manera, que aviendo dicho, *que lo procuro en algo*, no es dezir que lo cōsiguio, ni aun en algo, quanto mas que lo igualò. I tras esso dize, *que la procurò imitar*; i quien imita no iguala, i siempre es inferior. I luego, ni en la imitacion que dize, procurò en algo, le concede averla conseguido. Siguese de toda esta cautela i decoro con que habla, que no pudo entender por divino espiritu en el Poeta, si no un particular aliento i favor divino para esta obra, i no entera assistencia de la Tercera Persona, porque si assi lo entendiesse, huviera de dezir que este escrito igualava à la Escritura sagrada; pues era preciso igualarla, si le assistiera el Espiritu santo en el modo que assistiò a la Sagrada: i pues dize que cō la Sagrada ninguna tiene comparacion, queda diziendo que la del Poeta no es del Espiritu santo; porque si entēdiesse que lo era, dixera mal en dezir que no tenia comparacion con la Sagrada; i que avia procurado imitarla: porque quando se dize de uno que imita el escrito ageno, quedase diziendo que no tiene su Espiritu, porque a tenerle, no necessitava de imitarle. I pues dize del Poeta, que procurò imitar en algo la pluma del Espiritu santo, figuose que no la tenia. Añadese a esto el modo con que estàn escritas las palabras: porque adonde se puede entender el Espiritu santo, està escrito assi; *divino Espiritu*, con letra grande; i con pequeña, adonde entiende el espiritu del Poeta, assi: *de un divino espiritu*; para que se vea la atencion del Comentador; aun en las letras mayores i menores por el respeto. Ay màs otra cosa en esse ultimo termino, i es dezir; *de un*: i si entendiesse por esto la Tercera Persona, dixera; *del divino Espiritu*: porque ella es una sola; i por esso arriba quando hablò della, dixo; *del divino Espiritu*; i no, *de un*: i pues dize, *de un*, dà a entender que ay muchos; i de aquellos muchos superiores que Dios dà a los mortales, viene a dezir, que dio uno al Poeta.

3 Quando el Comentador huviera dicho, que era assistido del Espiritu santo, hallaràse cō un doctissimo Compañero, qual es Lactācio Firmiano, que lo dixo de un sujeto no Catolico como el nuestro. Citale a este proposito Luis Alonso de Carvallo en su Cisne de Apolo, dialogo 4. §.8. diziendo assi: *Hizo uno destos Centones elegantissima i divinamente una Dama Romana, llamada Proba, que de versos de Virgilio, escriviò (cosa maravillosa) el Viejo, i Nuevo Testamento, que es admiracion de ver, &c. tanto que dize Lactancio Firm. divin. inst. lib. 4. fue alumbrada para ello del Espiritu santo, que no pudo ser menos.* I hasta aora no vemos que se contradixesse esto, ni se borrasse en estos Autores, i otros que hablan a este modo, siendo Sacerdotes, i Teologos Christianos. De que se vè, que quien condenare al Comentador en lo que escrive, condenarà illustrissimas plumas, i aun librerias enteras, que hasta oy no fueron condenadas. Sinò es que oy se sabe màs, i ay nuevas letras, i dotrinas, que a ser assi, estarèmos prontos, a la obediencia.

4 *Que ay en la Escritura lugares que hazen imagenes de Christo con sujetos malos.* Trae un lugar de Zacarias (col. 203. del canto 1.) con un Profeta malo; i en otros lugares, otros, como el Leon, i la Serpiente, &c. que representa juntamente a Christo, i al Demonio, de que dà la razō en aquel discurso; i se apuntarà luego abaxo. I en respeto de Christo, figurado en tantas cosas del mundo, como consta de todas las letras, no ay cosa que no sea incapacissima; pero en respeto del entendimiento mortal, es menester que sea assi. Quien no sabe, que el Demonio en figura de Serpiente fue Autor del mal, para que Christo en figura de Serpiente fue remedio? A este modo entiende el Comentador ser Christo figurado en sujetos malos; porque tiene por malissimo sujeto a un hombre malissimo, i a una fiera: i desde aqui adelante los tendrà por buenos, si se lo mandare la Santa Inquisicion; mas no los irà a buscar para abraçarse con ellos, si Dios no se lo mandare; porque mandandoselo Dios, cree firmemente, que essa Serpiente ha de ser la que fue vitoria de la mala; i que con ella le quiere salvar; ò que ha de ser la mala, i que le quiere punir con ella, i no podrà resistirle; porque su divina Voluntad se ha de hazer en todo.

5 *Que la Ama del Rey Don Manuel es alli muy escandalosa.* Aqui ay dos cosas: o que lo condenan, porque dize el Comentador, que parece tuvo misterio el ser Ama de un Rey tan hijo de la Iglesia, una muger que fue de la Iglesia, por aver sido manceba de un Obispo primero, i despues estremada Religiosa en la propia Iglesia; o que lo condenan, porque descubre aver un Obispo amancebado. Si es por esto ultimo; responde el Comentador dos cosas; una, que aun lo refiere con mucho mayor modestia, que Damiā de Goes, Varon gravissimo; el qual a la entrada de la Cronica del Rey Don Manuel, nombra al Obispo, i a la Iglesia de que lo era, lo que el Comentador calla: otra que es zelo ignorante, i aun impio, como opuesto a la Escritura sagrada: la qual para enseñança de los mortales, refiere libremente los casos de la lascivia, con los nombres de sus sequazes: i justissimamente: porque no es disparate por el decoro de personas que no le tuvieron con su dignidad, dexar de dezir sus vicios, para que otro Personaje se guarde, entendiendo que ha de aver quien se los ponga al Sol: i importa mucho màs la dotrina, que la cortesia, sin embargo que se deve doctrinar cortesmente, como alli se haze. I si lo dizen, por lo de dezir que parece tuvo misterio, el ser de la Iglesia una muger que fue Ama, de quien recibio de la Iglesia tanto benefi-

cio,

cio, i de qien tanto beneficio recibio la Iglesia; responde el Comentador, con lo que diximos en la Luz 9. Rayo 9. adonde si Raab, siendo meretriz, fue a proposito para ser de provecho en empresa Eclesiastica, no entiende, porque no pueda hazer acà essotra alguna figura a esse proposito, siendo tanto de quien tanto fue de la Iglesia. Ni estas cosas se ponen por articulos de Fè, sino por semejanças, o ponderaciones curiosas.

6 Q*Ve iguala con la Iglesia a Axa muger de Mahoma.* Lo que se dize es en el Canto 5. col. 549. Adonde no haze igualdad della con la Iglesia, ni aun representacion. Lo que dize es, que Mahoma reconocio i repudio a la Religion Catolica, por el propio estilo que avia reconocido, i repudiado a su muger Axa. I esto es consideracion, i no imagen. I el trabajo es responder a quien acusa, con lo que quiere dezir para acusar con rencor; i no con lo que halla dicho para discurrir con ponderacion. I la verdad es, que de todas estas acusaciones, se vè bien como no se hizieron ellas con tanto zelo como rabia. El Comentador tirò algunas pedradas en los Comentarios, a los Acusadores, i como ellas les dolieron, i no lo pueden vengar con el saber, venganlo con la ignorancia de los perros, que van a morder las piedras, porque no pueden morder al que se las tirò. Pareceles q̃ se vengan con asir de cosas diferentes, de que salen con mas torpeza que vengança. Vayan, vayan à asir de lo que el Comentador dize dellos; i muestren al mundo que no lo dize bien, i quedarán vitoriosos: i todo lo otro es morder piedras maciças i fundamentales, de que han de salir cõ los dientes quebrados, i con los ojos escocidos.

7 Q*Ve pone a Baco en el furor profetico misterial.* Esto es en el Canto 1. colun. 163. I està traslado à la letra de dos Comentos tan estimados, como son los de Dante por Landino, i Velutelo: i de los de Virgilio por Fabricio i otros. I luego alli se declara qual suerte de Baco es aquella; no borrachera viciosa, sino embriaguez celeste; como lo usa la Escritura en infinitos lugares. Cantic. cap. 5. *Comedite amici, & bibite, & inebriamini charissimi.* I esto no es vino de Baco mortal, si no lo que mejor saben los Teologos Christianos. Mas porque tambien se vea que no lo ignoramos, dirèmos abreviadamente asi. Para llamar a uno borracho, se suele dezir que es una Vid, o una Viña. Conforme a este sentido, seria malo que Christo (en san Iuan cap. 13.) se llame a si propio Vid: i que su Iglesia en toda la Escritura se llame Viña. No es gran lastima q̃ nos obliguen, con oir a ignorantes, a q̃ toquemos esto? I si la ignorancia piensa que la Escritura nos manda emborrachar torpemente en tantos lugares; i que Christo es Vid, i Vino, i su Iglesia Viña en aquel sentido, quedense essos juizios para quiẽ son, que el Comentador se queda con lo que entiende quien entiende.

8 Q*Ve llama Espiritu divino al Poetico.* Para esto bastava lo dicho ai arriba, Rayos 1. 2. 3. Pero añadese, que siempre de todos los Autores se llamò asi aquel poetico furor. Ni entendemos como caen de nuevo sobre el Comentador estas censuras de lugares que jamas se borraron en algunos; siendo tantos, i tanto mayores, pues dizen que està el propio Dios dentro de los Poetas clarissimos; sobre que puede verse lo que dize el Comentador à la entrada del Canto 1. coluna 162. I si aquellas sentencias son de Filosofos antiguos, a quien la gran ciencia de oy llama ignorantes (gran lastima!) traigamos algunos Catolicos. Lactancio Firm. Divin. Inst. lib. 4. cap. 8. dize asi. *Incredibile est, quanto studio inquirendæ veritatis Grecia omnis exarserit.* i en el 7. cap. 7. con mas seguridad. *Totam igitur veritatẽ, & omne divinæ religionis arcanũ Philosophi attigerunt.* Lugar que apoya mucho la dotrina que hasta aqui truximos de los Filosofos antiguos. Geronimo Vida, Obispo de gran piedad i letras solidas en el Hymno del Espiritusanto, dize del Espiritu en los Poetas.

Desuper extimulat Numen: Deus insidet ipse:
Intus agit Deus; & nostro se pectore versat.

Christoval Landino, tambien Teologo Christiano, en el Discurso de la Poesia, a la entrada de Dante, no quiere que los Poetas altissimos tengan algo de humanos; diziendo. *Se adunque non humani ma divini sono i Poeti &c.* i no ay Escritor, i aun algunos Santos, que tratando de los verdaderos Poetas, no los llame divinos. Vease la coluna 162. del Canto 1. I si esto conviene borrarse, borrense enorabuena las librerias en peso: porque no ay libro sin esto.

9 Q*Ve llama Deidades a los Ministros infernales.* Es cosa tan frequente en todos los insignes Poetas, que si ello tiene inconveniente, ruega el Comentador desde luego que los quemẽ a todos. No instamos en si le tiene, o no: assientese lo mejor, por quien lo puede assentar. Lo en q̃ instamos es, en que la propia Escritura Sagrada no quita a los Demonios el nombre de Angeles i de Dioses. Para lo de Angeles no son menester citas: para lo de Dioses, que es lo mas escrupuloso, bastava el lugar de san Pablo, que allà queda al fin del Rayo 16. de la Luz 3. Pero añadimos que todos los Autores que el Comentador trae acerca desto, es cierto que fueron Catolicos: i aora traeremos dos que tambien lo fueron. Ambrosio Calepino, i Antonio de Nebrissa, que en la voz, *inferi, orum*, la explican asi. *Los Dioses del Infierno*: i pudieran dezir. *Los Demonios*. Però eran doctissimos, i dixeron muy bien de essotra manera; i si no dixeron bien, bòrrenlos; que al Comẽtador no le toca màs de apoyar sus letras con las de hombres gravissimos, que hasta oy anduvieron con veneracion en las manos de todo fiel Christiano. I apenas ay alguno que escriviesse con ocasiones semejantes, i no hablasse asi. I el como el

Co-

Comentador entiende esto, i lo entendieron todos los que entendieron bien, se vee claro, sobre las est. 83. 84. 85. del Canto 10. Concluye con esto, de que es frequente en todos los Poetas Catolicos, el llamar Diosas à las Damas, por lo que pueden: i pueden a lo menos tanto como ellas los Diablos. Al fin esto es nunca fenecer: i es lastima que se gaste tiempo en respuestas a tales frioleras.

10 *Que dize son verdaderos los sueños.* No dize tal. Esto es en el Canto 4. sobre la est. 67. en la coluna 362. i dize que es opinion de algunos Filosofos, ser ciertos los sueños de junto al amanecer: i sobre discurrir en esto docta i verdaderamente, concluye en la coluna 365 letra B. con estas palabras. *Bolviendo a los sueños, digo que (porque no me cojan en palabras) el creer en ellos es vanidad i error.* Parece adivinava que le avian de calunïar, pues dixo esto; que para doctos pudiera escusarse. I adelante coluna 381. explicando èl, como se ha de entender la certeza destos sueños, dize assi. *Cierto es que quando Dios permite sueños con tales circunstancias* (trae alli algunos que refiere la Escritura verdaderos) *tambien dà animo para que se executen, despues de aver dado licencia para que se crean: i en particular quando los permite a tales Espiritus, qual el de un Rey san Christiano.* Conforme a esto, màs soñaron los Acusadores, de lo que el Comentador dixo.

11 *Que concede Espiritu Profetico al Poeta.* No le concede màs de lo que le conceden las letras divinas i humanas. I porq siempre dà a cada uno lo que es suyo, nos advirtio que copiassemos aqui lo que dize a este proposito un Sacerdote Catolico. Este es Luis Alonso de Carvallo en su Cisne de Apolo; Dialogo 1. §. 9. *Veis aqui de donde tuvieron principio las ficciones de los Poetas, siendo verdaderas señales de verdades ciertas, i aun imitadas del Viejo Testamento, i de las divinas letras; i de sus figuras i sentidos; que como dize Ascensio cap. 1. præm. tam. rer. In hoc quod obscure locuntur Poetæ Prophetas imitantur.* I Dialogo 4. §. 13. *Bien sè, que el furor Profetico no es propio del Poeta: mas no ignoro que muchos Profetas fueron Poetas, i muchos Poetas fueron Profetas: no me meto en la causa, pero estos efetos sabidos son. &c. El Poeta Epimenides de Creta, profetizò a los Atenienses, que en diez años no vendrian los Persas a hazerle guerra; al qual llama san Pablo (escriviendo a Tito cap. 1.) Profeta. I en la Comedia Medea fue pronosticado (como afirma Covarrubias lib. 2. cap. 17. de verdadera i falsa Profecia) el descubrimiento i conquista de las Indias. Anatabo Rey de Egypto, estando en poder de enemigos, la Poetisa Erina le profetizò su libertad. Entre los Griegos, por Profeta fue tenido el Poeta Melampo: i entre los Romanos Marcio &c. Con un propio premio gratificavā a Profetas i Poetas los antiguos, que era con una corona de laurel. Tienen tambien comun el nombre, porque Vates (que se dize a vi mentis) igual, i comunmente significa el Profeta, i el Poeta.* I los Oraculos que eran *las Profecias de los Gentiles en verso davan sus respuestas, como dize Vida en su Poetica. I Iuan Huarte dize, que algunos Poetas ha avido, que con el calor i furor desasido el Espiritu, casi del cuerpo dizen divinidades, i lo que està por venir &c.* I quien ignora que muchos sin ser Poetas, i aun sin saber leer dixeron varias cosas anticipadamente, que despues salieron assi? Dexando exemplos de las vejezes, traigamos uno de ayer en cosa que importava harto poco. El año de 1632. caminava a Roma un Sacerdote; i parando en una venta, puso en èl los ojos un Labrador, i dixole. *Lo que le digo a V. m. es, que brevemente vendrà de Roma con una dignidad.* I fue tan brevemente, que (fuera de toda esperança) alcançò una de las buenas de Portugal, en menos de quatro meses, i se bolvio con ella. I era un labrador ignorante; no un Poeta docto de los que viven en arrebatamientos. El propio Comentador predixo algunas, de que se refieren tres en el num. 16. del Elogio que està al principio de dos Comentarios. Vayan aora los que piden carta de examinacion de toda ciencia, a pedir cuenta a Dios destas i semejantes licencias que corren por fuera de la linea de los Examinadores; porque aqui no les hallamos otra salida, sino es la de rogarles mucho que no pidan cuentas a Dios: i si las piden al Comentador, èl les dà solamente estas, que el Tribunal de buenas cuentas deve tener por buenas.

12 *Que compara un sueño suyo con el arrebatamiento de san Pablo.* No dize tal. Esto es en el Canto 10. coluna 421. i dize que imitò en callar un sueño suyo muchos años, a S. Pablo que otros muchos callò su arrebatamiento: i concluye con estas palabras. *No digo yo que en mi silencio aya algun misterio, aviendo tanto en esso otro, al fin divino, ni que se haga caso de mis sueños.* Que assi habla siempre con cuidado. Demanera que todo lo de que le acusan son calunias: i vienen a dezir lo que el Comentador no dize, à caso deseando que lo dixesse. Desta calidad serà todo lo que dixeren; porque en materias graves habla el Comentador siempre con gran decoro, i con gran estudio: i realmente merecia castigo quien anda torciendo en ellas la pureza con que se escriven; porque muestra màs deseo de hallar mala dottrina, que de persuadirla buena.

13 Otros quieren hazer aun màs que divino, lo que no excede de humano: para que no sea licito hablar de las humanidades excessivas, para reduzirlas, quando lo es la investigacion de las cosas divinas, para mejorar el venerarlas. Dizen (ay dichoso màs lastimoso!) *que dize mal de las Damas.* Lo que dize destos sujetos, que ellos quieren hazer inefables: viene a ser (i es en el Canto 6. sobre la est. 44) que se adornā i tratan con tanta demasia i licencia, que parecen lo que no son, siendo ellas lo que no parecen: porque el trato tan licencioso, i las galas repetidas, son

son propiamente de mugeres de otra Esfera, como queda apuntado en la Luz 4. Rayo 10. con q̃ viene a dezir, que siendo ellas como deven ser honestas, no lo parecen a poder de adornos i facilidades: encaminandolo a que se moderen estos usos, como lo manda la Escritura Sacra. De modo, que esta acusacion ama mucho menos este mãdato de Dios, que aquella demasia de trato.

14 DIzen: *que dize mal de todo oficio, i Professor de Artes*. De todo dize bien por todo aquel gran Volumen: porque haze grandes Elogios a todo Hombre que los merece por algun camino: i vitupera a los viciosos; i esto tambien es dezir bien; porq̃ bien dize quien dize mal de los vicios. I quando haze esto, jamàs nombra a persona viviente: i si alguno al leerlo lo toma por si, esse es el culpado. Reprehender en General los vicios es virtud Apostolica: i aun lo es el dezirlos en particular, i en la cara: pero no tiene el Comentador gracia bastante para imitar a san Iuan Baptista: i le pesa mucho de no tenerla: porque mereciera de un golpe lo que dudosamente se consigue con una buena i larga vida. El Predicador dize cosas desde el Pulpito, con que cada uno, de muchos del Auditorio, piensa que lo dize por èl, i el està muy fuera de conocerle. Buelva se el vicioso contra si, porque tiene el vicio; que contra el Pulpito seria ignorancia (i aun impiedad) i sepa que del Escritor de seso, el tintero es el Pulpito, i la pluma es la voz, i el papel es el Templo. De los muertos nombra uno que errò mucho en un escrito, con presuncion de emẽdar a todos: i otro por hablar mucho i saber poco: i otro por hazerse Elogios a si mismo: i otro que causa a todos los doctos, porque fue causa de estragarse mucho la pureza, i gravedad del estilo Español. I aunque se diga, no averse de hablar cõ rigor de quien ya muriò, esto no se entiende sobrevipiendo ocasion de enseñança, adonde no se habla de los muertos por afrentarlos, si no por dotrinar a los vivos: sin embargo de que tambien a los muertos se puede reprehender; L. Ossa, ff. de Relig.

15 QVe *dize mal de los Comentos*. Cargo como el de las Damas. Dize el Comentador, que quando ellos fueran sobre la Escritura Sagrada, pudieran ser tales, que licitamente dixera mal dellos. Vease lo que serà, siendo los de que habla sobre Escrituras profanissimas; i algunos dellos futilissimos? Quanto màs, que no dize mal dellos; si no reprehende en ellos con gran juizio lo que es malo. Muestrese, quien se halla interessado sin culpa; i quedarà vencedor: porque nadie lo quedarà de una acusacion, solo con quexarse della. Los Comentos son casi innumerables; i en la acusacion de los no buenos, o bien de lo malo en algunos, no nombra a sus Autores. No se tenga nadie por ruin, i todos andaràn contentos. I sobre todo, se haze esta Pregunta: Si estas tres ultimas acusaciones, i otras semejantes, tocan a puntos de Religion? Tocaràn ellas a mi humor: i la cura desto toca à los Medicos. Però ya queda dicho, que el mas venenoso humor, es el que alaba por lo que toma, o quiere tomar: con que dà ocasion a que el malo se tenga por bueno; i a que el ignorante no se corija; siendo obra de Misericordia, enseñar a los que yerran. I aun diximos mal en dezir que esto no tocava a puntos de Religion, pues por otro camino les toca: porque es una especie de prevertir la Religion, el reñir porque se emienden errores.

16 EL dezir; *que se ha de alabar a todos igualmente*; es maldad: porque seria hazer una haz de los vicios i de las virtudes: de lo malo, i de lo bueno, i no aver doctrina; i dar libertad de conciencia. I tambien seria maldad el dezir mal de todo: porque seria suponer que en el mundo todo no ay justos, i cientes entre indoctos i preversos. I assi aquel Libro està lleno de alabanças para los que las merecen: i si quien no las merece las quiere, vaya a buscar los que se alquilan para darlas, o los que las buscan màs con lo que dan, que con lo que son; porque el Comentador vive consigo, i con tanto despego, i proposito de no ser Buscon, que saben Hombres graves amigos suyos, que ninguno fue bastante a hazerle su combidado. I no eran sujetos que le huviessen menester para pregonero: miren què haria si fueran tales. Assi se le dà, para esto, de quanto la Fortuna derrama de bienes desde su cumbre, como de las hojas que el Otoño despega de los arboles: porque no quiere comprar con un interès momentaneo, una infamia duradera. I si los que dan estas tales alabanças, piensan que no se sabe lo porque las dieron, viven muy engañados. I si las dan por creer que son justas, tanto se duele el Comentador del que peca por malicia, como del que por ignorancia.

17 PAra que es màs? digamos una admirable acusacion. Dixole uno al Comentador (por saber que avia lidiado 26. años en los Comentarios) *Que avia gastado en ellos, el tiempo que era menester gastarse en bu car de comer*. Este, bien presentàra piedras a Christo, para bolverlas pan. Respondiole al pie de la letra: *Non in solo pane vivit Homo*. I preguntòle: *Si argumentavamos de los Escritos, ò de la hazienda?* Al fin confessò que dellos no tenia sino que admirar. Otro, dixole: Que si no huviera desfavorecido a cierta Pluma, le huvieran ya de tener colocado en un nicho, i respondiole que mas queria no estar en el nicho, que alabar tal pluma. Era sujeto gran imitador della. Sirve esto para que se vea que todos los Acusadores desta maquina, son aquellos que no se hallaron celebrados, o se imaginaron ofendidos en ella. Unos tuvieron valor para no hablar: i otros han mostrado poco en lo que hablaron: porque en esto està la valentia; o en callar; o en vencer lo dicho con fundamentos solidos.

LVZ XII.

Que contiene 9. Rayos.


ES lo ultimo responder a unas objeciones de juizios ultimos, o bien de embidias primeras, que todo viene a ser lastima. Pareceles a los Acusadores que lo dexan todo cõcluido con dezir dos cosas: una; *que no fue empresa de Hombre grande el Comentar a Luis de Camoens*: i otra; *que el Comentador no es Teologo*. Respondemos en general; que nos pesa mucho, de que diga tales absurdos, quiẽ piensa que sabe tanto. I en particular a la primera; que deve ser más de Hombres grandes el morder un estudio grandissimo, qual alli se descubre; que el publicarle. Si esto es, el Comentador les cõncede la grandeza; que será bien facil de conseguir en el mundo, si ella assi se consigue. Pero si el no hablar a ojos cerrados consta de quebrarlos sobre libros abiertos, veañ ellos quãtos libros abrieron en toda su vida, i los que el Comentador abrio en la suya, i luego verán quien ve mejor.

2 I Si fue ignorancia comentar a Luis de Camoens, vienen a dezir quando menos, que fueron unos ignorantes quantos hombres grandissimos comentaron a Homero i a Virgilio, i a los Escritores que vemos comentados. Pues pẽsar que Camoens no es tan grande como el mayor para comentarse, es cosa ridicula. Alberto Magno i Santo Tomas comentaron a Boecio de Consolacion. I aunque sea obra excelentissima aquella, tambien es cierto que si aquellas dos sobetanas plumas vieran la de Camoens, confessaran necessitar ella más de explicacion que la de Boecio: porque realmente es assi: de que se sigue, que pues ellos no tuvieron por impropio de su grandeza comentar al uno, porque le alcançaron, lo hizieran con el otro si le alcançaran. Al fin deven saber más que ellos, i ser más grandes los Acusadores: ellos lo digan.

3 HVuelve a esto el dezir otros, que: *Que misterios puede aver en un Poeta que escrivio en Portugues, para que el Comentador descubra tantos en el?* Aunque esta pregunta es una ignorancia casi incapaz de respuesta, obedezcamos a la Escritura que nos manda responder al ignorante, porque entienda que lo es. Respondese en dos maneras. Vna; que si el Comentador descubre en esse Poema Portugues muchos misterios, i los prueva, necessariamente los avía en el; i pues los avía, i nadie por el discurso de tantos años los halló, no hizo poco el Comentador en hallarlos. Otra, que por essa cuenta la ciencia estaria en alguna lengua particular, i no en particulares talentos. No deven saber bien tales juizios que las lenguas son solamente arcaduzes por donde corren las fuentes del saber, i van a desbocarse en el Oceano de las ciencias. O estupendos ignorantes! Son luego en vuestra sentencia insensatos todos los grandissimos Escritores que no escrivieron en una lengua sola? Dezidnos qual es essa lengua? I si la ay; porque no la aprendeis para no dezir ignorancias en la vuestra.

4 A La segunda objecion, respondemos que si el Comentador por no ser Teologo, deviera no manosear la Escritura Sacra, i los lances Teologicos; conforme a esso, no devieran los propios Acusadores meterse en juzgar las obras del Comentador; porque si el no es Teologo, ellos de ninguna ciencia saben algo; i los Comentarios muestran patentemente que su Autor, de todas alcançó mucho: por donde (segun su propia dotrina dellos) ellos en nada pueden meterse; i el Comentador puede en mucho; si se ha de dar credito a las obras, como lo manda Christo. I si entre ellos ay alguno, que con aver visto a Cornelio Tacito, i algun opusculo de Pedro Mateo en Castellano, i con trasladarlos mal, quiere arrogarse todo el talento de Historiar: i ay otro que se supone Apolo en precetos poeticos, i dize que tiene escrito quatro Tomos dellos, copiando a Castelvetro: i ay otro que cree estar hecho Arbitro de todas las fiestas del Parnaso, solo con la informe dança de una dozena de Giganeones; porque no consentirán que sepa algo; quien en sus obras se muestra aver manejado valerosamente buena parte de las más de las ciencias? Quien en sus muchos años muestra q̃ todos los empleó en aprender, como ellos en hablar? Deve ser, que quien menos estudió sabe mas. Ellos lo digan.

5 SEpan ellos, que si el Comentador no es Teologo por alguna Vniversidad, lo puede ser por el Cielo, que siendo Vniversidad que haze mayores Dotores, le dio talento para entenderlos en su casa, por discurso de quarenta años consumidos en todos estudios: i que los terminos Escolasticos son más para argumentar, que para escrivir; i que el escrivir con acierto, no consta de essos terminos, si no de estudios penetrantes, colocados en penetrante ingenio: I que quando un Hombre ofrece a los ojos comunes un escrito, se ha de mirar a lo que se ve del escrito, i no a lo que se imagina del Hombre; i que mas vale escrivir con aciertos sin profession, que professar con actos sin obras. I si el Comentador acertó tanto sin ser Teologo, o con ser ignorante, adviertan que viene a ser milagro; i que a los milagros se deve suma veneracion.

6 PEro si la esperança del saber está bien fundada en el tiẽpo, i en la aplicacion, i en el ingenio; lo cierto es, que más docto saldrá un Hombre ingenioso con quarenta años continuos de estudios, a esse modo, en su casa; que otro con cinco o seis Inviernos en una Vniversidad: Si no nos

hos quieren meter en cabeça que los Libros, que son Maestros en las Universidades, no lo pueden ser fuera dellas. Mas lo cierto es, que tan Maestros son en ellas como acà fuera; i q quiē los ama acà fuera, medra mas en ellos, que quien los oye allà dentro: porque allà obra la fuerça, i acà el amor: i no ay mas alto Maestro de las ciencias, que el amarlas.

7. MUy de otra manera han entendido esto algunos buenos Teologos de professiõ, que viendo los Comentarios de Manuel de Faria (con saber bien que el de profession no era Teologo) se condolieron mucho, de que no huviesse gastado sobre la Escritura Sagrada los 25. años que gastò sobre las Lusiadas; assegurandose en que a averlo hecho, huviera conseguido nombre de singular Escriturario: porque quien hallò tan as armonias en un Escrito humano, adonde ellas son imitadas de las divinas; las hallàra mucho mejor en aquel divino q las lleva de propiedad: Ni lo dixeron sin experiencia; porque el se halla con varias concordancias, sobre muchos lugares de la propia Escritura, notables, i no tocadas hasta oy de otro: Esto obrado a caso, por la frequente leccion della. Veasse lo que obrara a intentarlo con el proposito que intentò las explicaciones de aquel gran Poema.

8 TAmbien lo entendieron muy de otra manera los Ministros de la propia Santa Inquisicion: uno gran Teologo, que antes de ver los Comentarios solamente, con lo que avia oido de Venus, lo estrañò al Comentador: i despues de verlos, lo celebrò mucho, i encontrandole de ai a algunos dias, dixo le: *Acuerdase V. m. de quādo le dixe aquel mi enojo, de que pudiera enojarse mas?* Confession de docto, porque de doctos es el dudar, i el rendirse. Otro gran Canonista le escrivio esto: *He sentido mucho, no por V. m. si no por el Reyno, lo que se hizo con los Comentarios en èl; quisiera se me dixessen los puntos que formaron tantas heresias, i otras cosas arrojadas para respōderles. Aviseme V. m. si imprime su historia de la Asia, aunque cierto no merece la Gente de su Patria su pluma. Pero acuda V. m. a quien es, i a su Patria; porque de lo que se deve a esta, no desoblica la ingratitud de essotra.* I un Personaje del propio Reyno, doctissimo i descendiente de Padres i Abuelos ilustrissimos, pareciendole que el Comentador por este hecho no prosiguiria las Historias de la Patria, sin averle jamas visto ni tratado, le escrivio, animandole con aquellos versos del Petrarca.

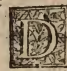
Tanto ti prego piu, gentile spirto,
Non lassar la magnanima tua impresa.

Escritos a un gran ingenio, que desistia de una obra por mal gratificado.

9 SEpan tambien essos halladores de este defeto, que no todos los que prueven cinco o seis cursos, i con esso sacan unos pergaminos biē pintados, son Doctores, aunque sean privilegiados por la comprada pintura; pues notorio es, que de mil hombres que en una Universidad siguen una misma ciencia, apenas salen tres con suficiencia de Letrados, aunque salgan con adornos de pergaminos i de borlas. I los tres q salē tales, no es solamente porque siguieron la Universidad, sino porque tuvierō ingenio i genio, i amor a la ciencia: i porque el concurrir esto en los Hombres es cosa rara, vienen a ser tan raros los que salen cientes. Assi se prueva, que no haze Letrado el salir de las Universidades con essos adornos, si no el entrar en los estudios, adonde quiera que sea, con genio Universal. I finalmente sepan, que sin borlas ay muy buenos Doctores, que gloriosamente por la cumbre de las ciencias van siguiendo el triunfo de Apolo i de las Musas; i que con luzidas borlas ay muy buenos rozines, que por essas calles van salpicando de lodo a gēte limpia.

LVZ XIII.

Que contiene 15. Rayos.



DE todos essos discursos, parece no aver cosa de conocido riesgo en lo que dize el Comentador: antes se ve que ay en aquellos Comentarios, vivas muestras de hermosos estudios; gran copia de aciertos, con que de comun consentimiento no se conoce otro mayor trabajo deste genero. Añadense a esto las consideraciones siguientes.

2 PRimera: que apenas avrà libro sobre que caigan las temerosas acusaciones caidas sobre este, i que se lea con inclinacion a destruirle por semejantes puntos, que no sea facil el acriminarle en muchos mas lugares, i de mas escrupulo, sin tener tantos de los buenos i utiles; i que buscandosele la escusa, como se le busca el defeto, no se le halle mas presto que el defeto la escusa.

3 SEgunda: la calidad del Autor por su persona, por sus partes, por sus costumbres, por sus estudios, i por sus empleos: que en mucho ilustran la Patria, unico merecimiento entre los hombres.

4 TErcera: los libros de Herejes; que solo por esto podian ser recogidos en todo, no se recogen todos, si no que se mandan borrar los lugares dissonantes; i corren assi, sin publicar i esparcir escritos tan ofensivos. I que este libro no siendo de Hereje, ni teniendo heresias, i siendo util a todos estudios; no puede parecer justo el recogerle (pues son muy contados los lugares que se notan en tanta maquina, aun quando fuerā indecentes, quanto mas no lo siendo a las verdaderas luzes) i menos el caer tanto estruendo sobre tan dudosa culpa en lo tocante a las Deida-

des

des entendidas, como es razon que sea. Oigamos sobre lo primero a san Geronimo, haziendo juizio de las obras de Lactancio Firmiano i Origenes, i otros, queriendo que no se veden. *Vt bona eorum eligamus, vitemus contraria, iuxta Apostolum dicentem: Omnia probate, quod bonum est tenete. Nec enim propter eruditionem ejus prava dogmata suscipienda sunt; nec propter dogmatum pravitatē si quid in scripturis sanctis utile edidit, penitus respuendum.* I sobre lo segundo al mismo Lactancio lib. 4. cap. 9. para que se entienda que el introducir nombres Gentilicos en la verdadera Deidad no la ofende. *Si quidem Zenon* (dize el) *rerum Naturæ dispositorem, atque opificem, &c. & Deum, & animum Iovis nuncupat, ea scilicet consuetudine, qua solent Iovem pro Deo accipere. Sed nihil obstant verba, cum sententia concruat veritati. Est enim spiritus Deo quem ille animum Iovis nominavit.* Esto aun en caso que se entienda aver Iupiter Gentilico material tenido por Dios; porque los profundos Poetas siempre en las ficciones atienden a lo divino, como dize Baptista Mantuano. *Sub Poetico figmento semper res divina latent.* I si esto se juzga de Virgilio ignorante de nuestra Religiō, que serà de nuestro Poeta nobilissimo Professor della?

5 QVarta: parece mayor el daño, que el beneficio hecho a la Republica, en vedar del todo este libro; porque no aviendo en todo rigor cosa de peligro en el, ay copiosas materias tratadas con delgadezas, i elegancias considerables, i perpetua utilidad para los estudiosos. Apoyanse con muchas razones solidas i nuevas los actos de los Ministros de la Iglesia; celebranse las acciones heroicas, i los Varones claros. Danse advertencias vivas para la conservacion de las Coronas, de las Gentes, i de las Virtudes. Abominanse herejes, infieles, tiranos, i viciosos: i finalmente se abrio con esta labor una nueva puerta a este genero de Estudios en España; i es justissimo, que se favorezca en Tribunal instituido para la comun enseñança.

6 QVinta: que seria necessario, o hazer injusticia a este libro, o vedar todos aquellos de que se sacaron las proposiciones de que èl se compone, que son los alistados al fin desta Informacion, i del propio Libro 1 i quando menos, exceden de quinientos, i entre ellos algunos Santos: i todos de los mayores Hombres que se hallan en las Bibliotecas Catolicas, i son el credito del saber humano.

7 SExta: es justissimo que se traten con todo decoro las cosas divinas: pero Hombres doctissimos Catolicos no tuvieron por indecoroso, singularmente en lo poetico, mezclarlo tal vez. Hagamos exemplo con un Varon de los mas doctos, i tan Catolico, que se dize dèl averle aparecido la gran coluna de la Iglesia san Agustin, q̄ singularissimamente en su Ciudad, se opuso a estas mezclas, como dexamos patente arriba. Este es el gran Petrarca, que en el Soneto 4. haze comparacion entre el Nacimiento de Christo, i de Laura, por los humildes lugares dèl: i en el 14. compara la romeria que el devoto Christiano haze a las Imagenes i Reliquias sacrosantas, con la que èl hazia a su amada; sin que jamas se vedassen estas, i semejantes cosas, con ser escritas en Roma, cabeça de la doctrina Catolica (adonde se vedaron algunas otras) porque se consideran los licenciosos terminos de la Poesia. I si ellas no son de escandalo en estos Autores, antes por usar estas i otras semejantes en sus obras, hizieron con que fuessen màs veneradas i leidas sus enseñanças, sin peligro de nadie; o por mejor dezir, causando màs devocion en las sagradas; por que han de ser escandalosas en el Poeta, i en el Comentador, las que son mucho màs moderadas que essas?

8 SEptima: que principalmente seria menester consumir primero las Lusiadas, con màs justicia que los Comentarios dellas: porque en ellas, a lo que parece vulgarmente, se vèn las Deidades Gentilicas haziendo milagros entre Catolicos; i en los Comentarios se vèn entre Gentiles significativas las Deidades, de la verdadera Deidad; i se enseña, que el Poeta no cometio el yerro de que le acusan; sino que con gran ciencia, i rara invencion, muestra que el Motor de todo es el verdadero Dios Vno i Trino: Christianando (digase aora assi) essas Deidades, i haziendolas, con la representacion de la verdadera, confessar que ella, i no ellas, tiene poder de obrar entre los inmortales, i mortales. Porque si ellas pudieran obrar sin ella, fuera grande absurdo hazer representacion della con e'las, sino introduzirlas sin dependencia. I que el Poeta las aya introduzido dependientes, consta del mismo en el Canto 9. estancias 89. 90. 91. 92. I en el Canto 10. est. 82. 83. 84 85. adonde se vea como se assentò esta doctrina.

9 OCtava: que ya la Escritura sagrada antiguamente se vedò a algunos sujetos, en particular mancebos, quanto a los Cantares; porque como alli parecian delicias terrenas aquellas tan celestes, no tropeçassen. Pero despues se concedio a todos sin excepcion el leerlas; respetando solo al fruto que podian hazer leidas. porque por huir a un ignorante crasso, no se deve huir a toda la Republica. I esta es la causa porque la propia Santa Inquisicion, muchas vezes (con zelosissimo consejo) bolvio a permitir libros que avia vedado; i algunos mucho menos importantes que estes: i aun el propio Poeta fue vedado en algunas cosas, i hallandose despues que no era necessario vedarlas, se le restituyeron.

10 NOna: que aun los ignorantes crassos no se escandalizan, ni se previerten, con q̄ les hagan demonstracion de las cosas divinas con las humanas, quando lo piden las explicaciones de los lugares de la Escritura, que es en aquellos

en que ella haze repreſentacion de Chriſto, Profetas, y Evangeliſta con figuras no ſolamente racionales, ſino irracionales, i ferinas: Repreſenta ella al propio Chriſto, i al Demonio con dos miſmos animales fieros, el Leon, i la Serpiente. Luego ſeria neceſſario no uſar deſtas imagenes por Chriſto, porque repreſentan al Demonio, o porque no pienſe el ignorante que Chriſto materialmente tiene algo de aquellas fieras: o que tiene algo del Diablo, o dèl el Diablo, pues ambos ſe figuran en unas propias. Duda que ſe deshaze bien en el Canto 1. colunas 203. 204. Veaſe lo que alli ſe dize.

11 DEzima. Los Evangeliſtas ſe pintan de dos maneras; o las perſonas acompañadas de ſus Inſignias, o las Inſignias ſolas. De manera, que en la Igleſia ſe pinta un buey por un Evãgeliſta; i por otro un Leon; i una Aguila por otro: i el Leon con un ſombrero de Cardenal, es imagen de San Geronimo. Por la cuenta ſerà meneſter quitar eſte uſo de la Igleſia; porque vendrà el ignorãte a creer que alguna beſtia deſtas es Dios o Apoſtol, i Evangeliſta. Lo cierto es que ſi ſe dà caſo que aya hombre tan beſtia que tal pienſe, importa menos el atender a eſſe, que a toda la otra gente; i dexar que ſe eſtèn las tales beſtias pintadas adonde eſtàn; porque los entendidos las tienen por capacìſsimas de ſus repreſentaciones, como en los Aſtros las con que con ellos ſe figuran por los Maeſtros deſta ciencia.

12 VNdecima. No ſe acuerdan los Acuſadores de que en la Igleſia para darſe a entender, tanto vale vn Buey (hablemos en eſta ocaſion a eſte modo) como un Angel. Vn Angel repreſenta a un Evangeliſta, i a otro un Buey. Por cie to que aquel Evangeliſta repreſentado en el Buey, no es menos Santo y Verdadero que el repreſentado en el Angel. Las explicaciones deſto ſon de los pulpitos: i aqui baſta dezir que eſtas figuras tan diſtantes en forma y virtud, en la Igleſia; i para ſu intento ſon iguales. Vn gran ingenio Caſtellano para motejar a un hombre manſo, deſpoſado con hermoſura brava, dixo que era devoto del Evãgeliſta del Buey; luego quiteſe de allì; o de la Igleſia, quiẽ aſsi uſa dèl. Eſto poſtrero pudiera ſer mas juſto: porque el Buey eſtà bien uſado de la Igleſia; i no bien uſado dèl por eſſe Autor: i todavia eſſe Autor corre: ni ay porque no corra, porque yà ſe vè haſta donde llega eſſa galanteria.

13 DVodecima. En un Libro del SS. P. Vrbano VIII. que oy es Vice Dios, ſe hallò una imagen de la Eternidad, i viene a ſer una muger como Sirena con dos caudas, las quales formando un circulo perfeto la incluyen en ſi. La Eternidad es Dios: i repreſentala aſsi eſſa Sirena. Las Sirenas ſon peligroſas; luego no ſeria buena la imagen. No es conſequẽcia digna de hombres doctos. Con eſta imagẽ trae otras de la propia Eternidad, el Ripa; i todas ſon mugeres. Pierde por eſto algo la Eternidad de Dios, o Dios que es la Eternidad? No, porque la capacidad humana no dà mas de ſi. Dixo bien un Chriſtiano: *Que las coſas divinas no perdian nada al ſer repreſentadas con las humanas: antes que el Farſante merecia reſpeto aquel dia que repreſentò alguna coſa ſagrada.* Todo eſſo, pues, no ſeria menos eſcrupuloſo que las Deidades del Poeta para repreſentar a Chriſto, i a la Igleſia, y a los Angeles, i a las Virtudes, ſi ſe huvieſſe de eſtar ſiempre a raya con el temor de quatro ignorantes; i no con el zelo de toda la Claſſe.

14 DEcima tercia. Que entre los amadores de las grandes tareas por eſtudios, ay grande ſentimiento de verſe privados deſta que tienen por tal; i màs conſtandoles que eſto fue ſolicitud de la aſtucia, i no del zelo. I todavia el Comentador conociendo de ſi que es hõbre, i de los hombres que ſon prontos a poder errar, deſea que ſi en eſtos Eſcritos ſuyos huviere coſa que aya meneſter reforma, ſe reforme: màs que ſe haga por el modo acoſtumbrado con los otros Eſcritores, que ni por creencia, ni por partes, ni por coſtumbres, ni por eſtudios, ni por empleos merecieron mejor tratamiento unos, ni tanto otros. Advirtiendo que ſobre materias tan graves en la esfera Poetica, no ſe juzga tan rigoroſamente por el mal ſonido de una voz, o de un nombre Gẽtilico, ſi no por ſalamente por lo Real de ſu ſignificacion. I que la Poeſia tiene ampliſſimas licencias que no ofenden a la pureza Religioſa, i menos eſtas que eſtàn pugnando por ſu apoyo con grandiſsimo zelo.

15 VEaſe para eſto aquel notable lugar de Lactancio Firmiano, que ſe queda en el Rayo 4. deſta Luz, adonde no quiere que ſe haga caſo de que Zenon llamaſſe Iupiter a Dios, para dexarſe de entender que habla de Dios verdadero quando dize Iupiter. Ponderanſe dos coſas en eſto: una; que ſi de Zenon que era Gentil, ſe ha de entender que habla de Dios quãdo de Iupiter, con mucha mas razon ſe deve entender aſsi de un Eſcritor Catolico de tantas calidades nobles: otra; que Lactancio es opueſto a que Iupiter ſea nombre propio de Dios, como vimos en la Luz 7. Rayo 8. Pues ſi eſte Autor, ſiẽdo opueſto allà a eſto, quiere acà que preciſamente ſe entienda por Iupiter a Dios verdadero, quanto mejor eſtando vencido, que eſſe es nombre propiamente ſuyo en las buenas enſeñãças antiguas.

16 DEcima quarta i ultima; que teniendo eſte libro tanto benemerito de darſe particulares gracias a ſu Autor por èl, en eſte Tribunal, i en todos los zeloſos, como ſe las dieron muchos hombres doctiſsimos, ya que no ſe las dieron aqui, no ſe le dè aqui tanta pena; por lo que ſe explica decoroſiſsimamente contra la vulgaridad indocta, ſolo porque eſſa miſma vulgaridad ſe acuſa: pues quando en èl huviera algun deſcuido,

do, no ay Autor q̃ no tẽga alguno, aũ en materias no tã dificiles, i en libros mucho mas cortos; como se vè en los Catalogos de las prohibiciones; adonde anda la mayor parte de los Hombres mas doctos; borrandoseles algunas palabras o clausulas, mas no vedandoseles todas las obras; aviẽdo en ellas muchas cosas de bien diferente peligro, sin la escusa de Poeticas, adonde nadie puede perderse : porque quando los Poetas yerren mucho (lo que no sucede al nuestro) no ay cosa mas generalmente sabida, que el ser todo termino Poetico, galanteria, i no riesgo : i mucho mas quando consta patentemente que los tales Autores son Catolicos, i que sus obras son una enseñança perpetua solidissima.

Estas, pues, vienen a ser las Luzes que alumbraron al Comentador en estos Escolios, i en esta Informacion. Son ellas treze, y esparcen algunos 230. Rayos, que constan de centellas varias: Si con ser tan copiosas fuerẽ buenas, vivan inextinguiblemente en las Aulas de los Catolicos documentos, favorecidas i estimadas de Tribunal tan ilustre, tan recto, tan santo. I si nò, el Autor dellas es el primero que con mayor volũtad i promtissima obediencia, se levanta a apagarlas para acetar otras mejores.

PARERGON.

PAra mayor satisfacion de tan zeloso i sagrado Tribunal, i apoyo de los Escritos del Comentador, parecio añadir aqui, que siendo èl un hombre que habitò las mayores dos Cortes del mundo muchos años, vivo en ellas a huir el trato demodo, que raras son las personas que le conocieron por la suya, gustando muchas de conocerla por los Escritos, i le buscaron para esso, ya personalmente, ya escriviendole. I otros sin buscarle de ninguna destas maneras, dizen tanto que èl por modestia no consiente se refiera aqui. De los que dixeron algo por escrito referirèmos algo, porque todo (que consta de papeles vivos) seria processo largo.

Vamos primero a Italia; i por no copiarlo, veasse èl numero 6. i el 7. del Elogio que està al principio de los Comẽtarios.

De los Españoles, se puede ver tambien alli el numero 8. i el 9. porque no parezca que nos remitamos en la repeticion de alabanças. I digamos solamente algo de lo que escrivieron varias personas gravissimas en calidad i letras, luego que salieron los propios Comentarios, las quales jamàs avian tratado, ni aun visto al Comentador, para que se eche de ver que lo que dixeron procedio de lo que sintieron de aquella labor, i no de alguna correspondencia de aficion. I pues tres Testigos hazen prueva juridica, usemos della en Castilla, i en Portugal, trayendo solos tres de cada nacion : i empecemos por la primera, pues Dios la hizo Cabeça desta maravillosa Monarquia.

Don Diego de Cordova Cavallero bien conocido, i Capellan de los Reyes en Toledo, desde allà escrivio en esta sentencia formal : *Por vida mia, que destos Escritos en Estilo, i en sustancia, no hallo en nuestro siglo quien los iguale; i que el todo dellos iguala a la dignidad de los mejores Antiguos: con que ni los dexo de la mano, ni sè lo q̃ pueda hazer, o dezir en su estimacion, &c.*

El Doctor Sebastiã de Herrera i Rozas, Predicador Apostolico, bien merecidamente aplaudido, allà desde Loxa, dize assi : *Doyme todo a la lecion destos Comentarios, que cierto es el mayor estudio que en mi vida pensè ver, i cada vez hallo nuevas cosas que admirar, &c.*

El Licenciado Antonio de Leon Pinelo, Relator del Real Consejo de Indias, ingenio cultivado con varias letras i claro juizio, ultimamente en aquel docto, i galan, i feliz libro de los Velos en los rostros de las mugeres, llegando a citar al Comentador (fol. 15.) habla deste modo: *Manuel de Faria i Sousa, tan conocido por sus obras de Historia, i de Erudicion en España, i fuera della: q aunque este lugar me le diera mayor para su alabança, me escusara della la suma estimacion que entre todos los de mejor juizio tienen las que ha dado a luz, i tendràn las que le faltan por publicar, &c.*

Passemos a Portugal, que rara vez tuvo pronta la alabança agena. El Capellan mayor de su Magestad, don Alvaro de Costa, Cavallero ilustre, i luzidissimo Teologo, i excelente ingenio, i solido juizio, en la ocasion que se vedaron allà los Comentarios, despues de aver procurado con heroico animo, i generoso zelo la templança de aquel mandato, escrivio esto: *Tengo en mi Libreria casi todos los mejores Comentarios de los mas insignes Poetas de todas lenguas, i a ningunos pueden estos tener embidia, antes a ellos pueden tenerla muchos. I a la verdad era cosa vergonçosa, ver que un Poeta tan grande, no tuviesse un Comentador igual en tantos años. Esta gloria quiso el cielo guardar para V.m. de que toda la Nacion Portuguesa le deve rendir gracias, &c.*

El Doctor Manuel Severim de Faria, Chantre en la ilustrissima de Evora, i Cavallero ilustre por sangre, ingenio, letras, i juizio, con ocasion de aver visto aquella fabrica, empeçò a escrivir a su Autor, desta suerte: *Llegò aqui desde essa Corte un Librero con los Comentarios a nuestro Poeta, i entendiendo quanto yo los estimaria, me los presentò. No puedo encarecer el gusto que tuve al ver esta obra de tantos años deseada. Confiesso, que los primeros dias no hize más de rebolver todo el volumẽ, porque el apetito de ver los lugares más floridos, i obscuros, i enterarme de todo, no me dexava seguir cosa alguna por orden. Al fin, he passado mucho del, i lo que puedo dezir con toda verdad, es que le tengo por la mas cabal exposicion de quantas he visto: porque ninguna sobre Poetas Griegos, i Latinos, està tan enriquecida de autoridades, historias, imitaciones; ni desentraña tãto los pensamientos i alegorias del Poeta; ni con tan elegante, i claro estilo, &c.* I en otra ocasion, assi: *En estos Comentarios ay dos cosas muy excelentes; q̃ son; la primera, una felicidad en el dezir con clareza i elegancia; que es un don natural, i que no se puede adquirir con industria. La segunda, una estupenda erudicion de que estàn ilustrados, con todos los versos de Poetas antiguos i modernos de todas lenguas; i una noticia Enciclopedica de todas las buenas letras. De manera, que en estas dos cosas no tienen los Comẽtarios igual, quanto más superior, &c.* I abriendose la puerta de escrivirse el uno al otro, dize en una carta deste modo: *Las que esta semana recibi de V. m. hize leer en publico a esta mi gente, para que aprẽdiesse cortesia, doctrina, i galanteria. En todo V. m. se aventaja de manera, que parece prevalecer en el argumento que de presente trata: sea Historia, sea Poesia, sea Estilo familiar. I asirmole, que pueden embidiarle estas missivas, no solo las modernas de los Bẽbos, Tassos, i otros treinta volumenes dellas que tengo en esta Libreria, sino las antiguas de Tulio, i de Plinio, &c.*

El celebre Doctor Agustin Barbosa, Tesorero mayor en la insigne Colegiada de Guimaraens, con sus inmensos trabajos, descanso admirable de los Iurisconsultos, en el Memorial que hizo de sus Meritos con valerosa modestia, a Nuestro gran Monarca, dize (fol. 13.) desta suerte: *Eman. de Faria nostri seculi in politioribus litteris apprimè doctus; in Comment. &c.* Assi en otros lugares de sus obras: i assi otros Escritores graves, que omitimos por templança.

Pues si tantos Varones de calificados talentos hablan del Comentador a este modo, sin otro conocimiento suyo que el de sus escritos, i solo le acusan los que en ellos se imaginan escandalizados, con apoyos dignos de mayor credito, solicitamos la restitucion del nuestro. I deve advertirse, que aun quando estos sujetos que le aplauden, le huvieran tratado antes con alguna familiaridad, el modo de aplaudirle quita la sospecha de lisonjearle: i assi fiamos de los mismos Acusadores, que aun en la corriente de su passion, se hallaràn condolidos de ofender a tã singulares juizios, porque serà dolor entendido, i virtuoso.

F I N.

Si habes ergo intellectum, audi quod dicitur, & ausculta vocem eloquij mei. Numquid qui non amat iudicium, sanari potest? Et quomodo tu eum, qui iustus est, in tantum condemnas?

IOB XXXIV.

TABLA
DE ALGVNAS DE LAS COSAS MAS notables desta Informacion.

El numero es de las colunas, i las letras de los lugares.

Autores que se citan en esta Informacion.

LA ESCRITVRA SAGRADA
En casi todos sus Libros.

A
Abrahan Ortelio.
Agustin Santo.
Alciato.
Ambrosio Santo.
Ambrosio Calepino.
Amiano Marcelino.
Andres de Laguna.
Angelo Policiano.
Antonio de Nebrisa.
Apuleyo.
Aristoteles.
Ausonio.

B
Badredino Moro.
Baptista Mantuano.
Basilio Santoro.
Bernardo Tasso.
Boecio Severino.

C
Catulo.
Celio Rodiginio.
Cesar Ripa.
Christoual Landino.
Claudio Minoes.
Ciceron.

D
Damian de Goes.
Dante.

E
Enrique Stephano.
Eustatio.

F
Fernando de Herrera.
Filocoro.
Filostrato.
Fornuto.
Forstrero.
Francisco Petrarca.
Francisco Sanchez Brocense.

G
Geronimo Santo.
Geroni o Benivieni.
Geronimo Cardoso.
Geronimo Huerta.
Geronimo Vida.

H
Herodoto.
Hesiodo.
Homero.

I
Iacobo Manchino.
Iuan Aventino.
Iuan de Barros.
Iuan Buchlero.
Iuan Diaz Rengifo.
Iuliano Aurelio.

L
Lilio Giraldo.
Luciano.
Lucrecio.
Luis Alonso de Carvallo.
Luis de Camoens.
Luis de Sousa Religioso.
Luis Vives.

M
Macrobio.
Manuel de Faria.
Marcial.
Marcilio Fichino.
Miguel Gislerio.
Mosco.

N
Natal Comites.
Nigidio.

O
Ovidio.

P
Panigarola.
Pausanias.
Pedro Apiano.
Pico Mirandulano.
Pierio Valeriano.
Pitagoras.
Platon.
Plinio.
Plotino.
Plutarco.

S
Servio.
Suidas.
Symaco.

T
Tolomeo.

V
Vincencio Cartari.

ERRATAS.

El primer numero es de las colunas, el segundo de las lineas.

¶ 3. 1. ofenden, diga ofende. ¶ 21. lin. ult. diga essos lugares. ¶ 39. 1. antomasia, antonomasia. ¶ 39. 21. intentivo, incentivo. ¶ 40. 36. No envejer, No envejecer. ¶ 69. 56. que se entiende, que no se entiende. ¶ 80. 48. essuntos, assumtos. ¶ 88. 1. Par, Para. ¶ 92. 55. celebaados, celebrados. ¶ 95. 38. fino or, fino por. ¶ *Las otras emendarà el Lector con su buen juizio, i zelo.*

ADICIONES

I Advertencias a algunas cosas desta Informacion, que se dexaron, i aora parecio conveniente dezirse.



SOBRE Las proposiciones en que ay reparos, ya sean de la malicia, ya del zelo, el alargarse uno en la satisfacion nunca sobra, i màs quando los opuestos a las de los Comentarios fueron tan pesados, i de tanto estruendo. Aunque ellos han sido sobre materia dificil, i no tratada hasta oy de algun Escritor, por el modo que se trata en aquel libro i en esta Informacion, pudieramos escrivir sobre ella otro de la propia grandeza, aunque nos dixeran, que es un mal grande un grande libro; sentencia mal entendida, pòrque puede averle grādissimo sin maldad, si la materia le pide tal; i fuera de aqui tiene lugar aquella sentencia, a que solamente se abraçan de buena gana los que no tuvieron fuerças para eligir assumptos corpulentos, pretendiendo ser Gigantones con tarcillas; i sonlo de modo, que si otro no los llevasse, se quedarian arrimados sin accion alguna; i con esto se persuaden a que haràn que no sea visto èl que cō passos grandes passea todo el mundo, sin ser llevado màs que de si propio; Ni se acuerdan de que ofenden a los Agustinos, a los Geronimos, a los Ambrosios, a los Tomases, a los Tostados, a los Suarez, i a quantos con divino socorro hizieron de grandissimos Tomos el profundo cimiento del mejor saber; que segun essa doctrina de la pequeñez, seria igual la malicia a la grandeza. O quanto ciega el enamorarse cada uno de lo que haze, o el aspirar a desluzir lo que no pudo hazer!

Finalmente sobre esta materia tan poco tratada de todos, pues todos la estrañan quando uno la desembuelve, pudieramos dar otro Cuerpo tā grande como el de los Comentarios, licitamente, pues ella lo pide por ser grande, i ofendida cō tanto ruido: pero dexamos de hazerlo, porque no suceda a esta Informacion lo que a aquel libro, que fue acusarle sin leerle; porque siendo grande, era màs trabajoso el leerle sin gana, que el acusarle con ella. Todavia aviendole dexado de proposito muchos lugares, aora parecio eligir dellos algunos de màs consideracion: i apuntar los en que deven acomodarse, para que el cu-A rioso no se canse en andar inquiriendo adonde entran. Deste modo.

LVZ I.

EN El Rayo 9. al principio, despues de las palabras, *uno dellos viene a ser Iupiter*, prosiga assi. Mercurio Trismegisto en el capir. 8. *Cœli, vel quicquit est, quod eo nomine comprehenditur, Vsiarches est Iupiter; per cœlum* B *enim Iupiter omnibus prebet vitam &c.* Luego &c. continua lo de allà.

LVZ II.

EN El Rayo a tal medio, fenecido el lugar de Fernando de Herrera, diga assi. I como este Autor por la mayor parte trasladada, parece avèr trasladado esto del Discurso de M. Francisco Patricio, sobre los 50. Sonetos de M. Lucas Contile, a donde (fol. 15) hallamos esto. C *Chiamossi la Bellezza universale, da mistici Theologi, Venere: & sesu corporale Bellezza, disserla Venere vulgare: se incorporale, adimandaronla Venere celeste: & fecero amore di lei figliuolo celeste & volgare, secondo che egli dall'una delle Veneri, o Bellezze nasce.*

LVZ III.

EN El Rayo 9. al medio, despues de la voz *Vease*, continue assi. Iamblico Filosofo D Pitagorico. *Primus Deus ante ens, & solus, Pater est primi Dei &c. Quatenus autē sine mendacio peragit omnia, & artificiose si nul cum veritate Phtha nuncupatur. Greci vero hunc Vulcanum nominant, artificiosum duntaxat considerantes. Quantum verò effector est bonorum, appellatur Osiris; aliasque denominationes habet propter potentias actionesque differentes.* Veis aqui este Gentil

 que

que deste lugar, i de otros que traeremos adelante, no puede dudarse su conocimiento de un Dios verdadero, i que a esse, conforme a la Teologia antigua, dà diferentes nombres, por la diferencia (èl lo declara) de los efetos. De que se sigue, que el hazer tres principales Dioses la vieja Teologia, como Iupiter, Pluton, y Neptuno, entre los quales se repartio el govierno universal, fue reconocer un solo Dios con tres nombres; cada uno proporcionado a cada vna de las partes de su asistencia, por la variedad de los efetos dellas, que quisieron explicar con la de los nombres. De aqui devio proceder el dezir Thales, que el Oceano, o la Agua era el principio de todas las cosas: i entendido bien, no dize mal: porque por el Agua entiende a Neptuno, i por Neptuno a Dios, cuyo Spiritu Dador de todas las vidas, *Ferebatur super aquas*; como consta de la frẽte de la Escritura sagrada. Mercurio Trismegisto, cap. 8. hablando del verdadero Dios, de quien tuvo conocimiento con gran ventaja a muchos Filosofos, dixo esto. *Pro creatione enim uterque plenus est sexus, &c. eius utriusque cũnexio, aut (quod est verius) Vnitas incomprehensibilis est; quam, sive Cupidinem, sive Venerem, sive utriusque poteris recte nuncupare. &c.* (abaxo irà el lugar todo a otro fin) i desto consta que a Dios se puede licitamente llamar Venus, i Cupido en aquella obra del produzir las cosas en el mundo; por quanto para cada una se le dio diferente nombre. I, a dicha lo tomò deste Filosofo el gran Lucrecio quando introduxo a Venus por Auxiliadora en su escrito de la Produccion de las cosas, sobre que adelãte discurriremos un poco. I porque no parezca &c. prosigase allà.

Aqui mismo, despues del lugar de S. Ambrosio, entre esta clausula. No se aparta desto san Agustin en la Ciudad lib. 4 cap. 24. pues sin escrupulo consiente que los Gentiles llamen a Dios con los nombres que les diere gusto, como le reconozcan solo: reconociendo que el darle muchos nombres, ni el hazer dèl diferentes imagenes, le haze diferente, ò mas de uno. Por ventura &c. allà corre aora.

I en el Rayo 12. al principio, despues de, *ninguno vivio bien*, diga assi. Hablo en sentimiẽto de Teologos, sin examinar aqui quales sean los medios desta salvacion, como si aya de ser, *per Christum in carne venturũ*, o *per Christum in carne præsentem*: o por su conocimiento explicito, o implicito: o *per fidem unius Mediatoris Dei, & hominum IESV Christi*: pues no es mi intento arguir, sino dezir con sinceridad lo que assienta la Teologia. Sobre la venida &c. allà prosiga.

I en el Rayo 16. al fin, despues de *gentium dæmonia*, se añada esto. Finalmente S. Agustin en la Ciudad lib. 9. cap. 23. enseña como el nombre de Dioses es comun licitamẽte a esse modo ya referido, i que Dios es Dios de essos Dioses.

I despues de fenecido el Rayo 20. q̃ es ultimo desta Luz, prosiga cõ los q̃ se siguẽ, desta manera.

21 I Porque un sujeto con opinion de estudioso i entendido, si bien no menos de porfiado, queriendo que no llegue la leccion agena a màs de lo que llegò la suya, afirmò (oyendo a bulto, i no examinando atento lo hasta aqui discurrido) que los Gentiles no tuvieron entero conocimiento de un solo Dios, ni de alguna manera rastrearon el inefable misterio de la SS. Trinidad, i de la Encarnacion del Verbo, para que pudiesse entre ellos aver figuras dello, como hemos apuntado, parecio preciso cargar aqui màs el discurso con nuevos Autores, assi Gentiles como Catolicos, con que dexarèmos concluido irreparablemente a este Sujeto, i a los que fueren, o tan porfiados, o no mas leidos. Apoyamos, pues, otra i mil vezes, que de todo esso tuvieron luz muchos de los Gentiles. I quanto a lo de conocer un solo Dios, veis aqui al Trismegisto (que fue algunos años despues de entrado Israel en la possession de la tierra prometida) en el c. 3. *Dij in astrorum ideis cum signis eorum conspiciebantur. Dinumerata sunt stella secundum eos, qui inhabitãt illas, Deos: ambitus amplior, cursu suo, aereo circulo, conspirante divino spiritu vectus, &c. Omnisque anima velata carnis umbraculo, ad calestium Deorum discursum suspiciendum, ad opera Dei, & Natura progressus, ad bonorum signa, &c.* Quien puede dudar, de que en todos essos terminos se descubre un Dios con sus Ministros: o la Causa primera (que es lo mismo) con las segundas causas, como los Catolicos lo reconocen solidamente?

22 EL Propio en el cap 6 *Bonum, o Æsculapi, in nullo ponitur, nisi in uno Deo; immo ipsũ bonum Deus ipse semper, &c.* Ay cosa màs clara, para resplandecer por ella el conocimiento de un solo Dios en la Gẽtilidad? I en el cap. 8. *Procreatione enim &c.* allà arriba queda este principio, i prosigue. *Hoc ergo omni vero verius, manifestiusque mente percepto, quod ex omni illo loco totius Natura Deo, hoc sit cunctis in aternum procreandi inventũ, tributumque ministerium: cui suma charitas, latitia, hilaritas, & cupiditas, Amorque divinus innatus est &c. Sunt ergo omnium specierum Principes Dij: hos sequuntur Dij, quorum est Princeps Vsia, id est substantia. Hi sensibiles utriusque originis sua cõsimiles, qui per sensibilem naturam conficiunt omnia: altera per alterum unusquisque opus suum illuminans: Cœli vel quicquid est, &c.* allà se queda en la adicion a la primera Luz. Tampoco tiene duda el constar de aqui, que un Dios solo entre Gentiles era el Autor de quanto existe en el mundo.

23 IAmblico, aunque fuesse algunos años despues de Christo, era Gentil, i dixo esto. *Dij tenent entium summum, anima infimum &c. faciunt omnia non inclinati &c. comprehendi nequeunt aliqua mensura, vel forma &c. ex hoc maxime omnia continent, quod nusquam continetur &c. quælibet mundi pars accipit aliquid à quolibet Deo: quilibet enim Deus cuilibet parti mundi totus adest &c.*

&c. Numina nobis superiora nihil habêt in se passibile; atque hanc (ut ita dicam) impassibilitatem non habent acquisita virtute, sed natura, &c. Deorũ providentia universalis est; Dæmonũ vero particularis. Deus primus dat omnibus omnia; Dij sequentes omnibus aliqua largiuntur. Sunt Dij invisibiles; sunt & in cælo visibiles &c. Immo Deus est omnia, potest omnia, implet omnia semetipso: humana vero natura nullam in his efficatiam habet, &c. Pues si este Gêtil confiessa en essos lugares, i otros muchos, que los Dioses todo lo pueden, i los haze mayores a ellos, que a las Almas, i los distingue de la Naturaleza humana, publicãdo, q̃ son inmẽsos, impassibles, i q̃ estàn en toda parte, i q̃ su providẽcia sola es universal, i que son Señores de todo, i que todo lo llenan consigo propios, que han de ser estos Dioses sino un solo Dios?

24 I Si lo dificulta el llamar a Dios con el numero plural, esso tiene dos respuestas: una que tambien este termino se halla en los Escritos sagrados: otra, que entiende por Dioses a Dios, primera Causa, con las Causas segũdas, q̃ tambiẽ se llaman Dioses en las propias Escrituras, como allà arriba queda mostrado: i este mismo Filosofo usa deste propio termino, porq̃, como se vè dessos lugares, adonde habla de la Causa primera, dize de Dios. *Deus primus dat omnibus omnia: Dij sequẽtes &c. immo Deus est omnia &c. Primus Deus ante ens, & solus &c.* el resto irà abaxo. San Agustin en todo lo que irà citado en el Rayo siguiente, se allana a que estos, i otros Filosofos tuvieron el conocimiẽto fixo, de un solo Dios; i en el c. 9. del lib. 8. assienta, que anduvierõ acertados muchos en esto, ya de los Atlãticos, ya de los Libicos, ya de los Egipcios, ya de los Indos, ya de los Persas, ya de los Caldeos, ya de los Scitas, ya de los Franceses, ya de los Españoles, i remata esto con dezir, que a todas estas Naciones antepone a las de mas; confessando ser ellas las que mas se acercaron a los ritos i enseñanças Catolicas. I todas estas Naciones erã Gẽtilicas. Luego biẽ està esto quãto a lo de que reconocieron un solo Dios essas Naciones. I aora mostremos que huvo otras con ctilerecoroşimicto, no conocidas del Santo Dotorinnas, por no venir a su Noticia; ottas, porque no avia entõces tãta de muchas partes del mũdo.

25 T Raigamos primero los Latinos, i empecemos cõ Ciceron lib. 1. de Nat. Deor. *Anaximandri opinio est, nativos esse Deos &c. Sed nos Deum, nisi sempiternũ, intelligere qui possumus? &c. Antisthenes &c populareis Deos multos naturalem unum esse dicens, tollit vim, & naturam Deorum.* I adelante *Quid absurdius, quã aut res sordidas, atque de farineis, Deorũ honore afficere, aut homines iam morte deletos, reponere in Deos?* I al copiar esto se nos vino a la imaginacion, q̃ los Gentiles hazian con los hõbres por algun camino conocidamẽte raros en virtud, lo q̃ nosotros cõ los a que tenemos por Santos; i la ignorancia passò a adorarlos como a Dios. Adelante, acerca de no ser Dios mas de uno, aunq̃ se le dẽ muchos nõbres. *Quid enim attinet, cum una facies sit, plura esse nomina?* i prosiguiendolo en el lib. 2. *itaque illud quod erat à Deo natũ, nomine ipsius Dei nũcupabãt, ut cũ fruges Cererẽ appellamus, vinũ autẽ Liberũ &c.* i prosigue cõ exẽplos. De manera, q̃ por cada cosa q̃ Dios cria le davã un nõbre, i no erã por esso muchos Dioses, sino uno cõ nõbres segũ los efetos. Adelãte. *Nõ enim Philosophi solũ, verumtamen maiores nostri superstitionẽ a religione separaverũt*, cõ q̃ llama Religiõ a la de tener un Dios, i superstición a tener muchos. I es tãto lo q̃ por estos libros trae desto, corroborãdolo cõ Filosofos anteriores, q̃ fuera penoso referirlo. Virg. lib. 6. si se quisiere entẽder biẽ, quãdo en Roma vulgarmẽte todo eran Dioses; reconoce un solo Dios. i Cielo para buenos, infierno para malos, i Purgatorio para meritos cõ culpas q̃ erã dignas de perdõ: assi;

Principio cælum ac terras, camposque liquentes,
Lucentemque globum Lunæ, Titaniaque astra
Spiritus intus alit: totamque infusa per artus,
Mens agitat molem, & magno se pôdere miscet &c.
Igneus est ollis vigor, & cælestis Origo &c.

Veis ai un Dios solo Autor de todo muy biẽ explicado; i prosiguiendo luego con las Almas en el otro mundo, dize;

Ergo exercentur pœnis, veterumque malorum
Supplicia expendunt: aliæ panduntur inanes
Suspensæ adventos, alijs sub surgite vasto
Infectum eluitur scelus, aut exuritur igni.
Quisque suos patimur Manes. Veis ai el Infierno, i el Purgatorio biẽ claros; i consecutivamente el ir al Cielo los purgados; deste modo;

.... Exinde per amplum
Mittimur Elisium, & pauci læta arva tenemus.

I esto ultimo, quando menos, es el Evangelio de Christo en Math. *Porta &c. quæ ducit ad vitã, pauci sunt qui inveniunt eam.* I adelante lo mas comũ de *multi sunt vocati, pauci vero electi.* Luego Virgilio, i aquellos doctissimos Hombres de entonces conocian un solo Dios, si no le sabian seguir; i la sentencia Virgiliana està confirmada con la del Evangelio.

26 D Iogenes reprehendiendo a una muger q̃ estava deshonestamente en un Tẽplo, le dixo: *Como no te corres de estar assi delãte de Dios que vè todas las cosas?* Esto biẽ enseña el reconocimiento de un Dios q̃ lo vè todo, aunq̃ su divina Magestad sea invisible. Xenofanes dezia; *q̃ si las bestias tuvierã el oficio de las manos, i de la lẽgua como los Hõbres, se hariã Dioses de Imagenes de si propias, burlãdose de los hõbres q̃ adoravã estatuas de si propios.* Luego conocian los doctos Gẽtilicos un Dios de todo lo criado. Luciano dize: *q̃ los Assirios no haziã imagẽ del Sol, ni de la Luna, porq̃ eran cosas visibles, i entendidas de todos.* Luego su estudio era dar a entender un Dios por imagenes, por quanto solo Dios es invisible. Al fin escusamos semejantes exemplos, porque son infinitos; i porque Ciceron en essos libros citados de Nat.

Deor. trae muchos Filosofos Griegos que lo dixeron, i reprueva a todos quantos lo negarõ. Passemos a Autores mas modernos.

27 GVillelmo Choul, ilustre Personaje, i docto Escritor Frances, en su libro de la Religion antigua de Romanos, a fol. 50. *Pintavã a Iupiter entre los quatro elementos, i el Zodiaco en contorno; i la razon era, porque los Gentiles en su mistica, i oculta Teologia figuravan assi; que las cosas superiores estàn escondidas a los Hombres, i solo manifiestas a Dios: i Seneca explicãdo esta i semejantes figuras, i el titulo de Custos en Iupiter, dize; Quem Iovem intelligunt Custodem Rectoremq; universi.* Luego, por Iupiter no entendian otra cosa que el unico Dios. I admiranos, que a fol. 57. deste mismo Autor, hallamos una medalla de Pansa, adonde està Iupiter sentado, con un Cetro, q̃ puntualmente es una Cruz de asta larga; i otra Cruz a fol. 211. tiene Roma en otra medalla del Emperador Teodosio, en memoria de los votos Romanos gentilicos por la salud publica, a q̃ assistian los Sacerdotes de Cibeles Diosa Gentilica. Dexamos esto a nuestros Censores, pues son tan doctos, para que lo maquen, i para que lo acusen si no lo pudieren tragar. I vengamos a cosas de la Asia Portuguesa.

28 DIego de Couto en su Decada V. i govierno de Martin Alonso de Susa, dize de los Iapones esto. *Todavia sobre todos los Idolos adoran una Deidad llamada Seuto, en que confiessan una sustancia, i principio de todo, cuya habitacion es el cielo.* El doctissimo, i elegantissimo Teologo Christiano Iuan de Lucena en su Xavier lib. 2. c. 12. citando un lugar de la Ciudad de S. Agustin, dize; *Que los Indios conocian a Dios, i sus precetos, mas que lo dissimulavan.* I trae una carta del Santo de que escrive, el qual dize en ella: *Saben muchos de los Indios nuestros Mandamientos, aunque no los guarden; i usan siempre de una Oracion que contiene esto. Adòrote Dios con tu gracia i ayuda para siempre. No faltaron, todavia, muchos* (prosigue el Autor) *que alcançando con la luz de la razon natural la impossibilidad destos engaños* (de los Dioses và hablando) *se rieron dellos, adorando solamente un Criador del Universo, i primera causa de todo ser.* I en el lib. 8. cap. 11. *De los antiguos Filosofos los mejor entendidos, como Socrates, Platon, Aristoteles, M. Varro, Tulio, i Seneca, se reian de la multitud de Dioses, que en Grecia i Roma eran adorados. De la manera que la luz de una sola vela parece muchas a los ojos destemplados por humores, dividieron los Idolatras (segun Tertuliano) en muchas luzes, aquella unica i eterna Luz, que alũbra a todo lo criado, siendo la culpa desto las aficiones a la codicia &c.* Luego hasta los propios Idolatras sabian que Dios era uno solo; i si le negavan, pluguiera a Dios no tuvieran cõpañeros Catolicos.

29 EL Padre Alvaro Semmedo en la Historia de la China, modernamente, p. 2. c. 21. assi. *La primera Seta de los Letrados, i antiquissima: no adora Pagodes, i reconoce una Superioridad o Señor q̃ puede castigar, i favorecer &c. La segunda es de los Tauçus, reconoce un Dios mayor &c.* I adelãte. *Sacrificã al Cielo, Sol, Luna, Planetas, Tierra, Mõtes, Mar, Rios: i aunque en realidad sacrifiquẽ a los Espiritus destas cosas, no lo dizẽ, sino q̃ hablã materialmẽte de todo. Sacrificã màs a los Idolos, i a Difuntos ya insignes, a quien el Principe hizo levantar Templos por biẽhechores del Reyno: esto al principio era un genero de gratitud i memoria, i propiamente no les sacrificavã mas ofreciã: però por el tiẽpo adelãte el Pueblo facil a caer en errores, vino a adorar, sacrificar, i pedir.* Luego estos Gentiles no tenian por Dios algun hõbre, sino al verdadero Dios. I esso de levãtar tẽplos, i estatuas a los hõbres insignes por gratitud, no adoracion, es lo que usaron Romanos con sus Emperadores, i Heroes; i si despùes la ignorãcia los adorò, no es culpa de los que les fuerõ gratos, i no adoradores. Ni oy falta algo desto cõ las estatuas, i Imagines de nuestros Reyes; pues no ay politico que al passar por delãte dellas, no las haga reverẽcia, cõ mucha razõ, i sin ofensa alguna del culto divino. Prosigue el P. Semmedo en el c. 14. *Tienen los Tẽplos muchos altares cargados de estatuas del Sol, Luna, Planetas, Espiritus, Mõtes, &c. i semejãtes cosas del mũdo, para mostrar q̃ aquel a quiẽ alli se sacrifica es el Señor de todo.* Luego, los Chinas reconocian antiguamente, i aũ oy un solo Dios. Ea, pues, baste esto, de en quãto a q̃ todos los Gẽtiles doctos reconocierõ un Dios solo, i esse no Hõbre mortal. I quãto a que tuvierõ luz de la SS. Trinidad. Oigamos:

30 EL Propio Trismegisto, lo insinua de modo, q̃ dexa en admiracion a S. Agustin, i rinde a Lactancio Firmiano, para q̃ le dè el titulo de Profeta: i Marsilio Fichino lo publica a la entrada de su interpretaciõ, diziẽdo *Hic ruinã pravidit priscæ religionis; hic ortũ novæ fidei, hic adventum Christi, hic futurũ iudiciũ, resurrectionẽ seculi; beatorũ gloriã, supplicia peccatorũ. Quo factũ est, ut Aurelius Augustinus dubitaverit, peritia ne Siderũ, an revelatione Dæmonũ, multa protulerit. Lactãtius autẽ illũ inter Sibyllas, ac Prophetas cõnumerare nõ dubitat.* Thomas Benchi en la versiõ i explicaciõ del propio Trismegisto, hablando este Autor, i Mercurio assi. Trismeg. *Il germine de la Mente, il lucẽte Verbo Figliuolo de Dio.* Merc. *Che voi tu dire?* Trismeg. *Pesa quello che in te vede, & ode, il Verbo del Signore & la Mente di Dio Padre: imperoche insieme nõ sono differenti, & la loro unione è vita &c. Ma la Mente i Dio pienissimo di fecundità dall' uno, & dall' altro sesso, Vita & Luce, col suo Verbo, partori una altra Mente Fattrice, il quale, è certamente Dio di Fuoco, & Maestà di Espiritu.* Que viene a ser todo esto, sino la SS. Trinidad patentemente con sus tres Nombres, i Union? I que (diganmelo las mayores porfias) le quedò a esse Gentil por saber lo que oy sabemos desto? Dudar el Santo Doctor si por las estrellas, si por los demonios, vino a entender estas cosas

Tris-

Trismegisto, es cosa que nos admira, siendo más facil, i más propio para doctrina tan importante, el dezir que se le reveló el mismo Dios, que es lo que el propio Santo en otro lugar (ai abaxo le citarémos) dize aver sucedido a muchos Filosofos, i trayendo para apoyo desto un lugar del Apostol.

31 DE Platon dixo el propio Agustin, Civit. lib. 10. cap. 23. assi. *Plato asserit Deum Patrem, & Deum Filium; de Spiritu Sancto nihil dicit aperte; dicit autem medium horum. Plotinus de tribus principalibus substantijs disputat.* I tiene mucho para este fin en el cap. 23. del lib. 8. i en el 23. del 10. I en los 23. y 24. del 11. muestra que no solo Platon, mas otros rastrearon de alguna manera el inefable misterio de la SS. Trinidad. Iamblico. *Primus Deus ante eus, & solus, Pater est primi Dei, quem gignit, manens in unitate sua solitaria, atque id est super intelligibile, estq; exemplar ipsius, quod dicitur, sui Pater, sui Filius, uni Pater, & Deus vere bonus &c.* San Agustin alli, lib. 8. cap. 6. sobre dezir que muchos tuvieron conocimiento de un solo Dios bueno, trae aquel lugar de san Pablo, 1. Rom. 20. adonde el Apostol afirma, que tambien a los Gentiles reveló Dios estas cosas. *Quod notum est Dei, ipse manifestavit eis; cum ab eis invisibilia eius, per ea que facta sunt, sempiterna quoque virtus eius, & divinitas, a quo, & visibilia, & temporalia cuncta creata sunt.* Baste esso para lo tocante a la SS. Trinidad; dexando a parte muchas cosas, como el no tener los Gentiles Deidades que no fuessen Trinas, i que no tuviessen insignias Trinas; i aquello de los Bramenes, cuyos Hilos en la opinion de muchos doctos eran tres, por figura de la SS. Trinidad; i vengamos a provar muchas, i nuevas proposiciones, no menos importantes a la verdadera Religion. Primera, será, que tuvieron luz de q̃ Maria Santissima avia de ser Virgen i Madre de Dios. Segunda, que el fruto deste Parto virginal avia de ser la Reparacion humana. Tercera, que en la Iglesia de Christo no se usa casi de otros modos, que los usados de los Gentiles en sus Templos i sacrificios, menos la Consagracion del SS. Sacramento. Quarta, que los Gentiles de la Asia, a quien más acusamos de ignorantes en esto, son los que dello supieron mas que los de Europa i Africa, i que de todo fueron Magisterio por expressa voluntad de Dios; i Dios nos alumbre en estos Discursos.

32 QVanto a la primera Proposicion de que tuvieron los Gentiles luz de que avia de aver una Madre Virgen, cuyo Hijo seria Dios; que devemos pensar dellos, viendolos tener por Madre de los Dioses a Vesta Diosa, siempre tenida en cuenta de Virgen (como advierte el Choul de antiq. Roman. relig. fol. 215.) sino que tuvieron luz de la Sacrosanta Virgen Maria Madre de Dios, i que esto lo tomaron de las Sagradas Escrituras, o les fue revelado del modo que dize san Paulo en esse lugar ai referido? En el libro de la Religion, i Ritos Malabares de la India (el qual entre ellos es como la Escritura Sagrada entre Catolicos) ay estas noticias admirables: *Siri Christna nacio por orden divina; i siendo su nacimiento a la media noche, quedó la estācia llena de resplandores.* A quien podremos acomodar este modo de nacer por orden divina: i a media noche; i alūbrar las tinieblas, sino a nuestro Señor IESV CHRISTO? Aun el nombre de Siri Christna, tiene algo de Señor Christo. Prosigue el Libro. *Avia entonces tres mugeres destos nombres Cantari, Cunti, Mandari; La segunda en virtud de oraciones al Sol, hizose preñada aunque doncella, i pario sin leson de su virginidad &c.* Que será esto? Passa adelante el Libro, hablando del Pagode en el Cabo Comorij, i dize esto. *Comorij Pagode, es lo mismo que Templo de la Virgen. Dixeron Adevinadores que un Hijo della mataria al Gigante Maveli; i él por librarse de la muerte imaginada, executavala en todos los que nacian Varones; però este Niño naciendo en tiempo de frio, a media noche, escapóse: i la Virgen cortò la cabeça al Gigante, i pusola sobre un peñasco, adonde, al ponerla, quedó estampada su planta.* Que viene a ser esto, sino Maria Virgen Madre, oprimiendo al Gigante infernal vencido, como dizen las Escrituras? Qual Niño tan poderoso hijo de Virgen, a tal tiempo i hora nacido, sino Christo? Que Adevinadores destas cosas son aquellos, sino los Profetas? Quien sino el demonio por medio de Herodes quiso matar al Niño escapado? Lo que dize de la planta de la Virgen estampada en la piedra, ello es cierto, que en ella está una estampa de un pie; i que sobre ella levantaron los Religiosos Iesuitas una pequeña Iglesia el año 1608. i que permanece el Templo antiguo, llamado de la Virgen, Madre de aquel Niño, que vino a ser Gigāte de tal grandeza, que ocupó el Mundo todo. En él haze en los Malabares cada año grandes fiestas, principalmente de fuego. Desto sobra esto.

33 QVanto a la segunda Proposicion, de q̃ los Gentiles tuvieron luz de la Reparacion humana; de los primeros lugares ai traidos para abono de que la tuvieron de la SS. Trinidad, consta esso claramente. Però vamos con ello a la propia Asia, sacando del propio Libro Malabar unas admirables clausulas, que son estas. *Siri Christna avia nacido por divina orden muy hermoso, i adornado de ricas, i vistosas pieças: abrierōse por si mismas las puertas; cayeronsele de los pies a Bassudever los grillos que le prendian; en su viaje se dividieron las aguas para darle passo enjuto; consultando Camusem los Agoreros sobre este Parto, q̃ fue en quarteron de Luna, estando el Sol en Leon, i la Luna en Tauro, en la Era de Minabiaxam, respondieron, que Siri Christna avia de governar el Mundo todo. El se libró de muchos lacos que le armava su enemigo: a los siete años era diestro en todas ciēcias.*

El Doctor Manuel Severim de Faria, Chantre en la ilustrísima de Evora, i Cavallero ilustre por sangre, ingenio, letras, i juizio, con ocasion de aver visto aquella fabrica, empeçò a escrivir a su Autor, desta suerte: *Llegò aqui desde essa Corte un Librero con los Comentarios a nuestro Poeta, i entendiendo quanto yo los estimaria, me los presentò. No puedo encarecer el gusto que tuve al ver esta obra de tantos años deseada. Confiesso, que los primeros dias no hize más de rebolver todo el volumē, porque el apetito de ver los lugares más floridos, i obscuros, i enterarme de todo, no me dexava seguir cosa alguna por orden. Al fin, he passado mucho del, i lo que puedo dezir con toda verdad, es que le tengo por la mas cabal exposicion de quantas he visto: porque ninguna sobre Poetas Griegos, i Latinos, está tan enriquecida de autoridades, historias, imitaciones; ni desentraña tātolos pensamientos i alegorias del Poeta; ni con tan elegante, i claro estilo, &c.* I en otra ocasion, assi: *En estos Comentarios ay dos cosas muy excelentes; q̄ son; la primera, una felicidad en el dezir con clareza i elegancia; que es un don natural, i que no se puede adquirir con industria. La segunda, una estupenda erudicion de que están ilustrados, con todos los versos de Poetas antiguos i modernos de todas lenguas; i una noticia Enciclopedica de todas las buenas letras. De manera, que en estas dos cosas no tienen los Comētarios igual, quanto más superior, &c.* I abriendose la puerta de escrivirse el uno al otro, dize en una carta deste modo: *Las que esta semana recibi de V. m. hize leer en publico a esta mi gente, para que aprēdiesse cortesia, doctrina, i galanteria. En todo V. m. se aventaja de manera, que parece prevalecer en el argumento que de presente trata: sea Historia, sea Poesia, sea Estilo familiar. I afirmole, que pueden embidiarle estas missivas, no solo las modernas de los Bembos, Tassos, i otros treinta volumenes dellas que tengo en esta Libreria, sino las antiguas de Tulio, i de Plinio, &c.*

El celebre Doctor Agustin Barbosa, Tesorero mayor en la insigne Colegiada de Guimaraens, con sus inmensos trabajos, descanso admirable de los Iurisconsultos, en el Memorial que hizo de sus Meritos con valerosa modestia, a Nuestro gran Monarca, dize (fol. 13.) desta suerte: *Eman. de Faria nostri seculi in politioribus litteris apprimè doctus; in Comment. &c.* Assi en otros lugares de sus obras: i assi otros Escritores graves, que omitimos por templança.

Pues si tantos Varones de calificados ta'entos hablan del Comentador a este modo, sin otro conocimiento suyo que el de sus escritos, i solo le acusan los que en ellos se imaginan escandalizados, con apoyos dignos de mayor credito, solicitamos la restitucion del nuestro. I deve advertirse, que aun quando estos sujetos que le aplauden, le huvieran tratado antes con alguna familiaridad, el modo de aplaudirle quita la sospecha de lisonjearle: i assi fiamos de los mismos Acusadores, que aun en la corriente de su passion, se hallarán condolidos de ofender a tā singulares juizios, porque será dolor entendido, i virtuoso.

FIN.

Si habes ergo intellectum, audi quod dicitur, & ausculta vocem eloquij mei. Numquid qui non amat iudicium, sanari potest? Et quomodo tu eum, qui iustus est, in tantum condemnas?

IOB XXXIV.

TABLA
DE ALGUNAS DE LAS COSAS MAS notables desta Informacion.

El numero es de las colunas, i las letras de los lugares.

Es-

que deste lugar, i de otros que traeremos adelante, no puede dudarse su conocimiento de un Dios verdadero, i que a esse, conforme a la Teologia antigua, dà diferentes nombres, por la diferencia (él lo declara) de los efetos. De que se sigue, que el hazer tres principales Dioses la vieja Teologia, como Iupiter, Pluton, y Neptuno, entre los quales se repartio el govierno universal, fue reconocer un solo Dios con tres nombres; cada uno proporcionado a cada vna de las partes de su asistencia, por la variedad de los efetos dellas, que quisieron explicar con la de los nombres. De aqui devio proceder el dezir Thales, que el Oceano, o la Agua era el principio de todas las cosas: i entendido bien, no dize mal: porque por el Agua entiende a Neptuno, i por Neptuno a Dios, cuyo Spiritu Dador de todas las vidas, *Ferebatur super aquas*; como consta de la fuente de la Escritura sagrada. Mercurio Trismegisto, cap. 8. hablando del verdadero Dios, de quien tuvo conocimiento con gran ventaja a muchos Filosofos, dixo esto. *Pro creatione enim uterque plenus est sexus, & eius utriusque conexio, aut (quod est verius) Vnitas incomprehensibilis est; quam, sive Cupidinem, sive Venerem, sive utriusque potestis recte nuncupare*. &c. (abaxo irà el lugar todo a otro fin) i desto consta que a Dios se puede licitamente llamar Venus, i Cupido en aquella obra del produzir las cosas en el mundo; por quanto para cada una se le dio diferente nombre. I, a dicha lo tomò deste Filosofo el gran Lucrecio quando introduxo a Venus por Auxiliadora en su escrito de la Produccion de las cosas, sobre que adelãte discurriremos un poco. I porque no parezca &c. prosigase allà.

A qui mismo, despues del lugar de S. Ambrosio, entre esta clausula. No se aparta desto san Agustin en la Ciudad lib. 4 cap. 24. pues sin escrupulo consiente que los Gentiles llamen a Dios con los nombres que les diere gusto, como le reconozcan solo: reconociendo que el darle muchos nombres, ni el hazer del diferentes imagenes, le haze diferente, ò mas de uno. Por ventura &c. allà corre aora.

I en el Rayo 12. al principio, despues de, *ninguno vivio bien*, diga assi, Hablo en sentimiento de Teologos, sin examinar aqui quales sean los medios desta salvacion, como si aya de ser, *per Christum in carne venturũ*, o *per Christum in carne præsentem*: o por su conocimiento explicito, o implicito: *o per fidem unius Mediatoris Dei, & hominum IESV Christi*: pues nõ es mi intento argüir, sino dezir con sinceridad lo que assienta la Teologia. Sobre la venida &c. allà prosiga.

En el Rayo 16. al fin, despues de *gentium demonia*, se añada esto. Finalmente S. Agustin en la Ciudad lib. 9. cap. 23. enseña como el nombre de Dioses es comun licitamẽte a esse modo ya referido, i que Dios es Dios de essos Dioses.

I despues de fenecido el Rayo 20. q̃ es ultimo desta Luz, prosiga cõ los q̃ se siguẽ, desta manera.

21 I Porque un sujeto con opinion de estudioso i entendido, si bien no menos de porfiado, queriendo que no llegue la leccion agena a màs de lo que llegò la suya, afirmò (oyendo a bulto, i no examinando atento lo hasta aqui discurrido) que los Gentiles nõ tuvieron entero conocimiento de un solo Dios, ni de alguna manera rastrearon el inefable misterio de la SS. Trinidad, i de la Encarnacion del Verbo, para que pudiesse entre ellos aver figuras dello, como hemos apuntado, parecio preciso cargar aqui màs el discurso con nuevos Autores, assi Gentiles como Catolicos, con que dexarèmos concluido irreparablemente a este Sujeto, i a los que fueren, o tan porfiados, o no mas leidos. Apoyamos, pues, otra i mil vezes, que de todo esso tuvieron luz muchos de los Gentiles. I quanto a lo de conocer un solo Dios, veis aqui al Trismegisto (que fue algunos años despues de entrado Israel en la possession de la tierra prometida) en el c. 3. *Dij in astrorum ideis cum signis eorum conspiciebantur. Dinumerata sunt stella secundum eos, qui inhabitãt illas, Deos: ambitus amplior, cursu suo, aereo circulo, conspirante divino spiritu vectus*, &c. *Omnisque anima velata carnis umbraculo, ad cælestium Deorum discursum suspiciendum, ad opera Dei, & Natura progressus, ad bonorum signa*, &c. Quien puede dudar, de que en todos essos terminos se descubre un Dios con sus Ministros: o la Causa primera (que es lo mismo) con las segundas causas, como los Catolicos lo reconocen solidamente?

22 EL Propio en el cap 6 *Bonum, o Æsculapi, in nullo ponitur, nisi in uno Deo; immo ipsũ bonum Deus ipse semper*, &c. Ay cosa màs clara, para resplandecer por ella el conocimiento de un solo Dios en la Gẽtilidad? I en el cap. 8. *Procreatione enim* & c. allà arriba queda este principio, i prosigue. *Hoc ergo omni vero verius, manifestiusque mente percepto, quod ex omni illo loco totius Natura Deo, hoc fit cunctis in æternum procreandi inventũ, tributumque ministerium: cui summa charitas, Lætitia, hilaritas, & cupiditas, Amorque divinus innatus est* &c. *Sunt ergo omnium specierum Principes Dij: hos sequuntur Dij, quorum est Princeps Vsia, id est substantia. Hi sensibiles utriusque originis sua cõsimiles, qui per sensibilem naturam conficiunt omnia: altera per alterum unusquisque opus suum illuminans. Cæli vel quicquid est*, &c. allà se queda en la adicion a la primera Luz. Tampoco tiene duda el constar de aqui, que un Dios solo entre Gentiles era el Autor de quanto existe en el mundo.

23 IAmblico, aunque fuesse algunos años despues de Christo, era Gentil, i dixo esto. *Dij tenent entium summum anima infimum* &c. *faciunt omnia non, inclinati* &c. *comprehendi nequeunt aliqua mensura, vel forma* &c. *ex hoc maxime omnia continent, quod nusquam continẽtur* &c. *qualibet mundi pars accipit aliquid à quolibet Deo; quilibet enim Deus cuilibet parti mundi totus adest* &c.

&c. Numina nobis superiora nihil habēt in se passibile; atque hanc (ut ita dicam) impassibilitatem non habent acquisita virtute, sed natura, &c. Deorū providentia universalis est; Damon. ū vero particularis. Deus primus dat omnibus omnia; Dij sequentes omnibus aliqua largiuntur. Sunt Dij invisibiles; sunt & in cælo visibiles &c. Immo Deus est omnia, potest omnia, implet omnia semetipso: humana vero natura nullam in his efficatiam habet, &c. Pues si este Gētil confiessa en essos lugares, i otros muchos, que los Dioses todo lo pueden, i los haze mayores a ellos, que a las Almas, i los distingue de la Naturaleza humana, publicādo, q̄ son inmēsos, impassibles, i q̄ estàn en toda parte, i q̄ su providēcia sola es universal, i que son Señores de todo, i que todo lo llenan consigo propios, que han de ser essos Dioses sino un solo Dios?

24 Si lo dificulta el llamar a Dios con el numero plural, esso tiene dos respuestas: una que tambien esse termino se halla en los Escritos sagrados: otra, que entiende por Dioses a Dios, primera Causa, con las Causas segūdas, q̄ tambiē se llaman Dioses en las propias Escrituras, como allà arriba queda mostrado; i este mismo Filosofo usa deste propio termino, porq̄, como se vè dessos lugares, adonde habla de la Causa primera, dize de Dios. *Deus primus dat omnibus omnia: Dij sequētes &c. immo Deus est omnia &c. Primus Deus ante ens, & solus &c.* el resto irà abaxo. San Agustin en todo lo que irà citado en el Rayo siguiente, se allana a que estos, i otros Filosofos tuvieron el conocimiēto fixo, de un solo Dios; i en el c. 9. del lib. 8. assienta, que anduvierō acertados muchos en esto, ya de los Asiaticos, ya de los Libicos, ya de los Egipcios, ya de los Indos, ya de los Persas, ya de los Caldeos, ya de los Scitas, ya de los Franceses, ya de los Españoles, i remata esto con dezir, que a todas estas Naciones antepone a las de mas; confessando ser ellas las que màs se acercaron a los ritos i esperāças Catolicas. I todas estas Naciones erā Gētilicas. Luego biē està esto quāto a lo de que reconocieron un solo Dios essas Naciones, I aora mostremos que huvo otras con este reconocimiēto, no conocidas del Santo Dotor, i mas, por no venir a su Noticia; otras, porque no avia entōces tāta de muchas partes del mūdo.

25 Traigamos primero los Latinos, i empecemos cō Ciceron lib. 1. de Nat. Deor. *Anaximandri opinio est, nativos esse Deos &c. Sed nos Deum, nisi sempiternū, intelligere qui possumus? &c. Antisthenes &c populares Deos multos naturalem unum esse dicens, tollit vim, & naturam Deorum.* I adelante *Quid absurdius, quā aut res sordidas, atque deformeis, Deorū honore afficere; aut homines iam morte delectos, reponere in Deos?* I al copiar esto se nos vino a la imaginacion, q̄ los Gentiles haziā con los hōbres por algun camino conocidamēte raros en virtud, lo q̄ nosotros cō los a que tenemos por Santos; i la ignorancia passò a adorarlos como a Dios. Adelante, acerca de no ser Dios màs de uno, aunq̄ se le dē muchos nōbres. *Quid enim attinet, cum unus sacris fit, plura esse nomina?* i prosiguiendolo en el lib. 2. *itaque illud quod erat a Deo natū, nomine ipsius Dei nūcupabāt, ut cū fruges Cererē appellamus, vinū autē Liberū &c.* i prosigue cō exēplos. De manera, q̄ por cada cosa q̄ Dios cria le davā un nōbre, i no erā por esso muchos Dioses, sino uno cō nōbres segū los efetos. Adelāte. *Nō enim Philosophi solū, verum etiam maiores nostri superstitionē a religione separaverūt*, cō q̄ llama Religiō a la de tener un Dios, i superticion a tener muchos. I es tāto lo q̄ por estos libros trae desto, corroborādolo cō Filosofos anteriores, q̄ fuera penoso referirlo. Virg. lib. 6. si se quisiere entēder biē, quādo en Roma vulgarmēte todo eran Dioses; reconoce un solo Dios, i Cielo para buenos, infierno para malos, i Purgatorio para meritos cō culpas q̄ erā dignas de perdō: assi;

Principio calum ac terras, camposque liquentes,
Lucentemque globum Luna, Titania que astra
Spiritus intus alit: totamque infusa per artus,
Mens agitat molem, & magno se pōdere miscet &c.
Igneus est ollis vigor, & calestis Origo &c.

Veis ai un Dios solo Autor de todo muy biē explicado; i prosiguiendo luego con las Almas en el otro mundo, dize;

Ergo exercentur pœnis, veterumque malorum
Supplicia expendunt: a lia panduntur inanes
Suspensa adventes, alijs sub surgite vasto
Infectum eluitur scelus, aut exuritur igni.
Quisque suos patimur Manes. Veis ai el Infierno, el Purgatorio biē claros; i consecutivamente el ir al Cielo los purgados, deste modo;

Exinde per amplum
Mittimur Elisium, & pauci lata arva tenemus.

I esto ultimo, quando menos, es el Evangelio de Christo en Math. *Porta &c. que ducit ad vitā, pauci sunt qui inveniunt eam.* I adelante lo mas comū de *multi sunt vocati, pauci vero electi.* Luego Virgilio, i aquellos doctissimos Hombres de entonces conocian un solo Dios, si no le sabian seguir; i la sentencia Virgiliana està confirmada con la del Evangelio.

26 Diogenes reprehendiendo a una muger q̄ estava deshonestamente en un Tēplo, le dixo: *Como no te corres de estar assi delāte de Dios que vè todas las cosas?* Esto biē enseña el reconocimiento de un Dios q̄ lo vè todo, aunq̄ su divina Magestad sea invisible. Xenofanes dezia; *q̄ si las bestias tuvierā el oficio de las manos, i de la lēgua como los Hōbres, se hariā Dioses de Imagenes de si propias, burlādose de los hōbres q̄ adoravā estatuas de si propios.* Luego conocian los doctos Gētilicos un Dios de todo lo criado. Luciano dize: *q̄ los Asirios no haziā imagē del Sol, ni de la Luna, porq̄ eran cosas visibles, i entendidas de todos.* Luego su estudio era dar a entender un Dios por imagenes, por quanto solo Dios es invisible. Al fin escusamos semejantes exemplos, porque son infinitos; i porque Ciceron en essos libros citados de Nat.

que deste lugar, i do otros que traeremos adelante, no puede dudarse su conocimiento de un Dios verdadero, i que a esse, conforme a la Teologia antigua, dà diferentes nombres, por la diferencia (él lo declara) de los efetos. De aqui se sigue, que el hazer tres principales Dioses la vieja Teologia, como Iupiter, Pluton, y Neptuno, entre los quales se repartio el govierno universal, fue reconocer un solo Dios con tres nombres; cada uno proporcionado a cada vna de las partes de su asistencia, por la variedad de los efetos dellas, que quisieron explicar con la de los nombres. De aqui devio proceder el dezir Thales, que el Oceano, o la Agua era el principio de todas las cosas: i entendido bien, no dize mal: porque por el Agua entiende a Neptuno, i por Neptuno a Dios, cuyo Spiritu Dador de todas las vidas, *Ferebatur super aquas*; como consta de la frēte de la Escritura sagrada. Mercurio Trismegisto, cap. 8. hablando del verdadero Dios, de quien tuvo conocimiento con gran ventaja a muchos Filosofos, dixo esto. *Pro creatione enim uterque plenus est sexus, & eius utriusque connexio, aut (quod est verius) Vnitas incomprehensibilis est; quam, sive Cupidinem, sive Venerem, sive utrinsque potius recte nuncupare. &c.* (abaxo irà el lugar todo a otro fin) i desto consta que a Dios se puede licitamente llamar Venus, i Cupido en aquella obra del produzir las cosas en el mundo; por quanto para cada una se le dio diferente nombre. I, a dicha lo tomò deste Filosofo el gran Lucrecio quando introduxo a Venus por Auxiliadora en su escrito de la Produccion de las cosas, sobre que adelāte discurriremos un poco. I porque no parezca &c. prosigase allà.

Aqui mismo, despues del lugar de S. Ambrosio, entre esta clausula. No se aparta desto san Agustin en la Ciudad lib. 4. cap. 24. pues sin escrupulo consiente que los Gentiles llamen a Dios con los nombres que les diere gusto, como le reconozcan solo: reconociendo que el darle muchos nombres, ni el hazer del diferentes imagenes, le haze diferente, ò mas de uno. Por ventura &c. allà corre aora.

I en el Rayo 12. al principio, despues de, *ninguno vivio bien*, diga assi. Hablo en sentimiēto de Teologos, sin examinar aqui quales sean los medios desta salvaciō, *per Christum in carne venturū*, o *per Christum in carne prasentem*: o por su conocimiento explicito, o implicito; o *per fidem unius Mediatoris Dei, & hominum IESV Christi*: pues no es mi intento arguir, sino dezir con sinceridad lo que assienta la Teologia. Sobre la venida &c. allà prosiga.

I en el Rayo 16. al fin, despues de *gentium demonia*, se añada esto. Finalmente S. Agustin en la Ciudad lib. 9. cap. 23. enseña como el nombre de Dioses es comun licitamēte a esse modo ya referido, i que Dios es Dios de essos Dioses.

I despues de fenecido el Rayo 20. q̃ es ultimo desta Luz, prosiga cō los q̃ se siguē, desta manera.

21 I Porque un sujeto con opinion de estudioso i entendido, si bien no menos de porfiado, queriendo que no llegue la leccion agena a màs de lo que llegò la suya, afirmò (oyendo a bulto, i no examinando atento lo hasta aqui discurrido) que los Gentiles no tuvieron entero conocimiento de un solo Dios, ni de alguna manera rastrearon el inefable misterio de la SS. Trinidad, i de la Encarnacion del Verbo, para que pudiesse entre ellos aver figuras dello, como hemos apuntado, parecio preciso cargar aqui màs el discurso con nuevos Autores, assi Gentiles como Catolicos, con que dexarèmos concluido irreparablemente a este Sujeto, i a los que fueren, o tan porfiados, o no mas leidos. Apoyamos, pues, otra i mil vezes, que de todo esso tuvieron luz muchos de los Gentiles. I quanto a lo de conocer un solo Dios, veis aqui al Trismegisto (que fue algunos años despues de entrado Israel en la possession de la tierra prometida) en el c. 3. *Dij in astrorum ideis cum signis eorum conspiciebantur. Dinumerata sunt stella secundum eos, qui inhabitāt illas, Deos ambitus amplior, cursu suo, aereo circulo, conspirante divino spiritu vectus, &c. Omnisque anima velata carnis umbraculo, ad calestium Deorum discursum suspiciendum, ad opera Dei, & Natura progressus, ad bonorum signa, &c.* Quien puede dudar, de que en todos essos terminos se descubre un Dios con sus Ministros: o la Causa primera (que es lo mismo) con las segundas causas, como los Catolicos lo reconocen solidamente?

22 EL Propio en el cap. 6. *Bonum, o Æsculapi, in nullo ponitur, nisi in uno Deo; immo ipsū bonum Deus ipse semper, &c.* Ay cosa màs clara, para resplandecer por ella el conocimiento de un solo Dios en la Gētilidad? I en el cap. 8. *Procreatione enim & c.* allà arriba queda este principio, i prosigue. *Hoc ergo omni vero verius, manifestiusque mente percepto, quod ex omni illo loco totius Natura Deo, hoc sit cunctis in aternum procreandi inventū, tributumque ministerium: cui summa charitas, latitia, hilaritas, & cupiditas, Amorque divinus innatus est &c. Sunt ergo omnium specierum Principes Dij: hos sequuntur Dij, quorum est Princeps Vsia, id est substantia. Hi sensibiles utriusque originis sui cōsimiles, qui per sensibilem naturam conficiunt omnia; altera per alterum unusquisque opus suum illuminans. Cali vel quicquid est, &c.* allà se queda en la adicion a la primera Luz. Tampoco tiene duda el constar de aqui, que un Dios solo entre Gentiles era el Autor de quanto existe en el mundo.

23 IAmblico, aunque fuesse algunos años despues de Christo, era Gentil, i dixo esto. *Dij tenent entium summum anima infimum &c.* [illegible] *ciunt omnia non inclinati &c. comprehen*[illegible] *qucunt aliqua mensura, vel forma &c. ex*[illegible] *me omnia continent, quod nusquam co*[illegible] *qualibet mundi pars accipit aliquid* [illegible] *quilibet enim Deus cuilibet par*[illegible]

&c. *Numina nobis superiora nihil habēt in se passibile; atque hanc (ut ita dicam) impassibilitatem non habent acquisita virtute, sed natura, &c. Deorū providentia universalis est; Daemonū vero particularis. Deus primus dat omnibus omnia; Dij sequentes omnibus aliqua largiuntur. Sunt Dij invisibiles; sunt & in caelo visibiles &c. Immo Deus est omnia, potest omnia, implet omnia semetipso: humana vero natura nullam in his efficatiam habet, &c.* Pues si este Gétil confiessa en estos lugares, i otros muchos, que los Dioses todo lo pueden, i los haze mayores a ellos, que a las Almas, i los distingue de la Naturaleza humana, publicádo, q̃ son inmẽsos, impassibles, i q̃ estã en toda parte, i q̃ su providẽcia sola es universal, i que son Señores de todo, i que todo lo llenan consigo propios, que han de ser estos Dioses sino un solo Dios?

24 Si lo dificulta el llamar a Dios con el numero plural, esso tiene dos respuestas: una que tambien este termino se halla en los Escritos sagrados: otra, que entiende por Dioses a Dios, primera Causa, con las Causas segũdas, q̃ tambiẽ se llaman Dioses en las propias Escrituras, como allà atriba queda mostrado: i este mismo Filosofo usa deste propio termino, porq̃, como se vẽ destos lugares, adonde habla de la Causa primera, dize de Dios. *Deus primus dat omnibus omnia: Dij sequẽtes &c. immo Deus est omnia &c. Primus Deus ante ens, & solus &c.* el resto irà abaxo. San Agustin en todo lo que irà citado en el Rayo siguiente, se allana a que estos, i otros Filosofos tuvieron el conocimiẽto fixo, de un solo Dios; i en el c. 9. del lib. 8. assienta, que anduvierõ acertados muchos en esto, ya de los Atlánticos, ya de los Libicos, ya de los Egipcios, ya de los Indos, ya de los Persas, ya de los Caldeos, ya de los Scitas, ya de los Franceses, ya de los Españoles, i tomarà esto con dezir, que a todas estas Naciones antepone a las de más; confessando ser ellas las que más se acercarõ a los ritos i enseñanças Catolicas. I todas estas Naciones erã Gẽtilicas. Luego biẽ està esto quãto a lo de que reconocieron un solo Dios estas Naciones, I aora mostremos que huvo otras con este reconocimiẽto, no conocidas del Santo Doctor [illegible], por no venir a su Noticia; otras, porque no avia entõces rara de muchas partes del mũdo.

25 Traigamos primero los Latinos, i empecemos cõ Ciceron lib. 1. de Nat. Deor. *Anaximandri opinio est, nativos esse Deos &c. Sed nos Deum, nisi sempiternũ, intelligere qui possumus? &c. Antisthenes [illegible] popularis [illegible] multos naturalem [illegible] rum.* I ade[illegible] *es sordidas, atque* [illegible] *aut ho*[illegible] ? I al co[illegible]

[illegible]

ser Dios más de uno, aunq̃ se le dẽ muchos nõbres. *Quid enim attinet, cum una facies sit, plura esse nomina?* i prosiguiendolo en el lib. 2. *itaque illud quod erat à Deo natũ, nomine ipsius Dei nũcupabãt, ut cũ fruges Cererẽ appellamus, vinũ autẽ Liberũ &c.* i prosigue cõ exẽplos. Demanera, q̃ por cada cosa q̃ Dios cria le davã un nõbre, i no erã por esso muchos Dioses, sino uno cõ nõbres segũ los efetos. Adelãte. *Nõ enim Philosophi solũ, verũ etiam maiores nostri superstitionẽ a religionẽ separaverũt,* cõ q̃ llama Religiõ a la de tener un Dios, i superstición a tener muchos. I es tãto lo q̃ por estos libros trae desto, corroborãdolo cõ Filosofos anteriores, q̃ fuera penoso referirlo. Virg. lib. 6. si se quisiere entẽder biẽ, quãdo en Roma vulgarmẽte todo eran Dioses; reconoce un solo Dios, i Cielo para buenos, infierno para malos, i Purgatorio para meritos cõ culpas q̃ erã dignas de perdõ: assi;
Principio caelum ac terras, camposque liquentes,
Lucentemque globum Lunae, Titaniaque astra
Spiritus intus alit: totamque infusa per artus,
Mens agitat molem, & magno se pòdere miscet &c.
Igneus est ollis vigor, & caelestis Origo &c.
Veis ai un Dios solo Autor de todo muy biẽ explicado; i prosiguiendo luego con las Almas en el otro mundo, dize;
Ergo exercentur poenis, veterumque malorum
Supplicia expendunt: aliae pendentur inanes
Suspensae adventos, alijs sub surgite vasto
Infectum eluitur scelus, aut exuritur igni.
Quisque suos patimur Manes. Veis ai el Infierno, i el Purgatorio biẽ claros; i consecutivamente el ir al Cielo los purgados; deste modo;
..... Exinde per amplum
Mittimur Elisium, & pauci laeta arva tenemus.
I esto ultimo, quando menos, es el Evangelio de Christo en Math. *Porta &c. quae ducit ad vitã, pauci sunt qui inveniunt eam.* I adelante lo mas comũ de *multi sunt vocati, pauci vero electi.* Luego Virgilio, i aquellos doctissimos Hombres de entonces conocian un solo Dios, si no le sabian seguir; i la sentencia Virgiliana està confirmada con la del Evangelio.

26 Diogenes reprehendiendo a una muger q̃ estava deshonestamente en un Tẽplo, le dixo: *Como no te corres de estar assi delãte de Dios que vẽ todas las cosas?* Esto biẽ enseña el reconocimiento de un Dios q̃ lo vẽ todo, aunq̃ su divina Magestad sea invisible. Xenofanes dezia; *q̃ si las bestias tuvierã el oficio de las manos, i de la legua como los Hõbres, se hariã Dioses de Imagenes de si propias, burlãdose de los hõbres q̃ adoravã estatuas de si propios.* Luego conocian los doctos Gẽtilicos un Dios de todo lo criado. Luciano dize: *q̃ los Assirios no haziã imagẽ del Sol, ni de la Luna, porq̃ eran cosas visibles, i entendidas de todos.* Luego su estudio era dar a entender un Dios por imagenes, por quanto solo Dios es invisible. Al fin escusamos semejantes exemplos, porque son infinitos; i porque Ciceron en estos libros citados de Nat.

Deor. trae muchos Filosofos Griegos que lo dixeron, i reprueva a todos quantos lo negarō. Passemos a Autores mas modernos.

27 GVillelmo Choul, ilustre Personaje, i docto Escritor Frances, en su libro de la Religion antigua de Romanos, a fol. 50. *Pintavā a Iupiter entre los quatro elementos, i el Zodiaco en con torno; i la razon era, porque los Gentiles en su mistica, i oculta Teologia significavan assi; que las cosas superiores estān escondidas a los Hombres, i solo manifiestas a Dios: i Seneca explicādo esta i semejantes figuras, i el titulo de Custos en Iupiter, dize; Quem Iovem intelligunt Custodem Rectoremq; universi.* Luego, por Iupiter no entendian otra cosa que el unico Dios. I admitamos, que a fol. 57. deste mismo Autor, hallamos una medalla de Pansa, adonde està Iupiter sentado, con un Cetro, q̄ puntualmente es una Cruz de asta larga; i otra Cruz a fol. 211. tiene Roma en otra medalla del Emperador Teodosio, en memoria de los votos Romanos gentilicos por la salud publica, a q̄ assistian los Sacerdotes de Cibeles Diosa Gentilica. Dexamos esto a nuestros Censores, pues son tan doctos, para que lo mazquen, i para que lo acusen si no lo pudieren tragar. I vengamos a cosas de la Asia Portuguesa.

28 DIego de Couto en su Decada V. i govierno de Martin Alonso de Sousa, dize de los Iapones esto. *Todavia sobre todos los Idolos adoran una Deidad llamada Sento, en que confiessan una sustancia, i principio de todo, cuya habitacion es el cielo.* El doctissimo, i elegantissimo Teologo Christiano Iuan de Lucena en su Xavier lib. 2. c. 12. citando un lugar de la Ciudad de S. Agustin, dize: *Que los Indios conocian a Dios, i sus precetos, mas que lo dissimulavan.* I trae una carta del Santo de que escrive, el qual dize en ella: *Saben muchos de los Indios nuestros Mandamientos, aunque no los guarden; i usan siempre de una Oracion que contiene esto. Adorote Dios con tu gracia i ayuda para siempre. No faltaron, todavia, muchos* (prosigue el Autor.) *que alcançando con la luz de la razon natural la impossibilidad destos engaños* (de los Dioses và hablando) *se rieron dellos, adorando solamente un Criador del Universo, i primera causa de todo ser.* I en el lib. 8. cap. 11. *De los antiguos Filosofos los mejor entendidos, como Socrates, Platon, Aristoteles, M. Varro, Tulio, i Seneca, se reian de la multitud de Dioses, que en Grecia i Roma eran adorados. De la manera que la luz de una sola vela parece muchas a los ojos destemplados por humores, dividieron los Idolatras* (segun Tertuliano) *en muchas luzes, aquella unica i eterna Luz, que alūbra a todo lo criado, siendo la culpa desto las aficiones a la codicia &c.* Luego hasta los propios Idolatras sabian que Dios era uno solo; i si le negavan, pluguiera a Dios no tuvieran cōpañeros Catolicos.

29 EL Padre Alvaro Semmedo en la Historia de la China, modernamente, p. 2. c. 21. assi. *La primera Seta de los Letrados, i antiquissima no adora Pagodes, i reconoce una Superioridad o Señor q̄ puede castigar, i favorecer &c. La segunda es de los Taucus, reconoce un Dios mayor &c.* I adelāte. *Sacrificā al Cielo, Sol, Luna, Planetas, Tierra, Mōtes, Mar, Rios: i aunque en realidad sacrifiquē a los Espiritus destas cosas, no lo dizē, sino q̄ hablā materialmēte de todo. Sacrificā mas a los Idolos, i a Difuntos ya insignes, a quien el Principe hizo levantar Templos por biēhechores del Reyno: esto al principio era un genero de gratitud i memoria, i propiamente no les sacrificavā mas ofrecia: però por el tiēpo adelāte el Pueblo facil a caer en errores, vino a adorar, sacrificar, i pedir.* Luego estos Gentiles no tenian por Dios algun hōbre, sino al verdadero Dios. I esso de levātar tēplos, i estatuas a los hōbres insignes por gratitud, no adoracion, es lo que usaron Romanos con sus Emperadores, i Heroes; i si despues la ignorācia los adorò, no es culpa de los que les fuerō gratos, i no adoradores. Ni oy falta algo desto cō las estatuas, i Imagines de nuestros Reyes; pues no ay politico que al passar por delāte dellas, no las haga reverēcia, cō mucha razō, i sin ofensa alguna del culto divino. Prosigue el P. Semmedo en el c. 14. *Tienen los Tēplos muchos altares cargados de estatuas del Sol, Luna, Planetas, Espiritus, Mōtes, &c. i semejātes cosas del mūdo, para mostrar q̄ aquel a quiē alli se sacrifica es el Señor de todo.* Luego, los Chinas reconocian antiguamente, i aū oy un solo Dios. Ea, pues, baste esto, de en quāto a q̄ todos los Gētiles doctos reconocierō un Dios solo, i esse no Hōbre mortal. I quāto a que tuvierō luz de la SS. Trinidad. Oigamos:

30 EL Propio Trismegisto, lo insinua de modo, q̄ dexa en admiracion a S. Agustin, i rinde a Lactancio Firmiano, para q̄ le dè el titulo de Professor Marsilio Fichino lo publica a la entrada de su interpretaciō, diziēdo *Hic ruinā praevidit prisca religionis; hic ortū nova fidei, hic adventum Christi, hic futurū iudiciū, resurrectionē seculi; beatorū gloriā, supplicia peccatorū. Quo factū sit, ut Aurelius Augustinus dubitaverit, peritia ne Siderū, an revelatione Dæmonū, multa protulerit. Lactātius autē illū inter Sibyllas, ac Prophetas cōnumerare nō dubitat.* Thomas Benchi en la versiō i explicaciō del propio Trismegisto, hablando este Autor, I Mercurio assi. Trismeg. *Il germine de la Mente, il lucente Verbo Figliuolo de Dio.* Merc. *Che voi tu dire?* Trismeg. *Pesa quello che in te vede, & ode, il Verbo del Signore. & la Mente di Dio Padre; imperoche insieme nō sono differenti, & la loro unione è vita &c. Ma la Mente i Dio pienissimo di fecundità dall'uno, & dall'altro sesso, Vita & Luce, col suo Verbo, partori una altra Mente Fattrice, il quale, è certamente Dio di Fuoco, & Maestà di Espiritu.* Que viene a ser todo esto, sino la SS. Trinidad patentemente con sus tres Nombres, i Union? I que (diganmelo las mayores porfias) le quedò a esse Gentil por saber lo que oy sabemos desto? Dudar el Santo Doctor si por las estrellas, si por los demonios, vino a entender estas cosas

Trismegisto,es cosa que nos admira,siendo màs facil, i màs propio para doctrina tan importante, el dezir que se le revelò el mismo Dios, que es lo que elpropio Santo en otro lugar (ai abaxo le citarèmos) dize aver sucedido a muchos Filosofos, i trayendo para apoyo desto un lugar del Apostol.

31 DE Platon dixo el propio Agustin, Civit. lib. 10. cap. 23. assi. *Plato asserit Deum Patrem, & Deum Filium; de Spiritu Sancto nihil dicit aperte; dicit autem medium horum. Plotinus de tribus principalibus substantijs disputat.* I tiene mucho para este fin en el cap. 23. del lib. 8. i en el 23. del 10. I en los 23. y 24. del 11. muestra que no solo Platon, mas otros rastrearon de alguna manera el inefable misterio de la SS. Trinidad. Iamblico. *Primus Deus ante ens, & solus, Pater est primi Dei, quem gignit, manens in unitate sua solitaria, atque id est super intellieibile, estq; exemplar ipsius, quod dicitur, sui Pater, sui Filius, uni Pater, & Deus vere bonus &c.* San Agustin alli, lib. 8. cap. 6. sobre dezir que muchos tuvieron conocimiento de un solo Dios bueno, trae aquel lugar de san Pablo, 1. Rom. 20. adonde el Apostol afirma, que tambien a los Gentiles revelò Dios estas cosas. *Quod notum est Dei, ipse manifestavit eis; cum ab eis invisibilia eius, per ea qua facta sunt, sempiterna quoque virtus eius, & divinitas, a quo, & visibilia, & temporalia cuncta creata sunt.* Baste esso para lo tocante a la SS. Trinidad; dexando a parte muchas cosas, como el no tener los Gentiles Deidades que no fuessen Trinas, i que no tuviessen insignias Trinas; i aquello de los Bramenes, cuyos Hilos en la opinion de muchos doctos eran tres, por figura de la SS. Trinidad; i vengamos a provar muchas, i nuevas proposiciones, no menos importantes a la verdadera Religion. Primera, serà, que tuvieron luz de q̃ Maria Santissima avia de ser Virgen i Madre de Dios. Segunda, que el fruto deste Parto virginal avia de ser la Reparacion humana. Tercera, que en la Iglesia de Christo no se usa casi de otros modos, que los usados de los Gentiles en sus Templos i sacrificios, menos la Consagracion del SS. Sacramento. Quarta, que los Gentiles de la Asia, a quien màs acusamos de ignorantes en esto, son los que dello supieron mas que los de Europa i Africa, i que de todo fueron Magisterio por expressa voluntad de Dios; i Dios nos alumbre en estos Discursos.

32 QVanto a la primera Proposicion de que tuvieron los Gentiles luz de que avia de aver una Madre Virgen, cuyo Hijo seria Dios; que devemos pensar dellos, viendolos tener por Madre de los Dioses a Vesta Diosa, siempre tenida en cuenta de Virgen (como advierte el Choul de antiq. Roman. relig. fol. 215.) sino que tuvieron luz de la Sacrosanta Virgen Maria Madre de Dios, i que esto lo tomaron de las Sagradas Escrituras; o les fue revelado del modo que dize san Paulo en esse lugar ai referido? En el libro de la Religion, i Ritos Malabares de la India (el qual entre ellos es como la Escritura Sagrada entre Catolicos) ay estas noticias admirables: *Siri Christna nacio por orden divina; i siendo su nacimiento a la media noche, quedò la estācia llena de resplandores.* A quien podremos acomodar este modo de nacer por orden divina: i a media noche; i alumbrar las tinieblas, sino a nuestro Señor IESVCHRISTO? Aun el nombre de Siri Christna, tiene algo de Señor Christo. Prosigue el Libro. *Avia entonces tres mugeres destos nombres Cantari, Cunti, Mandari; La segunda en virtud de oraciones al Sol, hizose preñada aunque doncella, i pariò sin lesion de su virginidad &c.* Que serà esto? Passa adelante el Libro, hablando del Pagode en el Cabo Comotij, i dize esto. *Comorij Pagode, es lo mismo que Templo de la Virgen. Dixeron Adevinadores que un Hijo della mataria al Gigante Maveli; i èl por librarse de la muerte imaginada, executavala en todos los que nacian Varones; però este Niño naciendo en tiempo de frio, a media noche, escapòse; i la Virgen cortò la cabeça al Gigante, i pusola sobre un peñasco, adonde, al ponerla, quedò estampada su planta.* Que viene a ser esto, sino Maria Virgen Madre, oprimiendo al Gigante infernal vencido, como dizen las Escrituras? Qual Niño tan poderoso hijo de Virgen, a tal tiempo i hora nacido, sino Christo? Que Adevinadores destas cosas son aquellos, sino los Profetas? Quien sino el demonio por medio de Herodes quiso matar al Niño escapado? Lo que dize de la planta de la Virgen estampada en la piedra, ello es cierto, que en ella està una estampa de un pie; i que sobre ella levantaron los Religiosos Iesuitas una pequeña Iglesia el año 1608. i que permanece el Templo antiguo, llamado de la Virgen, Madre de aquel Niño, que vino a ser Gigāte de tal grandeza, que ocupò el Mundo todo. En èl hazen los Malabares cada año grandes fiestas, principalmente de fuego. Desto sobra esto.

33 QVanto a la segunda Proposicion, de q̃ los Gentiles tuvieron luz de la Reparacion humana; de los primeros lugares ai traìdos para abono de que la tuvieron de la SS. Trinidad, consta esso claramente. Però vamos con ello a la propia Asia, sacando del propio Libro Malabar unas admirables clausulas, que son estas. *Siri Christna avia nacido por divina orden muy hermoso, i adornado de ricas, i vistosas pieças: abrierōse por si mismas las puertas; cayeronsele de los pies a Bassudever los grillos que le prendian; en su viaje se dividieron las aguas para darle passo enjuto; consultando Camusem los Agoreros sobre este Parto, q̃ fue en quarteron de Luna, estando el Sol en Leon, i la Luna en Tauro, en la Era de Minabiaxam, respondieron, que Siri Christna avia de governar el Mundo todo. El se librò de muchos laços que le armava su enemigo; a los siete años era diestro en todas ciēcias.*

El Doctor Manuel Severim de Faria, Chantre en la ilustrissima de Evora, i Cavallero ilustre por sangre, ingenio, letras, i juizio, con ocasion de aver visto aquella fabrica, empeçò a escrivir a su Autor, desta suerte: *Llegò aqui desde essa Corte un Librero con los Comentarios a nuestro Poeta, i entendiendo quanto yo los estimaria, me los presentò. No puedo encarecer el gusto que tuve al ver esta obra de tantos años deseada. Confiesso, que los primeros dias no hize más de rebolver todo el volumẽ, porque el apetito de ver los lugares más floridos, i obscuros, i enterarme de todo, no me dexava seguir cosa alguna por orden. Al fin, he passado mucho del, i lo que puedo dezir con toda verdad, es que le tengo por la mas cabal exposicion de quantas he visto: porque ninguna sobre Poetas Griegos, i Latinos, està tan enriquecida de autoridades, historias, imitaciones; ni desentraña tãto los pensamientos i alegorias del Poeta; ni con tan elegante, i claro estilo, &c.* I en otra ocasion, assi: *En estos Comentarios ay dos cosas muy excelentes; q̃ son; la primera, una felicidad en el dezir con clareza i elegancia; que es un don natural, i que no se puede adquirir con industria. La segunda, una estupenda erudicion de que estàn ilustrados, con todos los versos de Poetas antiguos i modernos de todas lenguas; i una noticia Enciclopedica de todas las buenas letras. De manera, que en estas dos cosas no tienen los Comẽtarios igual, quanto más superior, &c.* I abriendose la puerta de escrivirse el uno al otro, dize en una carta deste modo: *Las que esta semana recibi de V. m. hize leer en publico a esta mi gente, para que aprẽdiesse cortesia, doctrina, i galanteria. En todo V. m. se aventaja de manera, que parece prevalecer en el argumento que de presente trata: sea Historia, sea Poesia, sea Estilo familiar. I afirmole, que pueden embidiarle estas missivas, no solo las modernas de los Bẽbos, Tassos, i otros treinta volumenes dellas que tengo en esta Libreria, sino las antiguas de Tulio, i de Plinio, &c.*

El celebre Doctor Agustin Barbosa, Tesorero mayor en la insigne Colegiada de Guimaraens, con sus inmensos trabajos, descanso admirable de los Iurisconsultos, en el Memorial que hizo de sus Meritos con valerosa modestia, a Nuestro gran Monarca, dize (fol. 13.) desta suerte: *Eman. de Faria nostri seculi in politioribus litteris apprimé doctus; in Comment. &c.* Assi en otros lugares de sus obras: i assi otros Escritores graves, que omitimos por templança.

Pues si tantos Varones de calificados talentos hablan del Comentador a este modo, sin otro conocimiento suyo que el de sus escritos, i solo le acusan los que en ellos se imaginan escandalizados, con apoyos dignos de mayor credito, solicitamos la restitucion del nuestro. I deve advertirse, que aun quando estos sujetos que le aplauden, le huvieran tratado antes con alguna familiaridad, el modo de aplaudirle quita la sospecha de lisonjearle: i assi fiamos de los mismos Acusadores, que aun en la corriente de su passion, se hallaràn condolidos de ofender a tã singulares juizios, porque serà dolor entendido, i virtuoso.

FIN.

Si habes ergo intellectum, audi quod dicitur, & ausculta vocem eloquij mei. Numquid qui non amat iudicium, sanari potest? Et quomodo tu eum, qui iustus est, in tantum condemnas?

IOB XXXIV.

TABLA
DE ALGVNAS DE LAS COSAS MAS notables desta Informacion.

El numero es de las colunas, i las letras de los lugares.

Es-

Autores

Autores que se citan en esta Informacion.

LA ESCRITVRA SAGRADA
En casi todos sus Libros.

A

Abrahan Ortelio.
Agustin Santo.
Alciato.
Ambrosio Santo.
Ambrosio Calepino.
Amiano Marcelino.
Andres de Laguna.
Angelo Policiano.
Antonio de Nebrisa.
Apuleyo.
Aristoteles.
Ausonio.

B

Badredino Moro.
Baptista Mantuano.
Basilio Santoro.
Bernardo Tasso.
Boecio Severino.

C

Catulo.
Celio Rodiginio.
Cesar Ripa.
Christoual Landino.
Claudio Minoes.
Ciceron.

D

Damian de Goes.
Dante.

E

Enrique Stephano.
Eustatio.

F

Fernando de Herrera.
Filocoro.
Filostrato.
Fornuto.
Forstrero.
Francisco Petrarca.
Francisco Sanchez Brocense.

G

Geronimo Santo.
Geronimo Benivieni.
Geronimo Cardoso.
Geronimo Huerta.
Geronimo Vida.

H

Herodoto.
Hesiodo.
Homero.

I

Iacobo Manchindi.
Iuan Aventino.
Iuan de Barros.
Iuan Buchlero.
Iuan Diaz Rengifo.
Iuliano Aurelio.

L

Lilio Giraldo.
Luciano.
Lucrecio.
Luis Alonso de Carvallo.
Luis de Camoens.
Luis de Sousa Religioso.
Luis Vives.

M

Macrobio.
Manuel de Faria.
Marcial.
Marcilio Fichino.
Miguel Gislerio.
Mosco.

N

Natal Comite.
Nigidio.

O

Ovidio.

P

Panigarola.
Pausanias.
Pedro Apiano.
Pico Mirandulano.
Pierio Valeriano.
Pitagoras.
Platon.
Plinio.
Plotino.
Plutarco.

S

Servio.
Suidas.
Symaco.

T

Tolomeo.

V

Vincencio Cartari.

ERRATAS.

El primer numero es de las colunas, el segundo de las lineas.

¶ 3. 1. ofenden, diga ofende. ¶ 21. lin. ult. diga essos lugares. ¶ 39. 1. antomasia, antonomasia. ¶ 39. 21. intentivo, incentivo. ¶ 40. 36. No envejer, No envejocer. ¶ 69. 56. que se entiende, que no se entiende. ¶ 80. 48. essuntos, assuntos. ¶ 88. 1. Par, Para. ¶ 92. 55. celebaados, celebrados. ¶ 95. 38. sino or, sino por. ¶ *Las otras emendarà el Lector con su buen juizio, i zelo.*

ADICIONES

I Advertencias a algunas cosas desta Informacion, que se dexaron, i aora parecio conveniente dezirse.



SOBRE Las proposiciones en que ay reparos, ya sean de la malicia, ya del zelo, el alargarse uno en la satisfacion nunca sobra, i màs quando los opuestos a las de los Comentarios fueron tan pesados, i de tanto estruendo. Aunque ellos han sido sobre materia dificil, i no tratada hasta oy de algun Escritor por el modo que se trata en aquel libro i en esta Informacion, pudieramos escrivir sobre ella otro de la propia grandeza, aunque nos dixeran, que es un mal grande un grande libro; sentencia mal entendida, pòrque puede averle grandissimo sin maldad, si la materia le pide tal; i fuera de aqui tiene lugar aquella sentencia, a que solamente se abraçan de buena gana los que no tuvieron fuerças para elegir assumptos corpulentos, pretendiendo ser Gigantones con cartillas; i sonlo de modo, que si otro no los llevasse, se quedarian arrimados sin accion alguna; i con esto se persuaden a que haràn que no sea visto èl que cô passos grandes passea todo el mundo, sin ser llevado màs que de si propio; Ni se acuerdan de que ofenden a los Agustinos, a los Geronimos, a los Ambrosios, a los Tomases, a los Tostados, a los Suarez, i a quantos con divino socorro hizieron de grandissimos Tomos el profundo cimiento del mejor saber; que segun essa doctrina de la pequeñez, seria igual la malicia a la grandeza. O quanto ciega el enamorarse cada uno de lo que haze, o el aspirar a desluzir lo que no pudo hazer!

Finalmente sobre esta materia tan poco tratada de todos, pues todos la estrañan quando uno la desembuelve, pudieramos dar otro Cuerpo tã grande como el de los Comentarios, licitamente, pues ella lo pide por ser grande, i ofendida cô tanto ruido: pero dexamos de hazerlo, porque no suceda a esta Informacion lo que a aquel libro, que fue acusarle sin leerle; porque siendo grande, era màs trabajoso el leerle sin gana, que el acusarle con ella. Todavia aviendole dexado de proposito muchos lugares, aora parecio elegir dellos algunos de màs consideracion; i apuntar los en que deven acomodarse, para que el curioso no se canse en andar inquiriendo adonde entran. Deste modo,

A

LVZ I.

EN El Rayo 9. al principio, despues de las palabras, *uno dellos viene a ser Iupiter*, prosiga assi. Mercurio Trismegisto en el cap. 8. *Cœli, vel quicquid est, quod eo nomine comprehenditur, Vsiarches est Iupiter; per cœlum enim Iupiter omnibus prebet vitam &c.* Luego &c. continua lo de allà.

B

LVZ II.

EN El Rayo a tal medio, fenecido el lugar de Fernando de Herrera, diga assi. I como este Autor por la mayor parte traslada, parece avèr trasladado esto del Discurso de M. Francisco Patricio, sobre los 50. Sonetos de M. Lucas Contile, a donde (fol. 15) hallamos esto. *Chiamossi la Bellezza universale, da mistici Theologi, Venere: & sesu corporale Bellezza, dissirla Venere vulgare: se incorporale, adimandaronla Venere celeste: & fecero amore di lei figliuolo celeste & volgare, secondo che egli dall'una delle Veneri, o Bellezze nasce.*

C

LVZ III.

EN El Rayo 9. al medio, despues de la voz *Vease*, continue assi. Iamblico Filosofo Pitagorico, *Primus Deus ante ens, & solus, Pater est primi Dei &c. Quatenus autẽ sine mendacio peragit omnia, & artificiose si nul cum veritate Phtha nuncupatur. Greci vero hunc Vulcanum nominant, artificiosum duntaxat considerantes. Quantum verò effector est bonorum, appellatur Osiris; aliasque denominationes habet propter potentias actionesque differentes.* Veis aqui este Gentil;

D

que deste lugar, i de otros que traeremos adelante, no puede dudarse su conocimiento de un Dios verdadero, i que a esse, conforme a la Teologia antigua, dà diferentes nombres, por la diferencia (èl lo declara) de los efetos. De que se sigue, que el hazer tres principales Dioses la vieja Teologia, como Iupiter, Pluton, y Neptuno, entre los quales se repartio el govierno universal, fue reconocer un solo Dios con tres nombres; cada uno proporcionado a cada vna de las partes de su asistencia, por la variedad de los efetos dellas, que quisieron explicar con la de los nombres. De aqui devio proceder el dezir Thales, que el Oceano, o la Agua era el principio de todas las cosas: i entendido bien, no dize mal: porque por el Agua entiende a Neptuno, i por Neptuno a Dios, cuyo Spiritu Dador de todas las vidas, *Ferebatur super aquas*; como constá de la frẽte de la Escritura sagrada. Mercurio Trismegisto, cap. 8. hablando del verdadero Dios, de quien tuvo conocimiento con gran ventaja a muchos Filosofos, dixo esto. *Pro creatione enim uterque plenus est sexus, &. eius utriusque cõnexio, aut (quod est verius) Vnitas incomprehensibilis est; quam, sive Cupidinem, sive Venerem, sive utriusque poteris recte nuncupare. &c.* (abaxo irà el lugar todo a otro fin) i desto consta que a Dios se puede licitamente llamar Venus, i Cupido en aquella obra del produzir las cosas en el mundo; por quanto para cada una se le dio diferente nombre. I, a dicha lo tomò deste Filosofo el gran Lucrecio quando introduxo a Venus por Auxiliadora en su escrito de la Produccion de las cosas, sobre que adelãte discurriremos un poco. I porque no parezca &c. prosigase allà.

A qui mismo, despues del lugar de S. Ambrosio, entre esta clausula. No se aparta desto san Agustin en la Ciudad lib. 4. cap. 24. pues sin escrupulo consiente que los Gentiles llamen a Dios con los nombres que les diere gusto, como le reconozcan solo: reconociendo que el darle muchos nombres, ni el hazer dèl diferentes imagenes, le haze diferente, ò mas de uno. Por ventura &c. allá corre aora.

I en el Rayo 12. al principio, despues de, *ninguno vivio bien*, diga assi. Hablo en sentimiẽto de Teologos, sin examinar aqui quales sean los medios desta salvacion, como si aya de ser, *per Christum in carne venturũ, o per Christum in carne præsentem: o por su conocimiento explicito, o implicito: o per fidem unius Mediatoris Dei, & hominum IESV Christi*: pues no es mi intento arguir, sino dezir con sinceridad lo que assienta la Teologia. Sobre la venida &c. allá prosiga.

I en el Rayo 16. al fin, despues de *gentium dæmonia*, se añada esto. Finalmente S. Agustin en la Ciudad lib. 9. cap. 23. enseña como el nombre de Dioses es comun licitamẽte a esse modo ya referido, i que Dios es Dios de essos Dioses.

I despues de fenecido el Rayo 20. q̃ es ultimo desta Luz, prosiga cõ los q̃ se siguẽ, desta manera.

21 I Porque un sujeto con opinion de estudioso i entendido, si bien no menos de porfiado, queriendo que no llegue la leccion agena a màs de lo que llegò la suya, afirmò (oyendo a bulto, i no examinando atento lo hasta aqui discurrido) que los Gentiles no tuvieron entero conocimiento de un solo Dios, ni de alguna manera rastrearon el inefable misterio de la SS. Trinidad, i de la Encarnacion del Verbo, para que pudiesse entre ellos aver figuras dello, como hemos apuntado, parecio preciso cargar aqui màs el discurso con nuevos Autores, assi Gentiles como Catolicos, con que dexarèmos concluido irreparablemente a este Sujeto, i a los que fueren, o tan porfiados, o no mas leidos. Apoyamos, pues, otra i mil vezes, que de todo esso tuvieron luz muchos de los Gentiles. I quanto a lo de conocer un solo Dios, veis aqui al Trismegisto (que fue algunos años despues de entrado Israel en la possession de la tierra prometida) en el c. 3. *Dij in astrorum ideis cum signis eorum conspiciebantur. Dinumerata sunt stellæ secundum eos, qui inhabitãt illas, Deos: ambitus amplior, cursu suo, aereo circulo, conspirante divino spiritu vectus, &c. Omnisque anima velata carnis umbraculo, ad cælestium Deorum discursum suspiciendum, ad opera Dei, & Naturæ progressus, ad bonorum signa, &c.* Quien puede dudar, de que en todos essos terminos se descubre un Dios con sus Ministros: o la Causa primera (que es lo mismo) con las segundas causas, como los Catolicos lo reconocen solidamente?

22 EL Propio en el cap 6. *Bonum, o Æsculapi, in nullo ponitur, nisi in uno Deo; immo ipsũ bonum Deus ipse semper, &c.* Ay cosa màs clara, para resplandecer por ella el conocimiento de un solo Dios en la Gẽtilidad? I en el cap. 8. *Procreatione enim & c.* allá arriba queda este principio, i prosigue. *Hoc ergo omni vero verius, manifestiusque mente percepto, quod ex omni illo loco totius Naturæ Deo, hoc sit cunctis in æternum procreandi inventũ, tributumque ministerium: cui summa charitas, lætitia, hilaritas, & cupiditas, Amorque divinus innatus est &c. Sunt ergo omnium specierum Principes Dij: hos sequuntur Dij, quorum est Princeps Vsia, id est substantia. Hi sensibiles utriusque originis suæ cõsimiles, qui per sensibilem naturam conficiunt omnia: altera per alterum unusquisque opus suum illuminans. Cæli vel quicquid est, &c.* allá se queda en la adicion a la primera Luz. Tampoco tiene duda el constar de aqui, que un Dios solo entre Gentiles era el Autor de quanto existe en el mundo.

23 IAmblico, aunque fuesse algunos años despues de Christo, era Gentil, i dixo esto. *Dij tenent entium summum, anima infimum &c. faciunt omnia non inclinati &c. comprehendi neque uni aliqua mensura, vel forma &c. ex hoc maxime omnia continent, quod nusquam continẽtur &c. qualibet mundi pars accipit aliquid à quolibet Deo: quilibet enim Deus cuilibet parti mundi totus adest &c.*

&c. *Numina nobis superiora nihil habet in se passibile;atque hanc (ut ita dicam) impassibilitatem non habent acquisita virtute,sed natura,&c. Deorũ providentia universalis est; Damonũ vero particularis. Deus primus dat omnibus omnia; Dij sequentes omnibus aliqua largiuntur. Sunt Dij invisibiles; sunt & in calo visibiles &c. Immo Deus est omnia, potest omnia,implet omnia semetipso; humana vero natura nullam in his efficatiam habet,&c.* Pues si este Gẽtil confiessa en estos lugares, i otros muchos, que los Dioses todo lo pueden, i los haze mayores a ellos,que a las Almas, i los distingue de la Naturaleza humana, publicãdo,q̃ son inmẽsos,impassibles,i q̃ están en toda parte,i q̃ su providẽcia sola es universal, i que son Señores de todo, i que todo lo llenan consigo propios , que han de ser essos Dioses sino un solo Dios?

24 I Si lo dificulta el llamar a Dios con el numero plural,esso tiene dos respuestas:una que tambien esse termino se halla en los Escritos sagrados: otra,que entiende por Dioses a Dios, primera Causa,con las Causas segũdas,q̃ tambiẽ se llaman Dioses en las propias Escrituras,como allá atriba queda mostrado:i este mismo Filosofo usa deste propio termino,porq̃,como se vè dessos lugares,adonde habla de la Causa primera ,dize de Dios. *Deus primus dat omnibus omnia: Dij sequẽtes &c. immo Deus est omnia &c. Primus Deus ante ens,& solus &c.* el resto irá abaxo. San Agustin en todo lo que irà citado en el Rayo siguiente,se allana a que estos , i otros Filosofos tuvieron el conocimiẽto fixo,de un solo Dios;i en el c.9.del lib,8.assienta,que anduvierõ acertados muchos en esto,ya de los Atlánticos,ya de los Libicos,ya de los Egipcios, ya de los Indos, ya de los Persios,ya de los Caldeos,ya de los Scitas, ya de los Franceses,ya de los Españoles,i remata esto con dezir, que a todas estas Naciones antepone a las demás; confessando ser ellas las que más se acercaron a los ritos i enseñanças Catolicas. I todas estas Naciones erã Gẽtilicas. Luego biẽ está esto quãto a lo de que reconocieron un solo Dios essas Naciones. I aora mostremos que huvo otras con esse reconocimiẽto,no conocidas del Santo Doctor,unas,por no venir a su Noticia;otras,porque no avia entõces tãta de muchas partes del mũdo.

25 Traigamos primero los Latinos,i empecemos cõ Ciceron lib. 1. de Nat. Deor. *Anaximandri opinio est, nativos esse Deos &c. Sed nos Deum,nisi sempiternũ, intelligere qui possumus? &c. Antisthenes &c popularcis Deos multos naturalem unum esse dicens,tollit vim,& naturam Deorum.* I adelante *Quid absurdius, quã eut res sordidas,atque deformeis, Deorũ honore afficere,aut homines iam morte deletos,reponere in Deos?* I al copiar esto se nos vino a la imaginacion,q̃ los Gentiles hazian con los hõbres por algun camino conocidamẽte raros en virtud,lo q̃ nosotros cõ los a que tenemos por Santos; i la ignorancia passó a adorarlos como a Dios. Adelante, acerca de no ser Dios más de uno, aunq̃ se le dẽ muchos nõ-

A bres. *Quid enim attinet,cum una facies sit,plura esse nomina?* i prosiguiendolo en el lib. 3. *itaque illud quod erat à Deo natũ, nomine ipsius Dei nũcupabãt, ut cũ fruges Cererẽ appellamus,vinũ autẽ Liberũ &c.* i prosigue cõ exẽplos. Demanera,q̃ por cada cosa q̃ Dios cria le davã un nõbre, i no erã por esso muchos Dioses,sino uno cõ nõbres segũ los efetos. Adelãte. *Nõ enim Philosophi solũ, verumtamen maiores nostri superstitionẽ a religione separaverũt,* cõ q̃ llama Religiõ a la de tener un Dios,i superstiçion a tener muchos. I es tãto lo q̃ por estos libros trae desto, corroborãdolo cõ Filosofos anteriores,q̃ fuera penoso referirlo. Virg. lib. 6. si se quisiere entẽder biẽ, quãdo en Roma vulgarmẽte todo eran Dioses; reconoce un solo Dios, i Cielo para buenos, infierno para malos, i Purgatorio para meritos cõ culpas q̃ erã dignas de perdõ: assi;

Principio calum ac terras,camposque liquentes,
Lucentemque globum Luna,Titaniaque astra
Spiritus intus alit:totamque infusa per artus,
Mens agitat molem, & magno se pỏdere miscet &c.
Igneus est ollis vigor,& calestis Origo &c.

C Veis ai un Dios solo Autor de todo muy biẽ explicado ; i prosiguiendo luego con las Almas en el otro mundo, dize;

Ergo exercentur pœnis,veterumque malorum
Supplicia expendunt:a lia panduntur inanes
Suspensa adventos,alijs sub gurgite vasto
Infectum eluitur scelus, aut exuritur igni.
Quisque suos patimur Manes. Veis ai el Infierno, el Purgatorio biẽ claros; i consecutivamente el ir al Cielo los puegados ; deste modo;

Exinde per amplum
Mittimur Elisium,& pauci lata arva tenemus.

D I esto ultimo, quando menos, es el Evangelio de Christo en Math. *Porta &c. que ducit ad vitã,pauci sunt qui inveniunt eam.* I adelante lo mas comũ de *multi sunt vocati,pauci vero electi.* Luego Virgilio,i aquellos doctissimos Hombres de entonces conocian un solo Dios, si no le sabian seguir; i la sentencia Virgiliana está confirmada con la del Evangelio.

26 Diogenes reprehendiendo a una muger q̃ estava deshonestamente en un Tẽplo, le dixo: *Como no te corres de estar assi delãte de Dios que vè todas las cosas?* Esto biẽ enseña el recono-

E cimiento de un Dios q̃ lo vè todo, aunq̃ su divina Magestad sea invisible. Xenofanes dezia; *q̃ si las bestias tuvierã el oficio de las manos, i de la lengua como los Hõbres, se hariã Dioses de Imagenes de si propias, burlãdose de los hõbres q̃ adoravã estatuas de si propios.* Luego conocian los doctos Gẽtiles un Dios de todo lo criado. Luciano dize: *q̃ los Assirios no haziã imagẽ del Sol,ni de la Luna, porq̃ eran cosas visibles, i entendidas de todos.* Luego su estudio era dar a entender un Dios por imagenes, por quanto solo Dios es invisible. Al fin escusamos semejantes exemplos, porque son infinitos; i porque Ciceron en essos libros citados de Nat.

Deor, trae muchos Filosofos Griegos que lo dixeron, i reprueva a todos quantos lo negarō. Passemos a Autores mas modernos.

27 GVillelmo Chopl, ilustre Personaje, i doĉto Escritor Frances, en su libro de la Religion antigua de Romanos, a fol. 50. *Pintavā a Iupiter entre los quatro elementos, i el Zodiaco en contorno, i la razon era, porque los Gentiles en su mistica, i oculta Teologia significavan asi; que las cosas superiores estān escondidas a los Hombres, i solo manifiestas a Dios:* i Seneca explicādo esta i semejantes figuras, i el titulo de Custos en Iupiter, dize: *Quem Iovem intelligunt Custodem Rectoremq; universi.* Luego, por Iupiter no entendian otra cosa que el unico Dios. I admiranos, que a fol. 57 deste mismo Autor, hallamos una medalla de Pansa, adonde està Iupiter sentado, con un Cetro, q puntualmente es una Cruz de asta larga; i otra Cruz a fol. 211. tiene Roma en otra medalla del Emperador Teodosio, en memoria de los votos Romanos gentilicos por la salud publica, a q asistian los Sacerdotes de Cibeles Diosa Gentilica. Dexamos esto a nuestros Censores, pues son tan doĉtos, para que lo mazquen, i para que lo acusen si no lo pudieren tragar. I vengamos a cosas de la Asia Portuguesa.

28 DIego de Couto en su Decada V. i govierno de Martin Alonso de Sousa, dize de los Iapones esto. *Todavia sobre todos los Idolos adoran una Deidad llamada Seuto, en que confiessan una sustancia, i principio de todo, cuya habitacion es el cielo.* El doctissimo, i elegantissimo Teologo Christiano Iuan de Luceoa en su Xavier lib. 2. c. 12. citando un lugar de la Ciudad de S. Agustin, dize: *Que los Indios conocian a Dios, i sus precetos, mas que lo dissimulavan.* I trae una carta del Santo de que escrive, el qual dize en ella: *Saben muchos de los Indios nuestros Mandamientos, aunque no los guarden; i usan siempre de una Oracion que contiene esto. Adórote Dios con tu gracia i ayuda para siempre. No faltaron, todavia, muchos* (prosigue el Autor) *que alcançando con la luz de la razon natural la impossibilidad destos engaños* (de los Dioses và hablando) *se rieron dellos, adorando solamente un Criador del Universo, i primera causa de todo ser.* I en el lib. 8. cap. 11. *De los antiguos Filosofos los mejor entendidos, como Socrates, Platon, Aristoteles, M. Varro, Tulio, i Seneca, se reian de la multitud de Dioses, que en Grecia i Roma eran adorados. De la manera que la luz de una sola vela parece muchas a los ojos destemplados por humores, dividieron los Idolatras (segun Tertuliano) en muchas luzes, aquella unica i eterna Luz, que alūbra a todo lo criado, siendo la culpa desto las aficiones a la codicia &c.* Luego hasta los propios Idolatras sabian que Dios era uno solo; i si le negavan, pluguiera a Dios no tuvieran cōpañeros Catolicos.

29 EL Padre Alvaro Semmedo en la Historia de la China, modernamente, p. 2. c. 11. 2si. *La primera Seta de los Letrados, i antiquissima no adora Pagodes, i reconoce una Superioridad o Señor q puede castigar, i favorecer &c. La segunda es de los Tauçus, reconoce un Dios mayor &c.* I adelāte. *Sacrificā al Cielo, Sol, Luna, Planetas, Tierra, Mōtes, Mar, Rios; i aunque en realidad sacrifiquē a los Espiritus destas cosas, no lo dizē, sino q hablā materialmēte de todo. Sacrificā más a los Idolos, i a Difuntos ya insignes, a quien el Principe hizo levantar Templos por bienhechores del Reyno: esto al principio era un genero de gratitud i memoria, i propiamentè no les sacrificavā mas ofreciā: però por el tiēpo adelāte el Pueblo facil a caer en errores, vino a adorar, sacrificar, i pedir.* Luego estos Gentiles no tenian por Dios algun hōbre, sino al verdadero Dios. I esso de levātar tēplos, i estatuas a los hōbres insignes por gratitud, no adoracion, es lo que usaron Romanos con sus Emperadores, i Heroos; i si despues la ignorācia los adorò, no es culpa de los que les fuerō gratos, i no adoradores. Ni oy falta algo desto cō las estatuas, I Imagines de nuestros Reyes; pues no ay politico que al passar por delāte dellas, no las haga reverēcia, cō mucha razō, i sin ofensa alguna del culto divino. Prosigue el P. Semmedo en el c. 14. *Tienen los Tēplos muchos altares cargados de estatuas del Sol, Luna, Planetas, Espiritus, Mōtes, &c. i semejātes cosas del mūdo, para mostrar q aquel a quiē alli se sacrifica es el Señor de todo.* Luego, los Chinas reconocian antiguamente, i aū oy un solo Dios. Ea, pues, baste esto, de en quāto a q todos los Gētiles doĉtos reconocierō un Dios solo, i esse no Hōbre mortal. I quāto a que tuvierō luz de la SS. Trinidad. Oigamos:

30 EL Propio Trismegisto, lo insinua de modo, q dexa en admiracion a S. Agustin, i rinde a Lactancio Firmiano, para q le dē el titulo de Profeta; i Marcilio Fichino lo publica a la entrada de su interpretaciō, diziēdo *Hic ruinā praevidit priscæ religionis; hic ortū novæ fidei, hic adventum Christi, hic futurū iudiciū, resurrectionē seculi, beatorū gloriā, supplicia peccatorū. Quo factū est, ut Aurelius Augustinus dubitaverit, peritia ne Siderū, an revelatione Dæmonū, multa protulerit. Lactātius autē illū inter Sibyllas, ac Prophetas cōnumerare nō dubitat.* Thomas Benchi en la versiō i explicaciō del propio Trismegisto, hablando este Autor, i Mercuri asi. Trismeg. *Il germine de la Mente, il lucēte Verbo Figliuolo de Dio. Merc. Che voi tu dire? Trismeg. Pesa quello che in te vede, & ode, il Verbo del Signore & la Mente di Dio Padre: imperoche insieme nō sono differenti, & la loro unione è vita &c. Ma la Mente i Dio pienissimo di fecundità dall' uno, & dall' altro sesso, Vita & Luce, col suo Verbo, partorì una altra Mente Fattrite, il quale, è certamente Dio di Fuoco, & Maestà di Espiritu.* Que viene a ser todo esto, sino la SS. Trinidad patentemente con sus tres Nombres, i Union? I que (diganmelo las mayores porfias) le quedò a esse Gentil por saber lo que oy sabemos desto? Dudar el Santo Doĉtor si por las estrellas, si por los demonios, vino a entender estas cosas

Tris-

Trismegisto, es cosa que nos admira, siendo màs facil, i màs propio para doctrina tan importante, el dezir que se le revelò el mismo Dios, que es lo que el propio Santo en otro lugar (ai abaxo le citarèmos) dize aver sucedido a muchos Filosofos, i trayendo para apoyo desto un lugar del Apostol.

31 DE Platon dixo el propio Agustin, Civit. lib. 10. cap. 23. assi. *Plato asserit Deum Patrem, & Deum Filium; de Spiritu Sancto nihil dicit aperte; dicit autem medium horum. Plotinus de tribus principalibus substantijs disputat.* I tiene mucho para este fin en el cap. 23. del lib. 8. i en el 23. del 10. I en los 23. y 24. del 11. muestra que no solo Platon, mas otros rastrearon de alguna manera el inefable misterio de la SS. Trinidad. Iamblico. *Primus Deus ante ens, & solus, Pater est primi Dei, quem gignit, manens in unitate sua solitaria, atque id est super intelligibile, estq; exemplar ipsius, quod dicitur, sui Pater, sui Filius, uni Pater, & Deus vere bonus &c.* San Agustin alli, lib. 8. cap. 6. sobre dezir que muchos tuvieron conocimiento de un solo Dios bueno, trae aquel lugar de san Pablo, 1. Rom. 20. adonde el Apostol afirma, que tambien a los Gentiles revelò Dios estas cosas. *Quod notum est Dei, ipse manifestavit eis; cum ab eis invisibilia eius, per ea que facta sunt, sempiterna quoque virtus eius, & divinitas, a quo, & visibilia, & temporalia cuncta creata sunt.* Baste esso para lo tocante a la SS. Trinidad; dexando a parte muchas cosas, como el no tener los Gentiles Deidades que no fuessen Trinas, i que no tuviessen insignias Trinas; i aquello de los Bramenes, cuyos Hilos en la opinion de muchos doctos eran tres, por figura de la SS. Trinidad; i vengamos a provar muchas, i nuevas proposiciones, no menos importantes a la verdadera Religion. Primera, serà, que tuvieron luz de q̃ Maria Santissima avia de ser Virgen i Madre de Dios. Segunda, que el fruto deste Parto virginal avia de ser la Reparacion humana. Tercera, que en la Iglesia de Christo no se usa casi de otros modos, que los usados de los Gentiles en sus Templos i sacrificios, menos la Consagracion del SS. Sacramento. Quarta, que los Gentiles de la Asia, a quien màs acusamos de ignorantes en esto, son los que dello supieron mas que los de Europa i Africa, i que de todo fueron Magisterio por expressa voluntad de Dios; i Dios nos alumbre en estos Discursos.

32 QVanto a la primera Proposicion de que tuvieron los Gentiles luz de que avia de aver una Madre Virgen, cuyo Hijo seria Dios; que devemos pensar dellos, viendolos tener por Madre de los Dioses a Vesta Diosa, siempre tenida en cuenta de Virgen (como advierte el Chorl de antiq. Roman. relig. fol. 215.) sino que tuvieron luz de la Sacrosanta Virgen Maria Madre de Dios, i que esto lo tomaron de las Sagradas Escrituras, o les fue revelado del modo que dize san Paulo en esse lugar ai referido? En el libro de la Religion, i Ritos Malabares de la India (el qual entre ellos es como la Escritura Sagrada entre Catolicos) ay estas noticias admirables: *Siri Christna nacio por orden divina; i siendo su nacimiento a la media noche, quedò la estancia llena de resplandores.* A quien podremos acomodar este modo de nacer por orden divina: i a media noche; i alũbrar las tinieblas, sino a nuestro Señor IESV CHRISTO? Aun el nombre de Siri Christna, tiene algo de Señor Christo. Prosigue el Libro, *Avia entonces tres mugeres destos nombres Cantari, Cunti, Mandari: La segunda en virtud de oraciones al Sol, hizose preñada aunque doncella, i pario sin lesion de su virginidad &c.* Que serà esto? Passa adelante el Libro, hablando del Pagode en el Cabo Comorij, i dize esto. *Comorij Pagode, es lo mismo que Templo de la Virgen. Dixeron Adevinadores que un Hijo della mataria al Gigante Maveli: i èl por librarse de la muerte imaginada, executavala en todos los que nacian Varones: però este Niño naciendo en tiempo de frio, a media noche, escapòse: i la Virgen cortò la cabeça al Gigante, i pusola sobre un peñasco, adonde, al ponerla, quedò estampada su planta.* Que viene a ser esto, sino Maria Virgen Madre, oprimiendo al Gigante infernal vencido, como dizen las Escrituras? Qual Niño tan poderoso hijo de Virgen, a tal tiempo i hora nacido, sino Christo? Que Adevinadores destas cosas son aquellos, sino los Profetas? Quien sino el demonio por medio de Herodes quiso matar al Niño escapado? Lo que dize de la planta de la Virgen estampada en la piedra, ello es cierto, que en ella està una estampa de un pie; i que sobre ella levantaron los Religiosos Iesuitas una pequeña Iglesia el año 1608. i que permanece el Templo antiguo, llamado de la Virgen, Madre de aquel Niño, que vino a ser Gigãte de tal grandeza, que ocupò el Mundo todo. En èl hazen los Malabares cada año grandes fiestas, principalmente de fuego. Desto sobra esto.

33 QVanto a la segunda Proposicion, de q̃ los Gentiles tuvieron luz de la Reparacion humana: de los primeros lugares ai traidos para abono de que la tuvieron de la SS. Trinidad, consta esso claramente. Però vamos con ello a la propia Asia, sacando del propio Libro Malabar unas admirables clausulas, que son estas. *Siri Christna avia nacido por divina orden muy hermoso, i adornado de ricas, i vistosas pieças abrieròse por si mismas las puertas: cayeronsele de los pies a Bassudever los grillos que le prendian: en su viaje se dividieron las aguas para darle passo enjuto: consultando Camusem los Agoreros sobre este Parto, q̃ fue en quarteron de Luna, estando el Sol en Leon, i la Luna en Tauro, en la Era de Minabiaxam, respondieron, que Siri Christna avia de governar el Mundo todo. El se librò de muchos laços que le armava su enemigo: a los siete años era diestro en todas ciẽcias.*

Peziase que avia comido cierta manteca, i su Madre por ver si era asi, abriole la boca para olersela. i vio dentro el Cielo i la Tierra. Peleò él despues con la gran culebra Ananta habitadora de una laguna, formada de la ponçoña que vertia de la boca. Vna muger convertida en culebra le tragò por matarle de aquel modo; pero él se ensanchò tanto en sus entrañas que rebentandola, salio vivo, i la dexò muerta.

Estas cosas van embueltas con otras que dexamos por abreviar, i tambien porque algunas no sirven a nuestro intento.

34 TOdo esso embuelve el Nacimiento de Christo, i la Reparacion humana con mucha claridad. Si aquellos Gentiles no escrivieron antes della (cosa màs creible) es sacado de las Luzes Profeticas: si despues, prevertido o exagerado de los Codices Evangelicos. Vamos tanteando cada clausula de por si. El Niño Siri Christna procedio de un Dios, i de una Virgen; nacio por orden divina dotado de todos hermosissimos i preciosos dones: fue su nacimiento en tiempo frio, i a media noche, i llenòse de resplandores la estancia. Ay cosa aqui que la huviesse en otra formacion i nacimiento, que de Christo? El abrirse por si las puertas al nacer este Niño, no dize poco, las que se nos abrieron de reparo i gloria al nacer el nuestro: i las que se abrian despues, como consta de la Escritura. El caerse las prisiones a Bassudever, aunque ignoremos quien sea aqui Bassudever, no ignoramos que se le cayeron al Hombre, naciendo Christo, las prisiones en que le tenia el Infierno. El obedecer las aguas a Christna para darle passo enjuto, ya està patente. Que el Parto fuesse al estar el Sol en Leon, i en Tauro la Luna, siendo notorio que nacio Christo fuera del tiempo dessos Signos, acudirèmos a las Alegorias, con que solamente se desatan todas las invenciones Filosoficas de la Antigüedad, i aun muchos lances de las divinas letras. Estava, pues, Christo, que es el verdadero Sol, figurado en el Leon. La Luna en Toro, serà la sacrosanta Madre Virgen en aquel Parto, con este animal a la vista, aviendo caminado hasta alli en èl, o ella o su Esposo: porque los dos animales que alli se hallavan, eran los propios que ellos avian llevado. Sanazaro de Part. Virg. lib. 2. dà a entender que la Virgen iva en el buey, diziendo que a vista della, calle Europa puesta en el suyo. Ni es fuera de la costumbre Asiatica; adonde las mugeres caminan en bueyes, por su reposadissimo passo, qual Maria le avia menester caminando preñada. I si esto no sucedio asi, miremos al buey que se dà a S. Lucas, el qual de los Evangelistas es el que particularmente tratò del Nacimiento de Christo.

35 EL Dezir que Christna avia de governarlo todo, no ha menester explicacion, pues solo de Christo es esso. Tampoco la ha menester el ser universalmente docto en edad de siete años: pues solo Christo de semejante edad pudo ser sabio, i dexar pasmados a los antiguos Doctores. Que se le procurasse la muerte, por la que avia de dar a sus enemigos, ya esso queda ai apuntado de Christo, ni era menester apuntarlo. Que a Christna se le buscasse el olor de la manteca que comia, falta aqui la miel para estar la Escritura entera, quando señala este pasto a Christo: però a lo menos està en ella primero la manteca que la miel. Que se le viesse a Christo en la boca el Cielo i la Tierra, i que venciesse a una gran sierpe habitadora de lagunas de su veneno; esso propiedades son, i triunfos notorios de Christo. Que entrandose en la otra que le queria matar tragandole, la matasse, i saliesse vivo; los sagrados Oradores, al hablar de como Christo matò a la Muerte, usaron de la semejança del Sindros con el Crocodilo, que le traga, i el royendole las entrañas, sale vivo i le dexa muerto. El librarse Christna de muchos laços que le armava el Enemigo; tambien para con Christo, no ha menester explicacion. Luego, que dirèmos de todo esto? Son Escritos vanos? Vanissimo es quien lo piensa.

36 ESto baste asi a la ligera, para mostrar que estas invenciones de la Antigüedad por la mayor parte resultaron de verdades sagradas i Evangelicas. Asieron màs dellas para esto los que màs avezindaron con los Escritores, i cõ los Teatros dellas, quales fueron los Griegos, i los Gymnosofistas singularmente; i estos han sido los Maestros de las ciencias Asiaticas, de que aprendieron los Griegos este modo de enseñanças. No se rian, pues, dellas los que en viendo apartarse alguno de los terminos, porque hablan las Cartillas a los niños de la doctrina, o piensan que todo se pierde, o quieren que nadie salga de niño. No se rian, otra vez digo, dellas cosas; porque se reirà dellos la libertad cientifica. Sepan que bien puede un Christiano salvarse, cõ llamar Christna a Dios, como el Indio; Adonai, como el Hebreo; Theut, como el Egypcio; Theos, como el Griego; Adni, como el Arabe; Siri, como el Persa; Codà como el Gorgiano; Orsi, como el Mago; Alà, como el Moro; Bogh, como el Esclavonio; Iove, como quantos asi le llamaron. Los doctissimos Iesuitas en la conversion China usaron del nombre que allà se dà a Dios, que es Tienchu; i vistieronse al modo Chino, i no por esso dexaron de ser utilissimos Predicadores Evangelicos, antes con esso lo fueron mejor. I finalmente sepan, que puede salvarse un Christiano, componiendo Poemas de assumptos Catolicos, i llenandolos de Fabulas, como hizo Dante en el de su divino viaje al Cielo: como hizo Sanazaro en el del unico Parto; como hizo Torquato en el de la sagrada Conquista; como hizo Camoens en el de la divina Fè llevada a la Asia; i como hizieron otros. So pena de que en la opinion de essos escrupulos, estàn en el Infierno tantos Catolicos i doctissimos Escritores; i aun Santos, pues Santos ay que escrivieron harto poe-

poeticamente. No los nombramos, porque si quiera los nombres les fabran los Censores.

37 Quanto a la tercera Proposicion, de que en las Iglesias Catolicas, ceremonias, y nuestra Religion, permanece por la mayor parte el uso de los antiguos Gentiles en sus Templos i sacrificios, veamoslo. Empeçemos por lo de sacrificar animales, que si oy no lo usa la Iglesia, lo usó ya, i eran precetos de Dios. Las Virgenes Vestales, son aora nuestras Monjas con algunas de las mismas obligaciones. Al entrar en aquella Religion se cortavan el cabello. Plin. lib. 16. *Antiquior Lotbos est, quae capillata dicitur, quoniã virginum Vestalium ad eam capillus defertur.* Eran obligadas a tener luz perpetua; esto mãda Christo a las Virgenes en su Evangelio. Renovavan aquel fuego cada año con ciertas ceremonias, esso se haze en nuestra Iglesia el Sabado Santo. No avia sacrificio sin lumbre con sus candeleros, como los pinta el Choul de antiq. Rom. Relig. fol. 250. i dize que en la mistica Theologia, no era Vesta otra cosa que el mismo fuego. Ovidio: *Nec tu aliud Vestam, quam puram intellige flammam.* I este es el fuego sin el qual no tenemos algun sacrificio o Sacramento. Los Sacerdotes Gentilicos al entrar a revestirse para sus sacrificios, se lavavan como los nuestros. (Todo vamos sacando dese Autor citado, i assi ahorremos de citarle para cada cosa.) Guardavan continencia, i ayunavan para ir al sacrificio, i lo que es mas, se cõfessavan, como los nuestros lo hizieron despues. Dezian allà por el Sacrificio, *Hoc age*, al Pueblo, para que estuviesse atento, como nuestros Sacerdotes el *Orate fratres.* Sus vestiduras eran blancas, i precisamente de lino, como las nuestras: llamàvanlas *Albas*, como nosotros, i dize Ciceron (de legib.) que era por ser este color agradable à Dios. Traian cortado el pelo de la cabeça como los nuestros: i dize S. Geronimo, que era por significar la deposicion de cosas temporales. Fenecian el sacrificio con la voz *Ilicet*; que es el *dixit novissima verba*, de Virgilio: con que davan a entender al Pueblo, que era acabado el sacrificio, i se podia cada uno ir a su Casa: i esto viene a ser (Choul fol. 243.) el *Ite missa est*, al fin de nuestras Missas.

38 Rociavanse los Gentiles con agua llamada Sacra, i lo era à su modo, como nosotros con la bendita, segun Macrob. i Virgil. lib. 2. *Dic corpus properet fluviali spargere lympha.* Serviales de hisopo, un ramo de olivo, i despues lo hizieron como el nuestro, que fue despues del suyo; Choul alli fol. 216. Creia àquel Pueblo librarse de culpas veniales con esta aspersion, como nosotros. A la entrada de sus Templos tenian pilas con esta agua como las nuestras, y la tomavan primero de entrar, de donde, parece, tomò este uso el Papa Alexandro I. que lo introduxo. Tambien usavan de un vaso en que los Sacerdotes llevavan la propia agua por el lugar, semejãte à la calderilla en que la llevan los nuestros. Usaron de encienso, i otros olores en el sacrificio; i avia para ellos una arquilla, al modo que la llamada naveta en nuestras ceremonias; alguna de las suyas, no se perficionava sin vino, como no lo escusa nuestro mayor Sacramento. Avia instrumentos varios de musica mientras durava el sacrificio; la vaca que se sacrificava, llevava pendientes de los cuernos unos Rosarios dorados, que el Chaul llama Padrenuestros. Celebravanse en la primera parte del dia los Sacrificios, como los nuestros: los Novios al desposarlos el Sacerdote, se les echava un velo, i cordó por yugo, como oy se usa en partes de España, i por esso llaman a esto, velacion. Muchas cosas semejantes a estas.

39 Los Templos de los Gentiles tenian las puertas al Oriente: assi casi todos los nuestros antiguos, i aun algunos modernos. En ellos se colgavan votos por naufragios, i otros peligros, como oy se haze en los nuestros. Numa (Plin. lib. 17.) fue el primero que ofrecio grano en los Altares de los Dioses, i de ai se usò despues, i usa oy por los Catolicos, que assi se ofertan, a lo menos en los montes, i Aldeas. Hazian violencia a algunos Dioses, prendiendolos, para obligarlos a favores; i ya truximos cosa semejante entre los Christianos con algunos Santos. Pausanias dize, que en Grecia avia un Templo adonde adoravan al Dios Tarasipo, para que atendiesse a la salud de los cavallos, i las otras bestias de servicio. Esto usan oy los Catolicos con San Anton, haziendolo su Tarasipo, con llevarle a sus Iglesias sus animales de esse Genero; Es celebre ella este en Roma, i las Puertas de la Iglesia deste Santo estan llenas de herraduras, que por esto se le ofrecen, i algunas dellas doradas. Hercules fue el Autor de pagar diezmos, en las letras humanas, prometiendo por ellos buen retorno: i esto es por essa, o con essa misma esperança, uno de los precetos que guardamos los Catolicos. Assi mucho.

40 Vamonos a la Asia. El gran Escritor Iuã de Lucena en la vida de S. Francisco Xavier, i capitulos del Iapon, pondera mucho (con causa) el tener los Iapones desde lo muy antiguo, un Prelado supremo, i otros, que en dignidades y exercicios corresponden en todo a nuestro Sumo Pontifice, Arçobispos, Obispos, i otros Padres; i una Cavalleria militar Religiosa al modo de las nuestras. Los Bonzos sus Sacerdotes, en habito, i en horas como canonicas, i en algo de nuestros ornamentos de la Iglesia, se nos parecen tanto, que los Iesuitas por no parecer Bõzos en aquellas conversiones del Iapon i China, dexaron a lo menos el habito de acà, y se pusierõ el de los Letrados de allà. Al fin, es infinito apuntar quanto ay desto en la Religion Gentilica, que se vè en la nuestra. Digannos aora los escrupulosos, que harèmos? Serà por esso mala nuestra Re-

ligion? No. Serà por esso buena la suya? No. Pero siguese desto, que no era malo el uso destas cosas en ellos, como no lo es en nosotros. Era solamente malo el modo con que usavan dellas: mas en el fin concurrimos, sirviendo a Dios: cō la diferencia que ellos sio luz, i nosotros con ella.

41 ALgunos reparan en que los Templos Gentilicos estavan llenos de imagenes de varios monstros, i fieras, ya esculpido, ya pintado. Descubrese en estas esculturas, no menos conocimiento de lo divino, que de lo profano. Si ay fabulas de Gigantes, i Pasifaes, tambiē ay verdades de Paraiso, i primeros Padres castigados, como se vè en los Pagodes Indicos. Si ay Dioses Gentilicos, tambien ay Angeles verdaderos. Que estas fabricas podiessen ser de buē culto, no nos lo contradize el aver en ellas essas figuras ferinas. Desto estàn llenas las antiquissimas Iglesias de Europa, adonde ay labores, i pinturas de semejantes formas; no solo en colunas, i arquitraves, i frisos de las paredes, sino en los adornos de los mismos Retablos. Alli se vē cabeças de toros, de carneros, de cavallos, i otros animales; i aun ellos enteros: Satiros, Sirenas, Centauros, Sierpes; rostros humanos en cuerpos ferinos, i al contrario: aves, gusanos, i mil variedades de formas, que tocan al arte, i no a la creencia; ni la nuestra se estraga, o es menos pura por esso. Assi no lo es la escritura Poetica Christiana, porque tenga todas essas Deidades pintadas, que son adornos del Templo, o fabrica de un Poema, aun quando no fueran alegoricas.

42 I Quanto a la quarta i ultima Proposiciō, le que los Gentiles de la Asia, a quien màs acusamos de ignorantes en esto, fundos que dello supieron màs, i el Magisterio de las otras Provincias del Mundo, dig.mos assi. Generalmente assientan los que se llaman doctos en estos nuestros Climas, que solo ay ciencia en Europa: porque apenas oyen accion, o ven escrito (si le ven) de qualquier de las otras Provincias, quando subito le imponen el titulo de Barbaridad. I aun en la misma Europa se llaman Barbaros algunos a otros. A esto datiamos màs credito. Tan selvagina fue, ya la gente en Europa, como la que oy se le haze estraña en la Asia, i en la Africa, i en la America: esto en la politica, que en la Religion todas fueron unas. Todas sirvieron primero a un Dios, i todas le dessirvieron despues: mas aunque perdieron mucha luz, raras fueron las Naciones que no estuvieron firmes en creer, que avia un solo Dios. Pero vamos al saber Asiatico.

43 PAra que se entienda, pues, que essas invenciones de las Escrituras Asiaticas Gentilicas no son incapazes de tenerse por misterios, i de enseñança agudamente dissimulada, i que necessita de entendimiento, dirèmos

A tres cosas. Una, que era impossible componer la ociosidad (sea barbarica, o politica) semejantes invenciones sin segundos intentos: i estos, en todos Autores dellas, por màs que Gentilicos, fueron siempre la buena dotrina. No ay cosa en las letras humanas, que mejor la enseñe que las mayores burlas, quales son las de Esopo, i otras deste genero. Otra, que en estas invenciones Malabares, aparecen claramente troços, no solo de las fabulas que todos los doctos, i aun santos admiten por doctrinales moralizandolas; sino de la propia Escritura sagrada, aunque alterados:

B porque las fabulas por la mayor parte son alteraciones de las sagradas Verdades. Otra (esta serà mas dura para los presumidos) que la Asia, adonde estas cosas se inventaron, no solo es la Maestra, i la Madre de la mayor ciencia, que es la verdadera Religion, sino de todas las ciencias humanas, de donde las tomò la Grecia; i desta, Italia; i de ambas, Nosotros. Vean, pues, quanto yerran los que a boca llena llaman barbara a la Asia, i quanto errarà el que tuviere por vanas sus Escrituras; i màs si fueren antiquissimas como esta.

C 44 DEsto se seguirà claro, que si a nosotros nos parece lleno de alma quanto dezimos, llegandonos ya por tercera luz el saber: por que ha de ser hueco lo que dizen aquellos que lograron la primera? I porque no parezca que discurrimos a nuestro intento, sin màs seguridad, copiarèmos aqui del Teatro del Mundo al hablar de la Asia, esta clausula: *Bien se puede dezir, q̄ esta Parte del mundo es ilustre sobre todas: porque en ella criò Dios el Paraiso: en ella produxo aquellos Religiosos, i cientificos Patriarcas: en ella las figuras de toda la enseñança divina, i assumpto de las*

D *Escrituras sagradas: en ella los Escritores dellas: aqui se dio la Ley: aqui se fundò la primera Iglesia: aqui tuvo Padres, naciò, viviò, predicò, muriò el propio Christo: de allà sacò los Doctores, que con sus instrucciones fueron a enseñar el Universo: de allà es la fuente de todas las ciencias, que bevidas de la Grecia la hizieron famosa: de allà fueron las mas claras, i politicas Monarquias: i de allà finalmente, vienen todas las apetecidas preciosidades que produze la Naturaleza.* I Trismegisto en el cap. 3 ; hablando de Egypto (adonde huvo tantos Dioses) con Asclepiades, le dize estas palabras: *I tu ignoras, que Egypto es un Clima del Cielo; o màs verdaderamente, que esta nuestra Tierra es un Templo*

E *del Mundo?* Esto dixo aquel Varon doctissimo, a quien, como ya mostramos claramente, fueron revelados los Misterios de la SS. Trinidad, i de la Reparacion humana, i que constantemente enseñò el aver un solo Dios verdadero.

45 DExemos aora, querer los vanissimos Discipulos, que tal Magisterio, que tal inundacion de divinos favores, escriviesse cosas vanas. Que el variar del tiempo aya hecho, que essas Gentes llegassen a perder la verdadera luz,

no es menos para admirado, que para reprehendido. Pero esso no les quita aver sido primeros dueños i posseedores della, i tener algo della, i ser doctos: quanto más que estas fabulas doctissimas son escritas de aquel tiempo de su mejor creencia, de su mayor prosperidad, de sus profundos Teologos, Filosofos, i Poetas. Finalmēte, no creemos, que adonde Dios plantó todo el bien del Mundo que encamina al Cielo, se escriviesse menos que profundamente, a la luz de unas i otras Escrituras. Creemos solo, que la ignorancia vino a hazer creencia de lo que el ingenio hizo medio de enseñarla; i que desto procedieron sobre tanta luz tantas tinieblas. De todo esto consta, que los Gentiles se arrimaron mucho a la doctrina Christiana antes de posseerla el Mundo; que es la sentencia del propio san Augustin, tan opuesto a las cosas dellos, Civit. lib. 8. cap. 9. diziendo, que antepone en esto las Naciones nombradas arriba, Rayo 24. confessando, que son los que más se acercaron a los Christianos; i en el cap. 11 confiessa, que Platon en su doctrina se cosió mucho con la Christiana. Esto pudo ser por una de dos causas, o por ambas: una, porque se lo revelasse Dios, como en esse lugar ai citado lo enseña el Apostol; otra, porque estudiassen en la Escritura sagrada, Magisterio desta doctrina; como del mismo Platon (que fue poco despues de Ieremias) lo concede alli el propio Augustin. Acudan los escrupulosos a ver los lugares que aqui se citan en essa fuente del santo Doctor, que por ser muchos no los copiamos.

46 Dirá alguno, que si algunos Filosofos tuvieron esse conocimiento, fueron solos, i no se derramó dellos a otras personas. I es impossible, porque los más eran Maestros de grande sequito, i deste se hazian otros, con que se esparcia por el mundo lo que enseñavan. Luego, si por ningun camino puede dudarse de que los Gentiles tuvieron un Dios, i en gran parte rastrearon con razonable luz el misterio de la SS. Trinidad, i la Encarnacion del Verbo, i la mejora de su Ley, i de que Dios reveló tambien a algunos Gentiles semejantes secretos, como lo predica el Apostol, no queda siendo improvable, que muchas de aquellas figuras llamadas Gentilicas, pudieron serlo del verdadero Dios, i de sus obras. I parece, que el propio Christo nos encamina a pensarlo, con averse servido de escoger su Iglesia en la Gentilidad, aunque por ello fuesse murmurado del Iudaismo, como generalmente enseñan los Santos. Clausula, i ponderacion del doctissimo Maestro Catolico Fray Iuan Marquez en su Governador, lib. 1. cap. 21. i punto sobre que pudieramos discurrir mucho en favor deste nuestro assumpto.

47 Assi como de nuevo provamos, que los doctos Gentiles no tuvieron más de un Dios, tambien aora de nuevo provarémos, q̃

A ningunos de los mismos doctos tuvierō por Dioses a ningunos Hombres o Estatuas, so pena de que no fueron doctos. De algunos lugares de los ya traidos a otros propositos se vé bien esto: i aora traigamos otros. Aristoteles 5. Polit. c. 1. dize assi: *Oportet etiam ipsum erga Religionē Deorum affici vehementer, minus enim formidabit populus, ne quid contra iustitiam fiat.* Pues si de esse lugar consta, que el ofender la Religion, i la Iusticia, que todo es Dios, será la ruina de los Principes, siguese que Aristoteles no tenia por Dios a alguna Estatua insensible, ni a algun sensible B Hombre: porque los llamados Dioses de los Gētiles, errados en la opinion comun, eran Hombres llenos de vicios, i crimenes mayores; que todo son injusticias de que Dios es el Castigador, como cabeça de toda Religion i Iusticia verdaderas. Siendo, pues, assi esto, i siendo infalible, que de todos los sabios Gentiles no ay alguno, que no aya dado reprehensiones a los vicios, i reglas para seguir las virtudes, siguese necessariamente, que reconocian Deidad buena, con premio para lo bueno, i castigo para lo malo; i que no tenian por Deidades a los Hombres, ni aun buenos, quanto más los malos.

C 48 Pongamos esta doctrina a los ombros de algunos fixos pilares. El Trismegisto cap. 6. *Mundus bonus: bonum dico in quantum ipse etiam omnia efficit, quæ quidem ex parte bonus est mundus; in reliquis omnibus non bonus: passibilis enim, ac mobilis est: & omnium præterea causa passionum. In homine insuper comparatione mali, bonum: id quippé, quod non nimis malum, quoque minus malum, bonum in hominibus appellamus: quo fit ut bonum nostrum nihil aliud sit, quam mali portio minima: unde etiam sequitur, ut bonum huiusmodi* D *à malo separatum esse non possit.* Bonissimo lugar, para nuestro intento; i mejor uniendole al otro con que entra el Rayo 22. i afirma, que solo Dios es todo bueno, o todo el mismo Bien. Aora Iamblico: *Et Deus vere bonus*, particula ultima del lugar que dexamos ai en el Rayo 26. I san Augustin Civit. lib. 8. cap. 13. aprueva el dezir Platon, que todos los Dioses son buenos, i amigos de las virtudes; de donde se infiere, que Platon no tenia por Dioses a Hombres en que es raro algo de lo bueno. Luego, si el mundo, en la opinion destos, i otros sabios con sus Escuelas, E es por la mayor parte malo, i en el Hombre lo más que ay de bueno, es quedarle alguna porciōcilla que no sea mala, i solo Dios es en todo bueno: siguese bien; que no podian llamar Dios al Hombre, a que siempre reconocieron de casi toda parte malo, i a que siempre davan preceptos, para que de alguna fuesse bueno. Diogenes dezia: *El Varon bueno es semejante a Dios.* Luego no era Dios algun hombre; ni aun bueno, pues el bueno solo es semejante a Dios. En el Economica de Xenofonte, traduzido del Griego por el doctissimo Pedro Simon Abril, se lee de Socrates

tes

tes esta doctrina: *El que ha de tener algun govierno, conviene que sea un Varon divino; porque este don me parece a mi no ser de los bienes humanos: sino que es merced, i don de Dios particular.* Luego, Dios i Hombres en los Gentiles era cosa distinta: luego, no tenian a algun Hombre por Dios, sino a Dios por guia de los Hombres. Claro està.

49 Vaya otra prueva a esto mismo. El propio Iamblico: *Heroes sunt maiores hominibus; ergò multo grandiores sunt Damones.* Vale esto, que los Heroes son mayores que los Hōbres, i que por tanto los Dioses son mayores que todos. Siguese de aqui, que no tenian por Dioses a los Hombres, ni aun a los que avian por sus virtudes parecido más que Hombres. Otro lugar suyo: *Damones & Heroes sunt proximi extremis; illi quidem Dijs, hi animabus. Dij tenent entiū summum, anima infimum; Dij possunt omnia momento uniti, anima contra, nec omnia, neque momento, neque unita.* Luego si en los Dioses buscavan los Gentiles las Virtudes omnipotentes, i essas no se hallan en las Almas, siguese facilmente, que no tenian por Dios a ningun cuerpo animado, por más que tuviesse algo de bueno; i menos a aquellos que tuvieron tanto de malo como los Ioves, i Venus corporeos, i los otros de aquella classe. Advertimos, que el *Damones* allí, vale Dioses, como consta de la propia contextura, adonde *Dij*, es lo mismo que *Damones*; i de que tambien en la antiguedad se llamaron Demonios los buenos Dioses; cosa que sin escrupulo refiere san Agust. Civit. lib. 9. cap. 2.

50 Desto de llamar los Gentiles Dioses a los Demonios, se podrá inferir, que tenian a los Demonios por Dioses. Està contra esso, que tenian Demonios buenos, i Demonios malos, i que a todos llamavan Demonios, i Dioses, con la diferencia de malos, a los que entre Christianos dezimos Demonios; i de buenos; q̄ era lo que entre los mismos se dize Dios; i aun entre ellos se usa oy dezir, Angel bueno, i Angel malo, por diferencia de Angeles a Demonios. I assi para los Gentiles no hallo que es Dios para los Catolicos, sino una suma bondad. Esto enseña claramente san Agustin en el propio capitulo arriba citado.

51 Otra prueva de que no tuvieron a Hōbres algunos, i menos a sus Estatuas por Dioses los Gentiles. El propio Iamblico en aquel lugar con que allá arriba entra el Rayo 3. i en aquella particula, *Numina nobis superiora.* Luego no eran los Hombres sus Dioses, pues sus Dioses son superiores a los Hombres. I abaxo. *Sunt Dij invisibiles*; i esto no es virtud de Hōbre, sino de Dios. I mas abaxo. *Deus implet omnia semetipso.* Lindo lugar para entender lo dicho de Iupiter en el Rayo 6. desta propia Luz, provando, que si Iupiter, conforme a essos Filosofos, llena todo el mundo, no puede ser sino Dios; i aora lo dize aqui expressamente este Filosofo; pues con claridad llama Dios a lo que essotros llamaron Iupiter. Assi el Trismegisto. *Omnia plena Dei.* I todo es la Escritura sagrada, que mil vezes habla por este termino. *Domini est terra, & plenitudo eius.* I en otra parte; *Impleta est terra possessione tua.* Conforme, pues, a todo lo dicho hasta aqui, queda patentissimo, que los doctos Gentiles, i sus sequazes, tuvieron un Dios, i luz del misterio de la SS. Trinidad, i de la Encarnacion del Verbo, i de la doctrina Christiana; i por lo uno i por lo otro parece impossible, que tuviessen por Dioses a Hombres, ni a Estatuas dellos; sino que ellas eran representaciones de lo q̄ entendian de Dios, ya por lo passado, ya por lo presente, ya por lo futuro; i que consiguientemēte podian hazer figuras de todo, o por ingenio de cada uno, o por imitacion de la Escritura sagrada, pues consta de lo dicho que la conocian.

52 Que a las Estatuas tuviessen muchos por Dioses, essos eran los indoctos, o los perversos; i a essos es que llama la Escritura adoradores de Demonios, i los condena por Idolos, i los condenaria aun quando huviessen sido imagenes verdaderas de Dios, si olvidada la ciega gente de que eran imagenes, las reputasse por Dioses. Esto sucede en la propia Escritura hasta con la imagen del propio Christo, qual fue la Serpiente de metal, extinta porque la hazian Idolo aquellos a cuyos ojos ella se puso por señal del verdadero Dios, que tantos milagros avia obrado a vista della. Assi pudieron ser tambien muchas imagenes de los Gentiles, de Dios primero en todos, i despues Idolos en muchos; i luego buenas en quanto acertadas; vedadas en quanto detentendidas. I al aver dado a las Estatuas aquellos nombres que davan a Dios, ya enseñamos que no implica contradicion, por ser ellos acomodados no a Dios, sino a la variedad de sus obras. Iamblico allí: *Dicitur etiam Deorū alij quidem aerij, alij vero aquei, non quia ibi solū sint, sed quia ibi maximè regnant, &c.* I adelante. *Hunc Vulcanum nominant, artificiosum dumtaxat considerantes; quantum vero effector est bonorum, appellatur Osiris.* I lo de Trismegisto, que tambiē allà dexamos, *Sive Cupidinem, sive Venerem, sive utrumque poteris recte nuncupare.* I los otros lugares que a este proposito de los muchos i graves nombres van esparcidos por toda la Informacion. Bolvamos aora a nuestro assumpto de la bonissima Venus.

LVZ V.

Fenecido el Rayo 5. prosiga deste modo. I esse mismo nombre, o el de Cupido su hijo, le dio tambien Trismegisto; aquel a quien Lactancio llama Profeta, por ave-

alcançado el antever la Reparacion humana, i la solida Ley que avia de ser sobre todas. *Pro creatione enim uterque plenus est sexus, & eius utriusque connexio; aut (quod est verius) Vnitas incomprehensibilis est; quam sive Cupidinem, sive Venerem, sive utrumque poteris recte nuncupare.* Que mas claro ha de dezir, que estos nombres i otros se pueden licitamente dar a Dios quando produze? Luego la Venus Productora de todo en Lucrecio, es Dios, a quien Trismegisto, conocedor del verdadero Dios, consiente que entonces se llame Venus.

LVZ VII.

FEnecido el Rayo 19. vaya prosiguiendo assi. Valganos para esto quando menos, el decoroso discurrir de san Geronimo, q̃ viniẽdole a lance hazer un elogio al elegantissimo Poeta Rey, dize (en una epist.) deste modo. *David, Simonides noster, Pindarus, & Alcaus, Flaccus quoque, Catullus, & Serenus, Christũ Lyra personat.* Dando, pues, la sagrada pluma de Geronimo, a David los nombres de Poetas Gẽtiles, que por la mayor parte cantaron torpezas, seguiriase, conforme a essos escrupulos, que le afrenta, quando le alaba; o que èl cantò en su Lira, lo que ellos en las suyas, i que echa a rodar los Escritos sagrados? No permita Dios que aya quien tal piense; i permita que quantos leyeren los misteriosos arrojamiẽtos de las grandes plumas, tengan algo de los divinos Geronimos, que saben dezir esso con gran seguridad: tengan algo de los Apostolicos Paulos, que saben dezir galante i solidamẽte una cosa como la que traerèmos en el Rayo 3. de la Luz siguiente: tengan algo de los doctamente esforcidos Tertulianos, que llaman Mercurio al Angel en aquel lugar de que nos advirtio el doctissimo Maestro, i Predicador sagrado Fray Miguel de Cardenas. No tengan algo de Corebo, que intentò medir las aguas del mar; i por esso ganò fama de tonto: i esto sucederà a quien se pusiere a tomar pie en la ciencia sin fondo, midiendola por la que tiene. Estos no quieren que el Comentador viva mostrãdo bien lo mucho que ha estudiado: i èl quiere que ellos vivan, mostrando quan poco saben; usando con ellos de la politica que usò Palas cõ Babis; porque queriendo Apolo castigarle por lo mal que tañia, ella se lo estorvò, con la advertencia de *que merecia vivir, porque cada dia tañia peor:* o bien la sentencia de los Lacedemonios, q̃ juzgaron no deverse castigar a unos malevolos por un suzio crimen, diziendo, *que por famosos en ello tenian licencia para todo.*

LVZ VIII.

FEnecido el Rayo 3. prosiga assi: I que mucho dexemos provado que ay delicias celestes, si podemos provar, que ay celestes desempachos, los quales se disculpan con la vehemencia del Amor divino, como los terrenos con la del humano? Algun lugar aviamos hallado para esto; mas porque demos a cada uno lo que es suyo, copiemos al doctissimo Predicador Apostolico Marquez en su Govern. lib. 1. c. 17. in fin. *De que ha dado el mismo Dios buen exẽplo, permitiendo que le molesten los suyos con tal porfia, que a los de seso mundano podria llegar a parecer desverguença.* S. Bernardo serm. 73. in Cantic. *Sed nec in sensu apparet verecundia, quam fortasse habet in moribus: amor intemperans facit hoc; nempe is est qui omnem in se triumphans, captivansque pudoris sensum totius modestie, & opportunitatis neglectum quendam, & quandam incuriam parit. Los amigos de Dios no descubren en su familiaridad la verguença de sus costumbres; porque el amor excessivo triũfando del empacho, engendra un cierto menosprecio de toda modestia, i es causa de una Christiana i loable grosseria. A este pensar de san Bernardo apadrinan aquellas palabras del Evangelio. Amen dico vobis propter improbitatem dabit. Que al porfiado le valdrà su escaramiento; que esto vale Improbitas. I es lenguage que aprueva en dos partes san Agustin, hablando de la libertad con que M. Madalena rompio por el vanquete, turbando con lagrimas el gozo de los combidados, sin temor de llegar a deshora. Quasivit pia impudentia sanitatem.* (Homil. a 3. del lib. 50.) *Buscò el remedio con una desverguença piadosa; i pudosele dezir por alabança lo que poco antes se le dixera por valdon. Frons meretricis facta est tibi, noluisti erubescere. Ierem. 3. Tienes frente de Ramera, que no te salen al rostro las colores: i si bien aquella frente te perdio, essa misma te gana. Buelve a dezir della san Agustin, sobre los Psalm. 125. 140. Illa quondam frontosa ad fornicationem, frontosior facta est ad salutem. De manera, que no es ya solo Epimenides el que levantò altar a la desverguença, pues san Agustin atribuye la salud de Maria a esta desverguença piadosa, sin peligro de ser reprehendido por ella, como el Poeta lo fue por la honra que hizo a la suya.* Ora borren esto los Acusadores.

LVZ IX.

EN El Rayo 9. despues de la palabra, *Matrimonial* (que està al fin del tercer renglon) prosiga assi: Si no la meretriz lasciva, concubina, para ser, no solo para representar a la propia Iglesia; porque a ella, como a la Sinagoga, llama algunas vezes Meretriz la Escritura. San Geronimo en la epist. 9. a Rufino,

no, sobre aquel lugar de la Sentencia de Salomó entre las dos Meretrices que pedian el niño, cita Autores que dixeron ser ellas figura de la Sinagoga, i de la Iglesia; i trae lugares de Oseas, i de Ezechiel, que assi llaman Meretriz a la propia Iglesia; ponderando, que esto a la primera luz puede parecer blasfemia. *Quod autem adultera & meretrices, Synagoga & Ecclesia dicantur in Scripturis nulla dubitatio est. & hoc prima fronte videtur esse blasphemiam Ceterum, si recurramus ad Prophetas, Oseē scilicet, qui accepit uxorem fornicariam & generavit filios fornicationis, & deinde adulteram: & ad Ezechielem, qui Hierusalem quasi meretricem arguit, quod secuta sit amatores suos, & divaricaverit omni transeunti pedes, lupanarque in loco celebri extruxerit animadvertemus. Christum iccirco venisse, ut meretrices donaret matrimonio, & de duobus gregibus unum ovile faceret &c Mulier quoque illa meretrix in Evangelio, quæ pedes IESV lachrymis lavat, manifeste pingit Ecclesiam de gentibus congregatam. Hæc iccirco in prima fronte replicavi ne cui videatur incongruum, si Synagoga & Ecclesia meretrices dicantur, &c. Prudens quærat auditor, quo modo meretrix sit Ecclesia quæ non habet maculam, neque rugam? Non diximus Ecclesiam permansisse meretricem, sed fuisse.* Lugar parecido a essos, es el de san Iuan en el Apocal. llamando Sodoma espiritual a Ierusalem, Trono de la Iglesia, cap. 11. *Iacebant in plateis civitatis magnæ, quæ vocatur spiritualiter Sodoma* Ya saben todos lo que fue Sodoma, i lo que Ierusalen. Toca a otros Escritores detenerse en esto; a nosotros entretanto, dirè solo lo que ai queda de san Geronimo, *Hæc prima fronte &c.* para que se desengañen los escrupulosos, de que ni todo lo que parece blasfemia lo es; i que a quien no tiene animo para nadar en altissimos fondos, no le toca acusar al que le tiene; sino escusarse de nadar con èl; para no verse en necessidad de assirsele a los garguejos, porque le darà con ellos en las narizes, i le dexarà en el fondo, saliendo gloriosamente a la arena: i si no se pudiere dessasir, aunque se ahogaràn ambos, sucederà en uno con culpa, i en otro sin ella: condiciones con que se embuelven en la agua los que no saben nadar, con los que lo saben.

10 CONforme a todo esso de essos lugares traidos al proposito, bien pudo el Poeta catolicamēte introduzir la Venus meretriz (quādo la huviera tal, que no ay, como luego se verà) a la representacion de la Iglesia Asiatica, que viēdose adulterada, i oprimida de tantos Idolatras, pedia a su verdadero Esposo Christo, representado en Iupiter, que favoreciesse a los Portugueses, para que passando allà, la restituyessen a su primitivo Talamo, que allà le avia dado el Apostolico Thomè.

11 EL Propio Geronimo en la epist. 14. a Paulino, dize assi: *Ab Hadriani temporibus usque ad Imperium Constantini, per annos circiter 180. in loco Resurrectionis, Simulachrum Iovis, in crucis rupe statua ex marmore Veneris à gentibus posita colebatur, &c. Veritas de terra orta est, lucus inumbrabat Thamus, id est A[illegible], & in specu, ubi quondam Christus parvulus vagijt, Veneris amasius plangebatur.* Noticias que sufriendo varias explicaciones, las pudieramos concordar con lo que acabamos de dezir por toda la adicion a la Luz III. de que los Gentiles hizieron verdaderas imagenes de Dios reconocido dellos, con algunas de las llamadas Ioves, i Venus; dandoles estos nombres por los respetos tantas vezes advertidos. Sirve tambien este lugar, a todo lo que diximos de Venus i Adonis puestos en el Libano, i empieça desde el Rayo 6. de la Luz 7. hasta el fin; i en el 12. de la 9.

12 MOstrarèmos aora, que Venus quando fuesse meretriz, era por otros caminos, ademàs de esse vencido ya, capaz para ser licitamente introduzida, &c. Prosigue lo que và desde aqui abaxo en esse mismo Rayo 9. advirtiendo, que aora queda siendo 13. el 10. i fenecido este entra otro de nuevo, que serà 14. Deste modo,

14 PEro todo esso es poquissimo en consideracion de que el propio Christo encarnado eligio ser descendiēte de essa propia Raab, i de otras mugeres de semejante vida: i el propio Coronista suyo Mateo, para dezir su generaciō, se acordò antes dellas, que de otras limpissimas i Reales Matronas, de que el propio Christo desciende. Mas porque este pensamiento aturde el entendimiento humano, digamoslo con las palabras de un Maestro Evangelico, que son màs osadas de las que supieramos elegir, para referirlo. Este es el doctissimo Teologo Fray Iuan Marquez en su Govern. lib. 2. cap. 8. §. 3. que llegado a esta ponderacion, dize esto: *Quien dixera, que la primera ciudad* (hablo de Iericò, adonde esta Raab Meretriz fue ministro celeste) *que avia de ganar el Pueblo de Dios, despues de vadeado el Iordan, le avia de venir a las manos por medio de una muger, no solo deshonesta, pero ramera publica, i de las de mas vil trato? Quien no se hara cruzes, de que en una casa infame tragesse Dios, la primera vitoria de su Capitan? I lo que mas atras dexa a nuestra cortedad, que de los descendientes desta muger, viniesse despues a nacer Iesu Christo nuestro Dios, gloria del Cielo, hermosura del Padre, en cuya presencia tiemblan las colunas del Firmamento, i las Estrellas no se tienen por limpias? Secretos son que caben en los grandes juizios de Dios, para que nadie juzgue por sobrados en el mundo los pecadores; pues de las espinas destos sabe sacar las rosas de mayor regalo, ni tenga horror de lo que mas le ofendiere. En la Genealogia de nuestro Redemptor considerò san Geronimo, que exceptando a la Virgen santissima, no contò san Mateo otra muger, sino las que la Escritura reprehende de livianas; i pudiendo echar mano de Sara, Rebeca, i otras tales, no se acordò sino de Raab, de*

cu-

cuya manera de vida está dicho tãto: de Tamar, que salió en trage de Ramera al camino, para hazer tropeçar a su suegro: i de Bersabè, polilla del santo Rey David, i cuchillo del inocente Vrias, &c. *De que puede inferirse, que una de las partes principales del Govierno, es saber permitir, i que pierde tiempo, i trabaja en vano el que se promete no dexar nada por remediar.* Que màs pudiera dezir el Comentador a sus Emendadores en esta ocasion?

15 EN Estas cosas semejantes, la obligacion de los doctos, es pasmarse, i no reprehẽder; oir, i no tropeçar. Traygamos algunas, tambien considerables, desta misma estofa. San Pablo era san Pablo, i dize de si (Corint. 9.) que para hazer su negocio se hazia Gentil con los Gentiles, i Judio con los Judios. Dios hablava familiarmente con el Profeta Balaam, siendo un Hechicero, i de mala vida; que no es cosa imposible, que un Profeta viva mal (palabras del propio M. Marquez. Govern. lib. 1. cap. 29.) i le embiava a sus negocios, sabiendo bien dèl que procurava destruirlos. La Reyna Sabà, aunque passò a visitar a Salomon por su Fama, infamòse torpemente en su visita, porque della saliò preñada; i todavia el propio Christo dexò calificado el intento de su jornada, con el Evangelio, en el capit. 12. de S. Mar. alegandola contra el desconocimiento del pueblo Iudaico. Luego, quando el Poeta eligiera Personages defetuosos para representar lo que èl alli quiere que representen, no avia errãdo: quanto màs, no haziendo màs de dar a la verdadera Deidad que alli fue Auxiliadora, los nombres que le dio la Teologia antigua, i que en ella fueron misteriosos, i no tomados de cosas mortales, sino que estas los tomaron despues para si.

Aqui entra aora el Rayo 11. que por esta alteracion de adiciones ha de ser 16. i a esse respeto se iràn mudando los numeros de los Rayos siguientes, siendo 17. el 12. con que el ultimo que era 23. serà 28.

LVZ X.

AL Fin del Rayo 8. antes de la clausula q̃ empieça. *Ni lo puede, &c.* entre esta. Guillelmo Choul de Antiq. Relig. Roman. fol. 8. dize esto (hablando de las albajas del sagrado Templo) *Vn Candelero de oro con siete luzes figuradas por los siete Planetas: entre las quales la de enmedio era mayor, a medida de quanto lo es el Sol sobre todos.* Pues si el Candelero con sus siete luzes era figura de los siete Planetas, como consta deste Autor, i otros: adonde està la culpa del Poeta i Comentador?

Fenecido el Rayo 16. prosiga assi. I si acaso en algunos dificultare todo lo dicho, el llamarse *Pesce* a Christo, tengan noticia de que san Agust. (Civit. lib. 18. cap. 23.) tratando de los versos Sibilinos, en cuyas primeras letras se leia el nõbre de *I. sus Christus Salvator*, dize, que teniendo este nombre cinco palabras, las primeras letras de cada uno dizen, *Ixois*, que vale *Pesce*, en el qual nombre misticamente se entiende Christo; porque vivio sin pecado en el abismo desta mortalidad, como en hondissimas aguas. Ni dexa de hazer a esto la pintura del Amor, que en una mano lleva una rama, i en otra un pesce. I las insignias del Amor humano son las propias que del divino, aunque no sean unos propios los efectos dellas. Pero no es tiempo de discurrir aqui sobre esto.

LVZ XI.

EN El Rayo 11. despues de, *Enseñan los Santos*, prosiga assi: I finalmente, por este divino aliento que el Comentador entendio alli, i entendieron quantos Escritores hablaron a este modo, no entiende que el Poeta tuvo ilustracion sobrenatural del Espiritu santo, sino que en muchas de sus sentencias assi especulativas como praticas, i en la alteza de sus armonias, tuvo particular ilustracion dentro del orden natural, como gravissimos Teologos lo confiessan de Aristoteles, de Platon, de Seneca, i otros Filosofos, que se aventajaron a los demàs hombres en el conocimiento de las virtudes naturales, assi praticas, como especulativas.

LVZ XII.

FEnecido el Rayo 5 prosiga assi: I, en conclusion, sepan que los quatro señalados Doctores de la Iglesia Catolica, colunas della, i de la Teologia, i otros Escritores sagrados de las antiguas edades, no tuvieron para ser Teologos otra Escuela diferente de la que tiene el Comentador, aunque tuvieron otro talẽto ventajoso, otro saber màs fino, otro auxilio soberano; porque todas sus Vniversidades se reduxeron a la lecion de la Escritura sagrada, i a penetrar sus conceptos i correspondẽcias. I que la Teologia Escolastica, que pueden dezir falta al Comentador, es cosa de ayer; i aunque importantissima, no es precisamente importante para ser Escriturario un Ingenio estudioso, i atento a lo que se halla en la Biblia.

FIN DE LAS ANOTACIONES.

TABLA DE ALGVNAS COSAS de las mas notables destas Adiciones.

Los numeros son de las colunas, i de los lugares dellas las letras.

F I N.

AVTORES QVE SE CITAN EN ESTAS ADICIONES a esta Informacion.

LA ESCRITVRA SAGRADA EN MVCHOS de sus Libros.

F I N.



